

Nuit blanche devant l'écran

**\*** « Bidonnages »: la police s'explique



Claude Allègre

contre-attaque

■ Dans un entretien

exclusif. le ministre

affirme: « Je ne me

de l'éducation

coucherai pas »

■ Il maintient

de gauche »

il concède:

son calendrier et

défend ses « réformes

**■** Après avoir fustigé

les « conservatismes »,

« On ne réformera pas

sans les enseignants »

Lire pages 6 et 7

55° ANNÉE - Nº 16819 - 7,50 F - 1,14 EURO FRANCE MÉTROPOLITAINE

**DIMANCHE 21 - LUNDI 22 FÉVRIER 1999** 

FONDATEUR: HUBERT BEUVE-MÉRY ~ DIRECTEUR: JEAN-MARIE COLOMBANI

### **Agriculture:** début du marathon

WATE OF

17 mm

LOUN TH

C-100 - 1 - 1

ar ar areas

PARE DINTO KATE

**验您说这个**当

**李尔克·李林** 

的特殊显示的证

**建设设置 (1)** 

2 2 2 7 1

對性數學的語

A STATE OF THE STA

於原生物的的

HE SEY SAU

mineral day

et en Europe

en dans son

TO STATE OF STATE OF

A Property Comments of the

Mark Company

PCH OF FEET

Les négociations sur la réforme de la politique agricole commune débutent lundi 22 février. La position française augure mai d'un compromis. p. 28 et notre éditorial p. 13

### □ La réunion du G 7

Les Etats-Unis pressent les pays européens de prendre des mesures de relance économique pour stimuler la croissance mondiale. Les ministres des finances du G 7 se réunissent à Bonn samedi 20 février.

### **Le Conseil d'Etat** face au Parlement

Le Conseil d'Etat pourrait revenir sur l'immunité juridictionnelle dont jouit le Parlement depuis 1872.



### Fous des « trabis »

Conduire les voitures de l'ex-Europe de l'Est n'est pas de tout repos. Mais collection n'est pas raison...

### ■ Argent public et favoritisme

Trois juges d'instruction de Paris ont été désignés, jeudi 18 février, pour instruire l'affaire de l'Union des groupements d'achat publics, une centrale d'achats destinée aux ministères et aux collectivités locales soupçonnée de favoritisme.

### **■** Le procès du sang contaminé

Chef de l'IGAS au moment des faits et auteur du rapport qui a lancé le volet ministériel de l'affaire, Michel Lucas a témoigné vendredi 19 février. p. 10

### **■** Affairo-gaullisme

Au début des années 70, le scandale de la Garantie foncière mettait à nu les relations coupables d'acrobates de la finance et de gaullistes fourvoyés dans l'immobilier.

### Marseille, les puces de la discorde

Le marché aux puces de Marseille fait office de supermarché du pauvre mais exaspère les riverains. L'enquête de notre correspondant régional. p. 12

### Au « Grand Jury »

Jean Tiberi, maire de Paris, sera l'Invité du « Grand Jury RTL-Le Monde-LCI », dimanche 21 février à 18 h 30.



# Kosovo: le dernier bluff de Milosevic

 Les Serbes sont tenus pour responsables d'un éventuel échec des pourparlers de Rambouillet L'OTAN est prête à bombarder leurs installations militaires → La délégation albanaise a été plus conciliante que celle de Belgrade • Les Occidentaux ont rapatrié leurs diplomates

LES MINISTRES des affaires étrangères des six pays du Groupe de contact se sont retrouvés, samedi 20 février, à Rambouillet, pour exercer d'ultimes pressions à quelques heures de l'expiration de Fultimatum posé aux négociateurs serbes et kosovars. Ces derniers étaient censés avoir accepté à 12 heures le projet d'autonomie du Kosovo qui leur a été soumis après une série de modifications de dernière minute. Le président yougo-slave, Slobodan Milosevic, a fait obstacie jusqu'au demier moment à la conclusion d'un accord, narguant une fois de plus les grandes puissances.

A la veille de Péchéance, il a refusé de recevoir, à Belgrade, l'émissaire américain Christopher Hill, venu spécialement de Paris pour un ultime entretien. « Nous ne donnerons pas le Kosovo, fût-ce au prix de bombardements », a assuré, se-lou l'agence serbe Tanjung, le président yougoslave, précisant que Belgrade n'accepterait pas « une



occupation étrangère » du Kosovo. Aucun voyage de dernière minute n'était prévu à Belgrade, par les autorités occidentales présentes samedi à Rambouillet.

A 13 h 30, samedi, le conseil per-manent de l'OTAN devait se réunir à Bruxelles afin de décider d'un éventuel recours à la force contre la Serbie, en tenant compte des conclusions du Groupe de contact. Les militaires de l'Alliance ont achevé leurs derniers préparatifs dans l'hypothèse de frappes aériennes contre des cibles militaires serbes au Kosovo et dans le reste de la Serbie. En fin de matinée samedi, l'ambiance au siège de l'Alliance était « assez pessimiste », a indiqué un diplomate. En Serbie, à Pozarevac, ville du président Milosevic, rapporte notre envoyée spéciale, la population disait aspirer à la paix, plus préoccupée par la crise économique que par le sort

Lire page 2

# La notoriété

# des entreprises

L'INSTITUT IPSOS a réalisé un sondage inédit auprès de 637 leaders d'opinion en France, en Allemagne, en Italie, en Espagne et au Royaume-Uni sur la notoriété des principales sociétés européennes. L'objectif était de déterminer quels sont, aux yeux geants syndicaux, des présidents d'association et des journalistes interrogés, les groupes les mieux préparés à affronter la concurrence internationale. Les entreprises allemandes et françaises dominent ce palmarès des cinq principaux marchés du continent où les Britanniques sont en retrait. Onze groupes allemands et quatorze groupes français occupent vingt-cinq des trente premières

Lire page 15

# Dyson, ce cyclone domestique qui veut aspirer la censure

TERMINÉS, les tas de poussière faits de pollen, de germes, d'excréments d'acariens et de poils d'animaux. Finies, les images de sacs d'aspirateurs usés, vieillis ou perforés. Il est désormais interdit de montrer aux consommateurs français les coulisses (sales) de l'aspiration ménagère. Un arrêt de la cour d'appel de Paris, rendu vendredi 12 février, bannit ces images des publicités utilisées par la société britannique Dyson pour promouvoir ses aspirateurs sans sac.

justice que james Dyson s'est offert une pleine page dans Le Monde du 18 février : « Mon nom est James Dyson, j'ai passé les vingt dernières années de ma vie à concevoir cet aspirateur révolutionnaire. (...) Les aspirateurs traditionnels utilisent un sac, mais des la première utilisation ses pores bloqués par la poussière se bouchent et la puissance d'aspiration chute. » Ce texte figure à côté d'un portrait en pied de son auteur, qui pose, son aspirateur-escargot jaune et gris dans les bras. Il y a un an, dans ses éditions du 24 janvier 1998, Le Monde avait raconté l'aventure de cet inventeur-artiste, dont l'objet révolutionnaire, breparticularité de capturer la poussière selon le principe de l'essoreuse à salade. M. Dyson se bat contre la censure publici-

taire qui bloque son expansion en Europe: « Je veux montrer aux consommateurs comment les entreprises puissantes essaient de bloquer leurs petits concurrents, affirme-t-il: Pendant ce temps, ils copient notre technologie et notre style. Je suis écœuré par ces manœuvres. » Ce n'est pas la première fois que la jeune société britannique, implantée demagne, Espagne, France et aux Pays-Bas, utilise la publicité pour contester une décision de justice. Le 13 juillet 1998 déjà, dans les quotidiens belges Le Standaard et De Morgen, une annonce similaire, elle aussi annotée d'un « désolé, mais à l'heure actuelle les tribunaux belges ne vous permettent pas de savoir ce que tout le monde a le droit de savoir », avait fustigé la décision qui donnait raison à ses concurrents, principalement Electrolux.

Pour les juges, les publicités Dyson « denigrent », parce qu'elles suscitent le dégoût des consommateurs en leur montrant les saletés publiées par leur aspirateur traditionnel. « Il nous faut bien comparer avec la technique

traditionnelle, puisque nous vendons une innovotion technologique », se défend-on chez Dyson. D'autant que la directive européenne du 6 octobre 1997 sur la publicité comparative, censée être transposée d'ici avril, autorise théoriquement la comparaison des produits. Si ies publicitaires anglais n'hésitent pas à l'utiliser, elle n'est pas passée dans les mœurs en France et est encore inexistante en Italie, en Allemagne et au Luxembourg.

Aujourd'hui, en Belgique, les mots « sans ni sur les emballages de Dyson. En France, les publicités comparant la puissance d'aspiration ont été déclarées « constitutives de concurrence déloyale ». En Grande-Bretagne, en revanche, la société suédoise Electrolux n'a pas obtenu gain de cause, mardi 16 février. Dyson pourra donc y utiliser encore ses annonces agressives. Ses campagnes conçues au départ autour d'une même publicité et d'un unique film (environ 230 millions de francs, 35 millions d'euros, de budget annuel pour le monde), sont désormais façonnées au fil des interprétations nationales.

Florence Amalou

# World Online

# Les Etats-Unis en guerre contre les « Etats-voyous »

guerre aux « Etats-voyous » (rogue states) qui devraient devenir la principale menace du siècle prochain. Soit que ces pays détiendraient des armes WMD (Weapons of mass destruction) dites de destruction massive (nucléaires, biologiques et chimiques) et qu'ils en useraient comme d'un outil de terrorisme d'Etat; soit qu'ils seraient capables de provoquer un « Pearl Harbor » informatique et électronique (du nom de cette attaquesurprise d'une base américaine par l'aviation japonaise durant la guerre du Pacifique), paralysant l'activité des centres vitaux aux Etats-Unis même. Soit qu'ils s'introduisent - c'est ce qu'on appelle la cyberwar - dans les ordinateurs du Pentagone, du département d'Etat ou du ministère du commerce et qu'ils parviennent à violer leurs codes d'accès pour les neutraliser. Comme Bill Clinton l'a prétendu, il est « hautement probable » que les Etats-Unis endureront, dans les années à venir, de multiples agressions de ce genre contre leur territoire.

Faute d'ennemi depuis l'implosion de l'ex-bloc communiste qui a mobilisé leur panoplie de défense durant quarante ans de guerre Américains auraient-ils besoin de susciter autant de nouveaux boucs émissaires?

Au point d'avoir envisagé ~ ils y ont finalement renoncé pour ne pas donner à la population l'impression de « militariser » de plus en plus sa sécurité - de créer, pour la première fois dans leur histoire, un commandement en chef de théâtre sur le continent américain (continental command), comme il en existe hors des Etats-Unis, pour se prémunir contre de tels risques. Pour l'instant, le gouvernement fédéral a retenu trois initiatives. D'abord, il a nommé un responsable pour coordonner la lutte antitetroriste, Richard Clarke, avec un budget annuel de 10 milliards de dollars (8,9 milliards d'euros), qui pourrait faire de l'ombre à des institutions existantes, comme le FBI. Ensuite, il a prévu de mettre sur pied, dans les six ans à venir, dix formations spéciales de la Garde nationale entraînées à réagir, en moins de quatre heures, partout où elles se produiraient, à des agressions toxiques.

Jacques Isnard Lire la suite page 13

Un chef autour du monde



PIANISTE et chef d'orchestre allemand, Christoph Eschenbach, cinquante-neuf ans, a été choisi par l'Orchestre de Paris comme directeur musical, et sa nomination devrait être entérinée le 23 février. Excellent professionnel, très apprécié des musiciens, il aura une mission à temps partiel, puisqu'il est par ailleurs engagé à Houston (Texas), Hambourg (Allemagne) et responsable de plusieurs festivals.

Lire page 23

International 2	Météorologie22
France6	jeux
Société71	Celture23
Hortzons12	Galde culturel25
Entreprises 15	Carnet26
Placements16	Abonnements26
Aujourd bei19	Radio-Télévision27
•	

, plutốt us, il ne crit am-

· France

s de cé-

FIO.ne-

TOE OU-

conquis

dun pa-

i conf⊯,



### INTERNATIONAL

BALKANS Les négociations Groupe de contact sur l'ex-Yougoentre Serbes et Albanais du Kosovo devaient prendre fin samedi 20 février à Rambouillet. Les six ministres des affaires étrangères du

slavie (Etats-Unis, Grande-Bretagne, France, Allemagne, Italie. Russie) devaient se réunir pour décider des mesures à prendre. A

quelques heures de l'échéance, un succès des pourparlers paraissait très peu probable. • SLOBODAN MILOSEVIC est apparu, une fois de plus, comme l'homme dé d'un règlement de la crise. Ses atermoiements, sa rebuffade à l'encontre de l'émissaire américain Christopher Hill, qu'il a refusé de rencontrer, vendredi, rappellent son comporte-

ment lors des négociations antérieures. ● A POZAREVAC, la ville du président Milosevic, la population est d'abord préoccupée par la crise

# Slobodan Milosevic nargue une nouvelle fois les grandes puissances

Le président yougoslave a fait obstacle jusqu'au dernier moment à la conclusion d'un accord pour régler la crise du Kosovo. Réunis à Rambouillet, les ministres du Groupe de contact devaient tirer les conclusions des pourparlers

SI les négociations sur le Kosovo ont eu lieu à Rambouillet, c'est à Belgrade que Slobodan Milosevic en détient la clé. C'est un « homme élégant, charmant et évasif », écrit, dans son livre Pour terminer une guerre, le diplomate américain Richard Holbrooke, après sa première rencontre de six heures avec Slobodan Milosevic, en août 1995. Mais îl rapporte aussitôt la remarque de l'ambassadeur américain Warren Zimmerman: « Milosevic fait une excellente impression à ceux qui ne possèdent pas les informations nécessaires pour réfuter ses fréquentes allégations erronées. Beaucoup de sénateurs ou de députés américains sont ainsi sortis de son bureau en s'exclamant : "Il n'est pas aussi méchant que je pensais". »

Toute l'habileté du président de la République fédérale de Yougoslavie (RFY) tient là, dans sa capacité à séduire ou à se rebiffer. A accorder un jour ce qu'il a violemment refusé la veille, ou à faire machine artière après avoir été félicité du bout des lèvres pour un éventuel « pas en avant ». Dans ses relations avec les multiples émissaires ou ministres, Slobodan Milosevic agit de même. [] a par exemple longuement reçu, il y a une semaine, l'un des négociateurs de Rambouillet, l'Américain Christopher Hill, pour lui infliger ensuite un camoufiet en refusant de le rencontrer, vendredi 19 février, à la veille de la clôture des pourparlers. Le président yougo-

multiplier les contre-pieds et à surprendre ses adversaires. Les exemples sont nombreux et édi-

Ainsi, après avoir imposé l'état d'urgence au Kosovo en 1989, il le lève, un an plus tard, et annonce la libération d'une centaine de détenus politiques dont le « doyen » des prisonniers yougoslaves, l'écrivain Adem Demaci, incarcéré près de trente ans pour « activités nationalistes ». Dans le même temps, il promet aux Serbes de sauvegarder ce qu'il appelle leur « berceau ».

**MANŒUVRES DILATOIRES** Slobodan Milosevic entend ré-

gler la crise du Kosovo à sa manière, sans ingérence extérieure. Il propose, au mois d'août 1991, le maintien d'une sorte de mini-Yougoslavie qui rassemblerait la Serbie, une partie de la Croatie, le Monténégro et la Bosnie-Herzégovine dans « un Etat commun de Républiques égales en droit ». Le chantre de la « grande Serbie » a déjà fait son deuil de la fédération « moderne et centralisée » qu'il appelait de ses vœux, mais pas de son rêve de faire vivre ensemble « tous les Serbes dans un Etat serbe ».

Slobodan Milosevic va dès lors multiplier les manœuvres dilatoires dont il a le secret : il accepte le plan de paix européen de Lord Carrington, en août 1991, en le qualifiant de « plan de bonne volonté », mais du



de sanctions. Et il s'empresse ensuite de décréter la mobilisation de l'armée fédérale. Il rencontre, au mois d'octobre, le président Franjo Tudjman à Moscou avec qui il estime « indispensable de mettre rapidement un terme à tous les conflits armés », mais, deux jours plus tard, l'armée fédérale sous son contrôle attaque massivement la ville de Du-

Alors que la Bosnie-Herzégovine est à feu et à sang, une conférence

européenne, présidée par Lord Owen et Cyrus Vance, est réunie en janvier 1993 à Genève. Le porte-parole Fred Eckhart remarque que Slobodan Milosevic, invité à participer aux négociations, « n'a dit non à rien, et a répondu oui à tout ».

Ses revirements et rebuffades peuvent, à l'occasion, être teintés d'un profond cynisme. Lorsque Danielle Mitterrand se rend à Belgrade, en juillet 1993, pour tenter de faire libérer de prison le leader de l'opposition Vuk Draskovic, arrêté à la suite d'une manifestation antigouvernementale violemment réprimée, Slobodan Milosevic refuse sa libération. Il explique que cette décision est « entre les mains de la Cour suprême », et souhaite ensuite, devant les caméras de télévision, un agréable séjour à Belgrade à M™ Mitterrand, en lui demandant de ne pas oublier de saluer son époux... Cinq ans plus tard c'est le même Vuk Draskovic qu'il appellera à ses côtés pour lui confier le poste de vice-premier ministre de la

Ce comportement avec ses « ennemis », Slobodan Milosevic n'hésite pas à l'adopter avec ses « amis ». Ainsi avec les Serbes de Bosnie, qu'il soutient tout d'abord activement, en consacrant environ 20 % du PIB yougoslave (quelque 30 milliards de francs) à l'approvisionnement de ses « frères » en armes, munitions et carburant, et en envoyant des unités de choc pour soutenir Radovan Karadzic. Jusqu'à l'été 1994, le soutien de Slobodan Milosevic aux Serbes de Bosnie est pratiquement total. Mais il opère à cette date un de ces revirements dont il a le secret, aidé par l'intransigeance de plus en plus grande dont fait preuve Radovan Raradzic.

La « rupture » est consommée un an plus tard lorsqu'il lance, en août 1995, un énième « appel à la paix » en s'adressant au général Ratko Mladic pour se dire « fermement

convaincu qu'une paix stable (...) ne peut être atteinte par des moyens militaires mais seulement par un règlement politique qui permettra une affirmation egale des trois peuples, musulman, serbe et croate », et ajoute qu'un tel règlement est « possible sur la base du plan de paix proposé par la communauté internationale ». A ce moment, les observateurs notent que Slobodan Milosevic ne s'adresse pas au « président » Radovan Karadzic, mais à son général, et que ce geste officialise sa rupture avec le chef autoproclamé des Serbes de Bosnie.

« L'HOMME DE LA PAIX »

Au mois de septembre, le gouvernement de Belgrade confirme cette thèse en annonçant que « les Serbes bosniaques ont abandonné leur ligne intransigeante en se ralliant totalement à la direction yougoslave et à sa ligne conciliante pour négocier le processus de paix dans l'ex-Yougoslavie ». La presse, contrôlée par le pouvoir, condamne alors régulièrement la stratégie « guerrière » de Radovan Karadzic. Ce revirement va permettre à Slobodan Milosevic, principal fauteur de guerre, d'apparaître comme un « homme de la

Au soir du 21 novembre, la conclusion de l'accord de Dayton sur la Bosnie est saluée sur les chaînes officielles de Belgrade comme « un grand jour pour la Serbie et une victoire éclatante pour le président Slobodan Milosevic, qui est apparu comme l'homme de la paix ». Dans un discours enregistré aux Etats-Unis, le président serbe affirme que « les citoyens de Yougoslavie peuvent se réjouir, car après de longues néguciations, le résultat est

proportionnel à l'effort entrepris ». Tour à tour qualifié d'opportuniste, d'obsédé du pouvoir, de dirigeant implacable et de tacticien habile, Slobodan Milosevic est un peu tout cela. Ce juriste de formation, âgé de cinquante-huit ans, est entré en politique tardivement, en 1984, pour jouir très vite d'un véritable cuite de la personnalité. Même si cette époque est largement révolue, il est aujourd'hui fasciné par sa propre capacité à tenir tête aux grands de ce monde, à apparaître comme l'interlocuteur indispensable et courtisé de la communauté internationale, alors qu'il n'est que le dirigeant d'une petite république balkanique de plus en plus ex-

Pour continuer à jouer ce rôle, îl est prêt, comme il le montre régulièrement, à faire monter les enchères, à se dédire, voire à plier, mais en cherchant toujours à s'affirmer comme le maître du ieu. « line négociation avec Milosevic, disait un diplomate, ne peut jamais être considérée comme définitivement

Denis Hautin-Guiraut

# Dans le bourg du président, on cherche d'abord à se procurer de l'huile

POZAREVAC

de notre envoyée spéciale · C'est dans cette ville qu'a grandi Slobodan Milosevic, qu'il a rencontré sa future épouse Mira, qu'est né son fils Marko. Pozarevac,

REPORTAGE\_

Réactions diverses et contradictoires dans le fief de Slobodan Milosevic

soixante mille habitants, située à 200 kilomètres au sud de Belgrade, est la « ville du président » yougoslave. Ce vendredi 19 février, à la veille de l'expiration de l'ultimatum plaçant la Serbie sous la menace des frappes aériennes de l'OTAN, rares sont les passants disposés à exprimer un soutien sans réserve au leader serbe. Au cœur même de son fief, la figure de Slobodan Milosevic ne semble pas susciter grand enthousiasme, et le thème des négociations de Rambouillet provoque des réactions

éparses, signe d'une certaine confusion. « Peut-on avoir confiance en nos dirigeants? » s'interroge un ingénieur en textile. « Les politiciens vont et viennent. Moi, ce que j'attends, c'est que l'on signe demain [à Rambouillet], car nous sommes pour la paix. On nous diabolise alors que nous sommes une nation civilisée qui aspire à se remettre au travail. » L'essentiel, dit-il, est que le « Kosovo reste dans le

*cadre de la Serbie ».* Quant au déploiement d'une force internationale dans la province, cela lui paraît acceptable « à condition que ce ne soit pas une force d'occupation ».

Plus que l'issue des pourparlers de Rambouillet, les habitants de Pozarevac vivent un autre suspense : se procurer de l'huile alimentaire. Elle a fait une subite réapparition dans les magasins après un mois de pénurie. Aussitôt de petites files d'attente se sont formées dans les épiceries. Les livraisons de sucre et d'huile souffrent en Serbie d'insuffisance chronique, jamais tout à fait expliquée, Mais aucune colère n'est perceptible sur les visages, juste une grande lassitude. On rentre tranquillement chez soi par les rues défoncées, couvertes de neige boueuse, un cabas à la main rempli des trois bouteilles d'huile maximum autorisées par client. Une jeune mère de famille, qui rentre du

marché, explique que si elle accorde une quelconque confiance à Slobodan Milosevic, c'est seulement « parce qu'il n'est pas payé par l'Occident, comme d'autres ». Si le président se braque face aux Occidentaux, c'est normal, « il marchande, cela fait partie de la négociation ». Pense-t-elle que des frappes aériennes auront liev ? « Cela dépendra de la Russie. Pour l'Ouest, s'en prendre à la Serbie n'est qu'une étape, une façon d'atteindre la Russie. » Les images de Boris Eltsine mettant en garde contre toute action militaire, largement diffusées par la télévision serbe, sont connues de tous ici. Un journal local publie en « une » les mots attri-

Un homme, qui se présente avec décontraction comme un ancien employé de la police secrète communiste, reprend le discours officiel. « En aucun cas [des troupes étrangères au Kosovo]. Ce serait la troisième guerre mondiale ! » Mais son propos est aussi une critique formulée contre M. Milosevic : « Il ne restera pas au pouvoir un jour de plus s'il accepte des soldats sur notre territoire. Il sautera tout de suite. »

D'autres passants sont moins catégoriques : « J'espère juste une issue pacifique [à la crise du Kosovo] », déclare un paysan. « Si c'est fait de facon juste, s'il n'y a pas d'embrouilles, alors je suis d'accord [pour une force internationale]. » « Mais si vous laissez entrer quelqu'un dans votre cour, il faut prendre garde : il pourrait bientôt s'emparer de votre maison », ajoute un autre en souriant. L'intrus serait l'OTAN, la cour le Kosovo, et la maison ce qui reste de la Fédération yougoslave...

Un large portrait de M. Milosevic trône derrière le bureau du maire, Dusan Antic, membre du Parti socialiste serbe, la formation du président fédéral. Il s'exprime avec la confiance du notable bien introduit à Belgrade. « Les sanctions (économiques prononcées contre la Serbie) ont suscité ici un sentiment de révolte », assure-t-il, notant que vingt mille Serbes de la région vivent et travaillent à l'étranger, d'où les transferts d'argent sont difficiles. « Afin de protéger le peuple de souffrances, nous [la direction serbe] avons accepté

d'aller à Rambouillet. Pourauoi les conditions qui nous sont posées sont-elles sans cesse élargies? » Comment réagira-t-il si, ce week-end, un accord est tout de même conclu à Rambouillet sur le déploiement d'une telle force ? « Si telle est la décision de notre Etat, je l'accepterai. Personne d'entre nous ne souhaite voir son enfant tué. »

« NOS DIRIGEANTS NOUS ONT TRAHIS »

Pozarevac, ville connue pour sa fabrique de biscuits, a ses nouveaux riches, dont fait partie le fils de Slobodan Milosevic, Marko. « Entrepreneur local », il a fait construire, en rase campagne, une immense discothèque à ciel ouvert, bleue et orange. Dans la rue, quelques véhicules 4 x 4 japonais neufs et des passants arborant des costumes italiens chic illustrent l'enrichissement d'un petit nombre pendant que la crise s'aggrave. Deux élégants se présentant comme des « avocats », commentent en ces termes les tractations internationales autour du Kosovo : « On [la Serbie] signera tout ce que nous demande l'Occident, comme avant. Personne ne nous demande notre avis. Nos dirigeants nous ont trahis depuis longtemps dējā. » Le Kosovo restera formellement dans la Serbie, prédisent-ils, mais cela ne sera que formel. Iraient-ils jusqu'à se battre pour qu'il en soit autrement ? Ils rigolent : « Il vaut mieux vivre pour son pays que de mourir pour son

Natalie Nougayrède

### Fin de partie à Rambouillet, suspense à Belgrade

LES SERBES seront « tenus pour responsables » d'un échec aux négociations de Rambouillet qui rendrait nécessaire une campagne de frappes aériennes de l'OTAN, a prévenu, vendredi 19 février, le président américain Bill Clinton, qui recevait Jacques Chirac à Washington. Slobodan Milosevic « détient la clé » de la suite des événements, a ajouté le chef de l'Etat français: «Le moment est venu pour lui de prendre toutes ses responsabilités et de choisir la voie de la sagesse et non celle de la

A quelques heures de la fin des négociations sur le Kosovo, prévue pour samedi à midi, toutes les attentes se tournaient vers Belgrade. Sans grand espoir cependant de voir Slobodan Milosevic accepter dans les temps le plan de règlement de la communauté internationale. Vendredi, les pays occidentaux avaient usé de tout le poids de la menace militaire pour tenter de faire plier l'intransigeance du président yougoslave; ils se livraient ostensiblement aux derniers préparatifs des frappes aériennes contre les Serbes, et annonçaient l'évacuation de leur personnel diplomatique à Belgrade. La réponse de Slobodan Milosevic fut un camouflet infligé au médiateur américain Christopher Hill, qui s'était rendu dans la matinée de Rambouillet à Belgrade pour le rencontrer et que le président yougoslave refusa de recevoir.

REBUFFADE

Cette rebuffade laissait mal augurer de l'issue des pourpariers de Rambouillet, d'autant que s'y ajoutèrent peu après des déclarations intraitables de Slobodan Milosevic rapportées par l'agence Tanjug: « Nous ne donnerons pas le Kosovo, fût-ce au prix de bombardements », la Yougoslavie n'acceptera pas « une occupation étrangère » de cette partie de son territoire.

Le refus de Belgrade de laisser une force internationale se déployer au Kosovo pour y faire respecter les dispositions de l'accord négocié à Rambouillet apparaissait dès lors comme la cause principale de l'échec probable, « Il ne peut y avoir d'accord sans mesures d'application de l'accord », ont répété ces derniers jours les diplomates occidentaux, rejetant ainsi par avance une position des Serbes qui consisterait à approuver la seule partie politique du plan de règlement instituant une autonomie pour le Kosovo, en en rejetant la partie militaire.

Pour ce qui est des Albanais du Kosovo, on s'attendait à une position plus conciliante. La secrétaire d'Etat américaine, Madeleine Albright, de retour à Paris samedi à l'aube, a pris immédiatement le chemin de Rambouillet, où elle devait rencontrer à nouveau les deux délégations. Selon une source américaine, elle se faisait fort

d'obtenir l'accord de la délégation albanaise sur le plan proposé: «Les Albanais du Kosovo ont compris que c'est un bon arrangement pour eux. Le monde vient les protéger des Serbes. Ils savent que s'ils refusaient le plan, ils perdraient le soutien de la communauté inter-

nationale. » Un refus de leur part engendrerait aussi pour les grandes puissances « une situation très complexe», selon cette même source. Un échec imputable à la seule partie serbe mettrait en branle le processus du recours à la force: entretien, éventuellement

### « La sagesse ou la guerre »

Les présidents Bill Clinton et Jacques Chirac out lancé, vendredi 19 février, un ultime avertissement au dirigeant yougoslave Slobodan Milosevic en affirmant leur détermination à déciencher des frappes aériennes si Belgrade s'opposait à un accord de paix sur le Kosovo. « Nous sommes unis dans notre détermination à utiliser la force, si la Serbie renie ses engagements antérieurs (...) et refuse d'accepter un accord de paix », a déclaré le président américain lors d'une conférence de presse conjointe avec son homologue français.

Le président Chirac a affirmé que « le moment est venu pour le président Milosevic de prendre toutes ses responsabilités et de choisir la voie de la sagesse et non celle de la guerre ». « La seule possibilité pour M. Milosevic (...) est d'accepter les propositions qui lui sont faites aujourd'hui. Toute autre solution comporterait pour lui les plus graves inconvénients », a ajouté le chef de l'Etat français qui a fait part de l'accord total entre la France et les Etats-Unis sur le Kosovo-

par téléphone, du secrétaire géné-ral de l'OTAN, Javier Solana, avec les principaux alliés, évacuation des observateurs de l'OSCE (Organisation pour la sécurité et la coopération européenne) du Kosovo. et déclenchement des frappes, sauf retournement in extremis de

M. Milosevic. Tôt dans la matinée de samedi ont convergé vers Rambouillet, outre M Albright, ses homologues français et britannique, Hubert Védrine et Robin Cook, et le premier vice-ministre russe des affaires étrangères, Alexandre Avdeiev. On attendait qu'ils soient rejoints par l'Allemand Joschka Fischer et l'Italien Lamberto Dini. Ces représentants des pays membres du Groupe de contact sur l'ex-Yougoslavie devaient évaluer ensemble les résultats de la conférence de Rambouillet et décider de la suite.

Claire Tréan









MONTH OF THE

(All Carlos Agencia)

Burger Sage

200 - 100

State of the state

9 to 5 to

ger-

Le Kenya, qui a joué un rôle trouble dans l'arres-tation du leader kurde, est en proje à une crise politique et économique. L'affaire Öcalan a servi de détonateur à un remaniement ministériel qui des finances, qui avait déclaré que le pays « rui-devenait inéluctable en raison de divergences à né » devait être placé en « soins intensifs », a propos des réformes économiques. Le ministre

FRANCK KWINGA, chef des services kenyans de l'immigration - qui occupait ces fonctions depuis trente-cinq ans -, Duncan Wachira, le patron de la police, et Noah Arap, le directeur des af-faires criminelles, ont fait les frais de ce que l'on appelle désormais à Nairobi l'« affaire Ocalan ». Ces trois hauts fonctionnaires ont été limogés par le chef de l'Etat, Daniel arap Moi, jeudi 18 février, La décision présidentielle a été annoncée par les médias d'Etat, en même temps qu'un remaniement ministériel dont la principale victime est le ministre des finances, Simeon Nyachae, qui a démissionné du gouvernement après s'être vu attribuer le portefeuille

du développement industriel. M. Kwinga avait affirmé, mercredi, que ses services n'avaient fait qu'exécuter un arrêté d'expulsion pris par le gouvernement à l'encontre du chef indépendantiste kurde, Abdullab Öcalan. De son côté, le ministère des affaires

TROIS QUESTIONS A...

Vous êtes président de l'As-

semblée nationale turque. A ce

titre, pouvez-vous garantir que le

procès du leader kurde, Abdullah

En Turquie, nous avons des lois et

un système judiciaire qui fonc-

tionnent aussi bien que possible. La

Turquie est un pays d'Europe qui a

accepté les lois de l'Europe. Tout le

monde va pouvoir constater que le

procès sera transparent, équitable

et juste. La transparence signifie

que les journalistes internationaux

) La pelne de mort est toujours

L en vigueur en Turquie, mais

elle n'a pas été appliquée depuis

HIKMET ÇETIN

Öcalan, sera équitable ?

pourront y assister.

lundi, après avoir séjourné deux semaines à la résidence de l'ambassadeur de Grèce. Ces déclarations contredisaient formellent les affirmations initiales des autorités locales soutenant que le Kenya n'avait joué aucun rôle dans cette affaire. En dépit de ces contradictions, le ministre des affaires étrangères, Bonaya Godana, reste à la tête de la diplomatie kenyane. Le remaniement, annoncé par

le président Moi dès lundi, prévoyait initialement une simple permutation entre les ministres des finances et du développement industriel, Simeon Nyachae et Francis Masakhalia. Nommé aux finances au début de 1998, M. Nyachae devait se rendre prochainement à Washington pour négocier avec le Fonds monétaire international, qui avait suspendu en décembre 1997 une aide de 205 millions de dollars en faveur

1983. L'exécution éventuelle d'Ab-

duilah Öcalan ne marquerait-elle

peut parler de ce qui sortira de ce-

lui-ci. Il y a des propositions de loi

visant à abolir la peine de mort. Il

aurait été préférable que cette

abolition soit entrée en vigueur

avant l'arrestation d'Abdullah Öca-

lan. Maintenant, dest impossible,

car le peuple ne comprendrait pas.

Je voudrais toutefois ajouter que

nos amis européens semblent faire

deux poids, deux mesures. Pour-

quoi protestent-ils uniquement

contre la Turquie et non contre

d'autres pays, les Etats-Unis par

la peine de mort ? De même, pour-

quoi ferment-ils les yeux sur le fait

que la Grèce soutienne une organi-

sation terroriste? Que diraient-ils

exemple, qui applignent toujours:

Avant le début du procès, on ne

pas une régression ?

étrangères avait admis que du Kenya, en raison de l'anarchie M. Ocalan avait quitté Nairobi économique et de la corruption économique et de la corruption régnant dans ce pays. « J'ai écrasé quelques orteils influents en entreprenant les réformes nécessaires au redressement de l'économie et à la lutte contre la corruption », a dit l'ancien ministre, en affirmant que les récentes révélations sur les dettes de personnalités haut placées auprès de banques publiques avaient suscité des remous dans la nomenklatura kenyane.

> MISSION DU FMI « Je ne peux pas considérer mon limogeage autrement que comme la consequence des efforts déployés

pour mener à bien la mission qui m'avait été confiée, a-t-il expliqué. Mon expérience et mon éviction du Trésor me prouvent que tous les efforts que je pourrais fournir à un nouveau poste ne serviralent qu'à me créer de nouveaux ennemis. » Le départ de M. Nyachae - qui n'avait pas hésité à déclarer pu-

3 Le gouvernement vient de lan-cer un plan d'aide au développement de la région du Sud-Est anatolien, où vivent une majorité de Kurdes. A-t-il l'intention de prendre aussi des mesures en matière culturelle ?

si c'était la Turquie qui agissait ain-

La fin du terrorisme nous permet désormais de réaliser les investissements nécessaires pour le développement de cette région. De même allons-nous pouvoir approfondir le respect des droits de l'homme. Culturellement, nous ne pouvons pas faire tout d'un coup. Ce que la France a fait en deux siècles, nous. ne pouvons le réaliser en 35-40 ans.

Propos recueillis par José-Alain Fralon

bliquement que le pays était « ruiné » et qu'il fallait placer son économie « dans un service de soins intensifs » - a surpris les milieux d'affaires à Nairobi, comme les bailleurs de fonds, les uns et les autres considérant l'ancien ministre comme la figure de proue des réformes nécessaires au redressement du Kenva. La mission du Fonds monétaire international qui doit se rendre début mars à Nairobi n'est pas remise en question, mais les conditions du FMI à la reprise de son aide n'ont pas changé et impliquent toujours une action énergique en faveur de la lutte anticorruption...

L'affaire Ocalan, qui semble avoir couté leur place aux hauts fonctionnaires des services d'immigration et de police, a vraisemblablement accéléré un remaniement ministériel que la classe politique sentait inéluctable en raison de divergences apparues au sein de l'Union nationale africaine du Kenya (KANU), le parti de Daniel arap Moi, notamment à propos des réformes écono-

Il n'en reste pas moins que le Kenya a dù fermer « par mesure de sécurité », pendant quelques jours, ses trente-quatre représentations diplomatiques disséminées dans le monde. L'Ouganda, lié au Kenya et à la Tanzanie au sein de la Communauté économique des pays d'Afrique de l'Est. pourrait être conduit à prendre des mesures similaires. Selon le quotidien gouvernemental ougandais, New Vision, l'avion utilisé par les services secrets turcs pour rapatrier le chef indépendantiste kurde, a attendu cinq jours sur l'aéroport d'Entebbe, près de Kampala, le feu vert des agents turcs chargés d'enlever Abdullah Öcalan à Nairobi.

Frédéric Fritscher

# Première visite d'un premier ministre indien au Pakistan depuis dix ans

LAHORE. C'est au milieu d'impressionnantes mesures de sécurité que le premier ministre indien, Atal Bihari Vajpayee était attendu, samedi 20 février, au Pakistan pour la première visite d'un chef de gouvernement indien depuis 10 ans. M. Vaipayee sera accueilli au seul point ouvert de la frontière terrestre entre les deux pays par le premier ministre pakistanais, Nawaz Sharif. Plus de 5 000 soldats et policiers ont été déployés sur les 35 kilomètres qui séparent Lahore de la frontière. M. Vajpayee traversera celle-ci en autobus, inaugurant ainsi symboliquement le premier service routier entre les deux pays. Pour l'instant, les communications entre l'Inde et le Pakistan ne pouvaient se faire qu'en avion ou en train.

Les manifestations de protestation organisées par les islamistes pakistanais n'ont eu que peu de succès, vendredi à Lahore, où à peine un millier de personnes ont répondu à l'appel du Jamaat-e-Islami. Cette visite intervient alors qu'une grève générale à l'appel de responsables musulmans paralysait, samedi, le Cachemire indien, où des violences séparatistes ont fait 21 morts, vendredi. - (Corresp).

### Elections parlementaires au Nigeria

ABUJA. Avant-dernière étape du processus de remise du pouvoir aux civils après plus de quinze ans de régime militaire, des élections législatives (Chambre des représentants et Sénat) sont organisées, samedi 20 février, au Nigeria. Les quelque 40 millions d'électeurs du pays doivent élire leurs 360 représentants à la Chambre basse et les 109 sénateurs. Trois partis, les seuls autorisés par le régime militaire, qui quittera le pouvoir le 29 mai prochain, sont en lice. Ce vote est un test pour l'élection présidentielle du 27 février mais ne suscite pas l'enthousiasme. La nouvelle Constitution, fixant l'étendue des différents pouvoirs, n'a toujours pas été publiée mais devrait consacrer le rôle prédominant de la présidence. - (AFP, Reuters.)

■ ANGOLA : le président Jose Eduardo dos Santos a réaffirmé sa ferme opposition au maintien des Nations unies en Angola, à l'exception des agences humanitaires, selon une lettre adressée au secrétaire général de l'ONU, Kofi Annan, obtenue, jeudi 18 février, par l'Agence France Presse. Le gouvernement angolais a déjà officiellement demandé le retrait des 1 000 hommes de la Mission des Nations unies en Angola (Monua), chargée de superviser l'application des accords de paix de Lusaka de 1994 et dont le mandat s'achève le 26 février. M. Annan avait recommandé leur retrait quasi total en raison de la reprise de la guerre civile. ~ (AFP.)

■ DANEMARK: le groupe français Sagem a vendu au Danemark des avions de reconnaissance sans pilotes (drones), équipés de caméras pour l'observation des théâtres extérieurs d'opérations de son armée. Le contrat porte sur plusieurs centaines de millions de francs, selon Sagem.

■ PAKISTAN : reconnaissant sa défaite, le premier ministre, Nawaz Sharif, a affirmé, vendredi 19 février, que son gouvernement respecterait la décision de la Cour suprême de mettre fin aux tribunaux militaires qui avaient été instaurés, selon lui, pour mettre fin à la violence dans le pays. M. Sharif a toutefois averti les « terroristes » que le gouvernement ne les laisserait pas regagner du terrain, notamment à Karachi. - (Corresp.)

RÉPUBLIQUE DÉMOCRATIQUE DU CONGO (ex-Zaire): Tony Lloyd, le secrétaire d'Etat britannique au Foreign Office en charge de EAfrique, doit entamer, lundi 22 février, une tournée diploma-tique de cinq iours en Afrique pour tenter d'encourager la paix en République démocratique du Congo (RDC, ex-Zaire). Cette tournée débutera en Afrique du Sud, M. Lloyd devant ensuite se rendre dans huit autres pays (Angola, Zimbabwe, Namibie, Ouganda, Rwanda, RDC, Zambie, Ethiopie). - (AFP.)

### La condamnation à mort d'un Allemand en Iran est annulée

LA JUSTICE iranienne a indiqué, samedi 20 février, que la Cour suprême avait annulé la condamnation à mort prononcée contre un ressortissant allemand, Helmut Hofer, pour sa liaison avec une Iranienne, conformément à la législation qui interdit les rapports sexuels entre musulman et non-musulman, confirmant ainsi les informations données par la presse, qui avait indiqué, le matin même, que la Cour suprême, plus haute instance judiciaire en Iran, avait renvoyé ce dossier « devant un autre tribunal pour un nouveau jugement ». Elle avait jugé « insuffisants » les « motifs évoquês » dans la décision du tribunal de première instance pour « iustifier une

condamnation à mort ». Helmut Hofer, un homme d'affaire de cinquante-six ans. est emprisonné depuis septembre 1997 en Iran. Reconnu coupable de « corruption et liaisons illégales avec une musulmane », il avait été condamné à mort « par pendaison » le 14 février 1998. Sa partenaire, une Iranienne âgée de vingt-six ans, avait été pour sa part condamnée à « 100 coups de fouet ». En septembre, une cour d'appel avait confirmé la condamnation à la peine capitale de l'homme d'affaires allemand.

En l'attente d'un nouveau jugement, cette décision devrait être accueillie très favorablement par les Européens, et en premier lieu par les Allemands, qui entretiennent avec l'Iran un dialogue critique entrecoupé de crises. L'affaire Hofer a en effet été considérée dès ses prémices comme une réplique à la campagne lancée par Bonn pour la libération du journaliste iranien Faraj Sarkouhi, arrêté en janvier 1997 et accusé d'espionnage au profit de plusieurs pays dont l'Allemagne, et surtout comme une réponse à la mise en cause des plus hautes autorités franiennes par la justice allemande lors du procès du Mykonos. En janvier 1992, des opposants kurdes iraniens avaient été assassinés dans ce restaurant de Berlin. Lors du jugement des auteurs de ces crimes, en avril 1997, la justice avait visé le Guide de la République islamique, Ali Khamenei, en évoquant l'implication du a plus haut sommet de l'Etat » iranien dans cette affaire.

En septembre 1998, le quotidien Iran News avait demandé la libération d'un Iranien condamné en Allemagne dans le cadre du procès. « L'Allemagne ne doit plus s'attendre à être le premier partenaire politique, et peut-être économique. de l'Iran, du moins à court terme » sauf si elle a relache Kazem Darabì, condamné à perpétuité à la suite du proces Mykonos », avait affirmé le journal, considéré généralement comme proche du ministère des affaires étrangères. - (AFP.)

### Le chômage a augmenté de 30 % au Brésil en 1998

BRASILIA. Le produit intérieur brut (PIB) du Brésil a enregistré une croissance de 0,15 % et le chômage a augmenté de 30 % en 1998, a annoncé, vendredi 19 février, l'Institut brésilien de géographie et de statistiques (IBGE), dépendant du ministère de la planification. Le chômage concerne 7,6 % de la population active, mais les chiffres officiels n'englobent cependant que les données relatives aux six principales régions industrielles du Brésil et utilisent des méthodes de calcul contestées par les syndicats.

La publication de ces résultats intervient alors que la Conférence nationale des évêques du Brésil (CNBB) a lancé mercredi à Brasilia une campagne de «fraternité avec les chômeurs ». Les évêques sont très critiques envers la politique économique du gouvernement, accusé d'être responsable de l'explosion du chômage. Depuis début janvier, le Brésil est confronté à une grave crise financière qui a entrainé une dévaluation de près de 40 % de la monnaie nationale, le real. ~ (AFP.)

# Nikita Sergueïevitch Mikhalkov, un tsar au Kremlin...

de notre correspondant

C'est l'événement culturel et publicitaire du week-end, celui que le Tout-Moscou attend depuis des semaines. A 19 heures, ce samedi 20 février. Nikita Serguelevitch Mikhalkov, puissant président de l'Union des cinéastes russes, devait faire son entrée dans le Palais des congrès du Kremlin, pour y présenter en première mondiale son nouveau film Le Barbier de Sibérie. Pour l'occasion, la salle de 5 800 places où se tenaient les congrès du Parti communiste de l'Union soviétique, a été réaménagée : écran géant de 322 m², sonorisation ultramoderne, décoration assurée par une société occidentale qui a confectionné des foulards en sole géants reprenant d'anciens motifs de l'époque tsariste.

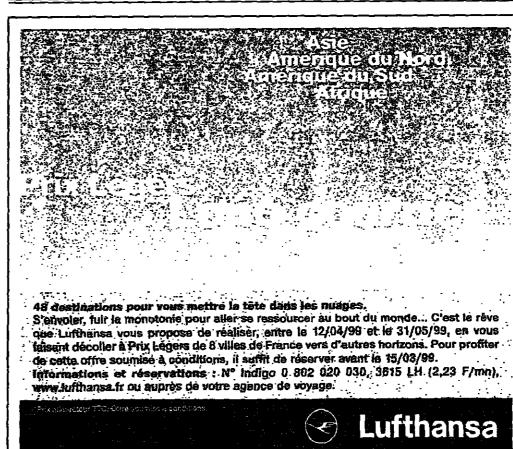
Les parlementaires russes, les membres du gouvernement, les diplomates et Alexis II, patriarche de toutes les Russies, ont été conviés à cette cérémonie, qui devait être suivie d'un « diner russe » dans un grand hôtel de la ville. Lors d'une autre invitation, 1 500 personnes pourront déguster des cigares au nom du film et tester le parfum que vient de lancer le cinéaste, qui a déjà sa marque de vod-

Ce week-end spécial Mikhalkov a été précédé d'une intense campagne publicitaire qui a permis au réalisateur d'Urga (Lion d'or à Venise en 1991) et de Soleil trompeur (Oscar du meilleur film étranger en 1995) d'évoquer ses sujets de prédilection : la grandeur russe, l'éternelle âme slave et ses ambitions politiques. Membre de Notre maison la Russie, surnommé « Parti du pouvoir » ou « Notre maison Gazprom », du nom du géant gazier qui a fait et défait la politique russe, Nikita Mikhalkov n'est pas seulement un cinéaste de talent et un businessman avisé, il veut être un acteur politique.

En janvier, un entretien accordé au Sunday Times mettait en émoi le monde politique. « Si je ressens que le peuple a effectivement besoin de moi comme président, alors il me faudra réfléchir sérieusement », déclarait Nikita Mikhalkov. Il devait ensuite faire marche arrière, mais le réalisateur campe avec force dans le rôle de défenseur officiel de la culture russe. En 1996, dans une lettre au président Boris Eltsine, il expliquait déjà que la « renaissance de la Russie passe par sa culture qui doit être orthodoxe, nationale et eurasienne ».

Dans Le Barbier de Sibérie, histoire d'amour et vaste fresque historique de la Russie du XIXº siècle (budget de 50 millions de dollars, soit 44 millions d'euros), le réalisateur s'est attribué le rôle du tsar. Il le joue à merveille, dit-on. Comme l'explique l'écrivain Alexandre Kabakov, dans l'hebdomadaire Vlast, Nikita Sergueïevitch peut jouer « tous les rôles, celui d'artiste soviétique, de tsar, de candidat à la présidence, de lauréat des Oscars, de fils d'un membre du comité central [son père a écrit l'hymne national soviétique]. A l'exception, ajoute le chroniqueur de Vlast, de ceux de libéral et de pro-

François Bonnet



year of the control of

2

8

المناب فالمحتوق 75<u>0</u>00--

*⊶ಿಕೆ* ಕ್ಷಾರ್ಡ್ಗಳ لحرجتن ويجال بالبيا

F41827 554 zalenia 🐣 - 1 Sec. Track of A The state of the s . Toping and the second

**建模型** The same with the same of the same The state of the s The second second The second of th The state of the s Market of Experience for the Bright Chief and a second The state of the s

Control of the second

ne-SSĆ ont <u>іп</u>qui шх 22

٦ts

tac

ger i a

mi-

im-

née

plutot

us, il ne

s de cé-

FIO, ne-

price out

conquis

d'un pa-

i conne

e page 13

# Les Américains pressent les Européens de stimuler leur croissance

Les Etats-Unis expliquent qu'ils ne peuvent continuer à être l'unique moteur de l'économie mondiale. En Europe, où la croissance devrait être inférieure à 2 % en 1999, les gouvernements attendent une baisse des taux de la Banque centrale. Celle-ci demande des réformes structurelles

Les ministres des finances des sept principales puissances industrielles devaient se retrouver à Bonn, samedi 20 février, pour évoquer le raientissement economique généralisé et sa cause principale, la crise mo-

contrôler les marchés financiers, les Sept devaient entendre les propositions du président de la Bundesbank, Hans Tietmeyer,

nétaire. Sur le sujet des moyens à mettre de créer un « Forum » des autorités moné-en œuvre pour limiter ces crises et mieux de créer un « Forum » des autorités moné-taires. Concernant les fluctuations de gouvernement allemand de définir des « zones cibles » de variations des trois grandes monnaies mondiales, dollar, euro et yen. Robert Rubin, secrétaire américain

au Tresor, devait demander aux Europeens, comme aux Japonais, de prendre des mesures pour renforcer leur demande interne. En Allemagne, le PIB a reculé de 0,4 % au quatrième trimestre de 1998.

LES ÉTATS-UNIS seuls peuventils continuer a jouer le rôle de locomotive de l'économie mondiale? L'Europe et le Japon sont-ils en mesure de prendre un tant soit peu le relais? Ces deux questions devaient être posées avec une urgence particulière lors de la réunion des ministres des finances du G 7, samedi 20 février à Bonn - téunion par ailleurs consacrée à

la réforme de l'« architecture » du système financier international et des institutions qui en sont le cœur. FMI et Banque mondiale. La gravité des déséquilibres économiques mondiaux vient

d'être une nouvelle fois illustrée. vendredi 19 février, par l'annonce d'un déficit commercial record aux Etats-Unis (lire ci-contre), qui ne semble pas inquiéter outre-mesure les dirigeants de Washington. « Le scénario le plus probable demeure une croissance solide et sans inflation aux Etats-Unis (...). Je suis sûr que nous allons discuter de la façon dont l'Europe et le Japon entendent s'y prendre pour relancer leurs économies. C'est important pour les perspectives de reprise dans les économies émergentes », expliquait

IAPON

pour l'UE (2 % contre 2,2 % prévus en décembre demier.

en milieu de semaine Robert Ru-

bin, le secrétaire américain au Trè-

sor. En d'autres termes, les Etats-

Unis entendent faire pression sur

leurs partenaires européens et ja-

ponais pour qu'ils « dopent » leur

il est vrai que, jusqu'ici, les Etats-

Unis ont permis d'empêcher le

pire, alors que le spectre d'une ré-

cession mondiale est de retour de-

2000

americaine en 1999 (2,5 à 3 % au lieu de 1,5 %) et en baisse ses prévisions

L'OCDE a révisé en hausse, vendredi 19 février, ses prévisions pour le croissance

CROISSANCE DU PIB RÉEL\*

ÉTATS-UNIS

Croissance : la locomotive américaine

change, les ministres devaient constater le changement de stratégie des Japonais qui semblent avoir désormais opté pour un

ressort » à l'échelle planétaire. Les ménages américains consomment et s'endettent à tour de bras (leur taux d'épargne est devenu égal à zéro). Les entreprises s'endettent elles aussi pour investir de manière massive, en particulier dans les nouvelles technologies de l'information. Ce phénomène attire les capitaux du monde entier, faisant des Etats-Unis le « débiteur structurel du village mondial » comme

ture de Paribas. L'économie américaine tire donc le reste du monde vers le haut, tandis que l'Europe et surtout le Japon demeurent, eux, bien en-deçà de leur potentiel de croissance : ils dégagent d'énormes excédents de biens et de capitaux tout en investissant au compte-gouttes chez eux. Ce dispositif d'ensemble est très fragile et fait peser un « risque américain » sur l'économie mon-

l'écrit la dernière lettre de conjonc-

UN SCÉNARIO INQUIÉTANT

A ce propos, la Banque des règlements internationaux (BRI), basée à Bâle, décrivait voici quelques semaines un scénario inquiétant. Le danger, selon la BRI, est qu'une hausse des taux d'intérêt survienne aux Etats-Unis si les marchés perdent patience devant l'accumulation de la dette extérieure américaine (qui est une dette largement privée puisque l'Etat, lui, dégage des excédents budgétaires). Cette hausse des taux s'accompagnerait d'une chute du dollar, provoquée elle aussi par la désaffection des investisseurs. La baisse du dollar est désormais considérée comme probable par de très nombreux observateurs. Or elle pénaliserait du-

Comme en 1987, la hausse des taux provoqueraitam krach obligataire, prélude classique à une panique boursière qui répandrait ses effets sur toutes les places occidentales et affecterait les économies réelles notamment en Europe. Autrement dit. les Etats-Unis seraient le théâtre du quatrième acte de la

crise financière internationale, qui

rement les économies du monde

vient de passer par le Brésil après avoir touché l'Asie puis la Russie. La hausse des taux d'intérêt américains serait une très mauvaise nouvelle pour les pays émergents, non seulement parce qu'ils sont lourdement endettes, mais aussi parce qu'ils subiraient une nouvelle désaffection des investisseurs.

Dans l'ensemble des pays du G 7, on réfléchit aux moyens de re-

### Nette aggravation du déficit commercial américain en 1998

La crise mondiale a provoqué une nette aggravation du déficit commercial américain en 1998, ce qui conduit Washington à accentuer la pression sur ses partenaires européens et japonais pour qu'ils ouvrent davantage leurs marchés. Ce déficit s'est établi à 168.6 milliards de dollars en 1998 (149 milfiards d'euros), contre 110,2 milliards en 1997 (97.9 milliards d'euros), soit le plus haut niveau depuis dix ans, selon les chiffres publiés vendredi 19 février par le département du commerce américain. Il pourrait atteindre 200 milliards de dollars (177 milliards d'euros) en 1999. L'explosion du déficit en 1998 s'explique par la crise asiatique qui a entrainé un effondrement des marchés en Asie, en Russie et, désormais, en Amérique latine. Les Etats-Unis estiment que le système financier international ne peut « indéfiniment supporter » une telle situation, a prévenu le secrétaire américain au Trésor, Robert Rubin.

médier à ces déséquilibres économiques porteurs de menaces pour le monde entier. Du point de vue de Washington, les autres pays du G 7 doivent supporter l'essentiel de la charge de l'ajustement en réformant leurs économies sur le modèle américain afin d'augmenter la rentabilité du capital et de soutenir la croissance future : dérégulation, recul des dépenses de l'Etat, plus grande flexibilité du

marché du travail, ouverture des marchés, etc. Ce discours sera répété à Bonn par Robert Rubin, le secrétaire américain au Trésor.

Du point de vue des Européens et des Japonais, les Américains doivent avant tout balayer devant leur porte et stabiliser leur dette extérieure tout en ramenant le taux d'épargne des ménages à des niveaux plus raisonnables. C'est ce qui explique les récentes déclarations d'Eisuke Sakakibara, vice-ministre des finances japonais, sur la surévaluation des actifs boursiers aux Etats-Unis, prélude à la formation d'une « bulle » comparable à celle qui a éclaté au Japon au début des années 90.

En dépit de ces divergences, seuls les Etats-Unis font aujourd'hui figure de référence en matière de croissance, alors que les Européens et les Japonais hésitent sur leur propre stratégie économique. Qu'on puisse ou non parler de « modèle américain » (ou d'un « nouvel age » économique outre-Atlantique), le cycle qui porte les Etats-Unis depuis 1992 repose sur plusieurs éléments fondamentaux.

Olivier Passet, chercheur à l'Observatoire français des conjonctures économiques (OFCE), rappelle les trois principaux ingrédients du succès américain des dix demières années: « Révolution informationnelle, dont la forte densité des investissements informatiques et télématiques serait le vecteur; (...) réglage monétaire fin et mesuré... Certains y voient l'expression d'un pacte implicite entre le Congrès et la Réserve fédérale, cette dernière modérant sa rigueur pour faciliter l'objectif de rééquilibrage des finances publiques : (...) qualité de l'insertion financière des Etats-Unis... Le drainage de l'éparene nationale et internationale et sa gestion à travers des oreanismes spécia lisés, a pu profiter davantage aux Etats-Unis. » Même s'ils ne veulent pas adopter le « modèle américain » en tant que tel. l'Europe et le Japon cherchent manifestement à tirer quelques enseignements de ce succès.

Lucas Delattre

### TROIS QUESTIONS À... YVES-THIBAULT DE SILGUY

Les gouvernements des Quinze ont accepte, maintenant que l'euro existe, que la représentation européenne au G7-finances soit limitée. Vous-même, commissaire aux affaires économiques et financières, ne ferez pas partie de la délégation à Bonn. Considérez-vous cette décision comme une concession exagérée faites aux Améri-

Une décision avait été prise par les chefs d'Etat et de gouvernement à Vienne, en décembre, pour compléter la délégation d'avant l'euro qui comprenait les ministres des finances et les gouverneurs d'Allemagne, de France, d'Italie et de Grande-Bretagne. Elle prévoyait une formule qui ajoutait, de façon

indissociable, le président de la Banque centrale européenne, le ministre des finances du pays présidant l'Union ou le président de l'Euro 11 et la Commission. Les Etats-Unis ont dit qu'ils ne voulaient ni du ministre des finances d'un pays non membre du G7 ni de la Commission. Par exemple, le ministre des finances de Finlande, pays qui présidera l'Union au second semestre 99, ne pourrait pas assister au G 7. Je pense que ce n'était pas à un tiers d'imposer notre forme de représentation. C'est le problème des Européens.

💙 En quoi la présence de la Commission est-elle légitime ? La Commission est indissociable du conseil des ministres. Elle détient des compétences que lui a données le traité de Maastricht : c'est à elle de proposer au conseil des mesures concernant la surveillance macroéconomique et les grandes orienta-

tions en matière de change. Si ces questions sont évoquées au G 7-finances, il faut bien, par souci d'efficacité, qu'elle soit présente et pas seulement dans les couloirs.

UNION EUROP.

3 Quelle solution préconisez-vous? Il faut ajouter trois sièges à la

puis l'éclatement de la crise finan-

cière en Asie (juillet 1997). En

baissant à trois reprises ses taux

d'intérêt à l'automne 1998, la Ré-

serve fédérale américaine a pris les

devants pour empêcher une

contraction généralisée du crédit.

Par ailleurs, en laissant se creuser

leurs déficits commerciaux tout en

accumulant une dette extérieure

considérable, les Etats-Unis ont

table par rapport à la période préeuro. Les Américains ont accepté la présence du président de la Banque centrale européenne. Reste seulement deux sièges à trouver. Je ne comprends donc pas la position. américaine. En fait, le nombre de èges est un faux problème. Je me demande ce que veulent les Américains au G 7. Veulent-ils en faire un instrument de division des Européens ? Toute la guestion est celle de l'efficacité du G 7 et de la crédibilité de l'Europe.

> Propos recueillis par Eric Le Boucher

# Les Sept abandonnent l'idée d'encadrer les fluctuations du dollar, de l'euro et du yen

LA RÉUNION des ministres des finances et des gouverneurs des banques centrales du groupe des sept pays les plus industrialisés, samedi 20 février, à Bonn, devait être l'occasion, avec la présentation du rapport rédigé par le président de la Bundesbank, Hans Tietmeyer (Le Monde du 18 février), d'examiner les movens d'assurer une meilleure stabilité du système financier mondial mis en cause depuis la crise asia-

Pour discipliner les marchés, beaucoup de moyens sont évoqués : création d'un « forum » chargé de renforcer la coopération et la coordination internationale entre les autorités de surveillance des marchés, amélioration de la collecte d'informations sur la situation financière

tions monétaires avec les pays émergents, instauration d'un contrôle des activités des fonds spéculatifs... On ne sait ce que décideront les autorités du G 7. Mais l'une des solutions, celles de créer des zones cibles » pour les trois monnaies mondiales que sont le dollar, l'euro et le yen, proposée par les Allemands, devrait en tous cas être définitivement enterrée à Bonn.

L'idée d'encadrer étroitement les cours des grandes devises internationales, de limiter à l'intérieur de bandes définies à l'avance les fluctuations entre le dollar. l'euro et le yen, avait été émise par Oskar Lafontaine dès son arrivée au ministère allemand des finances, à l'au-1998. Alors

avoir renoncé, le chancelier Gerhard Schröder l'a relancée lors du sommet de Davos, au mois de janvier.

OPPOSITION RÉSOLUE

Il s'agirait en quelque sorte de créer une sorte de Système monétaire européen (SME) à l'échelle mondiale. Des cours pivots seraient fixés desquels les trois grandes monnaies mondiales n'auraient pas le droit de s'écarter d'un certain pourcentage. En cas de dénassement, les banques centrales des Etats-Unis, du Japon et de la zone euro agiraient, par le biais des interventions et de l'arme des taux d'intérêt, pour ramener les devises dans le corridor autorisé. Le projet apparaît séduisant au vu

des fluctuations monétaires très importantes observées au cours des dernières années (comme le plongeon du yen entre l'été 1995 et l'automne 1998) et qui ont sérieusement perturbé le fonctionnement du commerce international et de l'économie mondiale. Mais la plupart des économistes le jugent peu réalisable. En premier lieu parce qu'un tel système ne pourrait fonctionner qu'en cas de convergence des économies des trois grands pays concernés. Ce n'est pas le cas. Comme le notent les experts de la Caisse des dépôts et consignations (CDC), « les cycles sont déconnectés : recession en 1991 aux Etats-Unis, en 1992-1993 en Europe et au Japon; stagnation au Japon depuis 1993, avec croissance modeste en Europe et

forte aux Etats-Unis. Dans ce cas, les politiques monétaires sont naturellement différentes puisque liées aux écarts de cycle, et ces différences entraînent les taux de change. Il ne faut pas s'opposer à ces mouvements (...). Si l'on voulait définir des zones cibles, il faudrait donc les corriger régulièrement des écarts de conjoncture, ce

qui est difficile ». En un mot, il est illusoire de vouloir stabiliser les taux de changes entre des devises de pays dont les économies ne fonctionnent pas au même rythme, ne mènent pas les mêmes politiques budgétaires et ne possèdent pas les mêmes structures. En s'appuyant sur l'exemple du SME, les analystes de la CDC notent, par ailleurs, l'absence de

crédibilité et de robustesse de ce

type de système en cas d'attaque spéculative. « Ce type de système ne protège pos contre la spéculation, au

contraire ..., concluent-ils. Décrié par les économistes, le projet de zones cibles est également rejeté par la plupart des dirigeants des grands pays industrialisés. Seuls les Japonais se sont montrés réceptifs aux propositions allemandes. Paris est en revanche très réservé. «L'objectif que fixait Oskar Lafontaine en parlant de zones cibles me paraît lointain. Nous ne sommes pas encore capables d'arriver là », a esti-mé M. Strauss-Kahn, en suggérant

des « étapes intermédiaires » Otmar Issing, membre du directoire de la Banque centrale europécnne, s'est pour sa part prononcé contre des bandes de fluctuation entre les grandes devises mondiales, jugeant « absurde » le débat sur le sujet. Pour M. Issing, la stabilité sur les marchés des changes internationaux ne peut être atteinte par des réglementations administratives.

L'opposition des Américains est. tout aussi résolue, « Des bandes de fluctuation n'offrent pas beaucoup de certitude en matière de stabilité des changes », estime le secrétaire d'Etat. américain au Trésor, Robert Rubin. « Si, par exemple, nous devions relever nos taux d'intérêt pour faire remonter un dollar affaibli à un moment de net rolentissement de la croissance, nous pourrions alors provoquer une récession », a-t-il ajouté. Pour M. Rubin, « la stabilité des monnaies est économiquement souhaitable », mais la meilleure manière d'y parvenir est «la mise en œuvre de bonnes politiques économiques ». A Bonn, M. Rubin ne manquera pas de s'appuyer sur la vigueur exceptionnelle de l'économie américaine pour contrer le pro-

Pierre-Antoine Delhommais

jet de M. Lafontaine.

# A Washington, Jacques Chirac et Bill Clinton insistent sur leurs convergences

WASHINGTON

de notre correspondant La visite à Washington de Jacques Chirac aura fourni au président Clinton la première occasion de tenir une conférence de presse, vendredi 19 février, depuis son acquittement par le Sénat, et meme depuis le passage de Vaciav Havel à l'automne. D'entrée de jeu, M. Chirac a rappelé l'anciennete de ses « sentiments d'estime et d'amitie » envers son hôte. Au cœur des conversations a, bien entendu, figuré la question du Kosovo à la veille de la date-butoir de samedi 20 février à midi. M. Clinton et M. Chirac se sont contentés de réaffirmer des positions très proches et de rappeler à Slobodan Milosevic les risques qu'il courait en cas de rejet du plan de paix du Groupe de contact (lire page 2).

11

le

SZ

SĖ

Mais ce n'est pas tant sur la politique étrangère que sur les suites

du « Monicagate » que les Américains attendaient leur président. Ce demier paraissait tendu, craignant une question plège; mais les journalistes ont évité d'aborder la dernière révélation du Wall Street lournal sur une aventure datant de 1978. L'air contrit, la voie basse et embarrassée, Bill Clinton a reconnu avoir, depuis un an, « appris beaucoup de leçons ; les présidents sont aussi des hommes ». Espérant que « la présidence n'a pas trop souffert » de ses incartades, il a appelé le Congrès à se remettre au travail. « J'espère avoir deux bonnes

années devant moi », a-t-il ajouté. Au cours de leurs entretiens, les deux présidents ont fait le tour des principaux thèmes du dialogue franco-américain, qu'il s'agisse de la réforme des institutions financières internationales (Le Monde du 20 février), du Proche-Orient. de l'Irak, de l'Afrique ou de la crise de la banane, seul sujet ayant donné lieu à des prises de position contradictoires. A propos de la réforme de l'OTAN, M. Chirac et M. Clinton se sont également efforcés d'arrondir au maximum les

Globalement, les deux présidents ont projeté l'image qu'ils souhaitaient, celle de relations à la fois amicales sur le plan personnel - ce que l'on savait - et sans guère de nuages dans le domaine politique. La France suscite cependant

### « Bill » et l'avenir politique de « Hillary »

Bill Clinton s'est montré à la fois enthousiaste et prudent sur le projet de son épouse Hillary de se présenter à l'élection sénatoriale de New York. « Si elle décidait de le faire et si elle était élue, je pense qu'elle ferait un travail fabuleux. Mais il est important de se souvenir que les elections auront lieu fin 2000 et qu'elle vient de traverser une année épuisante (...). Mon avis est le suivant : "Repose-toi, éconte les arguments des deux côtés, fais ce que tu penses juste." Et, quoi qu'elle décide, je la soutiendrai. » C'est New York qui est allée chercher M™ Clinton, et non l'inverse, a-t-il ajouté. Il a toutefois jugé qu'il était « un peu tôt » pour qu'elle arrête sa décision.

Quelques beures auparavant, Hillary Clinton avait déleuné à la Maison Blanche avec le sénateur new-yorkais Patrick Moynihan, dont elle pourrait briguer la succession. Celui-ci, qui va prendre sa retraite, est prêt à la soutenir, en dépit de ses nombreux différends avec le président américain. - (Corresp.)

à la fois bienveillance et frustrations aux Etats-Unis.

Comme l'explique Helmut Sonnenfeldt, de la Brookings Institution, « les déclarations françaises sur l'hégémonisme américain ne passent pas bien de ce côté de l'Atlantique. Les Américains ne voient généralement pas leur pays comme hégémonique. La couronne que portent les Etats-Unis en tant que dernière superpuissance est faite à la fois de joyaux et d'épines ».

Mais les officiels américains interrogés pendant la visite présidentielle ont insisté sur la place d'« allié fondamental » de la France. Les deux mois qui séparent du retour de Jacques Chirac pour le sommet anniversaire de l'OTAN permettront de voir si cette embellie dans les mots trouvera son reflet au niveau des problèmes concrets.

Patrice de Beer







المكال بحال المكان

er leur croissance

Enfarope, ou a

LE MONDE (OIMANCHE 21 - LUNDI 22 FÉVRIER 1999 /

:au miseimnée nessé ont inqui i, philit ais, il ne crit ainr France is de cé-FIO, neorce ouconquis d'un pani confie,

# vrrooooooaaaaaw

www.lemans.org est un e-business IBM

Les 24 heures du Mans prennent le départ tous les ans avec l'Automobile Club de l'Ouest. Prenez part à la course toute l'année, 24 h/24, grâce à la technologie Web IBM.

cées en classes de seconde à partir de septembre. • FACE À LA DE-MANDE de démission, le ministre réplique : « Il y a des gens qui veulent que je me couche, en bien, je ne me

coucherai pas. » • M. ALLÈGRE se déclare attaché à la concertation mais fustige le rassemblement des « conservatismes ». • LA FRONDE des députés socialistes est minimi-

sée par le ministre, qui juge qu'elle est « derrière nous ». Un vote sanction aux élections européennes serait « injuste », dit-il, alors que le PCF réclame un débat public.

# Claude Allègre refuse de céder face aux « révolutionnaires du statu quo »

Dans un entretien au « Monde », le ministre de l'éducation nationale se déclare décidé à respecter le calendrier prévu sur la réforme des lycées et à jouer la concertation. Mais il exclut de « se coucher » devant le rassemblement « des conservatismes »

« Avez-vous le sentiment qu'on cherche à faire de vous le principal handicap de Lionel Jospin?

 Non. Je pense qu'il y a une résistance aux réformes. Les gens qui n'ont pas envie de réformer et qui veulent une société statique me premient aujourd'hui pour cible. Un autre jour, ce sera un autre ministre...

- Ce sont des cycles, pour vous, qui vont toucher l'un après l'autre tous les ministres de Lionel Jos-

- Lionel Jospin conduit un gouvernement qui réforme. La question posée est de savoir si on continue à reformer ou si les oppositions, inhérentes aux réformes, vont empêcher de réformet.

· Vos opposants veulent vous réduire au choix de vous soumettre ou de vous démettre?

- Mais c'est une plaisanterie! Il faut relativiset. L'effet de loupe des médias déforme la réalité. Je n'ai pas de doutes sur la nécessité de ces réformes, qui, les sondages auprès des Français le montrent, sont soutenues massivement par l'opinion. Ces réformes de gauche rencontrent des

- Vous récusez l'affirmation selon laquelle le point de rupture a été atteint entre les enseignants et

-On est dans un pays où ce ne sont pas les syndicats qui décident de la nomination des ministres. Jusqu'à preuve du contraire, on est dans un pays démocratique. Les méthodes employées ne me paraissent pas tout à fait orthodoxes. On a écrit que, parce que je parlais avec M≖ Vuaillat (secrétaire générale du de second degré], l'avais reculé devant le \$NES ; ce n'est pas vrai! Si le malaise persiste, c'est bien parce que je ne cède pas. Il y a des gens qui veulent que je me couche, eh bien!

je ne me coucherai pas. - Une mobilisation contre vous n'est-elle pas pourtant en train de

- Je ne gère pas l'irrationnel. Je travaille à améliorer le système éducatif, pour l'avenir de nos jeunes.

 Que pensez-vous des critiques qui montent des rangs du Parti socialiste, notamment d'un certain nombre de jeunes députés ?

- Elles ne montent pas, elles des-

 Elles ont donc été élevées ? - Elles n'ont pas été élevées. Il y a eu des critiques d'un petit nombre de députés socialistes sans doute sensibles à une campagne qui était dûment orchestrée. Je crois que c'est

- On a parlé de cartes déchirées qui vous sont envoyées, de cartes d'électeurs renvoyées...

21

22

18

- Il n'y a jamais eu de secrétaires de section qui aient démissionné. Le député Didier Mathus m'a écrit pour démentir les propos qui lui avaient



été prêtés. Tout cela a été très exagé-

D'autres députés socialistes comme Vincent Peillon ont fait état aussi de cartes déchirées...

- Actuellement, je reçois plein de lettres de soutien du Parti socialiste, notamment de la circonscription de Vincent Peillon. Et si je regarde les sondages pour les élections européennes, le PS n'a jamais été aussi

- Vous ne croyez donc pas à un vote-sanction des enseignants ? - Ce serait injuste vis-à-vis d'un gouvernement qui travaille à l'amélioration du système éducatif, à l'emploi des jeunes, et qui a nettement amélioré le pouvoir d'achat des en-

- François Hollande soutient l'idée de réformes pour "faire bouger l'éducation nationale", mais il ajoute qu'elle doivent se faire "avec les enseignants". Le message, à peine subliminal, suggère plus de communication et plus de dia-

- Je ne pense pas qu'il dise cela. (1 l'éducation nationale sans les enseignants. Pour autant, est-ce que la réforme doit être faite en tenant uniquement compte des intérêts des syndicats enseignants ou des besoins de formation du pays et des jeunes? Les enseignants seront gagnants grâce à l'aménagement de leur temps de travail, grâce à de meilleures conditions de vie suite au travail de la mission que l'ai confiée au necteur Daniel Bancel Ide l'ocadémie de Lyon]. Ils reprendront progressivement la place qu'ils n'auraient jamais

Comment analysez-vous le malaise persistant du monde enseignant à votre égard?

Le malaise avec les enseignants du secondaire est dù principalement à la baisse du taux de rémunération des heures supplémentaires années. J'ai pris cette décision en pensant que c'était un geste de solidarité pour l'emploi des jeunes. On a créé vingt mille postes supplémentaires d'aides-éducateurs avec cela, et l'éducation nationale est en tête dans la lutte contre le chômage des ieunes. Mais cela a été totalement incompris, il faut que tout le monde en tire la leçon. Les syndicats euxmèmes disent qu'il faut supprimer des heures supplémentaires pour créer des emplois - c'est un mécanisme prôné pour les 35 heures. J'en ai fait l'expérience, cela ne passe pas. Les beures supplémentaires sont en France comprises comme un salaire.

» il est faux, injuste et même caricatural de dire que je n'aime pas les enseignants. C'est ridicule, c'est de la pure propagande. Ma vie est tout entière baignée dans le milieu enseignant. J'ai passé ma vie à m'occuper de mes élèves. Alors cessons cette caricature odieuse, inventée par on sait qui.

Etes-vous prét à revenir sur le décret concernant les beures supplémentaires, comme vous le demandent de nombreux ensei-

- Il faut sûrement aménager les choses. Je réfléchis...

- Après vous être "réconcilié" avec le SNES en décembre, vos relations sont à nouveau tendues. Pourquoi? - Pendant des mois, il y a eu une

opposition fondamentale sur une question vraiment essentielle: le professeur doit-il aider les élèves ? La direction du SNES était opposée à ce concept. Ils disaient : le professeur doit enseigner, il n'est pas là pour aider les élèves. Puis ils ont changé d'avis sur cette question. Le dialogue était alors possible. Aujourd'hui, ils ne savent plus où ils sont. Le problème du SNES, c'est le double langage. On voit bien dans la déclaration signée par le SNES avec le SNACL et la CNGA [Le Monde du

### Le lycée à deux vitesses est celui que l'on connaît actuellement »

19 février ] que tous les conservatismes sont rassemblés, jusqu'à l'extrème droite. Leur message est clair, ils sont les révolutionnaires du statu quo! C'est une habitude, ils étaient déjà contre la création des IUT [instituts universitaires de technologie), du lycée professionnel, du collège unique, de la réforme Savary, de la réforme Chevènement, de la réforme Jospin... Je suis en bonne

place! » Je veux aider les élèves et aussi les enseignants parce que leur métier est plus difficile qu'autrefois. Il est quand même extravagant que le ministre qui propose l'aménagement du temps de travail des enseignants

soit le plus critiqué. - Pour fournir un soutien à ceux qui ont le plus de difficultés, la seule solution est-elle de diminuer les beures de cours pour le pius

- Contrairement à ce que disent les opposants à la réforme du lycée, le "lycée light", le lycée à deux vitesses est celui que l'on connaît actuellement. Tout le monde est perdant: l'élève en difficulté est noyé, l'élève moyen fait de l'à-peu-près et le bon élève n'a plus le temps d'approfondir les sujets qui l'intéressent. Dans cette nébuleuse, seules les mathématiques permettent une sélec-

tion correcte. » Par ailleurs, le système marche de moins en moins bien socialement, il exclut de plus en plus. Les horaires n'ont cessé de s'alourdir, mais les élèves ne sont pas mieux formés pour autant. Je souhaite que tout le monde ait les mêmes chances, que ce système soit équitable, juste, que l'enfant de famille modeste qui a du talent puisse l'exprimer. Cela grâce à un enseignement intensif, où toutes les disciplines jouent leur rôle, où l'élève ne survole pas les sujets mais les apprend et les assimile. Nous renforçons le système public et nous paierons les leçons particulières pour

ma prétendue politique néo-libérale. -Vous retirez pourtant des heures d'enseignement au lycée. Les élèves auraient-ils moins besoin d'école ?

tous. Alors arrêtons les fadaises sur

- On n'enlève aucune heure d'enseignement au lycée. La réforme propose simplement une autre organisation du temps. Certaines heures de cours seront soit dédoublées, soit données en petits groupes, ou en aide individuelle. Mais le temps de présence de l'élève au lycée reste le mème et il y a le même horaire d'enseignement. On ne donne pas moins on aide mieux les jeunes à apprendre, à réussir, c'est la même idée

à tous les niveaux. » Dans le primaire, un aménagement du temps de travail permettra aux enseignants de faire vingt-quatre heures devant la classe entière et deux heures avec les élèves en difficulté. Pendant ce temps, les autres élèves pourront, avec des aides-éducateurs, s'initier, par exemple, à l'informatique, faire de la musique ou du dessin. Vingt-six heures devant les élèves pour un instituteur, dans certaines classes difficiles, c'est beaucoup. Il doit être aidé, surtout dans

les quartiers difficiles. » De quel droit un syndicat du secondaire pourrait-il demander le retrait d'une charte négociée avec les syndicats du primaire? Y-a-t-il un primat du secondaire sur le pri-

- Le soutien au lycée sera-t-il donné sur la même base pour tous les établissements?

-Ce sera effectivement la même base pour tous, mais nous donnerons des moyens supplémentaires dans les lycées où se concentrent les plus grandes difficultés. Comme nous en donnons au primaire.

- Pourquoi ne pas avoir profité de la dynamique du colloque de Lyon sur les lycées, en avril 1998, pour concrétiser rapidement votre

-On ne peut pas vouloir une concertation et demander que les choses aillent très vite. Consulter le Parlement, les syndicats, les associations de spécialistes, ça prend du temps, mais ça permet d'enrichir le projet. Car je crois réellement à la concertation. La réforme se mettra en place en seconde à partir de septembre, les choses se feront dans le calendrier prévu. Ainsi, nous alions organiser la formation scientifique des enseignants pour leur faciliter la préparation de la mise en place de la

- N'y a-t-il pas dans la résistance que rencontre la réforme du lycée un refus d'accepter le mot d'ordre ≪80 % d'une classe d'âge au

-Le problème au collège et au lycée est qu'il y a un triangle chef d'établissement, enseignant, élève, et que ce trio dialogue mal, malgré les efforts constants des chefs d'établissement, qui sont des éléments essentiels du système et dont je veux renforcer les moyens et rénover le statut. Pour exprimer cette difficulté, tout le monde se retourne vers le ministère, mais ce dernier est trop lointain. Il faut rapprocher les lieux de décision des lieux d'action, c'est le sens de

« Il est évident qu'on ne réformera pas l'éducation nationale sans les enseignants. Pour autant, est-ce que la réforme doit être faite en tenant uniquement compte des intérêts des syndicats enseignants ou des besoins de formation du pays et des jeunes? »

réforme. Plusieurs Prix Nobel français sont prêts à se mobiliser pour cela: Pierre-Gilles de Gennes. Georges Charpak, Jean-Marie Lehn. Ils donneront des cours télétransmis. - Votre volonté de réformer à tous les étages du système éducahension de votre politique?

- Tout le monde disait qu'il fallait commencer par le collège. Moi, je soutenais que le point central de tension, c'était le lycée. La suite a prouvé que j'avais raison. Aujourd'hui, nous engageons aussi la réforme de l'enseignement professionnel. Nous allons développer une pédagogie du stage en entreprise, ranimer la loi sur la validation des acquis professionnels et permettre aux PME-PMI d'utiliser les plates-formes technologiques des lycées professionnels. Après avoir discuté longuement avec les syndicats d'enseignants et élaboré un projet assez consensuel, nous sommes en train de discuter avec le patronat et les confédérations syndicales. Nous lancerons, en mars, une campagne nationale en faveur de l'enseignement professionnel, que je veux revaloriser. C'est ce lycée qui, lors de sa création, était qualifié par ie SNES de Canada Dry. En bien, je peux vous dire qu'il vaut bien de très bons whiskys! Enfin, les horaires des enseignants de la filière professionnelle - qui ont un temps de travail beaucoup plus lourd que leurs col-

» Car l'école a besoin d'évoluer. Anjourd'hui, on hui demande à la fois d'être le référentiel dans la cité et d'accueillir tout le monde, alors qu'elle a fonctionné de tout temps sur la sélection. C'est un divage fondamental et un débat lancinant. La seniement la mierme, est que les élèves doivent être aidés, y compris, bien sûr, les bons élèves. Ce n'est pas un lycée fait uniquement pour les élèves en difficulté que nous voulons

construire. - Comptez-vous toujours faire une réforme des lycées à coût constant?

- Bien entendu, cette réforme aura un coût. Mais le gouvernement dépense beaucoup pour l'enseignement. Nous avons créé 3 500 postes dans le secondaire et nous n'avons supprimé aucun poste dans le primaire, alors que l'on y compte 35 000 élèves de moins cette année. Pour le reste, nous mettrons les movens nécessaires. S'il s'agit de financer un nouveau projet, je me battrai pour obtenir des moyens, mais si c'est pour laisser le système en l'état, je dis clairement non. On est passé d'une gestion purement quantitative à une gestion qualitative, où les moyens sont donnés pour soutenir un projet. »

> Propos recueillis par Sandrine Blanchard, Béatrice Gurrey et Michel Noblecourt

# Chaque semaine, les députés socialistes relaient l'exaspération de leur électorat

LA PREMIÈRE réaction est presque toujours la même. Un gros soupir qui fuit comme un pneu se dégonfle, des yeux levés au ciel, une main qui brasse désespérément l'air. « Ce que l'on entend sur Allègre? Pfuitt... Ouh, là, lá, lå, lá... » Le deuxième réflexe est plus politique : « Je ne veux pas l'accabler... Vous allez citer mon nom? » Depuis que Lionel Jospin a fait savoir aux députés socialistes qu'il attendait d'eux qu'ils « rament » aux côtés du ministre de l'éducation nationale, rares sont ceux qui se risquent à dire publiquement ce qu'ils entendent chaque jour sur le compte du ministre. Mais, dans la coulisse, presque tous racontent la même chose: les enseignants exasperés, les demandes de démission répétées, le divorce irrémédiable entre les membres du « mammouth » et celui qui veut le « dégraisser ».

Des députés rapportent presque chaque semaine des pétitions qui arrivent sur leur bureau en réclamant le départ de Claude Allègre du gouvernement. « Il y a encore une semaine, soupire l'un d'eux, la femme d'un maire socialiste de ma commune, enseignante, m'a pris à part pour me dire : dis-lui av moins qu'il arrête de nous humilier. » Le 2 février dernier, lorsque le mi-

socialiste de l'Assemblée nationale, le dialogue a été déroutant. M. Allègre, voulant rassurer chacun sur sa capacité à recoller les morceaux avec le milieu enseignant, a évoqué l'une de ses prochaines mesures: désormais, nistre est venu devant le groupe chaque instituteur partant à la re-

Le PCF réclame « un grand débat public » sur la politique éducative

Le Parti communiste estime, dans un communiqué publié vendredi 19 février, que « le gouvernement doit donner des signes forts d'une ambition réelle pour l'école », en commentant « le malaise profond ches les enseignants ». Le gouvernement « doit prendre l'initiative d'un grand débat public, démocratique sur le contenu de la politique éducative ». écrit Nicole Borvo, secrétaire nationale du PCF, chargée du secteur « mouvements de

Selon M™ Borvo, « il est temps, grand temps » de « reprendre le chantier » au moment où « la droite investit fortement ce terrain de l'école et tente de capter ces inquietudes à son profit ». Ces derniers temps, Robert Hue multiplie les rencontres publiques avec les enseignants et les rendez-vous sur les campus universitaires. Vendredi, en présentant la liste du PCF aux européennes, Pierre Blotin, numéro deux, précisait à chaque fois qu'il citait les candidats « du monde enseignant » : « Qui a bien des soucis en ce moment ».

traite sera nommé professeur afin d'arrondir sa pension. A-t-il entendu ceux qui soufflaient: «Ce n'est déjà plus le problème... »?

Les élus sont d'autant plus conscients de la difficulté que beaucoup d'entre eux sont issus, comme une bonne part de l'encadrement du parti, du milieu enseignant. Certains ont d'ailleurs, très tôt, pris à part M. Allègre pour le mettre en garde. Lors des journées parlementaires de Montpellier, en 1997, on a ainsi vu Jacques Guyard (PS, Essonne), agrégé d'histoire, et lean-Pierre Balligand (Aisne) s'entretenir en aparté avec le ministre pour l'avertir du danger : « Tu ne peux pas parler comme Charasse, qui avait fini par se mettre à dos les fonctionnaires des impôts. Les rieurs seront de ton côté au début, mais les profs seront très vite tes ennemis. »

Marcel Dehoux, ancien professeur, ancien proviseur, aujourd'hui député PS du Nord, explique : « Les attaques sur l'absentéisme ont secoué le milieu, et. désormais, le conflit s'est cristallisé sur sa personne. Ce n'est même pas le fond de la réforme ou le gouvernement en général qui est en cause : par exemple, on ne me dit rien sur Segolène Royal. Mais la plaie ne se refer-

lègues de l'enseignement général et

technique - seront allégés.

ON EST DANS L'IRRATIONNEL »

C'est en partie ce qui rassure les socialistes et rend la position de M. Allègre très fragile. Plusieurs d'entre eux jurent avoir entendu leurs électeurs traditionnels assurer qu'aux élections européennes ils iront « reporter teurs voix ailleurs que sur la liste Hollande ». Mais ils restent convaincus qu'« il en faudra tout de même beaucoup plus pour que les enseignants quittent durablement le PS ». Autant dire que l'hypothèse d'un départ du ministre est largement envisagée dans le secret des conversations. « Les enseignants ne nous parlent que d'une chose : du départ d'Allègre. Ils ne s'apaiseront qu'avec cela », assure une députée. Cela n'empêche pas les socialistes de le regretter, mais c'est

presque devenu une fatalité. • On est dans l'irrationnel, dans le règlement de comptes, déplore M. Balligand. Mais l'éducation nationale a pris de mauvaises habitudes. Les enseignants, les lycéens ont déjà obtenu la tête de tellement de mi-

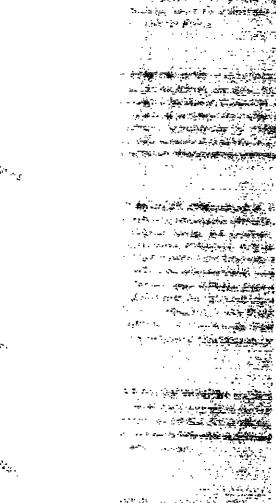
nistres... » Pour répondre à la demande de Lionel Jospin, la plupart des députés ont juré d'aller plaider la cause du ministre dans les lycées. Combien mettent réellement à exécution ce qui s'apparente désormais à une entreprise masochiste? « J'ai pris rendez-vous dans les quatre établissements de ma circonscription, assure André Vallini (Isère). Mais je ne m'attends pas à une partie de plaisir. » Le ministre. lui, semble encore chercher à les rassurer. Depuis quelques semaines, il a ainsi décidé de recevoir les députés à déjeuner par petites fournées. Histoire de prouver à ces relais que la situation n'est pas tout à fait désespérée.

Raphaēlle Bacqué



1





THE RESERVE OF THE PARTY OF THE 

للهلي بالأناف تهيب المصطبق تسمير المعارف

A STATE OF THE STA

The state of the s

The second second

The same of the same

AR SHOWLD CORP

No. of the last of 

me fore face process des interests de la company THE PARTY OF THE P

was a series of the series of the CONTRACTOR AND PROPERTY. FARMEN OF ME A SE STOP

- Bus & Market Fig. 17

· 1975 AND THE PARTY OF Come Brilliage and Mark : Augustin and American Contract of the State The state of the state of the state of the first the first The state of the state of A COMPANY OF THE PARTY OF THE P

and the second second second THE PARTY OF THE PARTY OF



### LES CHANTIERS DU MINISTRE DE L'ÉDUCATION

### **LES ANNONCES**

### LES RÉALISATIONS

**▶** École primaire

LE 28 AOÛT 1998, Claude Allègre présente sa « Charte pour bâtir l'école du XXII siècle ». Ce projet prévoit un recentrage des programmes sur les savoirs fondamentaux - « parler, lire, écrire, compter » -, un aménagement des rythmes scolaires et une nouvelle conception du métier de professeur des écoles, appelé à devenir le « chef d'orchestre » d'une équipe composée d'aides-éducateurs et

CLAUDE ALLÈGRE lance, en janvier 1998, une consultation nationale intitulée « Quels savoirs enseigner dans les lycées ? », pilotée par Philippe Meirieu. Trois millions de questionnaires sont adressés à tous les lycéens et à leurs enseignants. Un comité scientifique est présidé par Edgar Morin. Lors d'un colloque à Lyon, les 28 et 29 avril 1998, Philippe Meirieu livre quarante-neuf « principes » pour changer le lycée, et Claude Allègre annonce « une rénovation du lycée en octobre 1999 ».

▶ La déconcentration

DES SON ARRIVÉE rue de Grenelle, en juin 1997. Claude Allègre affirme sa volonté de « dégraisser le mammouth » et déclare sa préférence pour « un grand service public, souple déconcentré, permettant aux enseignants d'être proches des décisions qui les concernent ». Il rencontre immédiatement l'opposition du Syndicat national des enseignements de second degré (SNES), qui veut conserver le « mouvement national » des mutations. géré par un ordinateur central à Paris.

Les remplacements des enseignants LE 4 SEPTEMBRE 1997, Claude Allègre déclenche un tollé syndical en déclarant : « 12 % d'absentéisme dans l'éducation nationale, c'est beaucoup trop. » Quelques jours plus tard, il déplore que les enseignants « prennent leurs congés-formation sur la scolarité ». Le 14 septembre, il assure qu'il faut « agir vite pour que l'objectif du zéro défaut, avec un professeur dans chaque classe, soit atteint pour la prochaine rentrée ».

**▶** Emplois-jeunes

FIN AOÛT 1997, Claude Allègre enclenche un plan de créations d'emplois-jeunes dans l'éducation nationale. Objectif: embancher 75 000 personnes, titulaires au minimum du baccalauréat, d'ici à la fin 1998. En septembre 1997, les rectorats ouvrent des guichets de recrutement.

▶ Enseignement supérieur

A LA RENTRÉE d'octobre 1997, Claude Allègre précise les chantiers de l'université : relance de l'emploi pour les enseignants-chercheurs, plan social pour les étudiants ainsi qu'un plan de développement pour les universités baptisé schéma des universités du troisième millénaire (U3M). A la Sorbonne, les 24 et 25 mai, Claude Allègre et les ministres allemand, britannique et italien adoptent une déclaration commune préconisant une harmonisation européenne des diplômes.

Classes préparatoires

LE DÉCRET du 30 juillet 1998 prévoyant la diminution du taux de rémunération des heures supplémentaires pour financer les emplois-jeunes affecte particulièrement les enseignants de classes préparatoires.

Nouvelles technologies

EN NOVEMBRE 1997, Claude Allègre présente un plan de développement des nouvelles technologies de l'information et de la communication « de la maternelle au lycée ». A l'horizon 2000, chaque élève pourra « accéder à une activité sur support numérique ou audiovisuel ». Le plan ministériel met l'accent sur la formation des enseignants et la production de multimédia éducatif.

UNE EXPÉRIMENTATION doit être lancée dans le courant de l'année dans mille huit cents écoles, dont la moitié en zone d'éducation prioritaire (ZEP). L'horaire hebdomadaire des élèves (vingt-six heures) comportera désormais deux heures de soutien réservé aux élèves en difficulté. Pendant ce temps, les autres élèves suivront deux heures d'activités artistiques et sportives assurées par des intervenants extérieurs ou des aides-éducateurs.

EN JUILLET, le ministre présente, devant la commission des affaires culturelles du Sénat, les dix « exigences indissociables » qu'il retient du rapport Meirieu. En décembre, un texte, qui recueille l'accord du SNES, précise les contours de la réforme. Le 4 mars, le Conseil supérieur de l'éducation (CSE) doit examiner les changements qui interviendront dès le mois de septembre en classe de seconde.

EN NOVEMBRE 1997, Claude Allègre tente la déconcentration pour l'année suivante, mais échoue devant la protestation de l'ensemble des syndicats qui estiment la manocuyre précipitée. En juin 1998, soutenu officiellement par Lionel Jospin, il fait passer en force les décrets de la déconcentration lors d'un comité technique paritaire ministériel. Ils ont été publiés en octobre 1998:

EN JANVIER 1998, le recteur Daniel Bloch, président de la table ronde « pas de classe sans enseignant », rend son rapport sur le remplacement des enseignants absents. Le 24 septembre 1998, une note de service paraît au Bulletin officiel : toute convocation des professeurs pour une absence doit remonter par la voie hiérarchique. L'avis des chefs d'établissement est obligatoire pour tout stage de formation. Le 24 janvier M. Allègre déclare : « Aujourd'hui il n'y a plus que 2,5 % de classes sans enseignants ».

ENVIRON 60 000 « aides-éducateurs » travaillent désormais dans des établissements scolaires (écoles primaires et collèges). Le Conseil de sécurité intérieure du 27 janvier a prévu le recrutement de 10 000 emplois-jeunes supplémentaires réservés aux zones sensibles et aux zones d'éducation prioritaire (ZEP).

LE BUDGET 1998 prévoit la création de 4 200 postes d'enseignants-chercheurs. En 1999, les crédits en faveur des bourses d'études augmentent d'environ 10 % mais l'allocation « d'autonomie » est toujours en discussion. Les priorités du schéma U3M, évalué à 60 milliards de francs, sont définies mais elles dépendent des négociations sur les contrats de plan. La réforme de l'« architecture » des études supérieures, baptisée « 3, 5 ou 8 », est vivement contestée par les syndicats d'enseignants et d'étudiants.

LES NÉGOCIATIONS « officieuses » sont actuellement engagées sur l'organisation du temps de service des professeurs. Le ministre reponsse la réforme des concours d'accès aux grandes écoles.

SELON le ministère, 85 % des lycées, 53 % des collèges et 10 % des écoles primaires sont connectés à Internet. Un plan d'urgence de 60 millions de francs (9,14 millions d'euros) sur deux ans a été lancé dans les instituts universitaires de formation des maîtres (IUFM) pour assurer la formation des futurs enseignants. Un tiers de la formation continue proposée aux professeurs est désormais consacré aux nouvelles technologies.

# Le Parti communiste veut construire un « nouveau partenariat à gauche »

La liste pour le scrutin européen du 13 juin présentée par Robert Hue ne se veut ni « pro-gouvernementale, ni anti-gouvernementale »

« LE PC BOUSCULE la classe politiaue », titre le quotidien communiste L'Humanité en « une », samedi 20 février. « Une ouverture totalement inédite, un acte majeur de la bert Hue. Face à l'enthousiasme manifesté, vendredi 19 février, par la direction du PCF, qui rendait publique la première mouture de sa liste d'« ouverture » pour les élec-tions européennes (Le Monde du 20 février), les grognons se sont montrés très discrets. Vendredi matin, seule une petite dizaine de militants de Champigny-sur-Marne, ville de Georges Marchais, ont manifesté place du Colonel-Fabien. « Cette liste, c'est pour quel programme? Pour quelle politique? »

Lors de la réunion du comité national, Jean-Claude Danglot, patron de la fédération du Pas-de-Calais, a bien tenté d'expliquer, sous la « bulle », qu'il s'agissait d'une « liste auberge espagnole, où chacun apporte son monger ». Mais il a accepté de figurer sur la liste, comme les refondateurs Roland Favaro et AnMaxime Grentetz ou le président du groupe communiste de l'Assemblée nationale, Alain Bocquet. « Est-ce que notre identité perd à créer les conditions de cotover des acteurs du mouvement social sur une base anticapitaliste? », a aussi rassuré Nicolas Marchand, secrétaire fédéral du Val-de-Mame, sans doute satisfait de considérer que les « personnalités extérieures » sont pour la plupart issues d'associations proches du PCF ou de la CGT - Denis Cohen figurera en 13º position, avec l'aval du secrétaire général de la confédération, Bernard Thibault. « Les proclamations révolutionnaires n'ont jamais fait un parti révolutionnaire, c'est ce qui nous distingue des

Pierre Blotin, numéro « deux » du PCF, a d'ailleurs tenu à théoriser, devant le comité national, cette « conception nouvelle du rassemblement », éloigné de tout « tête-à-tête partisan », qui préside désormais aux choix du PCF. Ce dernier rejette tout « rassemblement autour du parti » qui se ferait sur la base « d'acnick Davisse, comme le député cords entre états-majors politiques ».

L'accord en trois points passé entre les 87 candidats suffit, selon lui, a donner une « cohérence » à la liste : l'antilibéralisme, une « réorientation progressiste de la construction européenne », le « respect » des personnalités de la liste. • Personne n'est obligé d'être pro-gouvernemental (...), étant entendu qu'on ne seru pas non plus anti-gouvernemental. »

Un peu plus tard, devant la presse, le secrétaire national a évoqué ce « nouveau partenariat à gauche » mis en place par le PCF pour les élections européennes. « mais aussi au-delà, pour le plus long terme ».

Une manière de répondre à ceux qui souhaitent voir le PS « rééquilibré », au lendemain du 13 juin, par trois formations - Verts, PCF, extrême gauche. Ou à d'autres, à l'extrême-gauche, qui révent d'un nouveau parti anti-capitaliste. Le PCF ne jouera pas ce jeu-là. Des convergences, oui, mais souples. Avec un « courant de gens ». Et qu'il veut

Ar. Ch.

### François et Robert, deux amis sur la route de Strasbourg

DOMMAGE! Cette fois, ils ne feront pas cam- ) pagne ensemble. Pour les élections européennes, le premier secrétaire du PS et le secrétaire national du PCF devront faire la chasse aux voix séparés. L'an dernier, lors de la campagne régionale, ils ne se quittaient plus. On les voyait, dans les voyages aériens, assis côte à côte, refaire le monde, peut-être la gauche. Un jour, à l'aéroport de Tulle, leur conversation était tellement passionnante qu'ils se sont trompés d'avion et sont montés dans celui

de... Laurent Fabius. Robert Hue en rit encore. Quand on parle de François Hollande à Robert Hue, il soupire, avec un vrai sourire d'amitié : « Ah ! François ! » Quand on parle du second au premier, il affiche leur complicité. « Je ne le connaissois pas avant d'être premier secrétaire, confie-t-il. Depuis, nous avons des relations de confiance, de respect et de sympathie. Il me fait passer des messages pour Jospin. Et puis, on règle quelques questions locales. » Attention | François Hollande reste social-démocrate, insiste Robert Hue. Leur amitié « est simplement une façon moderne de faire de la politique », explique-til, inquiet qu'on puisse y lire un recentrage suspect.

« IL A CHOISI DE FAIRE COMME MOI » Cette complicité, Robert Hue ne l'avait pas avec

Lionel Jospin. « Quand je l'ai connu, il est devenu presque tout de suite premier ministre », plaide-t-il sans convaincre. Dans chaque période de tension de la gauche « plurielle », il plaisante volontiers - sans jamais le nommer - sur « certaines personnalités rigides », sur tel responsable « un peu autoritaire ». François Hollande, il l'aime. Les deux hommes préférent d'ailleurs leurs tête-à-tête aux rencontres entre délégations. De coups de fil en apartés à l'Assemblée nationale, de meetings en dîners, leurs relations sont « quasi hebdomadaires ». Quand vous avez fait quinze meetings ensemble, raconte François Hollande en évoquant les régionales, vous connaissez les trucs de votre partenaire. On sait ce que l'autre va dire, le bon mot qu'il a préparé, le moment où il guette les applaudissements. On en rit avant et... après ! »

« Nous n'avons pas le complexe du responsable d'en face », dit sans sourire le secrétaire national du PCF. Et François Hollande, trois fois plus d'intentions de vote en moyenne, ne s'agace jamais du trait d'égalité que son alter ego trace entre eux. Il sourit à son ami, qui lui fait remarquer que, dans les meetings socialistes, il peut être plus applaudi que lui, ou qu'au « dîner des parrains » de SOS-Racisme, le 8 février, il a été salué par une « ovotion », quand François Hollande est entré presque incoonito. Le premier secrétaire du PS se souvient aussi que dans les premiers mois, Robert Hue « justifiait toujours la participation du PC au gouvernement tout en disant que ce n'était pas facile. Depuis un an, jamais cette question n'est revenue dans nos conversa-François Hollande ne dissimule pas son plaisir.

En attendant de se retrouver pour soutenir des candidats communs aux élections municipales, tous les deux mèneront la liste de leur parti aux élections européennes. Robert Hue a toujours été persuadé que François Hollande « irait » à la bataille. Sans doute a-t-il ajusté son comportement sur le sien, même s'il affirme sans plaisanter tout à fait : « Il a choisi de faire comme moi. » Le « patron » du PS, ravi, le laisse dire.

Et tous les deux argumentent sur la façon, savante, qu'ils auront de représenter la Corrèze et le Val-d'Oise à Strasbourg. Quel bonheur! Ils se retrouveront aussi à Bruxelles? Les deux amis sourient. En silence, mais ensemble.

Ariane Chemin et Michel Noblecourt

# Dans le Doubs, une cantonale à contre-emploi

de notre correspondant En découvrant, fin janvier, dans l'édition locale de L'Est républicain, les visages des deux principaux candidats à l'élection cantonale partielle du dimanche 21 février au Russey (Doubs), l'électeur crut d'abord que les choses étaient dans leur ordre naturel, et il se dit que c'était bien ainsi. Colonne de gauche, s'offrait à lui l'image d'un quinquagénaire décontracté, à la barbe fleurie et à la tignasse rebelle, Daniel Leroux, tandis qu'en face, colonne de droite, s'affichait un quadra forcément dynamique, Gilles Robert, dont les cheveux taillés court, la veste sombre et la cravate nouée avec riqueur fleurait la fermeté. Chaque camp jugea donc qu'il serait dignement représenté et que la bataille d'idées entre ces professeurs de l'enseignement public seraît loyale.

DANGEREUSEMENT « ÉCOLO » Mais, au terme d'une analyse

plus fine de la situation, il fallut se rendre à l'évidence : le candidat de droite était, en réalité, celui au'on subodorait être de gauche, et vice versa. Conseiller général sortant, contraint par la loi anticumul d'abandonner ce fief où il avait été réélu dès le premier tour en mars 1998 avec 64,3 % des voix, Jean-François Humbert, président UDF-PPDF de la région de Franche-Comté et sénateur du Doubs, revendiquait fièrement l'héritier atypique qu'il s'était choisi, sans trop se soucier de sa silhouette à contre-emploi, ni des remous que ce dernier commençait à susciter. Quant à M. Leroux, il annonça qu'il était « sympathisant » UDF, que sa désignation avait été « votée par une majorité des maires du canton », qu'il était lui-même premier magistrat du bourg de Mont-de-Laval et directeur fondateur de La Racontotte, aimable revue vouée à « la défense de la nature, de l'écologie rurale et des traditions franc-comtoises ».

En dépit de la légitimité de cette investiture, confirmée par le président du conseil général du Doubs et sénateur RPR Georges Gruillot, la colère d'une partie de la droite fut immédiate, Comme il ne se reconnaissait guère en Daniel Leroux, jugé de gauche et dangereusement écolo par beaucoup, Léon Duquet, maire de La Chevalotte et secrétaire cantonal du RPR, démissionna illico de la présidence du syndicat intercommunal (Sivom) du Russey. « en signe de protestation » contre une « manœuvre » du président Humbert destinée, à ses yeux, à l'écarter de sa succession, qu'il guignait. Et il encouragea un de

vateur au village du Barboux, élu FNSEA à la chambre d'agriculture et président de l'Association du massif du Jura, également membre du RPR, à se présenter « à titre personnel » et sous la prudente étiquette divers droite.

Acculé, M. Leroux révéla alors qu'il appartenait finalement, comme M. Humbert, au PPDF, mais sans préciser depuis quand. Soucieux de se démarquer de Dominique Voynet, la ministre régionale, il expliqua aussi que « l'écologie rurale » dont il se prévalait « se distinguait de l'écologie des mouvements des écologistes par son souci de maintenir et de développer des activités à la campagne », notamment « la chasse ». Enfin, il assura à son canton catholique, autrefois surnommé la petite Vendée, qu'il partageait avec lui « des valeurs telles que la reconnaissance de l'école privée et la défense de la famille traditionnelle. en opposition avec les initiateurs du projet de PACS ». Surpris par cette division inespérée de la droite, Gilles Robert, candidat du PS, se prend désormais à rêver. « Certes, la aauche n'a jamais pu l'emporter ici au cours de ce siècle... Mais nous allons changer de siècle! », sourit-

Jean-Pierre Tenoux

misere page 13 imnée ne-issé ont

crit ain-

r France

s de cé∙

FIO, ne-

DICE OU-

i conquis

u confie,

ruminant,

22

ıi-

ait

Un

·ux

٦ts

en-ont

eau.

# La direction de la CFTC affronte une crise ouverte

Plusieurs fédérations dénoncent l'« autoritarisme » et le « cléricalisme » du président de la centrale chrétienne

rappelle Roger Pol-Cottereau, se-

crétaire général de la fédération

des cadres. Mais cela n'a pas chan-

ge les attitudes, d'un côte comme de

l'autre. » « Il n'y a plus aucun dia-

logue possible, résume Michel Mo-

mont, président de la Fectam, Nous

nous heurtons à une pensée unique

qui ne peut souffrir d'être contes-

ton est encore monté d'un cran

avec la diffusion, dans les fédéra-

tions, de tracts anonymes mettant

violemment en cause le président

de la CFTC. Intitulées • Opinions

militantes », ces feuilles dénoncent

« l'autoritarisme du guide et de ses

chiens de garde » et la « contagion

neovichyste (Travail, Famille, Eu-

rope) colportée par les talibans du

motus Dei et autres dérivés charis-

matiques ». Pace à ces « comporte-

ments inacceptables r, les instances

dirigeantes ont estimé qu'il n'y

avait « pas de meilleure réponse »

que de demander aux responsables

syndicaux de leur témoigner une

Alain Deleu refuse tout com-

mentaire sur la multiplication des

attaques directes ou clandestines

dont il fait l'objet. « Les tracts ano-

nymes n'existent pas », lache-t-il

simplement. Si les contestataires

condamnent unanimement ce type

d'action, ils en reprennent pour-

tant les accusations en s'alarmant

notamment de la « radicalisation croissante » de l'équipe dirigeante.

« Naus sommes une organisation

syndicale qui s'inspire de la morale

sociale-chrétienne, pas un mouve-

ment de l'Eglise catholique », dé-

clare Roger-Pol Cottereau. « Notre

syndicalisme chrétien se dévoie

complètement en s'ouvrant aux ex-

trémismes de tout bord », renchérit

Gilles Delmotte. Alain Deleu balaie

toutes les rumeurs d'un sourire:

La CFTC est indépendante des

partis politiques et des Eglises, tap-

pelle-t-il. Le cléricalisme, il n'est pas

chez nous. Notre philosophie est

aussi aux antipodes de celle du

Front national », ajoute-t-il, en pré-

cisant toutefois qu'on ne « peut

pas demander aux nouveaux adhé-

et 26 fevrier, sur les sanctions infli-

de la Fectam se disent prets « à al-

préviennent-ils. De son côté, Ber-

centrale chrétienne : « Contraire-

ment à ce qu'on pourrait croire, la

scission de 1964 est encore présente

dans beaucoup d'esprits, explique-

t-il. Des qu'une critique se formule,

elle est tout de suite considérée

Alexandre Garcia

comme une dissidence. ..

rents pour qui ils votent ».

« pleine solidarité ».

Depuis le début de l'année, le

À NEUF MOIS de son prochain congrés confédéral, la Confédération française des travailleurs chrétiens (CFTC) est confrontée à un violent mouvement de contestation interne. Le malaise couvait depuis des mois. Aujourd'hui, une poignée de militants menaces d'exclusion s'oppose ouvertement à l'équipe du président » Alain Deleu. La révolte a pris la forme de · tribunes libres » enflammées, publiées en janvier dans le dernier numéro du magazine de la fédération des employés du commerce, cadres, techniciens (Fectam), la sixième fédération de la CFTC.

Son secrétaire général, Gilles Delmotte y dénonce les « persécutions » subies par ses militants et le « machiavelisme » d'une direction qui gouverne « sans préoccupation morale, en employant la ruse et la mauvaise foi pour parvenir á ses fins ». Un peu plus loin, c'est le vice-président du syndicat des employès du commerce et de l'industrie (SECI), Christophe Devaivre, qui s'interroge sur la présence de « staliniens » à la CFTC, avant d'appeler à une « purge démocratique » du bureau confédéral au prochain congrès, pour éviter à la confédération de « se recroqueviller irileusement dans une attitude monolithiaue de crevards ».

Peu habitué à de telles envolées. le bureau confédéral a aussitôt dénoncé une attitude portant « un préjudice extrémement grave à la CFTC ». La menace de sanctions n'a pourtant pas fait reculer les syndicalistes frondeurs, ulcérés par la réforme des fédérations entreprise par Alain Deleu dans un souci de « modernisation et d'efficacité ». Derrière la réduction du nombre des structures professionnelles de vingt-huit à dix-sept, les mutins accusent les membres de l'équipe confédérale de vouloir « accroître leur contrôle sur les syndicats » et » dissoudre sans concertation toutes les fédérations qui les

« Nous sommes une organisation syndicale qui s'inspire de la morale sociale-chrétienne, pas un mouvement de l'Eglise catholique »

La révolte des syndicalistes du commerce apparaît comme le dernier épisode d'une guerre larvée qui déchire la centrale chrétienne depuis son échec aux élections prud'homales de décembre 1997. où la CFTC avait enregistré une perte de 100 000 voix. Quelques semaines plus tard, deux vice-présidents de la centrale - Bernard Ibal. responsable de l'union des cadres, et Jean-Paul Probst, président de la Caisse nationale des allocations tamiliales - ouvraient les hostilités en annonçant la création de l'association Syndicalisme d'abord pour défendre une image de la CFTC « plus ferme que celle de la recherche du compromis ». Les contestataires dénonçaient la « logique de confiscation du pouvoir » de l'équipe dirigeante, à qui ils reprochaient son mode de fonctionnement trop autoritaire et la mainmise de la fédération de l'éducation privée - la première de la CFTC, dont sont issus Alain Deleu et le trésorier Guy Fazilleau sur l'appareil syndical.

Au siège de la centrale, la naissance de cette association avait été condamnée comme un « acte de défiance » ayant jeté « un trouble profond dans l'esprit des militants \*. « La démocratie et la liberté caractérisent notre mouvement, explique Alain Deleu. Mais parfois, il faut mettre de l'ordre. » A la demande du conseil confédéral, les responsables de Syndicalisme d'abord étaient invités, en septembre 1998, à dissoudre leur association. « On

# Le Conseil d'Etat pourrait contrôler les actes administratifs du Parlement

Remise en cause d'une jurisprudence vieille de plus d'un siècle

nement à proposé de redéfinir l'immunité juridiction-

Dans le cadre d'une affaire examinée, vendredi 19 février, par le Conseil d'Etat, la commissaire du gouvernationale et le Sénat. La décision du Conseil d'Etat doit intervenir dans le courant du mois de mars.

LORSOU'ELLES se comportent comme des administrations, les Assemblées parlementaires sont-elles au-dessus des lois ou doivent-elles être contrôlées par un juge? Le Conseil d'Etat a du se poser cette question, vendredi 19 février, avant d'examiner un contentieux opposant l'Assemblée nationale à une petite entreprise, Gilaudy électronique, a propos de marchés d'équipement audiovisuel. Le commissaire du gouvernement (magistrat indépendant chargé de présenter l'affaire), Catherine Bergeal, a proposé de rompre avec la jurisprudence, plus que centenaire, qui garantit l'immunité juridictionnelle aux actes administratifs de l'Assemblée et du Sénat. Elle a souhaité que la justice administrative se prononce non seulement sur les marchés que passent les deux Assemblées, mais aussi sur tous les actes administratifs qu'elles peuvent prendre. Si le Conseil d'Etat suit Mm Bergeal, ce sont non seulement des dépenses portant sur des millions de francs, mais aussi des décisions de toutes natures, souvent opaques, qui pour-

ront être contrôlées. Le Conseil d'Etat était saisi par l'Assemblée, qui lui demandait d'annuler un jugement rendu, en 1994, par le tribunal administratif de Paris, en faveur de Gilaudy électronique (lire ci-dessous). L'Assemblée estimait que le tribunal n'avait aucune compétence pour agir. Par la voix de son avocate, Mª Claire Waquet, elle soutenait, en se fondant sur la iurisprudence, que le juge de l'administration n'a pas à contrôler les actes pris par les deux Assemblées du Parlement, car ces dernières, même lorsqu'elles exercent un pouvoir de gestion, ne sauraient être considérées comme des autorités administratives, ce que contestait l'avocat de Gilaudy, Mª Pascal Dumoutet.

Le caractère sensible de l'affaire lui a valu de passer devant la plus haute formation de jugement du

Conseil d'Etat : l'assemblée du contentieux. Mae Bergeal a admis que le revirement de jurisprudence proposé se heurterait au « poids de l'histoire » que représentent « 127 années de jurisprudence constante ».

Depuis 1872, en effet, le Conseil d'Etat s'est presque constamment déclaré incompétent pour trancher les litiges qui lui étaient soumis, qu'il s'agisse de l'admission du public et de la presse aux séances de l'Assemblée, d'accidents causés par des véhicules parlementaires, ou de l'attribution d'allocations de secours aux anciens députés se trouvant sans emoloi.

« De cet édifice jurisprudentiel, de ce temple plutôt », a ironisê M™ Bergeal, aucun commissaire du gouvernement n'a jusqu'à présent osé « secouer les colonnes ». Or, M™ Bergeal estime que la conception de la séparation des pouvoirs sur laquelle repose la thèse de l'immunité juridictionnelle ne se justifie « que dans un contexte historique disparu », celui des ille et IVe Républiques, où « le Parlement est le seul à exprimer la volonté générale et acquiert, du fait de la souveraineté qu'il incarne seul, un caractère saсте́». Се caractère sacré s'étend à l'ensemble des actes qu'il prend, y compris non législatifs.

ENGAGEMENTS EUROPÉENS Or, observe Mm Bergeal, sous la V<sup>e</sup> République, *→ le Parlement n'est* plus le seul pouvoir issu du suffrage universel ». Surtout, ses lois ne sont plus ce qu'elles étaient : elles font l'objet d'un contrôle de constitutionnalité ou de conventionnalité. Dans ces conditions, les actes administratifs qu'il prend ne doivent plus bénéficier de la même immunité. Mª Bergeal propose que le principe de la séparation des pouvoirs ne repose plus sur un « critère organique », mettànt en cause la nature de l'autorité qui prend un acte, mais sur un « critère motériel », mettant en cause la nature de l'acte pris (administratif ou législadence imposerait, en outre, une nouvelle interprétation de l'ordonpance du 7 novembre 1958, relative au fonctionnement des assemblées parlementaires. L'un de ses articles a prévu que le juge ne peut décliner sa compétence en cas de dommages causés par les services des Assemblées ou de litiges concernant les agents. Or, « pour nombre de commentateurs » et pour l'Assemblée nationale, l'affirmation de cette double compétence a été entendue comme exclusive : le principe de l'immunité serait consacré dans les matières que l'ordonnance

tif). Un tel revirement de iurispru-

ne touche pas expressement. M™ Bergeal a jugé cette interprétation « erronée », car peu compatible avec les intentions des « autorités politiques de 1958 », qui « mettaient en place le parlementarisme rationalise ». En outre, elle l'a iugée contraire aux engagements européens de la France : les directives « recours » du 21 décembre 1989 et du 25 février 1992 imposent notamment que « les Etats membres prennent les mesures nécessaires pour assurer que les décisions prises par les entités adjudicatrices peuvent faire l'objet de recours efficaces ». Pour assurer ce droit de recours, le Conseil d'Etat doit accepter de juger les marchés publics des entités adjudicatrices que sont les Assem-

Mª Bergeal a estimé que « s'il s'agit de fixer à nouveau pour un siècle » les limites de la compétence du juge, ces dernières doivent s'étendre à d'autres matières que le contrôle des marchés. Elle a prévenu qu'elle ne « sous-estime pas la portée du revirement » ainsi proposé. Après quoi, elle a proposé de juger que l'Assemblée, en lançant des appels d'offre pour son équipement audiovisuel, a commis des in fractions au code des marchés, comme le soutenait l'entreprise Gi-

# Le conseil régional de Midi-Pyrénées a adopté son budget

LE CONSEIL régional a adopté vendredi 19 février, le budget de la région Midi-Pyrénées par 42 voix contre 41 et 8 abstentions. Malgré la situation minoritaire des groupes de la gauche « plurielle » (41 conseillers sur 91), le président, Martin Malvy (PS), est parvenu, de justesse, à éviter les mésaventures survenues, mardi 16 février, à son collègue de la région Aquitaine, Alain Rousset (PS) (Le Monde du 17 février). Son budget a bénéficié du vote positif d'un des deux élus « Chasseurs » ainsi que de l'abstention de 5 membres du groupe Rassemblement des républicains pour la région (RRR) qui, bien que classes divers droite, ont déclaré, par la voix de leur président, André Trigano, que « la region devait pouvoir continuer son action ». Les deux élus de la LCR se sont également abstenus ainsi que l'autre élu « Chasseur ». Les groupes UDF, RPR et les élus des deux Front national ont voté contre. L'ancien président de la région, Marc Censi (UDF), a dénoncé à la fois l'« incendie fiscal » et le « manque d'ambition » de ce budget. - (Corresp. reg.)

■ DROITE: Philippe Séguin plaide à nouveau, dans un entretien accordé au Figuro (daté 20 février), pour l'union de l'opposition aux élections européennes du 13 juin. « Il v a une liste socialiste. il doit donc y avoir en face une liste d'union de l'opposition, déclare le président du RPR. L'anormalité commence avec les autres listes. » ■ UDF: Hervé de Charette, président-délégué de l'UDF, a affirmé, vendredi 19 février, sur France-

Inter, que « le choix de l'UDF » de faire sa propre liste pour les élecque « le débat était clos », au lendemain du plaidoyer de Valéry Giscard d'Estaing en faveur d'une liste d'union derrière Philippe Séguin (Le Monde du 19 février). « Ce qui a étè choisi, c'est de foire plusieurs listes correspondant à la différence des sensibilités sur l'Europe », aioute-t-il.

**E** GAUCHE: l'ancien premier ministre, Michel Rocard, a jugé, vendredi 19 février sur LCI, que la liste pour les élections européennes menée par le secrétaire national du PCF, Robert Hue, « est superbement décorative ». Mais il s'est interrogé sur « la compétence en matière européenne » des candidats qui y figurent. « f'ai eu l'impression que c'est le cadet de leurs soucis », a

ajouté M. Rocard. ■ ÉCOLOGISTES: Waechter, tête de liste du Mouvement écologiste indépendant aux élections européennes, s'est défendu, vendredi 19 février, des accusations de dérive vers certains mouvements d'extrême droite (Le Monde du 18 février). Il a assuré que « la pensée écologiste n'a strictement rien à voir avec la pensée d'extrème droite, avec le nationalisme, la xénophobie, le national-égoïsme ».

# Des marchés publics litigieux passés par l'Assemblée

LONGTEMPS, l'Assemblée na-A quelques jours d'un conseil confédéral qui doit statuer, les 25 tionale s'est peu souciée de s'appliquer à elle-même les lois qu'elle gées aux mutins, les syndicalistes votait en matière de marchés publics, « le législateur faisant ce qu'il ler jusqu'au bout ». « Si la Fectam veut », selon l'expression consacrée au Palais-Bourbon. Le paradoxe coule, la CFTC coule avec nous », veut que le Conseil d'Etat juge aunard Ibal tente de calmer le jeu et jourd'hui l'une des premières opéqualifie cette querelle de « tempête rations ayant donné lieu au respect de ces règles, et qu'il se prépare à dans un verre d'eau ». Celui qui ne cache pas son ambition d'être canen condamner la mauvaise applicadidat au prochain congrés évoque la culture « très spéciale » de la

Le litige examiné vendredi 19 février porte sur deux marchés passés en 1991 et 1992, pour remplacer un matériel audiovisuel vétuste, consacré à l'archivage des débats, par un équipement moderne, destiné à approvisionner en images les chaines de télévision, et pour assurer l'entretien dudit équipement. A la demande de son président

de l'époque, Laurent Fabius, l'Assemblée a lancé en 1991 un appel d'offres auquel ont répondu six societés, dont Gilaudy Electronique, petite entreprise du quartier, qui travaillait pour le Palais-Bourbon depuis les années 60, sans trop souffrir d'une véritable concurrence, selon plusieurs observateurs. Le collège des questeurs déclare l'appel d'offres infructueux et passe un marché négocié avec un groupement d'entreprises, dont Philips et Thomson. Il conclut ensuite un

marché d'entretien avec TDF. S'estimant injustement évincée, Gilaudy a attaqué l'Assemblée devant le tribunal administratif de Paris et obtenu gain de cause en 1994, sans que cela change quoi que ce soit dans les faits, son recours n'étant pas suspensif. L'Assemblée ayant fait appel, Catherine Bergeal,

commissaire du gouvernement au Conseil d'Etat, estime irrégulière la décision de juger l'appel d'offres infructueux, et non conforme aux règles relatives aux procédures d'appel d'offres la passation du marché d'entretien.

Un autre contentieux est encore pendant, devant le tribunal administratif de Paris. Il concerne la modernisation du système de vote électronique, voulue par Philippe Séguin. L'Assemblée ayant résilié, en 1993, le contrat que Gilaudy avait obtenu en 1975, cette demière demande une indemnité de 7 millions de francs, en réparation du préjudice causé par cette « rupture sans préavis ». A titre de provision, le tribunal a condamné l'Assemblée à lui verser 1 million de francs.

# Le procès expéditif du « groupe Manouchian », le 21 février 1944

vingt-deux résistants de six nationalités différentes étaient fusillés par un peloton d'exécution de la Wehrmacht au mont Valérien, près de Paris. La vingt-troisième, une femme de trente-deux ans, devait être décapitée quelques semaines plus tard à Stuttgart. Alors connus sous le nom de « groupe Manouchian », ces communistes juifs, hongrois, italiens ou polonais appartenaient à l'organisation clandestine Francs-tireurs er partisans - Main-d'œuvre immigrée (FTP-MOI), dirigée à Paris par le poète arménien Missak Manouchian. Le Mouvement des Arméniens de France pour le progrès (MAPF) leur rendra hommage, dimanche 21 février, au cimetière parisien d'Ivry-sur-Seine. Une plaque à la mémoire des membres du groupe sera dévoilée, lundi 22 février, au 36, rue du Groupe-Manouchian, par le sénateur et maire du 20 arrondissement de Paris, Michel Char-

Trois jours avant leur exécution, les résistants communistes avaient été condamnés à mort, au terme d'un procès dont les Allemands avaient fait une vaste opération de propagande. A la « une » de la presse collaborationniste de Paris et de la zone Sud pendant plujudéo-communistes - devait en effet servir à discréditer la Résistance, en la présentant comme une « *armée du crime* » composée d'étrangers et de juifs. Selon René Bénédetti, dans L'Œuvre du 19 février 1944, « une trentaine de journalistes de Paris, de province et de l'étranger » étaient présents dans « une immense salle lambrissée d'or » où se sont déroulées « quatre longues audiences ». Et la presse relate en detail, durant cinq jours, les « attentats » et les « actes de banditisme » commis par les membres du groupe Manouchian, cette « horrible galerie de terroristes » aux « visages visqueux » et aux « regards fuyants ». A l'issue du procès, « l'affiche rauge », réunissant les visages et les noms de dix d'entre eux, allait être placardée dans toute la France.

Cinquante-cinq ans plus tard, l'historien Adam Rayski révèle que ce « grand procès » du groupe Manouchian n'a jamais eu lieu, du moins tel qu'il a été relaté par la presse de l'époque. Dans le dernier numéro de La lettre des résistants et déportés juifs, qu'il dirige, cet ancien responsable national des FTP-MOI pendant la guerre publie le « seul et unique » document officiel rendant compte du procès : il s'agit du verdict manuscrit du procès, tiré du

sieurs jours, le procès des « terroristes ) registre du tribunal militaire près du commandant du Grand-Paris et retrouvé, après des années de recherche, par l'historien allemand Ahlrich Meyer au Bundesarchiv d'Aix-la-Cha-

Selon M. Rayski, ce document « révèle que tout s'est passé en une seule journée, et tres probablement dans la matinée du samedi 19 février 1944 ». La réception du dossier d'accusation, le proces, le verdict, la confirmation du verdict par le commandant en chef von Stulpnagel et le classement définitif du dossier y apparaissent sous la même date. Le « vrai procès s'est réduit à quelques gestes administratifs », note M. Rayski, avant d'ajouter : « Si on considère la rapidité avec laquelle l'opération a été menée, on peut également supposer que les accusés ont été réunis seulement pour entendre la lecture du verdict. (...) Ils n'ont certainement pas eu la faveur de roconter leurs faits d'armes. » Et M. Rayski conclut que « le topage propagandiste était destiné à l'opinion française : les reportages n'étaient que des reproductions de notes diffusées par l'Office français d'information (OFI) sous le contrôle de Vichy. Les versions se ressemblaient à la virgule près. »

A. Ga.

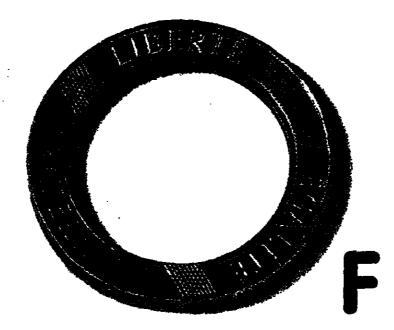


Dès qui

20



Le 1er mars, l'abonnement téléphonique va augmenter.



Dès aujourd'hui, l'abonnement du 7 est gratuit.

Depuis 1 an, le 7 s'est engagé à être toujours moins cher pour vous permettre de faire

des économies, de téléphoner plus souvent ou plus longtemps. La preuve, aujourd'hui l'abonnement du 7 est gratuit et en plus le 7 va baisser ses tarifs sur les appels nationaux et internationaux. Et comme vous avez plus de temps pour appeler le dimanche, le 7 va créer le Super Dimanche avec des prix encore moins chers au national et à l'international.

En résumé, avec le 7 vous faites des économies dès le premier appel.

Et si vous commenciez par un appel gratuit : 0 800 356 356.



Le 7, c'est tout simplement moins cher.

Offre soumise à conditions. Abonnement gratuit pour toute souscription et facture à partir du 19/02/99. Economies et réductions tarifaires sur appels à plus de 30 km hors département. Tarifs de base d'opérateurs glabaux au 19/02/99, hors options tarifaires et numéros spéciaux. Les départements 75, 92, 93, 94 forment un seul département de même pour la Corse (2A, 2B). Nouveoux tarifs du 7 à compter du 01/03/99.

FIO, ne q an baeau mi-se-im-née ne-ssé ont in-qui

s for the

par l'Assemblée

# PROCÈS DU SANG CONTAMINÉ

# Les non-dits de Michel Lucas devant la Cour de justice de la République

Dans un rapport de 1991 qui a lancé l'affaire du sang contaminé, Michel Lucas ne faisait aucune allusion au problème des collectes de sang en prison. Il était pourtant, en 1983-1984, chef de l'IGAS, qui enquêtait en milieu carcéral. Et il participait, en 1985, au « comité santé-justice »

C'EST un témoin en trompe-l'œil qui s'exprime, vendredi 19 février, devant la Cour de justice. Un témoin attendu, qui démontre que le non-dit peut se montrer parfois tenace en un prétoire. Ancien chef de l'inspection générale des affaires sociales (IGAS), aujourd'hui président de l'Association pour la recherche sur le cancer. Michel Lucas est l'auteur d'un rapport qui, en septembre 1991, mit le feu aux poudres dans l'affaire du sang contaminé. Jetant une ombre sérieuse sur la conduite des dirigeants du Centre national de transfusion sanguine (CNTS), ses conclusions avaient nourri l'instruction du « premier procès du sang », qui aboutit aux condamnations des docteurs Garretta et Allain, et de Jacques Roux, ancien directeur gé-

Dans ses annexes, le rapport Lucas contenait aussi une petite « bombe»: le compte-rendu de la réunion interministérielle du 9 mai 1985, dans lequel il était mentionné que « le cabinet du premier ministre [avait] demande que le dossier d'enregistrement du test Abbott [soit] retardé encore quelque lemps au Laboratoire national de la santé ». L'autre affaire du sang contaminé, touchant aux politiques, était née.

Le procureur général Jean-François Burgelin pose d'entrée une question a Michel Lucas sur l'inapplication, en France, ces mesures de sélection des donneurs de sang préconisées par une circulaire de la Direction générale de la santé (DGS) du 20 juin 1983. Et sur la décision - apparemment contradictoire - de la directrice de l'administration penitentiaire, Myriam Ezratty, six mois plus tard, d'augmenter les rythmes des collectes » dans les prisons, où était pourtant concentrée une forte proportion de toxicomanes, et donc de sujets « à

Mais Michel Lucas, posément, prétère d'abord évoquer quelques généralités. Il évoque la commande du rapport de 1991, qui conclut à l'existence de dysfonctionnements dans la mise en place du dépistage du sida en 1985 : « Je devais etablir la réalité et la chronologie des faits, apprécier un circuit de décisions, faire apparaître des dysfonctionnements, sans situer les responsabilites. » Il indique n'avoir eu que peu de temps pour mener l'enquête et avoir « rencontré des réticences pour avoir des documents ecrits », dont le compte-rendu de la réunion du

Il en vient alors au problèmes des collectes en milieu carcéral. Son rapport de 1991 n'en faisait nulle mention mais il précise avoir confié à un inspecteur de l'IGAS, un an après la publication de ce document, une enquête sur le sujet. « Deux cents pages très fouillées », dit-il. Elles montrent que ces collectes, qui ont représenté 0,37 % du total des dons ont été à l'origine de 25 % des contaminations en 1985, une année au cours de laquelle elles commençaient pourtant à dimi-

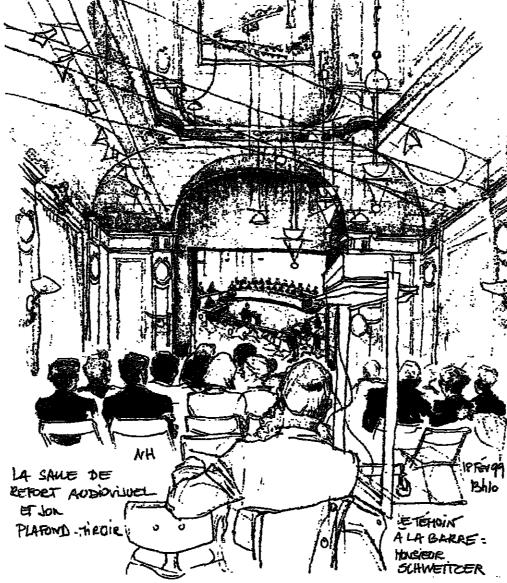
« Dans ce rapport, explique Michel Lucas, il est précisé que la circulaire de la direction générale de la santé (DGS) du 20 juin 1983 (préconisant d'écarter les sujets « à risque »1 n'avait pas été portée à la connaissance de l'administration pénitentiaire, qu'elle n'avait pas été publiée au Journal officiel. » L'ancien secrétaire d'Etat à la santé, Edmond Hervé, proteste : « Il est faux de dire que cette circulaire n'était pas connue. Elle a été très connue. Un communiqué de presse avait été lance dix jours auparavant. Mais on ne voulait pas focaliser sur des lieux "à risque". Seulement sur des personnes. » Et. sec, il ajoute : « A aun'a été proposé d'interdire de prélever du sang dans les prisons. Pas même par les "comités santé-jus-

### « IL N'Y AVAIT PAS LIEU »

Chacun le sait, personne n'a pas encore voulu le dire, mais Michel Lucas le reconnaît enfin : à partir de juin 1984, il fut membre (et non coprésident comme indiqué dans Le Monde) des fameux « comités santé-iustice », dont la création fut avalisée par un décret de 1985. Et en 1983 et 1984, l'Inspection générale des affaires sociales, dont Michel Lucas était le chef, enquêtait dans les prisons. « Rien, dit-il, n'a attiré l'attention sur les collectes de sang. » Pas avant que des études soient réalisées grâce aux tests et parviennent à la connaissance de l'administration, en juin 1985.

Alors que l'ancien directeur géné-

ral de la santé, le professeur Jacques Roux, avait fortement mis en cause la directrice de l'administration pénitentiaire, Myriam Ezratty, l'ancien patron de l'IGAS évoque, lui, des « désaccords » et des « intérêts contradictoires » au sein de la DGS, la transfusion sanguine insistant, selon lui, sur ses besoins en matière première. Il souligne qu'une demipage dans un projet de circulaire de la DGS, devant paraître le 2 octobre 1985, prévoyait de suspendre ces collectes. Le passage, dit-il, a été supprimé. Il indique enfin que M™ Ezratty a téléphoné début août 1985 aux directeurs régionaux de l'administration pénitentiaire pour interrompre ces prélèvements 11 octobre 1985 - ce qui n'empêche-



ra pas certains centres de continuer à collecter. « Il n'y avait pas lieu de réduire ces collectes, affirme Michel Lucas. L'administration pénitentiaire ne pouvait pas s'opposer à un droit de la personne. » Et de reporter la faute sur les centres de transfusion sanguine: « Eux avaient connaissance de la circulaire de juin 1983 (de la DGS sur la sélection des donneurs « à risque »]. Ils ne l'ont pas plus appliquée dans les prisons que dans d'autres lieux. »

Puisque Michel Lucas est homme de multiples rapports, le président Le Gunehec l'interroge maintenant sur une enquête qui lui avait été confiée par le secrétaire d'Etat Edmond Hervé, à l'époque des faits, en février 1985, portant sur le CNTS et destinée à examiner tant la quali-- une circulaire les interdira le té des produits sanguins délivrés par l'établissement que sa gestion. l'été 1985, sont pour le moins surprenantes.

Une note de la DGS du 12 mars 1985 indiquaient que les produits du CNTS étaient « probablement tous contaminés » mais l'IGAS, elle. les jugeait... de qualité satisfaisante. bien meilleure qu'auparavant. « Ne pensex-vous pas que ce rapport rassurant a pu endormir la vigilance des ministres? », demande le président. « A posteriori, j'en veux beaucoup à ceux qui nous ont lancés dans cette enquête sans nous donner des informations », répond Michel Lucas.

Gérard Welzer, conseil d'Edmond Hervé, trouve l'explication un peu courte: « A votre avis, comment imaginer que la personne qui vous a demandé ce rapport puisse conclure différemment que vous ? » Et d'épingler celui qui connaissait, à l'évimestre 1985, l'impact des collectes de sang dans les prisons sur les contaminations et disposait d'informations sur le CNTS et la qualité de ses produits sanguins, toutes choses pourtant tues dans son rapport de 1991 qui accéléra le processus judiciaire: « Vous disiez avoir rencontré des difficultés pour trouver des documents utiles à votre rapport de 1991, monsieur Lucas. Mais ce rapport de 1985, c'est vous qui l'aviez fait, vous le connaissiez. Et vous n'en

moment d'être interrogé. » Avec Louis Schweitzer, ancien directeur de cabinet de Laurent Fabius et actuel PDG de Renault, l'audience revient un moment sur l'organisation du travail à Mati-

avez pas fait mention en 1991 ! Le

dysfonctionnement, en l'espèce, c'est

que vous avez peut-être eu peur à un

gnon, le circuit des no es, la notion de risque: « A l'époqi ', je me sou-viens de ce chiffre : on omptait seutement trois cas de sid . transfusion-nel en France (\_). La onscience du problème sanitaire, zujourd'hui aveuglante, presque c pressante, a l'époque n'existait pas.

### LEVER LES MALENTE IDUS »

L'ancien directeur d' cabinet justifie ainsi implicitemer que l'aspect industriel et concum ntiel ait pu, dans ces notes, prendr le pas sur le risque sanitaire. A cet igard, la saisie du premier ministro par le biais de son conseiller à l'idustrie, explique-t-il, est signific tive. Il juge que l'implication du hef de gouvernement « n'était » s nécessaire. mais utile » et qu'elle ne dessaisis sait en rien les min tères. Puis, lettre en main, rétre srojecteur à l'appui, il veut « lever es malentendus » qui, selon lui, or: pu suggérer que Matignon se soit opposé à ce qu'Edmond Hervé ar nonce, trois semaines avant Laure it Fabius, la généralisation du dé istage. Cela relèverait, selon lu , d'une incompréhension du co seiller scientifique, François Gros.

Puis, progressiveme t, l'audience s'éloigne des faits. Ma trice Abiven, médecin hospitalier, ent dire, en témoin de moralité, :on étonnement d'avoir lu qu'il e ait reproché à Edmond Hervé une « apathie », un manque d'attention, alors que le ministre s'engages t, à cette époque, sur le dossier es soins palliatifs aux malades r ourants auquel il participait. Er in, Paul Ricœur offre à Georg na Dufoix, l'« amie » qui l'a cité : la barre, ses mots de philosophe sour donner du sens à la formule proverbiale: « Responsable : je su ; prêt à répondre de mes actes; sais pas coupable: je ne me rece mais pas de

Paul Ricceur s'attac le ensuite à quand le « scandale éclata, demande-t-il, « pourquo fut-il pris en charge par la presse ! non par le Parlement? Ce fut un carence du pouvoir incapable d'ou rir une investigation politique. C'est dans la culture politique de l'avoir pas le sens du débat contradi toire. D'où le scandale par la presse. Yoù la pénalisation, faute d'un tre itement politique de ces dysfonction rements. > Et d'imaginer une « cour zivique », « à la bifurcation du pén l et du politique », une « commis» on d'enquête permanente, où l'on s'a !achernit à la minutie des choix » et · ù l'on pourrait, en définitive, « c :mander des comptes au politique \*

1986

.-...

- 70

77 <del>2 12 ,</del> 27

Jean-Mic vel Dumay

### M. Mazeaud : « On confond responsabilité politique et pénale »

COMMENT l'app≥ler? « Monsieur le membre! Monsieur le rêt de renvoi qui le choque: membre! », lâchent en chœur des juges comme le feraient, dans une salle de garde, une poignée de carabins, Savoureux face-àface entre hommes de loi, faiseurs de lois et gardiens des lois : Pierre Mazeaud, membre du Conseil constitutionnel, dépose devant quinze juges parlementaires et trois juges judiciaires, dont un ancien président de la chambre criminelle de la Cour de cassation, Christian Le Gunehec.

« C'était un procès nécessaire », dit Pierre Mazeaud. « Ce n'est pas sans émotion que je me souviens de Laurent Fabius s'adressant à nous à l'Assemblée nationale INDLR: en décembre 1992, lorsqu'il demandait sa mise en accusation devant la Haute Cour]. » Ancien magistrat, ancien député (RPR), ancien président de la commission des lois, Pierre Mazeaud affirme que l'on « conjond responsabilité politique et responsabilité pénale ». « La première est une notion vague, liée à la responsabilité du fait d'autrui. La seconde repose sur le fuit personnel, car en droit pénul, on ne peut être responsable que de son propre fait. »

Et de citer les textes, codes pénal et civil à l'appui. M. Mazeaud conteste la décision de la commission d'instruction de renvoyer les ministres devant la Cour

de justice. Il cite la phrase de l'ar-« Toute faute non intentionnelle est de nature à engager la responsabilité pénale, non seulement de celui qui est directement à l'origine du dommage, mais également de ceux qui, à des degrés divers, de près ou de loin, y ont contribué. » « On ne peut pas dire: "à des degrés divers, de près ou de loin", reprend le juge constitutionnel. Le droit pénal doit répondre à une analyse stricte. Je m'excuse de critiquer l'arrêt de renvoi, mais les membres de la commission ont confondu les deux responsabili-

« UNE PETITE CONFUSION » Rejoignant la position du par-

quet général, qui a, par deux fois, rédigé un réquisitoire de non-lieu critiquant la pénalisation de la vie publique, Pierre Mazeaud extrapole, créant des remous sur les banes du public: « Rendra-t-on un jour les ministres responsables de catastrophes naturelles? » Et de défendre ce point de vue juridique: seules les infractions par commission et non par omission engagent la responsabilité pénale des ministres.

Píqué au víf. l'ancien président de la chambre criminelle de la Cour de cassation, le président Le Gunehec, le reprend: « N'avezyous pas fait une petite confusion

entre infraction volontaire et involontaire? » Le magistrat rappelle que les qualifications d'homicide et blessures involontaires peuvent être commises « par imprudence, négligence ou manquement à une obligation de sécurité ». « Ceci est applicable aux citovens lambda, aux maires, pourquoi pas aux ministres? ., ajoute-t-il. L'avocat genéral Roger Lucas enchérit : « Ne pas faire quelque chose, ce peut être aussi considéré comme un

« Tout tourne autour de la responsabilité personnelle », maintient le membre du Conseil constitutionnel. Et. plus pointu: « Dans la mesure où il n'y a pas de faute, je ne vois pas où il y a un lien de causalité. Ce serait une jurisprudence créatrice de droit qui pourrait être sanctionnée par le Conseil constitutionnel par rapport au principe de la légalité des incriminations et des peines. Je ne peux considérer que la responsabilité du jait d'autrui entre dans le droit pénal. w « Ne pourrait-on pas invoquer, pour un ministre, un délit de défaut de surveillance" de ses conseillers? », demande-t-on encore. « Qu'arriverait-il si un premier ministre ne faisait rien? » Réponse de Pierre Mazeaud: «La

premier ministre ne fasse rien. »

### Mis en place le 10 octobre 1984, le comité « santé-ju tice » est officialisé par décret le 6 août 1985

LE 13 AVRIL 1992, à la suite de la publication, dans Le Monde, d'une enquête sur les contaminations post-transfusionnelles liées aux collectes de sang dans les prisons. Michel Vauzelle, ministre de la justice, René Teulade, ministre des affaires sociales, et Bernard Kouchner, ministre de la santé, avaient confié à l'Inspection générale des services judiciaires et à l'Inspection générale des affaires sociales (IGAS) une enquête administrative sur les collectes de sang en milieu carcéral. Remis au gouvernement en novembre 1992, ce rapport de 200 pages, doté de 217 annexes, revient longuement sur la création du « comité santéjustice » évoqué devant la Cour de justice par Michel Lucas (voir

ci-dessus). Ce comité avait pour but de dêcloisonner une institution qui offrait aux détenus une médecine dépendant totalement de l'administration pénitentiaire, «L'organisation [du service sanitaire des établissements] présente l'inconvenient majeur d'être repliée sur elle-même », constatait en décembre 1982 le garde des sceaux Constitution n'a pas prevu qu'un de l'époque. Robert Badinter, dans une lettre adressée au ministre de la santé. Ce décloisonne-

principaux : l'inspection des ser-vices infirmiers et médicaux des prisons fut transféré vers l'IGAS et une instance de coordination des problèmes de santé en prison, le « comité santé-justice », fut

créé.

« INSTANCE DE COORDINATION » Dans une lettre de juin 1984 adressée au chef de l'IGAS, Michel Lucas, la directrice de l'administration pénitentiaire, Myriam Ezratty, avait pris l'initiative d'envisager « rapidement la création d'une instance centrale de coordination ». « Cette instance, raconte le rapport de 1992, (...) se réunira régulièrement à compter du 10 octobre 1984 au ministère de la justice, sur convocation du directeur de l'administration pénitentiaire, avant même que son existence ne soit officialisée par le décret du 6 août 1985. » Elle comprenait des représentants de l'administration pénitentiaire et de l'IGAS. ainsi que les directions intéressées du ministère de la santé et des services extérieurs de la justice.

Le « comité santé-justice » fut mis en place le 10 octobre 1984 par un conseiller du cabinet du garde des sceaux, Jean Favard, et par Myriam Ezratty. Hult jours I.-M. Dy ment eut lieu selon deux axes plus tard, dans une lettre adressée

au directeur de cabin t d'Edmond Hervé, le professe ir sacques Roux, directeur géné ai de la santé, se plaignait du onctionnement de cette nouve e structure. Rappelant que « les · ervices extérieurs du ministère hargé de la santé » s'étaient vu cu nfier, par un décret du 10 janvie · 1984, « le contrôle médical d's établissements pénitentiaires , il écrivait que ses représentant au « comité santé-justice » avaies t « l'impression que l'IGAS ne jo ait pas dans le domaine de la mu lecine pénitentiaire son rôle hab- uel et restait pour le ministère de , · justice l'interlocuteur privilégié ». Au cours de la première réunio 1, le 10 octobre 1984, les représentants de la direction générale le la santé (DGS) avaient ains appris que l'IGAS avait fait des apports sur certaines prisons mai que ces documents n'avaiert pas été

communiqués à la Dr.S. Le rapport de 1991 : résente plusieшs comptes-rendt ; du « comité santé-justice » ant rieurs à leur officialisation, le 6 at 0t 1985, par décret. Que ce soit le 14 janvier, le 10 juin ou le 1ª juillet 985, l'IGAS, dont le chef était N ichel Lucas, était à chaque fois re: résentée.







tice de la République

CHIEF THE STATE OF THE STATE OF

Sample and the same of the same

LE MONDE / DIMANCHE 21 - LUNDI 22 FÉVRIER 1999

l'Union des groupements d'achats l'Inspection générale des finances es-publics (UGAP), une centrale d'achat timait que 1 milliard de francs de

commandes pouvaient être considérées comme irrégulières. En 1997, quarante marchés sur soixante relevalent, selon elle, du délit de favori-tisme. • DEPUIS 1997, le fonctionne-

revu. Les marchés « négociés » ont été proscrits, et le principe de l'appel d'offres a été généralisé. • CETTE RÉFORME, qui a permis de réduire les

ment de l'UGAP a été totalement prix d'achat dans des proportions pouvant aller jusqu'à 30 %, a eu pour conséquence de réduire le nombre de produits proposés aux ministères et aux collectivités locales.

# Trois juges ont été désignés pour instruire l'affaire de l'UGAP

Absence de mise en concurrence et recours au marché « négocié » alors que la loi l'interdisait : l'Inspection générale des finances a sévèrement critiqué les pratiques de cette centrale d'achat destinée aux ministères et aux collectivités publiques

TROIS JUGES d'instruction -Michèle Vaubaillon, Guy Ripoll et Renée Pronier – ont été désignés, jeudi 18 février, pour ins-truire le dossier des malversade l'Union des groupements d'achats publics (UGAP), la centrale d'achats des ministères et des collectivités lo-

Cette affaire, qui a donné lieu, le 15 février, à l'ouverture d'une information judiciaire pour « favoritisme, recel de favoritisme, faux et usage de faux », a été révélee à la justice par l'Inspection générale des finances. Les trois magistrats sont chargés d'examiner les conditions dans lesquelles l'UGAP a passé plusieurs centaines de millions de francs de marchés de 1994 à 1998.

L'UGAP est une centrale d'achat qui se charge d'approvisionner les administrations et les collectivités publiques en jouant le rôle d'interface entre l'acheteur et le vendeur. Evitant aux intéressés les vicissitudes des textes sur les marchés publics, l'UGAP achète aussi bien des camions de pompiers que des fournitures

de bureaux ou l'équipement complet d'un hôpital.

Elle est ainsi parvenue à concentrer plus de 10 % de la le territoire français. Employant d'achat du code des marchés puprès de mille personnes, elle affiche un chiffre d'affaires oscillant entre 7 et 8 milliards de

Dans son rapport, l'Inspection des finances (IGF) affirme que près d'un milliard de francs de commandes peuvent être considérées comme irrégulières. L'inspecteur général des finances, Pierre-Yves Bonnet, estime que de 1994 à 1998 les marchés étaient quasi systématiquement passés dans des conditions irré-

DÉLIT DE FAVORITISME

Absence de mise en concurrence, recours au marché négocié alors que la loi l'interdit, mise en place frauduleuse de marchés protégés et dépense inconsidérée de la manne publique : les critiques sont à la mesure de l'importance de cet établissement

Selon l'IGF, 40 marchés sur 60 relèveraient, en 1997, du délit de favoritisme. Elle pointe notamment des surcoûts dans l'achat de lits pour l'armée ou l'hébergement des CRS lors de leurs déplacements.

Dans un document commercial de l'UGAP daté de 1996, on pouvait ainsi lire : « Avec l'UGAP, vous commande publique réalisée sur êtes dispensé des procédures

blics puisque vous bénéficiez des marchés conclus avec 3 000 fournisseurs. » Or, depuis 1991, date d'apparition du délit de favoritisme dans le code pénal, la législation a été peu à peu modifiée pour améliorer la transparence de la commande publique.

En 1995, les marchés dits « négociés » ont été formellement proscrits. Pourtant, à en croire le rapport réalisé en 1994, 90 % des marchés de l'UGAP ont été conclus selon cette procédure. En 1998, près de la moitié des marchés étaient encore passés dans ces conditions.

Ces dysfonctionnements semblent avoir perduré grâce à la bienveillance des autorités de tutelle de l'organisme : la commission centrale des marchés, diril'époque par

Marie-Laurence Pitois-Pujade, et le ministère de l'économie et des

finances. Dans un courrier daté de 3,8 milliards de francs sur cinq du 27 juillet 1994 adressé au cabinet du ministre des finances, Edmond Alphandéry, M™ Pitois-Pujade s'interrogeait ainsi sur la conduite à tenir pour l'achat de véhicules civils par l'UGAP pour le compte du ministère de la défense. « Les marchés en cours sont des marchés négociés avec les constructeurs français. La défense n'envisage pas de modifier substantiellement le cadre dans lequel elle se fournit. (...) Je vous remercie de bien vouloir m'indiquer le sens

PRÉFÉRÈNCE NATIONALE

dans lequel je dois répondre. »

Le 2 août 1994, le directeur de cabinet du ministre lui répondait qu'« il n'y avait pas d'objection à ce que soit retenue en l'espèce une solution analogue à ceile qui avait été adoptée à l'époque ». Le caractère irrégulier de cet appel d'offres, portant sur un contrat

ans, était donc validé par les autorités de tutelle de l'UGAP, et mieux encore, par la CCM, organisme chargé, au nom de l'Etat, de veiller sur la régularité des marchés publics.

L'UGAP paraît avoir tiré profit de sa situation de quasi-monopole sur certains marchés pour pratiquer des tarifs, semble-t-il, prohibitifs. L'Etat, invoquant la préférence nationale en matière d'achat de véhicule ou de matériel informatique, a, quant à lul, contourné sa propre réglementation et les textes européens.

Dans le même temps, l'UGAP développait ses activités commerciales en privilégiant « le commissionnement » des vendeurs. Dans certains cas, grâce à la formule des marchés négociés, des élus locaux pouvaient ainsi demander telle ou telle entreprise de la région sans mise en

concurrence. Dans les prochains jours, les trois juges d'instruction de Paris désignés pour enquêter sur l'affaire de l'UGAP devraient recevoir copie de la procédure judiciaire menée à Toulon (Var) par le juge d'instruction Jean-Luc Tournier, qui enquête, lui aussi, sur des violations du code des marchés publics imputées à l'UGAP. Cette procédure porte sur les relations contractuelles entre l'UGAP et la direction des constructions navales de Toulon.

Signataire d'une convention, en 1992, avec l'arsenal, l'UGAP aurait ainsi passé cent quarantehuit marchés dont un seul pouvait être considéré comme légal. Dans cette affaire, l'ancien président de l'UGAP, Alain Hespel, a été mis en examen pour « délit de favoritisme et faux ou complicité de faux en écriture publique ».

Jacques Follorou

### Le fonctionnement de la centrale d'achat a été totalement revu

ment public qui procède aux Peugeot à ses clients. de services pour les administrations et les collectivités locales oui le désirent - n'a rien à voir avec l'équipe actuelle du ministère de l'économie, des finances et de l'industrie. Dès son arrivée, affirme un communiqué du vendredi 19 février, Dominique Strauss-Kahn a pris les mesures nécessaires pour que les erreurs passées ne se renouvellent pas.

« En septembre 1997, Dominique Strauss-Kahn a été informé de l'existence de dysfonctionnements dans les procédures de passation de marchés de l'UGAP ». explique le ministère. « Dès le 10 octobre 1997, il a lancé une mission de l'Inspection générale des finances pour mettre à plat le fonctionnement de cet établissement public. » Le 5 décembre 1997, les trois ministres de tutelle de l'UGAP - Dominique Strauss-Kahn, Claude Allègre, ministre de l'éducation nationale, et Christian Sautter, secrétaire d'Etat au budget - ont donné leurs instruc-

La première d'entre elles a été de cesser immédiatement la passation de marchés selon des procédures susceptibles d'être critiquables au regard du code des marchés publics. L'UGAP n'avait en fait pas, ou peu, modifié sa manière de travailler malgré les modifications de la législation intervenues au début des années 90. La majorité des marchés qu'elle passait étaient « négo-

En clair, l'UGAP ne soumettait pas à appel d'offres des contrats qui reprenaient les conditions de « marchés types » déjà approuvés par la Commission centrale des marchés de l'Etat et le ministère des finances. Elle constituait ainsi un catalogue de produits - « qui est à l'administration ce que le catalogue de la Redoute est au grand public », selon Olivier Bailly, président de l'UGAP - peu renou-

Dans la pratique, bon nombre de ces « marchés types », qui devaient respecter la concurrence, n'étaient pas régulièrement agréés. Il s'agissait souvent pour

BERCY veut se dédouaner. l'UGAP de favoriser les fournis-Pour le ministère, ce qui s'est seurs français. Ainsi ne propopassé à l'UGAP – cet établisse- sait-elle que des Renault et des

rompues, l'UGAP a dû passer le plus rapidement possible des nouveaux marchés avec des fournisseurs en respectant cette fois le principe de l'appel d'offres. Un travail compliqué - l'établissement public propose des cen-taines d'articles différents, de la chaise au lit médical en passant par les équipements informatiques - qui est aujourd'hui en passe d'être achevé. « Le nouveau catalogue, constitué de produits avant été choisis suite à un appel d'offres, sera publié fin mars », affirme M. Bailly. Compte tenu des conditions de passation de marchés publics, qui sont généralement conclus pour deux ans, ce catalogue sera intégralement renouvelé tous les deux ans.

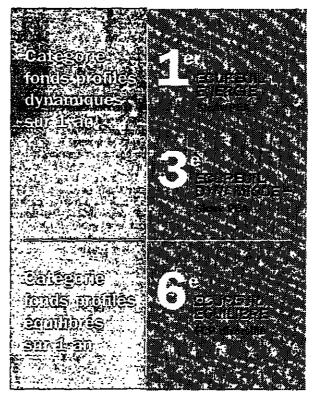
« RAPPORT QUALITÉ-PRIX »

De ces évolutions, est née une certaine inquiétude. La réfection du catalogue s'est traduite à la fois par l'intrusion de fournisseurs étrangers - l'UGAP propose ainsi des Ford à côté des marques françaises - et une réduction des références. « Nous recherchons aujourd'hui le meilleur rapport qualité-prix. Il ne s'agit plus, comme avant, de proposer le plus de marques possible », explique M. Bailly. En conséquence, un certain nombre de clients ne trouveront plus auprès de l'UGAP ce qu'ils cherchent.

Cette réforme entraînera naturellement une baisse du chiffre d'affaires. Auparavant de 7 milliards de francs par an (1067073170 euros), il devrait désormais à peine dépasser les 5 milliards de francs (762 195 121 euros). Cette réduction d'activité se traduira prochainement par un plan social au sein de l'UGAP, qui emploie aujourd'hui environ 1000 personnes. Et cela malgré une légère augmentation de la marge, en pourcentage du chiffre d'affaires, de l'établissement public : le recours à l'appel d'offres a permis de réduire les prix d'achat dans des proportions qui peuvent aller jusqu'à 30 %.

Virginie Malingre





Nous gagnons.

Vous gagnez.

La victoire attribuée à Ecureuil Energie et les bons classements d'Ecureuil Dynamique + et d'Ecureuil Equilibre confortent notre stratégie de gestion fondée sur un juste équilibre entre recherche de performance et maîtrise du risque. Au-delà de ces résultats, c'est notre service de gestion personnalisé Portefeuille Ecureuil, dont font partie ces fonds, qui en un an a prouvé sa pertinence.

Grâce à lui, plus de 120 000 de nos clients ont déjà pu bénéficier de prestations souvent réservées aux portefeuilles les plus importants et diversifier avantageusement leurs placements. Alors, vous aussi, venez rencontrer un de nos conseillers financiers pour trouver le bon placement...

un placement bien géré et qui vous ressemble.

### CAISSE D'EPARGNE

Vous seriez tellement mieux à la Caisse d'Epargne

Les Sicav et FCP Etureuil sont gérés par ECUREUIL GESTION, filiale de la Caisse d'Epargne et de la Caisse des dépôts. Retrouvez leurs valeurs liquidatives 24h/24 sur "SICAV EN LIGNE" au 08 36 68 09 00 (22) F/mn).

imout

de les a-

ger i a de cas est est cest

ı, plutot aıs, il ne crit amr France ls de cé− FIO, ne-Dios on 1 conquis d'un par si confie.

Supermarché du pauvre, le marché aux puces de Marseille fonctionne toute la semaine. Le dimanche, il déborde et envahit un quartier entier. Les habitants sont excédés. Phénomène de société, il est aussi devenu un enjeu politique au sein de la municipalité

EST une zone incertaine qui jouxte les bassins de carénage de la Joliette, au pied des quartiers Nord de Marseille, avec des rocades encombrées, des voies ferrées, des entreprises nouvelles et des friches industrielles. Sur les quatre hectares qu'occupait jadis Alsthom pour assembler de gigantesques chaudières, s'est installé depuis juillet 1988 le marché aux puces, nom public d'une enceinte gérée par la Société provençale de la Madrague. André Coudert, son président et directeur, ancien cadre de banque né à Istanbul dans une famille d'expatriés, y loue ses emplacements à des vendeurs de tous acabits.

Quatre-vingts commerces occupent la grande galerie alimentaire couverte : sous l'éclairage de néon de l'immense hangar froid, les fruits forment un grand damier multicolore. Rectangles des mandarines oranges piquées de feuilles vertes, jaune pâle des bananes, à côté des petites cases de poivrons rouges ou d'oignons blancs. Ce mercredi-là, peu de monde dans les allées : une vieille femme, foulard sur la tête, accompagnée de sa fille habillée à l'européenne, porte des cabas surchargés et croise deux hommes charriant un gros sac de semoule. Un père et son garconnet flanent devant les épiceries ouvertes sur le flanc du bazar, qui proposent capres, cornichons ou olives dans de grands seaux

Les quatre premiers jours de la semaine, vingt-cinq mille personnes passent dans ce marché alimentaire ou chez Lidl (hard discount alimentaire), qui occupe un autre hangar, pour s'approvisionner en denrées à petit prix. Elles viennent aussi y dégoter du mobilier d'occasion exposé dans d'autres hails où se côtoient des brocanteurs spécialistes de la récupération : six chaises en formica, un vieux four, un meuble coulissant, des livres usés. Le vendredi, la grande mosquée, installée à l'étage d'un autre hangar, ne désemplit pas. On voit les hommes remettre leurs chaussures sur les vieux escaliers mé-

talliques avant de descendre. Le dimanche, cet espace commercial florissant s'enfièvre avec plus de trente mille personnes. Autour des halls ouverts en semaine, d'autres éventaires participent à cette foire alimentaire et les bouchers halal attirent le chaland à la criée. Dans une autre galerie, qui est ouverte seulement le week-end, on visite les antiquaires qui s'approvisionnent souvent chez les débrouillards de la brocante pour fournir une clientèle venant de tout le Sud-Est. Une foule de forains ordinaires et de camelots bavards se pressent entre les galeries. Ils

paient l'emplacement à la journée. Des vendeurs plus ou moins occasionnels de débarras de cave louent. 20 trancs, le droit de proposer les articles les plus invraisemblables que M. Coudert appelle « des

Ce marché, dont

le sociologue Alain Tarrius dit qu'il est « une mise en scène de l'abondance dans la pauvreté », emboîte ainsì tous les produits et toutes les formes de commerces. L'alimentaire v est le même qu'ailleurs, en moins cher; la brocante y suit les mêmes circuits que partout, certains officiels, d'autres moins. Tout ce petit monde fonctionne oralement, les groupes ethniques se côtoient, se désignent comme tels, et les marchandises circulent avec un seul impératif : emprunter le parcours le moins cher, le

Trois sociologues (Michel Péraldi, Nouara Foughali et Nancy Spinousa, dans Le Marché des pauvres, espace commercial et espace public) en ont décortiqué les flux : achats de produits démarqués dans la région ; utilisation de filières échappant aux grossistes et multiples déplacements de commerçants ou d'intermédiaires sur les lieux de fabrication, à Taiwan, en Inde, au Pakistan ou aux Pays-Bas. Les tournées chez les paysans de la région et les grossistes alimentaires, qui liquident leurs stocks encore consommables plutôt que de les garder invendus, expliquent que les proavoisinants sont envahis d'un petit peuple déballant sur des morceaux de carton une pacotille de misère, moins que les « clous rouillés »: les sous-puces du très pauvre ou du vrai fouineur. Pour quelques heures, dans une zone extensible, ils sont probablement plus de deux cent cinquante vendeurs à la sauvette, qui gagnent quelque 100 ou 200 francs, sans débourser le sou que leur coûterait la location d'une place à l'intérieur de l'enceinte.

Voitures coincées et garées n'importe où, foule circulant des deux côtés des étals, joueurs de honneteau qui font glisser leurs cartes rouges ou noire sous l'œil attentif de compères soupconneux et prompts à la bagarre : ce débordement grouillant du

Un riverain

« C'est une soupape de sécurité pour nos quartiers, qui, sinon, exploseraient : les vols, les cambriolages, tout s'écoule là-dedans »

cher que sur les autres marchés. Quelques filières de contrefaçons y trouvent aussi leur débouché : la police y a récemment saisi en flagrant délit mille CD piratés. Huit cents emplois, réguliers ou non, font fonctionner ce mélimélo de deux cents boutiques, si on ajoute aux étals les petits restaurants, les pâtisseries orientales, les coiffeurs, les agents de voyages ou les étonnants petits cafés, meublés avec ce qui se vend trois sous juste à côté. Le succès du marché va crescendo

duits sont jusqu'à 30 % moins

l'explosion du dimanche. Le Jour du Seigneur, ce marché aux puces fréquenté par toute la ville produit son annexe impromptue, qui excite les passions: les avenues et carrefours

au cours de la semaine, jusqu'à

marché court le long d'avenues industrielles que la convention de la ville avec l'espace affermé avait précisément pour but de rendre au calme. Au nord, ce souk de misère et de marginalité, dont on suppose qu'il sert aussi d'écoulement à des recels, longe des habitations ouvrières, envahit les trottoirs, les traverses, les rues, et surtout les esprits. Le grand journal local y voyait récemment un lieu « où tout ce qui se vole à Marseille [y] est revendu à prix cassés », tandis qu'un inspecteur de l'Urssaf expliquait à un sociologue « qu'un contrôleur seul n'est pas assuré de réssortir vivant ». Cela est évidemment contraire à l'expérience des milliers de Marseillais de toute condition qui viennent y faire leurs emplettes, profiter de cet espace de convi-

Le comité d'intérêt de quartier

vialité où tout le monde se mêle

dans une cobue bon enfant.

(CIQ) en a fait une fixation. «Ce marché aux puces, c'est la mort du quartier, c'est cuit », dit une femme, emplie de nostalgie et de colère, qui anime cette association de riverains. Réunis dans une petite salle voisine, trois de ses membres exposent avec elle leurs griefs: « Maintenant, on ne peut plus recevoir le dimanche, et même le samedi. Les ambulances, les infirmières, les pompiers, ne peuvent plus venir. > « On ne peut plus rien arranger, il faut le déplacer, loin, dans une carrière, » « C'est scandaleux de dire que ce marché remplit une fonction sociale: c'est une soupape de sécurité pour nos quartiers, qui, sinon, exploseraient : les vols, les cambriolages, tout s'écoule là-dedans. » A ces méfaits s'ajouteraient des irrégularités systématiques: « Travail au noir, viandes avariées, recel de cambriolages ont été constatés lors d'une

descente, il y a quelques années... » Mezza voce, ces gens plutôt politiquement à gauche, disent : « Si certains votes progressent dans nos quartiers, c'est à cause du marché. » ils parient, sans le nommer. du Front national. C'est à cause de ce marché qu'il y a désormais « des bars maghrébins, que l'école est à 100 % maghrébine ». Ils ajoutent: « lis ont même fait la mosquée. » De ce vieux quartier populaire, longtemps bastion touge, « la municipalité s'en fout de manière révoltante », dit M. Rodriguez, président de la fédération des CIQ de la zone. Et justement, laisse-t-il entendre. parce qu'il est populaire, rouge et désormais rongé par le brun.

U conseil municipal, l'af-A faire donne pourtant re-gulièrement lieu à ces prises de parole qui font le sel mauvais de la rhétorique politique. En octobre 1998, on débattait, par exemple, d'une rotation supplémentaire de nettoyage municipal alentour. Le maire, Jean-

Ce marché est « une mise en scène de l'abondance dans la pauvreté » Le sociologue

**Alain Tarrius** 

Claude Gaudin (DL), s'y fit vigoureusement prendre à partie par les socialistes. Patrick Mennucci (PS) demandait « de contenir le marché aux puces à l'intérieur des murs », s'insurgeant qu'on « nettoie au lieu d'interdire ». Il précisait: « Notre vote est symbolique, c'est un crì d'alarme qui relaie le cri de détresse des habitants de cette zone. » Il votait donc contre la rotation supplémentaire.

Guy Hermier, maire et député communiste du secteur, brandissait alors des photographies en couleur: « Voilà ce qui se passe dans votre ville tous les dimanches, monsieur le maire », et il s'approchait du premier édile pour lui remettre solennellement les photos d'un carrefour et de rocades envahies par ces étals de fortune. Mais le maire de secteur, qui a aussi organisé en janvier un déballage sauvage d'objets hétéroclites devant la mairie, s'abstenait sur la délibération proposée. Trop content de l'aubaine, M. Jean-Pierre Baumann (FN) expliquait d'abord : « Nous sommes en générai pour toutes les propretés », avant d'affirmer que le « marché "dit" aux puces est un lieu essentiel des recels et méfaits contre nos concitoyens, nous sommes contre le marché aux puces, pour un marché à la brocante. » Son ami Bernard Marandat renchérissait à propos des « nuisances de ces gens qui sont des clandestins ».

Dans ce débat, le maire expliquait que c'était au préfet de faire régner l'ordre sur les voies publiques, mais il s'engageait « à tenir la dragée haute aux gens qui

On se doute que les représentants de l'Etat, régulièrement infaire, s'y intéressent aussi. Plusieurs réunions ont été organisées à la préfecture. Le procureur explique que cette zone, comme les autres, doit rester dans la légalité républicaine. Les policiers approuvent, comme les représentants de la Concurrence et des prix. M. Coudert répond que son marché est, quoi qu'on en dise, un havre de tranquillité et de légalité (« à 95 %», précise-t-il dans un mémoire). Il espète d'ailleurs, comme les autres, que la police va enfin s'intéresser aux délits autour du site. Peu après s'engage une opération coup de poing. Soixante-sept fonctionnaires de police font fuir des vendeurs à la sauvette, qui abandonnent leur marchandise. Quelques délits sont constatés, quelques sans-papiers attrapés, et tout recommence comme avant.

OUS les dimanches, les policiers viennent remplir ieur carnets de contraventions avec les voitures envahissantes : « Ça leur fait du chiffre », ironise un commercant, qui aioute : « C'est plus facile que de s'occuper vraiment des clandestins. » Les occupants de l'intérieur du marché ont peu de pitié pour les vendeurs extérieurs. En juillet 1998, ils ont d'ailleurs écrit à la mairie pour protester contre « le marché parallèle et sauvage de

vendeurs à la sauvette ». Officiellement, Pierre Colonna d'Istria (RPR), adjoint municipal chargé des emplacements publics, n'est pas directement concerné : le marché fermé ne relève pas du domaine public, et le marché extérieur, sauvage, n'a aucune existence légale. Il considère qu'en semaine le marché aux puces « contente tout le monde » et que, le dimanche, il est « victime de son succès ». Reconnaissant qu'il y a de quoi « exaspérer un quartier », il en relativise рошtant les embarras : «Le problème est concentré sur le dimanche entre 10 heures et 14 heures. » Défavorable à la légalisation du marché extérieur, comme à toute idée de le supprimer, il estime qu'il faudrait faire un peu « baisser la pression », en autorisant d'autres débarras de cave ailleurs dans l'agglomération. Il se déclare attentif à une solution que propose M. Coudert: la concession au marché aux puces d'un espace . mitoyen, attribué par la municipalité précédente à un réparateur de conteneurs. Six cents places de 🔌 voitures permettraient de limiter le débordement dominical. Une part du public serait ainsi orientée vers le sud de la zone, occupée par des établissements in-

dustriels fermés le week-end. Pourtant, le plus difficile n'est peut-être pas de trouver des solutions techniques, mais d'arriver à parier caimement de ce marché aux puces. Car, hormis les riverains qui en pâtissent, tous les acteurs de la ville en reconnaissent la nécessité, dans une cité où plus de la moitié des habitants vit audessous du seuil d'imposition minimum. Se plaçant sous les auspices du grand historien Fernand Braudel, les trois sociologues déjà cités rappellent que « le marché suppose pour son accomplissement quelque chose d'une paix sociale ». Le paradoxe est qu'il suscite une virulente guerre de mots, alors même qu'il participe à l'instauration de cette paix.

> Michel Samson Dessin: Benoît Jacques

organisent le marché, car ils l'ont laissé se propager au-delà des limites de la convention ». Sans doute oubliait-il que les propriétaires du marché fermé n'ont aucun pouvoir à l'extérieur de leur

· 特别 ( ) ( ) ( )

The same of the same

The Mark States

الإنجازية المراجات ا المراجعة المراجات ا

No a diversion

estina i prominent

and the second

11 1 E 1 1/44/N

and was

turning gass

(1 m 성소) <sub>항원 3</sub>구.

A. 2

The transfer weather

The state of

Substitution of Stage

Software Forego

or Spanish see

Andrew Frank

The man consequence and the last the

e e essa <u>e a</u>

Approximately and a

The state of the second section of the section of the second section of the section of the

الهيل والمختو الملوات

30 TO THE

1년 # 10 <u>합</u>

· 图图 " A SEC TO A SE the service of National and Administration -- Charles to fee me ر من قد م This is the province

> Part with the The state of the Branches Come Lar ar ginge

The same of the sa

. Al Paristing Andrew Ber TERRETA TARREST ين 🚒 جاء عضد بهند 计分类的 海绵 👼 to be war in Philips to the same ा विश्वनिकास्तर · 一个人并被 多点的 and the second s A MAR SAME THE

· Properties

19-14 - 15 - 新大学機会

----AND MALESTANDS -عنج المحادث عند -Miles Halling water of the territory The Parket and the second Stan Agrican 

map. (A) 468 min 250 SERVE AT SHOW WE at A Republic to the To see my hand week a



CHAQUE ANNÉE, le lectorat du Monde est évalué avec précision par une association professionnelle. On sait que le journal touche quotidiennement quelque 2,2 millions de personnes, parmi lesquelles 55,1 % d'hommes et



49,1 % de femmes. On sait aussi que plus d'un lecteur sur trois a moins de trente-cinq ans, que plus d'un sur quatre appartient aux catégories cadres supérieurs et dirigeants d'entreprise. Mais de là à mesurer les opi-

nions, les sensibilités, à sonder les cœurs... Le courrier recu au journal permet au moins de vérifier l'extrême diversité de ce public, qu'il est difficile d'enfermer dans des cases. Il n'y a pas, d'un côté, le vieil abonné qui tombe de sa chaise devant chaque titre un peu vif et, de l'autre, le jeune internante qui réclame désespérément plus d'audace.

Ces dernières semaines, deux catégories de lecteurs, semblant appartenir à des galaxies différentes, se sont émues de la manière dont le journal les présentait et n'ont pas manqué de le faire savoir par un courrier aussi amer qu'abondant : d'une part, des opposants au PACS, appuyés par les autorités des différentes confessions religieuses; d'autre part, des « républicains », sensibles aux idées de Jean-Pierre Chevenement, défenseurs inconditionnels de la nation et laïques jusqu'au bout des ongles. Dans les deux cas, ils accusent Le Monde de les caricaturer, en cédant à l'amalgame.

A propos du pacte civil de solidarité, les critiques se focalisent sur le numéro daté 31 janvier-1º février, qui portait ce titre de première page: « Les religions et la droite contre le PACS ». Le sous-titre précisait : « Une manifestation nationale est organisée, à Paris, dimanche, contre le pacte civil de solidarité. Des élus de droite y côtoieront des représentants d'associations catholiques, protestantes, musulmanes et juives. Les deux tendances du Pront national ont mobilisé leurs troupes. » En dessous figurait un dessin de Pancho, représentant cinq personnes alignées, posant pour un photographe: un pasteur, un évêque, un rabbin, un imam et un extrémiste en uniforme militaire faisant le salut nazi. Les protestations portent, à la fois, sur le dessin, sur le titre, et plus encore sur l'éditorial, en page 13, titré « Un pacte clérical », qui concluait: « A limiter l'adoption aux seuls

couples hétérosexuels mariés, ils [les manifestants contre le PACS] imposeraient un retour en arrière. Poussée à cette extrémité. l'attitude des anti-PACS aboutit à exclure plutôt au'à rapprocher. A promouvoir une seule norme familiale - celle du mariage stable hétérosexuel sous prétexte de combattre d'autres normes. A imposer à la société les seules valeurs portées par la foi religieuse. »

Plusieurs lecteurs récusent vivement les termes de « pacte clérical », qui rappellent des combats d'un autre âge (le titre principal de la page Société parlait, hri, d'un « front commun des religions »). Les opposants, remarque Noël Enaud, de Font-Romeu (Pyrénées-Orientales), n'ont « ni les moyens ni la volonté » d'imposer quoi que ce soit : « ils emploient, comme les autres citoyens, des moyens démocratiques», non pour introduire des normes religieuses dans la législation, mais pour s'opposer à une réforme que d'autres veulent pro-

Il ne faut pas confondre un dessin (qui peut être une charge ou une caricature), des articles informatifs (qui sont d'ailleurs peu critiqués) et un éditorial, où le journal prend position après avoir publié diverses opinions contradictoires dans ses pages Débats. Le « Bulletin » de jadis, qui occupait la première colonne de première page, était souvent moqué pour son côté balancé, sinon « jésuite ». Reprochera-t-on à l'éditorial actuel d'être plus incisif et plus net? Le Monde n'a-t-il pas aussi pour fonction de faire réfléchir, voire de gêner et de bousculer?

La réaction d'un lecteur parisien, André Bernier, mérite néanmoins d'être citée : « Devant un problème délicat, discutable, Le Monde a tranché, péremptoire. Il y a les bons et les mauvais, les modernes et les ringards, les laiques et les cléricaux, les progressistes et les réactionnaires, les tenants de la vérité et les englués dans

Informations, commentaires, dessins... Le

lecteur perçoit le journal comme un tout. Les « républicains », par exemple, out été moins heurtés par tel ou tel éditorial que par l'ensemble des informations mises en scène pendant plusieurs jours, après les petites phrases de Jean-Pierre Chevènement : les incidents de la Hague, ses propos sur « les Verts qui sont allés chercher Cohn-Bendit en Allemagne » et sur « les élites mondialisées », le débat sur la sécurité qui l'opposait à Elisabeth Guigou et ses positions dans le débat européen. La plume jubilante de Philippe Sollers, éditorialiste extérieur à la rédaction, dénonçant en première page « la France moisie » par une évocation du régime de Vichy, n'a fait que renforcer cette impression de harcèlement. Excédé, un lecteur lyonnais, Jacques Pissard, écrit : « Votre terrorisme intellectuel, moral et politique devient insupportable quand il insulte d'authentiques défenseurs des valeurs fondamentales de la République.»

Je rappelle que Le Monde est un quotidien pluraliste, qui ne fixe aucune ligne à ses rédacteurs... et à ses lecteurs. Il respecte la diversité de leurs opinions, à condition que celles-ci n'aillent pas à l'encontre des valeurs qu'il défend. Le tout est de bien distinguer entre les principes, avec lesquels on ne transige pas - comme le respect du à la personne et aux droits des homosexuels -, et les réglementations qui, elles, peuvent être discutées. On a le droit de s'opposer au PACS avec des arguments recevables sans passer pour ringard, clérical ou lepéniste, comme il doit être permis de militer pour cette réforme sans encourir le soupçon de vouloir porter atteinte à la famille.

Il en est de même pour l'immigration, autre sujet délicat, empoisonné par les jeux de l'extrême droite, qui suscite également beaucoup de courrier. Si aucune expression de racisme ne saurait être tolérée, sous une forme directe ou détournée, il devrait être possible de refuser, par exemple, une régularisation massive de sans-papiers sans se sentir accusé de courir après le Front national. Là aussi, nombre de lecteurs réclament plus d'espace dans la discussion, des approches plus diversifiées, des informations plus dérangeantes. Le Monde n'a-t-il pas l'ambition d'être le lieu du débat par excellence?

### AU COURRIER DU « MONDE »

Au nom du droit à l'image, des procès se multiplient contre les photographes de presse. Va t-on assister au déclin de la photo d'actualité au moment même où les expositions des photographes de renom connaissent un grand succès ? Henri Cartier-Bresson en appelle à



la conscience et à la responsabilité des juges. De son côté, à l'occasion du procès du sang contaminé, une lectrice nous renvoie au Mythe de Sisyphe, d'Albert Camus, et à sa réflexion sur l'homme absurde, responsable mais certainement pas coupable...

RENDONS à CAMUS...

dans l'actualité médiatique semble installer depuis le 4 juin 1991 un malentendu qui voudrait que Georgina Dufoix en ait la paternité - si je puis dire -, vousmême lui donnant consistance en écrivant dans votre article que c'est « la phrase la plus célèbre qu'elle ait jamais prononcée » (Le

Monde du 6 février). Et pourtant lisons: « Toutes les morales sont fondées sur l'idée qu'un acte a des conséquences qui le légitiment ou l'oblitèrent. Un esprit pénétré d'assurde juge seule-

« Responsable mais pas cou- considérées avec sérénité. Il est prêt 2000. Ce choix est également celui En fait, on se trouve devant une il peut y avoir des responsables, il n'y a pas de coupables. »

(Le Mythe de Sisyphe) Aussi rendons à Albert Camus ce qui appartient à Camus, et la dignité de Mr Dufoix sera-t-elle alors celle de l'homme... absurde? Mario Impeciati Paris

DEUX PROMOTIONS POUR AVERROÈS

Heureuse coincidence, les PHOTOS DE PRESSE élèves de l'ENA viennent d'opter

management des entreprises de réseau - en septembre dernier. Nous ne pouvons que féliciter nos camarades de l'ENA pour leur choix, qui illustre une volonté d'ouverture à l'international pour contribuer au rayonnement de notre pays tout en nous enrichissant des différences. (...)

David Fayon

Dans votre article sur la photo le 23 janvier pour Averroès afin de de presse en procès (Le Monde

ment que ces suites doivent être baptiser leur promotion 1998- du 16 février), vous visez juste. hommes de loi, au lieu de s'en tenir à la liberté de l'information, qui implique le droit à l'image, s'inclinent devant ce chantage qui n'a pour base que l'argent. (...)

> Il appartient aux juges seuls d'avoir le courage et l'honnéteté intellectuelle de mettre un terme à cette dérive sinon nous serons réduits à nous transformer en photographes concep-

Henri Cartier-Bresson

# Les Etats-Unis en guerre contre les « Etats voyous »

Suite de la premère page

Enfin, il a l'intention de proposer, en avril, à se alliés de faire de la lutte contre la prolifération des WMD, dans le monde, une priorité et, pourquoi ras, l'un des fondements du ncuveau concept stratégique qui sera au centre des discussions, à Washington, à l'occasion du cincuantenaire de l'OTAN. C'est un rapport de la Central Intelligence Agency (CIA) qui a servi, en quelque sorte, de révélateur. Le directeur de la CIA, George Tenet, en a évoqué les grandes lignes devant une

commission spécialisé du Sénat. Selon lui, «la mence s'accroît, mais elle est bien réell déjà ». Les « Etats voyous » maripulent des groupes «trublion:» qui coopèrent de plus en pus fréquemment entre eux, qu se rendent mutuellement des sevices et dont les activités illicites-difficiles à identifier au dépat - se nourrissent de la capacit: de ces puissances régionales à nobiliser des moyens important pour réunir matériaux toxiques savoir-faire et filières clandesines d'exécutants. M. Tenet s'est dit inquiet de l'attitude de cerbins Etats car-

rément « mafieux », tels que la tion du « global NATO » que le Corée du Nord, mais aussi de celle de pays proliférants qui nient l'être, comme la Russie (où la sécurité des ingrédients entrant dans la fabrication des armes WMD n'est plus garantie) ou comme la Chine, l'Iran, l'Inde et le Pakistan qui s'affranchissent de tout contrôle international effi-

La question de la « guerre » informatique (l'« info war », comme on l'appelle au Pentagone), qui consiste à détecter les intrusions dans des réseaux militaires trop vulnérables, est du ressort, depuis la fin 1998, d'un commandement spécial confié au général d'aviation John Campbell. Elle est considérée comme une question intérieure américaine. C'est ce qui explique que, depuis 1995, une ancienne magistrate, Jamie Gorelick, devenue aujourd'hui l'une des adjointes du conseiller pour les questions de sécurité à la Maison Blanche, Sandy Berger, en a aussi

été chargée. En revanche, la lutte contre le terrorisme WMD est plutôt présentée, par Washington, comme devant justifier un investissement international. Les Américains voudraient même que le sujet figure dans le communiqué du « sommet » de l'Alliance atlantique, en avril, de façon à officialiser la thèse des Etats-Unis seion laquelle l'OTAN a pour rôle de WMD et de participer à leur éradication de la planète. C'est la no-

Pentagone affectionne plus particulièrement et qui tend à traiter ce thème, compliqué et nuancé, de la prolifération en termes purement militaires, en concertation ou non - s'ils n'y tenaient pas en fin de compte - avec les alliés européens de Washington, Outre-Atlantique, on compare volontiers la panoplie de WDM des « Etats voyous » à l'arsenal nazi de la seconde guerre mondiale, à savoir la possession par les Allemands de ces fusées V2 vouées davantage à casser le moral du peuple britannique qu'à réduire, voire annihiler le potentiel industriel du Royaume-Uni ou à détruire des cibles militaires.

UNE POLITIQUÉ AGRESSIVE

Ce qui induit que la politique américaine en la matière est, d'abord, agressive et, accessoirement, défensive. Elle fait la différence entre la non-prolifération – une attitude prônée par les Européens et axée sur les pressions diplomatiques - et la contre-prolifération. Autrement dit, il s'agit, sur la foi de renseignements fournis par les seuls Américains, de se mettre en situation - OTAN ou pas OTAN - de bombarder dès que le moindre alerte de WMD apparaît dans un pays. Les tirs récents de missiles Tomahawk contre une usine pharmaceutique, au Soudan, et contre un camp de surveiller la prolifération des terroristes, en Afghanistan, en sont, semble-t-il, une démonstra-

Pour autant, le Pentagone ne s'interdit pas d'imaginer, à raison de 10,5 milliards de dollars (9,24 milliards d'euros) entre 1999 et 2005, une défense anti-missiles du sol national et du territoire de

Ce n'est plus la « guerre des étoiles », revue et corrigée depuis Ronald Reagan. C'est plutôt une ligne Maginot, un bouclier antimissiles, sur la base de deux programmes rivaux, le Thaad (Theater High Altitude Area Defense) de l'armée de terre ou le NTW (Navy Theater Wide Program) de la marine, opérationnels en 2008-2010 si, en juin 2000, avant de quitter la Maison Blanche. M. Clinton décidait son déploiement.

Ce bouclier n'est pas une assurance à toute épreuve. Il comporte de sérieuses failles techniques : il requiert de puissants équipements informatiques, un réseau spatial d'alerte et de transmissions, et il suppose, toutes comparaisons égales par ailleurs, de pouvoir maîtriser l'interception d'une balle de fusil par une autre balle de fusil, à des milliers de kilomètres de distance, et la désagrégation du missile et de sa charge avant leur retombée. Autant de considérations qui incitent les ingénieurs des pays européens de l'OTAN sollicités à la circonspection sur un projet qui, de fait, vise à assurer la suprématie technologique des Etats-Unis.

Jacques Isnard

# Le Monde

Tél.: 01-42-17-20-00. Télécopieur: 01-42-17-21-1. Télex: 206 806 F Tél. relations clientèle abonnés: 01-42-17-32-90 Internet: http://www.lemonde.fr

N Europe, la politique agricole commune (PAC) doft changer. La 🚅 première qualité de cette nécessaire réforme de la PAC tient à ce que personne ne pourra prétendre avoir été pris au dépourvu. Les premières esquisses furent présentées au printemps 1997 par la Commission. Et s'il est un point qui fait au-Jourd'hni l'unanimité parmi les Ouinze, c'est bien que la réorientation de l'« Europe verte », née au début des années 60 et qui est, de loin, la plus cofneuse pour le budget communautaire, doit impérativement être renégociée. Car l'Europe va s'élargir à d'autres Etats. Elle joue sans complexe la carte de la mondialisation des échanges. Mais le nombre de ses agriculteurs diminue, et ses consommateurs affichent de nouvelles exigences.

La nouvelle PAC présente au moins quatre mérites. Elle se veut économe, dans la ligne de la rigueur budgétaire que se sont fixée pour eux-mêmes les gouvernements, afin de ne pas déraper andelà de la moitié du budget communautaire, au lieu de 55 % en 1997. L'Europe pourrait ainsi garder quelques marges de manœuvre financières lorsqu'il faudra accueillir d'autres pays certes plus pauvres, mais importants partenaires agricoles, comme la Pologne. Elle cherche à introduire davantage d'équité entre paysans puisque les aides publiques, qui ont profité surtout aux grandes exploitations céréalières, seraient désormais soit dégressives, soit plafonnées, en tout cas moins automatiques. De plus, en ouvrant un important chapitre sur le développement rural en général et les

espaces naturels, la reforme innove : elle s'inscrit dans une mutation profonde des sociétés européennes qui, bien que marquées par Paccélération de Purbanisation, out conscience de l'intérêt à garder vivant un patrimoine coilectif fait de campagnes soignées et de montagnes accueillantes. La PAC de l'an 2000, enfin, est opportune, alors que vont s'ouvrir d'antes négociations multilaté. rales fin 1999, avec des concurrents agricoles redoutables, les Etats-Unis en tête, dans le cadre de POrganisation mondiale du commerce.

On comprend les manifesta-

tions de ceux qui, redoutant des balsses de prix non compensées, craignent que la PAC de demain ne sonne le glas de l'age d'or d'hier. Personne n'accepte facilement de perdre des privilèges, au demeurant de moins en moins légitimes lorsqu'ils sont défendus par des gens qui dégradent, cassent, brûlent et s'en prennent aux personnes. A Pexception de certaines catégories, les paysans français sont les moins bien placés pour se plaindre : depuis 1993, leur revenu a sensiblement progressé, davantage que la moyenne européenne. Devant des échéances cruciales qui nécessiteront des compromis, la crispation manifestée par la France, explicable tactiquement, est donc malvenue et dangereuse. Politiquement, M. Jospin entend soigner une clientèle traditionnellement peu favorable et « coller » le plus possible à M. Chirac, dont elle a fait son champion. Mais le premier ministre ne doit pas prendre le risque d'une crise en Europe. Le jeu (hexagonal) n'en vant pas la chandelle (communautaire).

Se Monde est édite par la SA LE MONDE ent du directoire, directeur de la poblication : Jean-Marie Co

Directeur de la rédaction : Edwy Pienel Serréraire général de la rédaction : Alain Sommen Alato Fraction, Erik Izraelewicz (Er

Le Boucher (International); Parnick Jarreau (France); Franck Noochi (Societa); Caire Blandin (Ent Jacques Buob (Aujourd'Ind); Josyane Savigneau (Culture); Christian Massol (Secrétariut de réduc Réducteur en chef testinique : Eric Azan

Directeur exécutif : Etic Pielloux ; directeur délégué : Anne Chaussebourg Ber de la direction : Alain Rolla ; directeur des relations internationales : Daniel Vernet ; partenariats andiovisuels : Bertrand Le Gendre Consell de survelliance : Alain Mmc, président ; Michel Noblecourt, vice-préside

lens directeurs : Hubert Beuve-Méry (1944-1969), Jacques Fauvet (1969-1982) Laurens (1982-1985), André Poutaine (1985-1991), Jacques Lescume (1991-19 Le Monde est edité par la SA Le Monde

Durée de la société : chaquante ans à compter du 10 décembre 1994. Capital social : 985 000 F. Actonmaires : Société civile Les Rédacteurs du Monde, Fonds commun de placement des personnels du Monde Association Hubert-Berve-Mery, Société anonyme e Le Monde Entreprises, Le Monde Inve Le Monde Presse, Léna Presse, Le Monde Prévoyance, Ca

### IL y a 50 ans, dans Le Monde

### **Incendie aux Halles**

il semble que l'incendie qui a ravagé dimanche 20 février le sous-sol du pavillon 6 aux Halles de Paris ait causé moins de dégâts qu'on ne l'avait cru un moment. Certes, aux dommages directement occasionnés par le feu - détérioration de l'entrepôt, destruction d'un grand nombre de cageots et d'emballages de toutes sortes -, il faudra ajouter les frais qu'entraîneront l'indisponibilité des pavillons 6 et 4 durant quelque temps, la réfection de la chaussée crevassée par le feu, la restauration et la révision des instaliations sinistrées. Mais les pouvoirs publics assurent que le ravitaillement de Paris ne souffrira pas de ces dégâts. Les mesures ont été prises pour que les arrivages de denrées attendues en ce début de semaine solent déchargés sans difficulté, et que leur répartition s'effectue normalement.

MALGRÉ sa violence et sa durée,

L'alerte fut donnée dimanche à 1 heure du matin. C'est un fort des halles qui aperçut à ce moment une fumée épaisse qui s'échappait des soupiraux du sous-sol. Bientôt les équipes de six casernes mettaient quatorze grosses lances en batterie. Munis de masques à gaz, dans la fumée qui envahissait tous les pavillons, les pompiers tentèrent d'abord de noyer le sous-soi en feu par les soupiraux. Mais des flammes de plusieurs mètres de haut fusaient de toutes les ouvertures. Les sauveteurs ne purent atteindre le foyer principal, situé sous l'affée des Prouvaires dont la chaussée se boursouflait délà sous la chaleur. A l'aide de marteaux niqueurs, ils démolirent alors le macadam, et c'est de l'extérieur que fut ainsi finalement éteint le feu. A 7 heures du matin tout nouveau danger était écarté.

(22 février 1949.)

**Le Monde** sur tous les supports Télématique : 3615 code LEMONDE Documentation sur Minitel : 3617 code LMDOC ou 08-36-29-04-56

Le Monde sur CD-ROM: 01-44-08-78-30 Index et microfilms du Monde : 01-42-17-29-33

Le Monde sur CompuServe : GO LEMONDE Adresse Internet : http://www.lemonde.fr

Films à Paris et en province : 08-36-68-03-78

ars, il ne crit ainr France Lsdecé-FIO, D0 DLCG QU LOOPOUT dun pa u confie. aminant.

de

3it

٦ts

ont

วลย

mi-

im-

ont

re page 13

The state of the s

Lower and the second of the second

The state of the state of the

 $\sum_{i=1}^{n} \frac{1}{2} \frac{1}{2} \frac{1}{2} \left( 1 - \frac{1}{2} \right) = \frac{1}{2}$ 

for the contract of

Specific Control

alle 🐞 e alexandra 🐪

1000

F 7 5 5 4 4 4

g**e**gy gy an gant na sa sa

Epiteria de la como el como el

Le socioloque

Alam Tarrior

中國大學的問題

To marrie #1

344

ិ

# Un scandale sous la Ve République

Il y a vingt-cinq ans, la justice mettait un terme à l'affaire de la Garantie foncière. De rebondissements en indiscrétions, elle avait tenu la France en haleine, révélant les liaisons dangereuses d'acrobates de la finance et de gaullistes fourvoyés dans l'immobilier

ATRICIEN élégant et racé, le comte André Rives de Lavaysse en impose, et il le sait. Député de la Seine, il a été secrétaire général adioint du mouvement gaulliste et chargé de mission au cabinet de Jacques Chaban-Delmas, le premier ministre, lorsque celui-ci occupait le perchoir de l'Assemblée nationale. Ce pedigree impeccable et ses amis influents font d'André Rives-Henrys - c'est ainsi qu'il se fait appeler - un homme apprécié. Il doit à sa discrétion d'avoir été nommé, en juillet 1969, PDG d'une société qui fait appel a l'épargne publique à grand renfort de publicité. Le groupe qui l'emploie, la Garantie foncière, a besoin, pour inspirer confiance, d'un homme tel que lui. Quoi de plus rassurant, pour les petits énargnants, que cet élu si bien introduit? Et quoi de moins encombrant, pour ses employeurs, que cet aristocrate sans fortune qui signe ce qu'on lui demande de signer, encaisse son salaire et vaque le reste du temps à ses occupa-

En ce début des années 70, l'affaire de la Garantie foncière n'a pas encore éclaté. Mais c'est une bombe à retardement qui va révéler au grand jour le halo d'affairisme où baigne l'Union des démocrates pour la République (UDR), le L'affaire menacera jusqu'au président de la République, Georges Pompidou, et éclaboussera son premier ministre, Jacques Chaban-Delmas, dont elle accélérera la chute.

L'affaire, pourtant, tient à peu de chose: quelques équilibristes de la finance jonglant avec l'argent des autres à la faveur d'une législation imprécise sur ce qu'on appelle les SCPI, ou sociétés civiles de placement immobilier. Mais quel tintamarre! La presse en ébullition. Un procès-fleuve. Un scandale comme connu. Elle en verra d'autres... Tous les ingrédients, en somme, d'un maelström politico-financier dont la France a le secret.

A la Garantie foncière, André Rives-Henrys n'est qu'un paravent décoratif et accommodant. Celui qui tire les ficelles s'appelle Robert Frenkel. Né à Paris en 1934, il a débuté dans la confection, tradition familiale oblige, avant de se découvrir une passion pour l'immobilier. jovial et rondouillard, c'est un travailleur achamé et entreprenant. En 1967, devenu à la force du poignet un prospère marchand de biens. il a créé la Garantie foncière. qui l'enrichira aussi vite qu'elle pré-

cinitera sa chute. Robert Frenkel n'a pas inventé l'ingénieux système auguel il doit sa réussite. Mais il exploite le filon

d'autres sociétés de son groupe.

mieux que ses concurrents. Les so-

ciétés civiles de placement immobi-

lier comme la Garantie foncière

achètent des immeubles avec

l'argent de leurs clients, sous forme

de parts, que ses clients sous-

crivent. Les acquéreurs sont géné-

ralement des épargnants modestes,

incapables d'investir directement

dans l'immobilier, où le « ticket d'entrée », tel l'achat d'un studio,

est trop élevé. Pour 1 000 francs la

part, les souscripteurs de la Grantie

foncière deviennent copropriétaires

d'immeubles sis à des adresses

prestigieuses, avenue de Messine,

rue de la Bienfaisance, avenue d'Ié-

L >

moine foncier et de la Garantie foncière.

Les millions envolés du Patrimoine foncier

Un scandale en cachait un autre. Alors qu'éclatait l'affaire de la

Garantie foncière, en juillet 1971, une autre société civile de place-

ment immobilier, Le Patrimoine foncier, faisait à son tour parler

d'elle. L'un de ses animateurs, André Roulland, ancien député gaul-

liste, avait été chargé de mission au cabinet de Georges Pompidou

lorsque celui-ci était premier ministre. Mais le rôle d'André Roul-

land, au Patrimoine foncier, était marginal. Le véritable patron était

un brasseur d'affaires du nom de Claude Lipsky. Sur le point d'être

inculpé, Lipsky s'enfuira en Israël, d'où il sera extradé puis condam-

né en appel à huit ans d'emprisonnement pour avoir détourné

43 millions de francs au détriment des petits épargnants qui lui

avaient fait confiance. Ces sommes lui avaient servi à renflouer

Comme pour le scandale de la Garantie foncière, les gaullistes

furent montrés du doigt. L'un des leurs, M' Victor Rochenoir, avait

été mêlé aux deux affaires, comme conseiller Juridique du Patri-



Robert Frenkel (à gauche), créateur en 1967 de la Garantie foncière, et André Rives-Henrys, député gaulliste de la Seine, derrière lequel Robert Frenkel s'abritait. M<sup>e</sup> Victor Rochenoir

Ci-contre, l'avocat-conseil de la Garantie foncière, lors de l'instruction de l'affaire,

munération annuelle de 10.25 % en contrepartie des loyers que perçoit la Garantie foncière.

A une époque où un livret de caisse d'épargne rapporte 5 %, c'est une aubaine. Séduits, les souscripteurs accourent. Début 1971, lorsque pointe le scandale, ils sont 12 500 à avoir confié leurs économies à Robert Frenkel, André Rives-Henrys et leurs acolytes. 227 millions de francs en tout.

Robert Frenkel est la fée Carabosse de ce rêve de pierre-papier. Il inonde les journaux de pleines pages de publicité qui vantent le sé-

rieux de son entreprise: « En ma-

tière de placement, beaucoup de

Suisses nous trouvent plus suisses

qu'eux. » Conquis d'avance, le pi-

geon pousse la porte du confor-

table hôtel particulier où la Garantie foncière a installé ses bureaux,

rue Jasmin, à Paris (164). Luxe dis-

cret, personnel avenant. En tailleur

Chanel, la blonde Nicole Frenkel,

l'épouse et l'associée de Robert, oc-

cupe au premier étage un bureau

Louis XV ou elle n'a aucun mal à

balayer leurs dernières hésitations.

Il faut dire que la Garantie foncière

les cajole. Prodigue, elle a convié,

en septembre 1970, ses meilleurs

de la fête, régalés eux aussi, car la Garantie foncière les soigne.

> Entre Naples et Palerme, à bord du Mermoz, les clients de Robert Frenkel savourent leurs dernières illusions d'épargnants choyés. Quelque temps auparavant, des rumeurs désobligeantes ont commencé à circuler sur la Garantie foncière. Elles sont alimentées par une SCPI concurrente. la Civile foncière, dont le fondateur, Raymond Roi, enrage de voir la Garantie foncière promettre à ses souscripteurs un rendement de 10.25 %. supérieur à ce qu'il verse à ses propres clients. Raymond Roi a de l'entregent. Il est l'époux de Ludmilla Tchérina et dine à la table des puissants. Sans doute s'est-il montré suffisamment éloquent pour qu'à la fin de 1969 le secrétaire d'Etat à l'économie et aux finances s'intéresse à la Garantie foncière. Jacques Chirac n'est pas le premier à s'inquiéter ainsi des manigances de Robert Frenkel. Alertée par d'autres canaux, la Rue de Rivoli enquête déjà.

C'est elle qui, a son tour, saisira la justice. En janvier 1971, une information judiciaire est ouverte contre la Garantie foncière, dont la presse n'aura vent qu'au début de l'été. Le 8 iuillet 1971, Robert Frenkel et son épouse sont cueillis à leur domicile. rue Nicolo à Paris (164), où ils collectionnent les toiles de maîtres, inculpés et écroués. C'est un coup de semonce, suivi d'un coup de tonnerre: l'inculpation d'André Rives-Henrys. Tous trois pour escroquerie, abus de confiance et complicité

d'abus de biens sociaux. Pour la justice, la tromperie ne fait pas de doute. L'immobilier ne peut pas rapporter 10,25 %. Tous les professionnels du secteur le disent. L'astuce consiste à régler les intérèts promis avec l'argent frais que versent les nouveaux souscripteurs. Grâce à ce tour de passe-passe, la société de Robert Frenkel tient ses engagements, mais elle mange son capital. Pour ne rien arranger, la justice a découvert que Robert Frenkel et ses complices s'enfichissent sur le dos de leurs clients en revendant au prix fort à la Ga-



L'avocat Jean-Louis Tixier-Vignancour, une figure de l'extrême droite, avec son client, André Rives-Renrys, quittant le Palais de justice de Paris, après son audition par le juge d'instruction.

qu'ils acquièrent et rénovent à bas prix. Oubliées, les publicités mirobolantes qui séduisaient tant les gogos! Envolée, l'illusion de participer, sur un strapontin, au grand Monopoly de l'immobilier! En ce mois de juillet 1971, les clients de la Garantie foncière tombent de haut. Durant des mois, la France va se

passionner pour ce scandale financier aux relents politiques. Dix-sept inculpations sont prononcées, dont deux à l'encontre de frères de Robert Frenkel, qui ont servi de prêtenoms. Mr Victor Rochenoir, l'avocat-conseil de la Garantie foncière. est à son tour incarcéré pour complicité d'escroquerie et d'abus de confiance. Il a connu Robert Frenkel au régiment et a tâté depuis de la politique, d'abord chez les socialistes, ensuite du côté des gaullistes de gauche. Ce n'est pas un homme politique de premier plan, loin de là, mais il a ses entrées. Une photo fait jaser. Elle le montre en compagnie de Georges Pompidou et de Jacques Baumel, le secrétaire général du mouvement gaulliste, au cours d'une réunion politique comme il y en a tant. De là à penser qu'il a bénéficié de protections haut

Avant d'être expédié à Fleury-Mérogis, Victor Rochenoir a plaisanté avec Robert Frenkei au téléphone: « N'oublie pas les 180 millions que tu as donnés pour la campagne électorale de Pompidou. » C'est faux, mais ils sont sur écoutes. La presse s'enflamme. L'opposition se scandalise. Les communistes out un vieux compte à régler avec André Rives-Henrys, qui a chassé l'un des leurs, Paul Laurent, du 19 arrondissement de Paris lors des législatives de 1968. Quant à Victor Rochenoir, les communistes le connaissent bien, lui aussi, depuis qu'il s'est présenté sans succès contre trois de leurs dirigeants: Jeannette Thorez-Vermeersch (1958) Maurice Thorez (1962) et Georges Gosnat (1967).

Premier secrétaire du PS depuis peu, François Mitterrand aura ce commentaire hardi: « Des scandales, des malhonnétetés seraient possibles sous un autre régime. Mais une société socialiste n'offrirait pas le champ libre à la spéculation, ne livrerait pas les terrains à la iunele des intérêts. » A l'Assemblée nationale, les socialistes obtiendront, non sans mal, la création d'une commission d'enquête sur les SCPI. Composée à la proportionnelle des

groupes, elle est dominée par l'UDR, dont le poids est écrasant depuis le raz de marée électoral d'après mai 68. Comme prévu, la commission absoudra le pouvoir d'avoir laissé prospérer si longtemps la Garantie foncière et ses

Les gaullistes ne dominent pas seulement l'Assemblée. Ils règnent sans partage sur la vie politique depuis 1958. Cela crée des habitudes, sinon un sentiment d'impunité. Les plus lucides s'en alarment le jour où, pour défendre son « honneur », André Rives-Henrys monte à la tribune du Palais-Bourbon. Il sait sa mort politique proche, mais s'insurge d'être láché par ses « amis ». Dans un silence giacial, il menace: « Ceux qui me jettent les premières pierres feraient bien de prendre garde. » Paroles en l'air. Les gaullistes ont beau compter des moutons noirs dans leurs rangs, ils sont d'abord victimes d'un climat d'affairisme dont le scandale de la Garantie foncière est le révélateur et André Rives-Henrÿs le symbole. Jacques Chaban-Delmas, le premier ministre, en fera à son tour les frais lorsque Le Canard enchaîné révélera en janvier 1972, en pleine affaire de la Garantie foncière, qu'à force d'astuces fiscales il ne paie pas un centime d'impôt sur le revenu.

**Entre Naples** et Palerme, à bord du « Mermoz », les clients de Robert Frenkel savourent leurs dernières illusions d'épargnants choyés

Lorsane s'ouvre le procès de la Garantie foncière, en octobre 1973, «Chaban» a été remplacé à Matignon par Pierre Messmer. La fièvre politique est retombée, mais une belle empoignade judiciaire se prépare. Trois mols de procès, trente-six audiences. De jeunes avocats y aiguisent leur talent, Joseph Roubache pour Robert Frenkel. Daniel Soulez Larivière pour Victor Rochenoir, d'autres encore. André Rives-Henrys a pour défenseur Jean-Louis Txier-Vignancour. une figure de l'extrême droite, dont les gaullistes redoutent le pire. A leur grand soulagement, les débats ne dégénéreront pas en déballage politique

Les inculoés le clament haut et fort : les société civiles de placement immobilie n'ont été réellement réglementées qu'en 1971, et encore. Jusque-la, le flou prévalait, propice aux interprétations. Le seui tort de Robert Frenkel et de ses complices est-il li'avoir profité de ce quasi-vide jurțiique ? Ou sont-ils des escrocs? Comptes faits et refaits, on s'apercevra que les clients de la Garantie poncière n'ont pas réalisé une si marvaise affaire. Placé dans la pierre en pleine effervescence immobilièle, leur capital n'a pas fondu, loin de là. Même s'ils ont cru tout pedre dans l'affolement du scandale, leurs économies ont continué de fructifier. Malgré les acrobaties de Frenkel et consorts, au bout du compte ils s'y

Mais ils out été trompés. C'est ce qu'affirme en mars 1974, il y a vingt-cinq ans, le tribunal correctionnel de Paris. Les principaux inculpés. Robert Frenkel et son épouse, André Rives-Henrys et Victor Rocheioir, sont condamnés à des peines d'emprisonnement ferme que la cour d'appel confirmera quelques mois plus tard. Après avoir lenté, à coups de procédures, de etarder le moment fatidique, Andé Rives-Henrys, ci-devant compignon gaulliste, est incarcéré à sin tour, à Fresnes, en août 1975. C fut l'épilogue d'une 🕏 affaire qu'Hori Salvador avait si bien mise enthanson: « Ah, la Garantie foncier/ Ça c'était la bonne affaire./ Je n'voyais propriétaire./ Rien n'est pluisûr que la pierre. »

Betrand Le Gendre

clients à une croisière d'agrément na... Commerçant-né, Frenkel s'enbaptisée « Biens au soleil ». Une tend à séduire le chaland... Mieux, il garantit aux souscripteurs une récinquantaine de journalistes sont



the second section with the second

and the second of And the second s

45.00 CO ...

Aller Trees. . . .

A : : the state of the s

27-27-27-4 11 11 11 4.0 12000 47 4343 --40.00 200 A Section

Le secteur reste dominé par les allemands Bayer, Hoechst et Basf, les trois groupes les plus évoqués par les euroleaders (entre 13 % et 28 % des citations). Ces derniers n'ont visiblement pas intégré l'importance des mutations que connaît l'industrie pharmaceutique pour affronter la concurrence. Le suisse Novartis, né de la fusion entre Ciba

rents allemands (14 %). L'entreprise centenaire a un taux de notoriété quatre fois supérieur à celui de sa compatriote presque trentenaire Sanoti.

### ENTREPRISES

LE MONDE / DIMANCHE 21 - LUNDI 22 FÉVRIER 1999

IMAGE L'institut lpsos a réalisé un entreprises européennes. © L'OBJEC- terrogés, les entreprises les mieux sondage inédit auprès de 637 leaders d'opinion en France, en Allemagne, en Italie, en Espagne et au Royaume-Uni, sur la notoriété des principales

TIF est de déterminer quelles sont. aux yeux des chefs d'entreprise, des d'association et des journalistes in- européen des quatre cents entre-

préparées à affronter la concurrence internationale. • LES GROUPES alleleaders syndicaux, des présidents mands et français dominent le Top 30

prises citées spontanément : on trouve onze societés allemandes (Deutsche Bank, Deutsche Teiekom, Siemens, Bayer en tête) et quatorze françaises, principalement issues du

secteur public (France Télécom, EDF, AXA-UAP, Carrefour). • MAIS LA NO-TORIÉTÉ des entreprises européennes dépasse rarement les frontieres de leur pays d'origine.

# Les entreprises allemandes et françaises sont les plus influentes en Europe

Selon un sondage réalisé auprès des leaders d'opinion des cinq principaux marchés du continent, les groupes allemands et français dominent le palmarès des sociétés européennes citées spontanément pour leur notoriété. Les britanniques sont étonnemment en retrait

PLUSIEURS critères permettent d'évaluer la puissance d'une entreprise. A commencer par son poids capitalistique, qui fluctue au fil des opérations financières et des évolutions de la Bourse, et sa position commerciale évaluée en parts de marché. Il y a aussi son image, qui influence de façon inconsciente le consommateur lorsqu'il est en face d'un rayon de supermarché, l'investisseur qui choisit une action ou l'homme politique lorsqu'il est prêt à commenter l'actualité devant des

A l'heure des négociations mondiales, le pouvoir économique local se mesure à l'échelle de l'Europe. Les patrons français qui briguent des positions internationales sont inquiets. Ils veulent contrôler leur image et dépensent plusieurs milliards de francs (8,3 milliards en 1996) en relations publiques pour faire apprécier leur marque par les leaders d'opinion de l'Europe institutionnelle. Qu'en est-il? Un sondage inédit permet de dresser un premier état des lieux. Ipsos/Euro RSCG Corporate a interrogé, du 18 novembre au 1º décembre 1998, un échantillon représentatif de 637 chefs d'entreprise, leaders syndicaux, présidents d'association et journalistes, allemands, espagnols, français, italiens et britanniques, et établi la liste des entreprises européennes les plus citées.

La question était unique et ouverte : « Quelles sont, selon vous, les entreprises européennes qui sont le mieux préparées à affronter la concurrence internationale dans les mois et années à venir ? » Elle évalue, selon losos, le degré de confiance qu'elles inspirent et le niveau d'internationalisation de leur notoriété.

Premier constat. Les entreprises allemandes et françaises dominent le Top 30 europeen des quatre cents sociétés citées spontanément: on trouve onze entreprises allemandes (Deutsche Bank, Deutsche Telekom, Siemens, Bayer... en

POUR LES DÉCIDEURS européens, la cause est en-

tendue : les entreprises allemandes et françaises sont

les mieux placées pour dominer la finance européenne

de demain. La Deutsche Bank remporte une très belle

victoire de notoriété. Plus d'un décideur européen sur

trois estime qu'elle est la banque la mieux armée pour

Deuxième au classement dans ce secteur, le Crédit

agricole recueille 12 % des suffrages, et la BNP, numéro

trois, 11 %. Le sondage, bouclé avant l'annonce du rap-

prochement Société générale-Paribas, crédite la Géné-

rale de 9 % de citations, ex aequo avec la Dresdner

Bank, Paribas étant citée par seulement 2 % de déci-

deurs. Les banques françaises occupent trois des cinq

premières places, la première britannique, Barclays, ar-

La notoriété de la Deutsche Bank s'étend bien au-

delà de l'Allemagne. La banque est bien perçue par les

Espagnols, les Italiens, les Français et même les Britan-

niques. L'établissement est bien implanté à Londres où

il a racheté une banque d'affaires, Morgan Greufell,

affronter la concurrence internationale.

rivant en sixième position.

LES ENTREPRISES LES PLUS CITÉES PAR 637 LEADERS D'OPINION EN EUROPE (Allemagne, CLASSEMENT PAY5 SECTEURS D'ACTIVITÉ DEUTSCHE BANK GROUP Banque **Télécommunications** Allemagne

France

France

Allemagne

France

France

France

DEUTSCHE TELEKOM FRANCE TÉLÉCOM SIEMENS ABB DEUTZ ÉLECTRICITÉ DE FRANCE 6 BRITISH AIRWAYS BAYER S AXA-UAR CARREFOUR GROU 10 ALLIANZ

AIR FRANCE GROUP 12 GAZ DE FRANCE 18 PHILIPS HOECHST (GROUP) **週**SNCF 16 DASSAULT AVIATION **IF** BOUYGUES 18 LUFTHANSA GROUP

19 CREDIT AGRICOLE 20 DAIMLER-BENZ, GROUP GROUPE AUCHAN RWE GROUI **MANNESMANN** AEROSPATIALE BRITISH TELECOM RHÓNE-POULENC

28 TELEFONICA DE ESPAÑA TELECOM ITALIA BRITISH AEROSPACE

tête) et quatorze entreprises françaises, principalement issues du secteur public (France Télécom, EDF, AXA-UAP, Carrefour...). Les hissent dans le bas du tableau de télécommunication. La Grande-Bretagne ne fournit que trois en-

La Deutsche Bank et Allianz-AGF, en tête

des établissements de la banque et de l'assurance

Grande distribution n'est das faite. Electronique Santé, chimie Aéronzutique et défense Aéronautique et défense Grande distribution

Energie Télécommunications Aéronautique et défense **Télécommunication** Santé, chimie

Télécommunications

Electronique

Energie

Transport

Santé, chimie

Assurances

Assurances

Transport

Transport

Transport

Télécommunications **Télécommunications** Aéronautique et défense

treprises à ce palmarès : la compagnie aérienne British Airways, Bri-

tish Telecom et British Aerospace. Deuxième constat, la notoriété aes zrou rement les frontières de leur pays grâce à leurs opérateurs nationaux d'origine. Il n'existe pas encore

d'entreprise bénéficiant d'une image institutionnelle européenne.

qui porte désormais son nom. La Deutsche Bank

compte 250 agences en Italie et autant en Espagne ou

elle vient de signer un contrat avec les services postaux

espagnols qui distribueront ses produits. La banque

s'est aussi renforcée en Belgique en y rachetant la

prospère filiale du Crédit lyonnais. Il n'y a qu'en France

Coté assurance, le groupe Allianz-AGF vient en tête

du classement, bénéficiant de sa double marque : Al-

lianz est cité par 23 % des interrogées et AGF par 8 %.

Les deux marques sont complémentaires. Allianz étant

souvent cité en Allemagne, en Italie et en France, et les

AGF en France, au Royaume-Uni et en Espagne. AXA

arrive en bonne position, avec 24 % de suffrages, et

une bonne notoriété en Espagne et au Royaume-Uni.

AXA a en outre beaucoup investi pour développer sa

qu'elle n'a pas réussi à se doter d'un réseau.

**AXA EN BONNE POSITION** 

marque aux Etats-Unis.

Certains secteurs sont prisonniers de leurs marchés nationaux. C'est le cas des distributeurs d'énergie (EDF et GDF, RWE Group, Suez-Lyonnaise des eaux...). Et, dans une moindre mesure, des entreprises de transport. Ce constat n'est pas surprenant lorsqu'il s'agit de sociétés nationales (Iberia, Deutsche Bahn, Railtrack...). Il l'est pour les constructeurs automobiles : seul Volkswagen est cité dans les cinq pays, BMW n'est cité que par les Allemands et les Britanniques, Peugeot-Citroën que par les Français et les Espagnols, et Fiat, que par les Italiens. L'Europe de l'automobile

### LA SURPRISE NESTLÉ

Celle des médias, elle, est en chantier. Le démarrage de la diffusion des chaines de télévision par satellite en 1997 a donné le coup d'envoi à une bataille entre opérateurs pour controler les « tuyaux » (décodeurs, pay-per-view...) et leur contenu (catalogues de films et droits sportifs). Le secteur se prepare à une vague de concentrations. En attendant, Canal Plus, Murdoch, Kirch et Berlusconi, qui s'observent depuis deux ans en Europe, ne jouissent que d'une notoriété très nationale : Canal Plus est cité en France et en Espagne ; Bertelsmann n'est connu que des leaders allemands. Bouvgues (propriétaire de TF 1) que des Français, et BSkyB, que des Anglais.

Le constat vaut pour la grande distribution : le niveau de concentration est faible et les marchés restent aux mains de petits opérateurs locaux. La notoriété des enseignes comme Carrefour (cité par les Français et Italiens), Metro (par les Français, les Allemands et les Italiens) et Marks & Spencer (par les Anglais et les Français), suit les phique. Une surprise toutefois, les leaders d'opinion attribuent à Nestlé, géant suisse de l'agro-alimentaire, l'image d'un distributeur.

Il existe malgré tout des entreprises connues par les leaders d'opinion des cinq pays. Dans le secteur bancaire, par exemple : la Deutsche Bank et la banque Barclays sont citées sur tous les marchés, Certes, les Allemands sont les plus nombreux à afficher leur confiance en la Deutsche Bank. mais cette confiance est partagée nar les Espagnols, les Italiens et dans une moindre mesure les Français et les Anglais. Même constat pour certains transporteurs aériens, comme Air France et Lufthansa, ou le constructeur Volkswagen, qui jouissent d'une bonne notoriété dans au moins quatre

Cette présence homogène s'explique par la commercialisation des produits sous une marque unique. Dans le secteur de l'électronique, Siemens, première à être citée en Europe sur son secteur, l'est dans les cinq marchés puisqu'elle y vend ses produits électroniques. « Ce type d'entreprise jouit d'une bonne notorieté institutionnelle principale-

Les cinq premières entreprises par secteur d'activité *PBANOUE* FGRANDE DISTRIBUTION DEUTSCHE BANK GROUP CARREFOUR GROUP CRÉDIT ACRICOLE **GROUPE AUCHAN** 12 METRO DRESDNER BANK

SOCIÉTÉ GÉNÉRALE **▶ÉLECTRONIOUE** >ASSURANCE SIEMENS ABB DEUTZ ALLIANZ THOMSON-CSF GRUNDIG ALCATEL ALSTHOM

>TÉLÉCOMMUNICATIONS DEUTSCHE TELEKOM FRANCE TÉLÉCOM

>SANTÉ/CHIMIE HOFCHST (GROUP) RHONE-POULENC GLAXO WELLCOME

TELEFONICA DE ESPAÑA

MANNESMANN

BOUYGUES

▶ÉNERGIE/GAZ/EAU/ÉLECTRICITÉ ÉLECTRICITÉ DE FRANCE GAZ DE FRANCE RWE GROUP SUEZ LYONNAISE DES EAUX **ENDESSA GROUP** 

LECLERC 9 PROMODES GROUP CORPORACION MAPFRE GENERALI GROUP ▶TRANSPORTŠ BRITISH AIRWAYS AIR FRANCE GROUP **LUFTHANSA GROUP** DEUTSCHE BAHN >AÉRONAUTIQUE ET DÉFENSE DASSAULT AVIATION AFROSPATIALE DAIMLER-BENZ GROUP 15

BRITISH AEROSPACE 14 AIRBUS INDUSTRIE **MÉDIAS ET COMMUNICATION** RERTEL SMANN BOUYGUES

DEUTSCHE TELEKOM

ment construite à partir de sa communication produit », explique Laurent Habib, le directeur général d'Euro RSCG Corporate, D'une manière un peu différente, le groupe d'assurances Allianz-AGF bénéficie d'une bonne notoriété puisqu'elle cumule des marques connues dans certains pays et pas

14

13

leaders français lui prévoient un bel avenir international, comme EDF (56 %), le groupe Carrefour (46 %) et l'assureur AXA-UAP

En comparaison, les têtes de liste des leaders espagnols, anglais et italiens font figure de parents pauvres : l'entreprise la plus citée par les espagnols, Telefonica, est

### Qui sont les leaders d'opinion?

dans d'autres : AGF est fréquem-

Pour établir ces classements, l'institut de sondage Ipsos a constitué un échantillon représentatif de 637 personnes sur les cinq principaux marchés européens en France, en Allemagne, en Italie, en Espagne et au Royaume-Uni. Les critères de sélection retenus sont les suivants : être chef d'entreprise, cadre supérieur, profession intellectuelle supérieure ou journaliste, et/ou disposer d'un mandat politique, syndical ou être à la tête d'une association de plus de cent

Les profils ont ensuite été complétés : lire un quotidien, voyager fréquemment en avion, encadrer des personnes au sein d'une entreprise, être responsable d'un budget, avoir été interviewé au cours des douze derniers mols ou avoir écrit un article au cours des douze derniers-mois, être consulté sur l'actualité économique et politique et disposer d'un réseau de relations professionnelles important. Ils ont été interrogés par téléphone et à leur domicile, du 18 novembre au 1º décembre 1998.

ment citée par les leaders français. Allianz, par les allemands.

Troisième et dernier constat. Les leaders allemands et français sont plus optimistes concernant leurs entreprises nationales que les espagnols, les anglais et les italiens. Deutsche Bank arrive en tête du Top 30 parce qu'elle a été citée par 66 % des leaders allemands, et Deutsche Telekom par 55 % d'entre eux. France Telecom obtient la troisième place parce que 56 % des

certes locale mais elle n'est choisie que par 26 % des leaders espagnois. Même constat pour les italiens. Ils sont seulement 22 % à afficher leur confiance en Telecom Italia, la première entreprise qu'ils citent. Les Britanniques ne font guère mieux : 20 % citent fréquemment British Airways, 19 % British Aerospace et 13 %, seulement, Marks & Spencer.

Florence Amalou

### Les fusions réalisées dans la chimie et la pharmacie restent méconnues

cile que l'évolution de l'image d'un groupe dans l'opinion », constatait récemment le patron d'une entreprise industrielle, en observant que sa nouvelle stratégie était ignorée du grand public. « Il faut phusieurs semaines à un patron pour convaincre l'encadrement du bienfondé d'une nouvelle stratégie, quelques mois avant que le personnel y adhère à tous les niveaux et parfois des années pour que cela soit perçu à l'extérieur », précisait-il. Peu de personnes interrogées par losos à propos du secteur santé-chimie connaissent le véritable poids des entreprises au-delà de leurs frontières.

et Sandoz, et numéro deux mondial dans la santé, a un taux de notoriété quasi inexistant (2%). Glaxo-Wellcome, résultat de la fusion de deux groupes, fait à peine mieux (6 %). Pourtant ces mariages ont plus de trois ans d'âge.

A l'inverse, Rhône-Poulent protite de sa très forte image en France

pour faire jeu égal avec ses concur-

L'écart est le même pour ICI et Zeneca. Pourtant, ces deux sociétés avaient la même maison-mère avant de décider, en 1993, de se scinder. D'un côté la chimie, qui a gardé l'appellation ICI, de l'autre la santé avec pour nom Zeneca. Six ans après sa naissance, cette marque ne s'est pas imposée: elle n'est citée que par 1% des euroleaders.

# Olivetti veut prendre le contrôle de Telecom Italia

correspondance Le groupe italien Olivetti a annoncé, vendredi 19 février, avoir convoqué, dimanche, une réunion de son conseil d'administration. pour délibérer d'une «importante opération stratégique et financière concernant Telecom Italia ». Selon la presse italienne de vendredi, Olivetti s'appréterait à lancer une offre publique d'achat (OPA) sur la totalité du capital de l'opérateur téléphonique Telecom Italia, dont la capitalisation en Bourse equivaut à plus de 46 milliards d'euros.

Roberto Colaninno, l'administrateur délégué d'Olivetti et l'un de ses principaux actionnaires, a réussi en deux ans à redresser le groupe d'Ivrea en cédant plusieurs divisions, dont la micro-informa-

tique, et en recentrant Olivetti sur les télécommunications, gérées en joint-venture avec le groupe allemand Mannesmann. A travers ce joint-venture, baptisé Oliman, sont ainsi contrôlés le deuxième opérateur italien de téléphonie mobile (Omnitel) et de téléphonie fixe (Infostrada).

### **OBSTACLE STATUTAIRE**

Mannesmann a réalisé, vendredi, la dernière phase du contrat signé avec Olivetti et est monté à 49,9 % dans Oliman. Olivetti pourrait vendre à son partenaire allemand sa part restante dans Oliman pour prendre le contrôle de Telecom Italia.

La privatisation de ce demier, à l'automne 1997, n'a été qu'une demi-réussite. Le « noyau dur » mis

en place, composé de banques et d'assurances et du holding de la famille Agnelli, représente à peine plus de 6 % du capital. Le Trésor doit céder ces jours-ci sa participation résiduelle de 3,4 %.

Olivetti pourrait acquérir simplement cette part. Mais le statut de Telecom italia empêche un actionnaire de dépasser 3 % du capital, un obstacle qui ne peut être levé qu'en cas d'OPA. Cette opération pourrait être financée, outre par la vente d'Oliman, par des fonds levés sur les marchés, tandis qu'une fusion Olivetti-Telecom diluerait l'énorme endettement ainsi engendre. Le risque est toutefois qu'un géant mondial du secteur lance une contre-OPA.

Marie-Noelle Therisse

त्यां आr France s de œ FIO, ne-OFTEE OU · conquè dun pa ii confie. gyminant

Un

·ux

nts

en-ont

se-

née

22

re page 13

# L'assurance-vie permet d'échapper aux contraintes des successions

Un épargnant peut utiliser un contrat pour favoriser un enfant – handicapé, par exemple – par rapport aux autres, voire un neveu ou une concubine. Mais l'administration fiscale se montre impitoyable envers les abus

SI L'ASSURANCE-VIE à acquis de plus en plus de souplesse au fil des décennies, au point de représenter auiourd'hui plus de 60% de l'épargne financière des ménages français, elle n'en conserve pas moins un certain nombre de règles. Ces dernières justifient un régime fiscal toujours favorable, même si l'exonération des droits de succession est désormais limitée à 1 million de francs (152 449 euros) par héritier. Le code des assurances précise que

ques principes de base qui éclairent

bien le comportement à adopter :

S'il n'existe aucune règle en la ma-

tière, on confirme que les situations

sont examinees une par une. Quand le

but exclusif d'un contrat est le détour-

nement fiscal afin d'éluder l'impôt, la

sanction de l'abus de droit ne fait au-

cun doute. C'est le cas, par exemple.

quand un contrat est souscrit par une

personne sur son lit de mort et pour

des capitaux importants. A l'inverse, si

l'on est face à un contrat souscrit de-

ruis vinet ons et alimenté régulière-

ment et même si ce contrat représente

une fraction très importante du patri-

moine total, la question se pose diffé-

remment car il semble que l'existence

du contrat, là, n'ait aucun rapport

Les tribunaux se fondent le plus

souvent sur le patrimoine et les reve-

avec une volonté d'éluder l'impôt. »

Il faut rembourser rapidement les avances

Tout le monde peut avoir besoin d'argent pour faire face à une situa-

tion imprévue, en particulier sur une longue période de dix ou vingt ans

qui correspond à la durée de vie d'un contrat. L'avance, autorisée dans

tous les bons contrats, permet à un épargnant titulaire d'un contrat

d'assurance-vie d'obtenir une partie de son placement net à un coût

modique, ce qui parait normal puisque cet argent lui appartient vir-

tuellement. En revanche, il devra la « rembourser » dans un délai maxi-

mal de deux ou trois ans pour éviter de tomber dans une situation

d'abus et tout risque de requalification, pénalisée par le fisc. A ce sujet, il

nous paraît significatif que le Groupement des assurances de personnes

de la Fédération des sociétés d'assurances (FFSA) recommande aux

compagnies d'obtenir le remboursement des avances avant le terme des

contrats, et de ne pas prévoir d'avances programmées dans les contrats.

Cette démarche nous semble parfaitement fondée, notamment pour

éviter une banalisation intégrale de l'assurance-vie, et donc à terme de

son régime fiscal, avec entre-temps des requalifications pour abus...

les règles en matière de succession ne s'appliquent pas... aux sommes versees sur un contrat vie. Un épargnant peut dans une certaine mesure utiliser l'assurance-vie pour favoriser un enfant - handicapé, par exemple -, voire un neveu, une concubine et/ou ses enfants. Mais pas de façon « exilérée », même si aucun texte ou décision iudiciaire ne fixe de règle précise à ce sujet.

Néanmoins, le Service de la législation fiscale a énoncé en 1993 quei-

nus du souscripteur, voire l'âge de

l'assuré, pour en juger, reconnaissant

également qu'il est légitime d'optimi-

ser fiscalement ses investissements.

mais que le montage d'une opéra-

tion à des fins exclusivement fiscales

En pratique, il est très rare que le

fisc agisse au nom de l'abus de droit,

car la sécurité nécessaire des

échanges, donc la pérennité des

contrats, lui impose la charge de la

preuve. Elle est toujours difficile à

établir dans la mesure où la phipart

des personnes susceptibles d'être in-

criminées mélent des objectifs fis-

caux à d'autres, patrimoniaux par

exemple, ce qui suffit à les protéger

des foudres de l'administration. En

revanche, lorsqu'elle se lance dans

l'aventure, c'est qu'elle dispose d'un

constitue un abus du droit.

lités prévues. Les abus de droit

ficile au souscripteur indélicat, mala-

droit ou mal conseillé, d'échapper à

une condamnation, financièrement

lourde de conséquences vu les péna-

Chaque année, le Comité consultatif pour la répression des abus de droit établit un rapport extrêmement précis. En 1997, le président du comité a été saisi de 18 affaires, dont une petite majorité portant sur les droits d'enregistrement et les donations d'immeubles déguisées en ventes. Ce comité a notamment donné un avis remarquable sur une affaire touchant l'assurance-vie, dans des circonstances qui peuvent malheureusement se reproduire chez des personnes âgées ou malades.

Ainsi, Mª H. est placée à l'extrême fin de sa vie sous la tutelle de son frère. M. H. Ce derruier souscrit au nom de sa sœur alors à l'hôpital à la veille de son décès trois contrats d'assurance-vie d'un montant respectif de 300 000 francs (45 734 euros), 230 000 francs (35 063 euros) et 400 000 francs (60 976 euros); à son profit et à celui de son frère. Mº H. étant décédée avant l'âge de soixante-dix ans, l'art. 757B du CGI plafonnant à 200 000 francs l'*« inno*cuité » de transmission du capital ne s'applique pas et les sommes perçues n'ont donc apparemment pas à être déclarées dans l'actif successoral.

Le comité a pourtant considéré que M. H. n'avait souscrit ces contrats à son profit et à celui de son frère que dans un but exclusif : réduire l'actif successoral du montant des cotisations versées, et éluder ainsi le paiement des droits de mutation par décès entre collatéraux. Il a estimé que l'administration était fondée à mettre en œuvre la procédure de redressement pour les raisons sui-

- les contrats ont été souscrits la veille du décès de M™HL, alors en réanimation depuis plusieurs jours ; - ils ne comportaient aucun aléa et

ne rémunéraient pas une épargne longue :

- le montant des primes représen-

tait la quasi-totalité des avoirs de Mº H., donc une part ~ exagérée »; la durée prévue était de quatorze ans (soit bien plus que son espérance

de vie), et l'un des contrats prévoyait un versement annuel de 300 000 francs (45 734 euros), alors que Mª H. n'avait plus d'argent pour

■ Les limites du fisc

Autant le fisc peut invoquer l'abus de droit s'il a établi une volonté de fraude, autant il ne poutra effectuer que le simple rétablissement de la base normale d'imposition lorsque le caractère licite des situations créées est incontestable. Ces dispositions ne sont pas applicables lorsqu'un contribuable a consulté par écrit l'administration centrale avant de conclure le contrat en l'éclairant sur la portée réelle de l'opération, et qu'elle ne lui a pas répondu dans un délai de six mois.

Par ailleurs, pour des raisons de sécurité des contribuables, seul un inspecteur principal peut donner le visa autorisant la mise en œuvre d'une telle procédure ; toute notification de redressement doit être clairement motivée et indiquer la possibilité en cas de désaccord sur le redressement notifié de saisir le Comité des abus de droit, le citoyen impliqué jouis-sant alors d'un délai de trente jours pour répondre.

 Des conséquences lourdes mais de portée limitée

Si l'administration peut obtenir le rétablissement du véritable caractère d'un contrat ou d'une convention, il se limitera à son aspect fiscal et restera donc valable entre les parties, même s'il n'avait qu'un objectif: frauder le fisc. De plus, si l'avis du comité est bien consultatif, il n'en a pas moins un effet considérable : en cas de différend persistant, aboutissant au lancement d'une procédure contentieuse, le contribuable ou l'administration refusant de s'y conformer supportera la charge de la preuve, ce qui constitue un sérieux handicap pour triompher.

Dissimulation ou airus

Lorsqu'un certain nombre de stipulations et manœuvres visent à permettre la dissimulation de la véritable portée d'un contrat ou d'une convention, afin d'éviter le paiement des taxes normalement dues, les suppléments de droits, impôts ou taxes exigibles subissent une majora-

tion de 80 % assortie d'intérêts de retard. Même si le comité n'a pas été consulté, celle-là est solidairement applicable à toutes les parties au contrat ou a la convention.

Prudence oblige

Tout contribuable éprouvant des doutes sur la portée réelle d'une opération ou d'un montage qu'un conseiller lui aurait présenté comme subtil, efficace en termes d'économies fiscales et... peu utilisé par la concurrence a intérêt à solliciter l'avis du Comité consultatif.

A défaut, la lecture attentive des rapports rendus publics au cours des demières années lui apportera des renseignements précieux. Lorsqu'il s'agit d'assurance-vie, donc d'un placement représentant des années d'épargne et une partie importante. voire essentielle d'une succession, les « bons pères de famille » pe devraient pas hésiter à lever les ambiguités possibles de leur situation familiale devant leur banquier ou leur assureur. Ce dernier est tenu au secret professionnel, et c'est un moyen d'éviter à ses proches des succes-

Didier Verneuil

### Beaucoup plus d'emprunts russes recensés que prévu

LE NOMBRE de titres comptabilisés dans le cadre du recensement national des emprunts russes sera bien supérieur aux trois millions sept cent soixante mille annoncés le 9 février par le ministère de l'économie et des finances, selon une association de petits porteurs, GPTR. Le chiffre de 3 760 098, présenté comme un premier décompte par la direction générale de la Comptabilité publique - service du ministère chargé du recensement - correspond aux nombres de coupures et non au nombre de titres, explique Jean-Marie Lattès, porte-parole du groupement des porteurs de titres

nisses (GPTR). Or les emprunts russes ont été émis sous la forme de coupures simples portant une seule obligation et de coupures multiples portant, selon les cas, cinq, dix ou vingt-cinq obligations. «Le nombre de titres est donc très supérieur au nombre de coupures », explique M. Lattès. Pour l'instant, le chiffre de 3,76 millions reflète le nombre de papiers et non le nombre de titres recensés. A la Comptabilité publique, on confirme que ce décompte porte effectivement sur le nombre de papiers et que le nombre final de titres sera « forcément supérieur ».

SCHÉMA DE RÉPARTITION

Mais, souligne une responsable de la direction générale de la Comptabilité publique, « il y a probablement des titres qui ne seront pas retenus pour l'indemnisation. Nous avons communiqué sur ce qui avoit été recensé (actions, obligations), il ne faut pas en tirer de conclusion sur ce qui va être indem-

Ce problème a été découvert cette semaine lors de l'audition du GPTR par la commission de suivi des accords entre la France et la Russie sous la présidence du conseiller d'Etat Jean-Claude Paye. La commission devra avoir une idée plus exacte du nombre de titres recensés avant de pouvoir schéma de répartition de la somme versée par la Russie pour indemniser les porteurs d'emprunts russes et les personnes spo-

Les porteurs de tîtres russes ont été invités entre juillet 1998 et janvier 1999 à venir déposer leurs titres aux guichets du Trésor public afin de procéder à un recensement en vue d'une indemnisation. L'accord franco-russe, signé en novembre 1996, pour régler un long et douloureux contentieux prévoit que Moscou verse à la France 400 millions de dollars (357 millions d'euros ou 2,34 milliards de francs) sur quatre ans.

250 millions de dollars ont été jusqu'à présent versés par Moscou. La Russie doit encore verser trois tranches de 50 millions de dollars d'ici à août 2000.

**BOURSE** Dépêches

économiques et financières 24 h/24

de créances

1998-1999 : le conseil d'administration de la Sicav SOLSTICE a fixé à 3 euros. soit une contre-valeur de 19,68 francs et autres titres français, le prochain acompte trimestriel qui sera détaché le 17 mars 1999 et mis en palement le 19 mars 1999.

Valeur de l'action au 15.02.99 : 367,38 euros, soit une contre-valeur en francs français de 2 409,85.

ACOMPTE SUR DIVIDENDE EXERCICE

distributions trimestrielles

Gestion : SOGEPOSTE S.A. Filiale de La Poste al de la Calese des dépôts et consignations

en euros



# Harmonisation fiscale européenne: le Luxembourg refuse de se sacrifier

LE MINISTRE luxembourgeois des affaires étrangères, Jacques que le Grand-Duché refusait d'être sacrifié sur l'autel de l'harmonisation fiscale européenne. « En matière de fiscalité, le Luxembourg ne met pas en cause la nécessité d'une plus grande coordination des politiques fiscales, mais se refuse à jouer le rôle (...) qui se ramènerait à celui, peu enviable. d'agneau offert sur l'autel de l'harmonisation », a affirmé M. Poos devant les députés luxembourgeois.

«La coopération ne doit pas se limiter au seul impôt sur le revenu des capitaux. Elle doit être globale et cohérente, c'est-à-dire englober toutes les pratiques dommageables sur tous les territoires dépendant de l'Union », a-t-il souligné. Ajoutant qu'« elle devra prendre en considération la donnée irréversible de la libéralisation mondiale des mouvements de capitaux ».

DÉPÊCHES

INTERNET: Cortai prévoit d'étendre ses services de transactions boursières sur Internet aux places de New York, Francfort et Londres dans le courant de l'année, a annoncé la filiale de Paribas. Cortal, qui se présente comme le leader européen des transactions boursières via Internet, offrait jusque-là la possibilité de passer des ordres de vente ou d'achat sur la seule Bourse de Paris. Cortal compte proposer l'acces aux Bourses de Bruxelles, Francfort, Zurich, Madrid, Milan. amsi qu'au New York Stock Exchange et au Nasdaq américain. ■ IMMOBILIER : les prix dans la promotion immobilière ont progressé de 4 % en France entre les deuxièmes semestres 1997 et 1998 tandis que les prix des terrains sont restés relativement stables, selon la dernière lettre de conjoncture immobilière de la CGIS. Ces chiffres sont basés sur les ventes de logements du groupe CGIS (15 000 ventes en 1998), premier promoteur immobilier. Malgré la progression, les prix restent encore inférieurs à ceux du premier semestre 1997, mais la pente est haussière, a souligné Alain Dinin, directeur général de la CGIS-Pour les terrains, les prix sont restés stables mais « des poches de tensions » se dessinent. Une parcelle (400 à 500 m² en lie-de-France et 700 m2 dans les autres régions) est vendue en moyenne 323 300 francs (49 287 euros).

dossier solide, et il sera alors très dif-**EUROCIC LEADERS** LA SICAY DES GRANDES VALEURS EUROPÉENNES Profitez de la stabilité et du potentiel de croissance de l'Europe EUROGIC LEADERS est une sicav d'actions curopéennes principalement investie dans la zone Euro où les risques de change n existent plus. Comme les grands investisseurs. mondioux, profitez de ce nouvel espace de stabilité monétaire et de conissance. Réduction de 50% ser les droits d'entrée jusqu'au 31/03/99. Априну је 01 45 96 43-21 Banques

FFORMANCES CAV ACTIONS 2-10°

Diff

بيد و يُه معيون مناشر ، مناسينيس و ا **東西東山市地大で、東京 安徽文** 20 日本本年12 20 TOP CONTRACTOR ----

**新教育集育**"古中华的神"之中 京大 韓 北海町 南京都 丁 公元 下午 W BOOK TO HOUSE HAVES **東京の時にかけませる。 かなす** the second section will be the state of the same And a star Late. # # million million in in. MANAGE OF MINT PA & BEET TOTAL TOTAL Committee Some of the conce Same of the same of the same of ويصيعونه والعوار يتالي الا **排除的 "我" 法**, 也是说 "…

翻接後 的生產的由力力 Mar Sanday 1, and THE RESERVE OF SEC. MANAGE TO STATE OF THE SECOND 金字を変える マーニ FRANK SEPARATE

mer de l'antique e la con-

医神经性 多字形的 医红色的

**東京管理** (本人の本語のないはつない)。 

Application which makes the

अप्रवेशक के जिल्ला करेंगे व दूरण गर्म है the section was been AND SOUTH SECTIONS Brook Landing with some <del>ಕ್ಷಿತ್ರವೈಕಿ 4% - ಅತ್ಯಿಕಿ ಮೃಚಿಕಾ</del>ರಿಯು

A Park Same of the FOREST MADE OF STREET ಪ್ರತಿಕಾರ್ಯ ಇಲ್ಲಿ ಬಿಡುವುದು ಪ್ರ Real of the second for the conthe second transfer of the second of the second Makitalia iras agas agas ( हेर्<del>देश के केली की कि का</del>र कर San Otto Britania (Barana) 號。1119年4月1日本海域 halistat seriesge deg STEEL LAND SOLVERY

医乳类医髓膜炎 经公司股份

Bereggin de La partir de Sept. Egistra Sept. Sept. 19 S

100 April 1000 Co.

The second second

**美国的** (1994年)

**REVUE DES ACTIONS** 

යා ජාලය

77,90 4,70 30,20 11,90 2,40 11,70 26,43 21

60 80,90 104,80 85,70 60,50 133,20 40,40 76,35

ÉNERGIE 19-02-99

19-02-99

Air Uquide CFF.(Ferrailles

Rochette (La) Usinor Vallourec

7<del>9 02 99</del>

Ciments Franc Colas Elffage Groupe GTM Imetal Lafarge Lapeyre Saint-Gobain

BIENS D'ÉQUIPEMENT

SGE Vicat

19-02-99

Actor
Alstom
Bulle
Carbone Lorraine
CS Signaux(CSEE
Dassaukt-Aviation
De Dietrich
Fives-Lille
France Telecom

Algeon & CNIM CAR Cofidur #

Entrelec CB # GFI Industries

Lectra Syst.(B) # Manitou #

**AUTOMOBILE** 

CONSTRUCTION

PRODUITS DE BASE

# Semaine hésitante à la Bourse de Paris

L'INDICE CAC 40 de la Bourse de Paris a vécu la semaine accroché autour des 4 000 points. D'un vendredi à l'autre, il a tout de même gagné 1,72 %, à 4 130,48 points. Lundi 15 février, privé du repère

de Wall Street (fermé pour jour férié), le marché français n'a pas voulu prendre de position. L'indice a terminé sur un gain limité à 0,12 %. Tout au long de la semaine, l'hésitation a été de mise. Il a fallu attendre les dernières

VALEURS minutes de cotation, vendredi 19 février, pour voir un brusque mouvement sur l'indice. Une heure avant la fin de la séance, le CAC 40 était en hausse de seulement 0,40 %. Mais, quelques minutes avant la clôture, il s'est subite-236.20 23.63 51.25 175.90 60 ment envolé pour terminer sur un gain de 2,25 %. L'explication est technique. Vendredi soir, l'action Paribas est sortie de l'indice. Les gérants indiciels ont donc massivement vendu la valeur (-4.1% vendredi 19 février). Mais, en contrepartie, ils ont dû racheter les 39 autres valeurs de l'indice pour tenir compte de leur nouveau poids. Ils ont attendu la dernière minute pour procéder à cet arbitrage de crainte qu'une contre-offre de dernière minute sur Paribas n'enflamme la cote.

Sans cela, la semaine a été morne. Les intérêts acheteurs sur la Bourse de Paris ont été contrariés

32,70 125,40 68 44,60 23,50 81,10 48,60

en Euros

39,80 44,35 62,70 75,40 5,86 338,90 610 9,64 43 152 58 10,81 69 192,80 88,25 70 197,75 49,20 55

**AUTRES BIENS DE CONSOMMATION** 

Peugeot Plastic Omm.(Ly) Renauft Sommer-Affibert Valeo Sylea

Synthelabo L.B.D. Dupont #

Arkopharma e Benetrau CBe Boiron (Ly)# CDA-Cie des Alpes Europ.Extinc.(Ly) EXEL Industries

19-02-99

-1394 -229 +308 +022 -1,26 +228 -081

DHZ

7.77 -8.08 -7.77 -6.84 -0.91 -6.88 +13.56 -13.56 -13.56 -13.56 -13.56 -13.56 -13.56 -13.56 -13.56 -13.56 -13.56

382,683 381,25 381,25 180,25 281,97 131,97 45,28 44,27 273,85 47,97 60,73 372,81 372,91 372,91 372,91 372,91 373,9

Guerbet S.A.

Guy Degrenne a Hermes incl

Info Realite #

Smoby (Ly) # S.T. Dupont (

19-02-99

Danone Eridania Beghin Fromageries Bel

LVMH Moet Hen

Brioche Pasq (Ns)#

**buls Dreyfus Cits** 

Royal Canin

SETTA

par la mauvaise tenue de la Bourse allemande. nault, président de LVMH, les investisseurs ont L'accord salarial prévoyant une hausse de 4 % des salaires et le recul du produit intérieur brut de la semaine. 0,4 % au quatrième trimestre 1998 n'ont pas incité les investisseurs à l'optimisme.

Les investisseurs n'ont même pas salué l'annonce, attendue depuis longtemps il est vrai, de la fusion entre Matra Hautes technologies et Aerospatiale. A l'occasion de ce manage, le groupe Lagardère a reçu 33 % du capital du nouveau groupe et va pouvoir installer ses hommes aux commandes. Si la plupart des analystes ont considéré que cette opération était bénéfique, le marché n'a pas fait preuve d'enthousiasme. Sur une semaine, l'action du groupe de M. Lagardère a reculé de 6,43 %, à 36,49 €.

Les groupes français impliqués dans des opéra-tions de regroupement n'ont pas passé une bonne semaine. Le groupe de luxe LVMH avait acquis 34,4 % du capital de son concurrent Gucci (société de droit néerlandais) et croyait pouvoir s'en contenter. Or les dirigeants de Gucci n'ont pas voulu de cette « OPA rampante ». En décidant d'émettre des actions leur donnant autant de pouvoir que LVMH, les dirigeants de Gucci ont tris LVMH devant une alternative. Soit LVMH lance une OPA sur la totalité des titres Gucci, soit il accepte de se voir privé de tout droit de regard sur la société. En attendant la réaction de Bernard Ar-

DISTRIBUTION

Carrefour
Casino Guichard
Castorama Dub.(Li)
Damart
Galeries Lafayette
Grandyision
Croutes Andre S A

Bazar Hot. Ville Carrefour

Hypario #(Ly) Manutan

**AUTRES SERVICES** 

- 5,20 + 6,32 - 2,92 + 0,52 + 6,50 - 7,48 + 0,53 + 0,53 - 2,47 + 1,20 - 2,93 + 1,20 - 2,72 + 1,59 - 2,72 + 6,91

+0.73 -2.64 -1.37 -1.20

19-02-99

46,50 15,62 39,03 69,80 37,12 22

74,10

37,40 110

59.90

93

em Euros

230 125

643,50

13.78

54,15

96.90

INDUSTRIE AGROALIMENTAIRE

-3,09 -3,15 -9,23

-2.69

~ 20,13

-1.23

-5,96

+1,95

-1,36

+3,51

- 3,93 - 3,20

rendu leur verdict. Le titre LVMH a cédé 2,9 % sur

Rhône-Poulenc, qui négociait les modalités de son mariage avec le groupe allemand Hoechst, a également contru quelques déboires. L'émirat du Koweit, qui contrôle, via un fonds d'investissement, 24,5 % du capital de Hoechst, a laissé entendre qu'ils s'opposeraient au mariage « à parité » entre les deux groupes. La parité pourrait donc être aménagée en faveur du groupe allemand. Le titre Rhône-Poulenc en a été affecté mais s'est rapidement ressaisi : il gagne 1,91 % sur la semaine.

Le grand gagnant de la semaine a été Carrefour. Pénalisé par la crise brésilienne, l'action avait perdu 12 % en trois mois. Mais, à la présentation des résultats pour 1998 (en hausse de 18,4 %, à 647 millions d'euros), Daniel Bernard, le président du groupe, a rassuré le marché. « Même dans la pire des solutions où l'on verrait une dévaluation et une perte économique de 50 % au Brésil et d en Argentine, avec un dollar à 5,50 francs, n sultat opérationnel progresserait de 20 % en a-t-il déclaré. Le titre s'est adjugé 11,7 % du séance du jeudi 18 février et a poursuivi gression (+ 1,77 %) le lendemain.

Sodesho Aliance
Sogeparc (Fin)
Spir Communic, 8
Suez Lyon.des Eaux
Technip
Vivendi
Louvre 8
Assystem 8
CEGEDIM 8
Groupe J.C. Darmon
Dauphin OTA
Fininto
Fraikin 28
GEODIS 8

Enguérand Re

86,90 36 1,14 225

בשם חוסים	174677	CII EBIUS	Diff.
,4 %, à	AGF	51,90	-0,95
résident	Axa	121	+1,34
	B.N.P.	74,50	+0.26
dans la	C.C.F.	80	+7,38
ation et	CPR	35,75	+1,85
	Credit Lyonnais Cl	39,50	~0.87
de 25 %	Dexia France	127.50	-7.27
otre ré-	interbail	22,10	+ 0,45
1999 ».	Locindus	11950	+0,67
	Natexis	53.25	- 3.88
urant la	Paribas	80,10	-4,64
sa pro-	SCOR	44,10	· -1,56
F	Selectibanque	10,27	- 6,46
	Societe Generale	131,50	-4,15
	Sophia	36	~5,26
mault	Union Assur.Fdai	107,50	+0,46
	Via Banque	26,49	-0,67
	Worms (ex.Someal)	13,33	· - 4,10
-0,06	Immobanque	105	+0,09
+3,18	April 5.A.#(LY)	79,95	+2,32
+1,57	Assur_Bq.Populaite	96	
-7.56	C.A. Paris IDF	149	-0,20
+1,04	Factorem	138,20	-0,21
+1,69	Union Fin.France	103,90	+0,26
+038	SOCIÉTÉS D'INV		
	WINDERS OF THE STREET		
+3.21			
23.36	19-02-99	ев Єштоѕ	Diff.
23,36 - 2,20	19-02-99	ео Єштоѕ	Diff.
25,36 -2,29 -1,27	19-02-99 Bollore	en €uros 172,40	Diff. +0,52
23,36 -2,20 -1,27 +4,95	19-02-99 Bollore Cerus Europ.Reun	en Euros 172,40 6,82	Diff. + 0,52 + 0,14
23,36 -2,28 -1,27 +4,95 +0,24	19-02-99 Bollore Cerus Europ.Reun CGIP	en €uros 172,40 6,82 49,30	Diff. + 0,52 + 0,14 + 0,90
25,36 -2,20 -1,27 +4,95 +0,24 10,40	19-02-99 Bollore Cerus Europ.Reun CGIP Ovristian Dior	en Euros 172,40 6,82 49,30 106,10	Diff. + 0,52 + 0,14 + 0,90 - 3,54
25,36 -2,26 -1,27 +4,95 +0,24 10,40 -6,58	19-02-99 Bollore Cerus Europ.Reun CGIP Christian Dior Dynaction	en Euros 172,40 6,82 49,30 106,10 22,75	Diff. + 0,52 + 0,14 + 0,90 - 3,54 3,10
23,36 - 2,38 - 1,27 + 4,95 + 0,24 - 6,78 + 0,61	19-10-99 Bollore Cerus Europ.Reun CGIP Christian Dior Dynaction Eurafrance	en Euros 172,40 6,82 49,30 106,10 22,75 450	Diff. + 0,52 + 0,14 + 0,90 - 3,54 3,10 - 3,49
23,36 -2,38 -1,27 +4,95 +0,24 -10,40 -6,98 +0,61 -4,16	19-02-99 Bollore Cerus Europ.Reun CGIP Christian Dior Dynaction Eurafrance Filmalac SA	en Euros 172,40 6,82 49,30 106,10 22,75 450	Diff. + 0,52 + 0,14 + 0,90 - 3,54 - 3,10 - 3,49 - 1,08
23,36 -2,28 -1,27 +4,95 +0,24 -6,98 +0,61 -4,16 10,11	Bollore Cerus Europ.Reun CGIP Christian Dior Dynaction Eurafrance Firmale: SA Gaz et Eaus	en Euros 172,40 6,82 49,30 106,10 22,75 450 100 40,80	Diff. + 0,52 + 0,14 + 0,90 - 3,54 - 3,10 - 3,69 - 1,08 + 0,36
23,36 -2,28 -1,27 +4,95 +0,24 -6,98 +0,61 -4,16 10,11	19-02-99 Bollore Cerus Europ.Reun CGIP Christian Dior Dynaction Eurafrance Fimalac SA Gaz et Eaus (SIS	en Euros 172,40 6,82 49,30 106,10 22,75 450 100 40,80 50,70	Diff. + 0,52 + 0,14 + 0,90 - 3,54 - 3,10 - 3,49 - 1,08 + 0,36 - 1,63
23,36 -2,28 -1,27 +4,95 +0,24 -6,98 +0,61 -4,16 10,11	Bollore Cerus Europ.Reun CGIP Christian Dior Dynaction Eurafrance Filmalac SA Gaz et Eaus 1515	en Euros 172,40 6,82 49,30 106,10 22,75 450 100 40,80 50,70 36,49	Diff. + 0,52 + 0,14 + 0,90 - 3,54 - 3,10 - 3,49 - 1,08 + 0,36 - 1,63 - 6,48
23.56 -2.26 -1.26 -1.26 -1.25 -1.26 -1.36 -1.37 -1.57 -1.67 -1.67 -1.67 -1.67 -1.67 -1.67	19-02-99 Bollore Cerus Europ.Reun CGIP Onistian Dior Dynaction Eurafrance Fimalac SA Gaz et Eaus fSfS Lagardere Lebon (Cie)	en Euros 172,40 6,82 49,30 106,10 22,75 450 100 40,80 50,70 36,49 37	Diff. + 0.52 + 0.14 + 0.90 - 3.54 - 3.10 - 3.49 - 1.08 + 0.36 - 1.63 - 6.48 + 2.63
25.36 -2,20 +4.35 +0.24 -6,38 +0.61 -1.57 -8,73 +6.03 -6,73 +6.05 -6,73	19-02-99 Bollore Cerus Europ.Reun CGIP Christian Dior Dynaction Eurafrance Fimalac SA Gaz et Eaus (SIS Lagardere Lebon (Cie) Marine Wendel	en Euros 172,40 6,82 49,30 106,10 22,75 450 100 40,80 50,70 36,49 37 166,10	Diff. + 0,52 + 0,14 + 0,90 - 3,54 - 3,10 - 3,49 - 1,08 + 0,36 - 1,63 - 1,63 - 7,97
25.36 -2,20 +4.35 +4.35 +0.30 -6,58 +0.61 -4.16 10.11 -0.73 +6.02 -0.57 -0.19	19-02-99 Bollore Cerus Europ.Reun CGIP Christian Dior Dynaction Eurafrance Filmalac SA Gaz et Eaus (SIS Lagardere Lebon (Cie) Marine Wendel Nord-Est	en Euros 172,40 6,82 49,30 106,10 22,75 450 100 40,80 50,70 36,49 37 166,10 24,75	Diff. + 0,52 + 0,14 + 0,90 - 3,54 - 3,10 - 3,49 - 1,08 + 0,36 - 1,63 - 6,48 + 2,63 - 7,97 + 5,31
236 -227 +495 +020 -495 +030 -496 +041 -197 -405 -405 -409 -409	19-02-99 Bollore Cerus Europ.Reun CGIP Ouristian Dior Dynaction Eurafrance Fimalac SA Gaz et Eaus fSIS Lagardere Lebon (Cie) Marine Wendel Nord-Est Salvepar (Ny)	en Euros 172,40 6,82 49,30 106,10 22,75 450 100 40,80 50,70 36,49 37 166,10 24,75 76,80	Diff. + 0,52 + 0,14 + 0,90 - 3,54 - 3,10 - 3,49 - 1,08 + 0,36 - 1,63 - 1,63 - 7,97 + 5,31 + 7,18
236 -2,26 +4,25 +4,26 +4,26 +5,36 +5,66 +5,16 +5,16 +5,17 -5,73 -5,79 -5,19 -5,19 -5,19 -5,19	Bollore Cerus Europ.Reun CGIP Christian Dior Dynaction Eurafrance Fimalac SA Gaz et Eaus (SIS Lagardere Lebon (Cie) Marine Wendel Nord-Est Salvepar (Ny) Albatros Invest	en Euros 172,40 6,82 49,30 106,10 22,75 450 100 40,80 50,70 36,49 37 165,10 24,75 76,80 36	Diff. + 0,52 + 0,14 + 0,90 - 3,54 - 3,49 - 1,98 + 0,36 - 1,63 - 6,48 + 2,63 - 7,97 + 5,31 + 7,18 - 5,51
236 -2.27 +4.95 +0.30 -6.58 +0.41 -6.58 +0.41 -1.57 +6.00 -6.39 +6.39 -6.39 -6.39 -6.39	19-02-99 Bollore Cerus Europ.Reun CGIP Christian Dior Dynaction Eurafrance Fimalac SA Gaz et Eaus (SIS Lagardere Lebon (Cie) Marine Wendel Nord-Est Salvepar (Ny) Albatros Invest Burelle (Ly)	en Euros 172,40 6,82 49,30 106,10 22,75 450 100 40,80 50,70 36,49 37 166,10 24,75 76,80	Diff. + 0,52 + 0,14 + 0,90 - 3,54 - 3,10 - 3,49 - 1,08 + 0,36 - 1,63 - 1,63 - 7,97 + 5,31 + 7,18
236 -7.27 +4.35 +4.35 +4.36 -5.36 +4.16 17.37 -8.37 +0.57 +0.57 +0.57 +19.30 +19.30 +19.30 +19.30	19-02-99 Bollore Cerus Europ.Reun CGIP Ovristian Dior Dynaction Eurafrance Fimalac SA Gaz et Eau (SIS Lagardere Lebon (Cie) Marine Wendel Nord-Est Salvepar (Ny) Albatros Invest Burelle (Ly) Carbonique	en Euros 172,40 6,82 49,30 106,10 22,75 450 100 40,80 50,70 36,49 37 166,10 24,75 36,30 36 38,66	Diff. + 0,52 + 0,14 + 0,90 - 3,54 - 3,10 - 1,08 + 0,36 - 1,63 - 6,48 - 2,63 - 7,97 + 5,31 + 7,18 - 5,51 - 2,93
23.6 - 1.17 - 1.49.5 - 1.00 -	19-02-99 Bollore Cerus Europ.Reun CGIP Christian Dior Dynaction Eurafrance Fimalac SA Gaz et Eaus (SIS Lagardere Lebon (Cie) Marine Wendel Nord-Est Salvepar (Ny) Albatros Invest Butelle (Ly) Carbonique Contin.Entrepr.	en Euros 172,40 6,82 49,30 106,10 22,75 450 100 40,80 50,70 36,49 37 166,10 24,75 76,80 36	Diff. + 0,52 + 0,14 + 0,94 + 0,94 - 3,14 - 1,08 + 0,36 - 1,68 + 2,68 + 2,68 + 2,67 + 7,97 + 5,31 + 7,18 - 2,93 - 1,33
25.26 1.26 1.45 1	19-02-99 Bollore Cerus Europ.Reun CGIP Christian Dior Dynaction Eurafrance Fimalac SA Gaz et Eaus (SIS Lagardere Lebon (Cie) Marine Wendel Nord-Est Salvepar (Ny) Albatros Invest Burtelle (Ly) Carbonique Contin.Entrepr. F.F.P. (Ny)	en Euros 172,40 6,82 49,30 106,10 22,75 450 100 40,80 50,70 36,49 37 166,10 24,75 76,80 36 38,66 29,60 55,50	Diff. + 0.52 + 0.14 + 0.90 - 3.54 - 3.49 - 1.63 - 6.63 - 7.97 + 5.51 - 5.51 
第36 - 117 - 1495 - 100 - 100	19-02-99 Bollore Cerus Europ.Reun CGIP Ovristian Dior Dynaction Eurafrance Fimalac SA Gaz et Eau (SIS Lagardere Lebon (Cie) Marine Wendel Nord-Est Salvepar (Ny) Albatros Invest Burelle (Ly) Carbonique Contin.Entrepr. F.F.P. (Ny) Finaxa	en Euros  172,40 6,82 49,30 106,10 22,75 450 100 40,80 50,70 36,49 166,10 24,75 766,10 24,75 766,10 29,60 55,50 93,95	Diff. + 0.52 + 0.94 + 0.94 - 3.54 - 3.16 - 1.63 - 1.63 - 6.63 - 7.97 + 5.31 - 7.97 + 5.31 - 2.63 - 7.97 + 5.31 - 1.63 - 7.97 + 5.31 - 7.97 + 5.31 - 7.93 - 7.94 - 7.94
第36 - 114 - 145 - 146 - 146	19-02-99 Bollore Cerus Europ.Reun CGIP Christian Dior Dynaction Eurafrance Fimalac SA Gaz et Eaus (SIS Lagardere Lebon (Cie) Marine Wendel Nord-Est Salvepar (Ny) Albatros Invest Burelle (Ly) Carbonique Contin.Entrepr. F.F.P. (Ny) Finaxa Francarep	en Euros 172,40 6,82 49,30 106,10 22,75 450 100 40,80 50,70 36,49 37 165,10 24,75 76,80 36 29,50 93,95 47	Diff. + 0.52 + 0.14 + 0.90 - 3.54 - 3.49 - 1.63 - 6.63 - 7.97 + 5.51 - 5.51 
25.26   - 1.14   14.55   14.55   14.55   14.55   14.55   15.57   1	19-02-99 Bollore Cerus Europ.Reun CGIP Curistian Dior Dynaction Eurafrance Fimalac SA Gaz et Eaus (SIS Lagardere Lebon (Cie) Marine Wendel Nord-Est Salvepar (Ny) Albatros Invest Burtelle (Ly) Carbonique Contin.Entrepr. F.F.P. (Ny) Finaxa Francarep Cie Fin.St-Honore	en Euros  172,40 6,82 49,30 106,10 22,75 450 100 40,80 50,70 36,49 37 166,10 24,75 76,80 36 38,66 29,60 93,95 47	Diff. + 0.52 + 0.94 + 0.90 - 3.54 - 3.10 + 0.36 + 0.36 - 1.63 - 4.63 - 7.97 + 5.51 - 5.51 - 2.53 - 1.76 + 4.38 + 8.04
第36 - 114 - 145 - 146 - 146	19-02-99 Bollore Cerus Europ.Reun CGIP Christian Dior Dynaction Eurafrance Fimalac SA Gaz et Eaus (SIS Lagardere Lebon (Cie) Marine Wendel Nord-Est Salvepar (Ny) Albatros Invest Burelle (Ly) Carbonique Contin.Entrepr. F.F.P. (Ny) Finaxa Francarep	en Euros 172,40 6,82 49,30 106,10 22,75 450 100 40,80 50,70 36,49 37 165,10 24,75 76,80 36 29,50 93,95 47	Diff. + 0.52 + 0.94 + 0.94 - 3.54 - 3.16 - 1.63 - 1.63 - 6.63 - 7.97 + 5.31 - 7.97 + 5.31 - 2.63 - 7.97 + 5.31 - 1.63 - 7.97 + 5.31 - 7.97 + 5.31 - 7.93 - 7.94 - 7.94

Leon Bruvelles LVL Medical Gpe M6-Metropole TV

UBI Soft Entertain

**IMMO**BILIER

Rue Imperiale (Ly) Sefimeg CA Silic CA

Soc.Fonc.Lyon.# Unibali Fonciere Euris Im.Marsellaise Immob.Bathail Ny#

SERVICES FINANCIERS

-2,38 -3,40 -4,52

-4,30 +5,53 +5,06 -0,94 +77,53

Diff.

+1,51 +0,52 -0,77 -2,29 -0,97 +13,67 -3,76 +3,86 -3,06 +0,44 -2,22 -7,02 -0,59 -2,43

Diff.

en €uros

127 19 102,10 83,05 1011 69 154,60 83 126,50 112,50 87,95 1720 50,05

en Euros

	_
LES PERFORMANCES	F
DES SICAV ACTION	C

DHT.

INFO le 12 février (Les premières et les dernières de chaque catégorie)

LIBELLÉ	Organisme promoteur				Perf. S.	Val. liq. en Euros	
ACTIONS FRANCE							
Performance moyen	ne sur 1 an	- 167	70 9L CII	r 5 aı	ne - 71 2	2 QL	
_		-	1 (4)				
Cardif Actions Opportunités	BQE FIN	1	34,55	_	in the But	30,80	
Pasquier France	BIMP	2	4 2		2 mg	1607,0	
Soprane Croissance	BACOT	3		66	A.E.	263,4	
Cardif Actions France	CARDIF	4	**************************************	64		21,5	
Cardif Actions Dynamiques	BOE FIN	5	Contract.	=	7 ang 1	25,72	
Dresdner RCM Indice 40	KLEIN BE	6	C3033	10	84	2316,57	
Uni-Hoche (D)	SANPAOLO	7	- 20 all	17	92,12.	99,11	
Uni-Hoche (C)	SANPAOLO	8	28,78	16	92.17	108,5	
Haussmann Index France	B WORMS	9	-78,38	18	94.75	3814,21	
AXA-UAP Indice France	UAP	10	28.38	8	94,76	364,17	
Sogenfrance (C)	SG .	77	,#58 <sub>s</sub>	30	8.4	423,46	
Sogenfrance (D)	SG	12	.2837.	31	87,25	382,8	
Efindex France	CRED COOP	13	#2631*	36	34.4E	3063,86	
France Index Skray	B PARIBA	14	43833	22	90.39	35,20	
Placements France Indices	NSM	15	427 jg.	19	. 31,16	1055,28	
Groupama Croissance	GROUPAMA	16	47.30g.	37	84,80	254,09	
France 40	CORTAL	17	14.5	47	81 2 <u>6</u>	60,93	
Indosuez France Plus	GROUP CA	18	<27.38	36	85,37	177,03	
Firma-Indice Première	FIMAGEST	19	22.32	33	<b>55.59</b>	4544,73	
Nateds Select. CAC 40 (D)	S NATEXI	20	343)	42	. B3.69	349,94	
Natexis Select, CAC 40 (C)	B NATEXI	21	2130	43	- E S7	367.87	
Elanciel France	LA POSTE	22	#ZZ31	6	97.30	39,49	
Actionst (C)	BBL FRAN	23	27.68	70	68.41	127.86	
Actigest (D)	BBL FRAN	24	37.67	69	68.43	121,82	
AXA Valeurs	AXA	25	2637	26.	89.00	43.49	
AGF Opti Index	AGF	26	796.76	3	101-29	376.21	
Generali Inv. (ex. Athéna inv.	ATHENA B	27	4.36942	9	94.74	94.04	
Sud Valeurs	LR.	28	0636	•		32.65	
Sou valeurs Ficac 40	CDC	29	6 4C 22	32	8724	3330.56	
	BFSC	30	7.0	25	29.39	309.00	
Partner France	AXA	30 31	2000	49	99 53	212.47	
AXA France Actions	UAP	32	. 20 c	12	100 kg	187,85	
UAP Actions France	INVESCO	33		20	90.58	47,19	
rivesco Actions Françaises (D)	INVESCO	34		21	90.55	48.08	
nvesco Actions Françaises (C)		35 35	·23,40	76	66,28	28,96	
CM France Actions (C)	COT MUTU	35 36	2600	77	66.69	30.42	
CM France Actions (C)	CDT MUTU		2000	52	71 16	427,74	
Oddo Indice France	ODDO	37 38	4	28	42.45	354,66	
ndicia	GROUP CA		., 4894		00.00	280,81	
ndocam France (C)	GROUP CA	39	Treat.	5 4	- 27.74°	243,86	
ndocam France (D)	GROUP CA	40	45.04	13	2000		
Parifrance (D)	B PARIBA	41	29,93,	13	77,75	229,12	

Oddo Indice France	ODDO	37	24,85	52	7745
Indicia	GROUP CA	38	.,2457.	28	88,45
indocam France (C)	GROUP CA	39	.2457	5	- 99,5 <u>2</u> €
Indocam France (D)	GROUP CA	40	24.51	4	32,07
Parfrance (D)	B PARIBA	41	24,49;	13	. 93.90
SG France Opportunités (C)	5G	116	- 1.5E	95	. 46.52
Rege Opportunités	FIMAGEST	117	3,20	98	40.52
Paribas France Emergence (C)	B PARIBA	118	., 2 <u>.77</u>		- A
Paribas France Emergence (D)	B PARIBA	119	<b>4.26</b> :		
SPGP france (C)	SPGP	120	215		- 4
SPGP France (D)	SPGP	120	£. 912.		4.5
Uni-Régions	GROUP CA	122	7.77	107	13,52
France Futur	BFT	123	5: 2 323	86	. 52.12
Indocam Avenir France	GROUP CA	124	A 200	=	2.2
ACF Invest	AGF	125	, 1 <b>3</b>	78	3.50
AXA Second Marché Comptant (C)	AXA	126	43.37	96	254
Natio Opportunitis	BNP	127		36	40,05
AXA Second Marché Comptant (D)	AXA	128	3.44	91	10.00
Union France	CIC BUE	129		705	12.55
Pasquier Avenir	BIMP	130 131	F. (40)	104	26.40
Ouest Actions Régions	ao		1.78	IV4	24,49
MDM Perspectives	MDMASSUR		- 6387	~	- A
Saint-Honore PME	CF ROTHS	133	6,34	99 102	- 154,30 25 46
Placement A (D)	SMC .	134	7.834		30.00
Placement A (C)	SMC	135	V-8.99	103	33,04
Europe Régions	CIC PARI	136	71.04	101	2005
Sélection Avenir	<b>CCF</b>	137	7.38	106	1678
France Expansion (C)	OBC	138	- 114		
France Expansion (D)	OBC	139	73,12	97	
Etoile SM	CDT NORD	140	· - 263.	97	. 42,95
Antares Small Caps	CHEVRIL	141	2.94	-	
CPR Middle-Cap France	<b>CPRGESTI</b>	142	345		- was a
Bardays Croissance (C)	BARCLAYS	143	-A24	•	-4 ·
Barclays Croissance (D)	BARCLAYS	143	· • • 5.24.		
Objectif Second Marché	LAZARD G	145	-451	108	2.26
CM Mid-Actions France	CDT MUTU	146	÷5.62		
Entreprise Avenir (C)	VERNES	147	-512.05 ··	_	Total Cont.
	VERNES	147	2775	_	
Engreprise Avenir (D)	CDC ASSE	149	1398	_	•
CDC Médianes	FIMAGEST	150	1000	109	-1418
Regecroissance	LIMMOED I	טכו	Contract.	147	



ACTIONS EUROPE						
Performance moyenn						
CPR Actions Europe Haussmann Europe	CPRGESTI B WORMS	1 2	25,24 24,66	32 4	77,20 ,144,29	1
naussmann europe Boissy Actions Europeannes (D)	GROUPAZU	3	29,29	•		•
Solssy Actions Européennes (C)	GROUPAZU	3	23.23		١	
ndocam Rendement Actions (D)	GROUP CA	5	21,22	44	21,36	
ndocam Rendement Actions (C)	GROUP CA	6	21,20	43	21,A2	
fructi Euro PEA Zunich Euro Aczions	BQUE POP ZUR ASSU	7 8	20,86 20,83		•	
Ofimaveleurope	OFIVALMO	ş	20,23	30	79,14	
Atlas Allemagne (C)	ATLAS	69	4,16	29	39,41	_
lercors	CDC ASSE	70	4,17	46	17,33	19
roissance Britannia (C)	ABEILLE	71	3.65	24	85,35	:
rolssance Britannia (D)	ABEILLE LEGAL FR	72 73	3,60 3,26	25 47	85,28 13.27	
trategie Indice Europe Provence Europe	CS AST F	/3 74	2,78	42	42.70	
élection Euravenir	CCF	75	1,90	45	17,41	
upiter	BFT	76	-1,80	38	156,26	
ndocam Europe Nouvelle	GROUP CA	77	-21,85	_		10
ACTIONS AMÉRIQUE						
Performance moyenn		_	-		-	
Jnion Amérique ndoram USA	CIC BUE GROUP CA	1	30,97 29,43	7	114,59	:
ndosuez Amêrique	GROUP CA	ŝ	21,53		124.05	
ISA Indice Gestion	CDC ASSE	4	19,61	ī	173,37	
tout Amérique	GROUP CA	5	.19,52	8	104	
meri-GAN	GAN	19	-1,10	12	65,16	2
NP Assur-Amérique Jouveau Monde	CNP ASSU BF7	20 21	- 1,22 - 1757	13	50,46	
tate Street Amérique Latine	STATE ST	22	-4232	_	-7-	i
IC Amérique Latine	BG CIC	23	- 50,16	_	-	
ACTIONS ASIE-PACIFIC	•				•	
Performance moyenne			,64 %, st '" 1132	ır S a		,49 6
louvelle Croissance Japon rance Pacifique	NOMURA F CDC ASSE	1	10.68	ī	26,33	
ipacic	CIC BUE	3	8,05	ż	13.96	•
orea Dynamic Fund	IFDC LTD	4	5,62	26	-63.09	
iddo Japon	ODDŌ	5	-2,77	6	~30,98	15
paquant Sicav	B PARIBA	6	-691	7	-33,30	122
olssy Actions Asiatiques	GROUPAZU STATE ST	7	-7,12 -8,59	13	-45.40	1
tate Street Active Asie ndocam Unijapon	GROUP CA	9	-9.66	8	-37,54	i
aint-Honore Pacifique	CF ROTHS	32	+24,93	12	- 42,52	
toile Pacifique	CDT NORD	33	~26,79	17	- 46.97	
IC Orient	CFCIC UE	34	-29,79	23	57.44	1
tlas Tigre (Ci	ATLAS	35	~ 32,61	27	-73,08	
slas Tigre (D)	ATLAS	35	-32,61 -33,77	27	-73,08	
sie 2000 lacements Chine	CF ROTHS NSM	37 38	- <i>53,77</i> -46,63	22	- 56,45	
	BESC	39	~52.95	~	· <del>-</del> :	6
artner Chine						

<b>AUTRES SICAV INTER</b>	NATIONAL	LES				
Performance moyenn	e sur 1 an	: 2,60	6 %, sur	5 an	s : 45,79	%
Partner Autoroutes de l'info	BFSC	7	40,28	_	÷.,	
Partner Santé Internationale	BFSC	2	19,71-	1	205,59	
Agipi Actions	CLE GR A	3	19,42			
Cardif Expansion International	BQE FIN	4	17,99	_		
Indocam Europe (C)	GROUP CA	5	16,84	2	93,97	18
Indocam Europe (D)	GROUP CA	Ġ	16,75	3	92,76	16
Ecofimondial (C)	ECOFI FI	7	15,85	15	60,87	
Ecofimondial (D)	ECQFI FI	8	15,85	14	: 60,68	
Amplitude Monde (C)	LA POSTE	9	.15,08	18	60,03	
Amplitude Monde (D)	LA POSTE	10	15,08	17	~ 68,03	
Sélection Croissance	COT NORD	1)	14,32:	11	65,45	
CMN France Monde (C)	CFCM NOR	12	13,79	30	30,70	
CMN France Monde (D)	CFCM NOR	13	13,79	31	30,69	
Univers-Actions	GROUP CA	14	13,44	6	78,60	
SG Monde Opportunités (D)	SG	44	8;72			
Unigestion	SANPAOLO	45	4,63	33	- 23,84	
Selection Innovation	CCF	46	-7.19	35	1928	
Cap Emergence	KLEIN BE	47	-26,90	_	٠ <u></u> ٠	
AXA NPI (D)	AXA	48	- 27,45	41	-47,04	
AXA NPI (C)	AXA	49	-27,46	42	- 47,05	
Extentiel	SG	50	~ 27,74`	40	-42,17	
Magellan	COMGEST	51	~ 28.33	39	-40.56	2
State Street Emerging Markets	STATE ST	52	~ 29.82	38	- 39,87	- 7
SBS Emerging Valor	SBC BRIN	53	- 29,91			
Indocam Marchés émergents	GROUP CA	54	30.32		<u> </u>	
Essor Emergent	B MARTIN	55	~35.57	_	, <del></del> .	1
Saint-Honoris Marrhis Emements	CF POTHS	ű	- 53 AS		<del>-</del>	

### Sicav actions françaises: l'opportunisme paie

LE MARCHÉ français a connu, durant les douze mois écoulés, une succession de mouvements de forte amplitude et un bouleversement sans précédent : l'arrivée de l'euro. De février 1998 à février 1999, l'indice CAC 40 a progressé de 27 %. De nombreux gérants, aux styles de gestion très différents, ont réussi à faire mieux. De cette manière, le groupe Cardif a réussi à placer trois de ses sicav dans les cinq premières du classement. La première, Cardif Actions Opportunités, affiche une performance de 34,98 % grâce à une sélection de titres sous-valorisés ou en cours de restructuration. Cette sicav a acheté aussi bien des valeurs de distribution spécialisée, comme Galeries Lafavette ou BHV, que des actions de groupes de médias, comme Pathé, dont la décote était pateute. Réunissant à la fois les critères de sous-évaluation et de restructuration, les valeurs financières ont été privilégiées.

La gestion de Cardif Actions France (performance de 30,62 %) est plus tournée vers les grandes valeurs de la cote. Selon Olivier Héreil, responsable de la gestion action chez Cardif, la sicav jusqu'à présent bien investie en valeurs de croissance (pharmacie et télécommunications) se tourne désormais vers les valeurs cycliques (30 % du porteseuille). La dernière,

Cardif Actions dynamiques, travaille plus sur l'allocation d'actifs entre la partie actions et la partie défensive (obligations et produits monétaires). En automne 1998, lors de la crise boursière, la sicay était investie jusqu'à 20 % dans ces actifs défensifs. Aujourd'hui, elle est in-

23,84 19,28 -47,04 - 47,05 -40,56 - 39,87

vestie à plus de 100 % en actions. La sicav Pasquier France (performance 32,91 %), gérée par Olivier Sciarini chez Prigérance groupe Dexia, est résolument opportuniste. Elle a misé au premier semestre 1998 sur les valeurs cycliques et financières avant de se replier sur les valeurs défensives à l'été 1998. A l'approche de l'instauration de l'euro, elle a misé sur les grandes capitalisations boursières entrant dans la composition des indices pan-européens. Depuis un mois, elle privilégie les titres cy-

Une situation que redoute Jean-Luc Allain, gérant de la sicav Soprane croissance, chez Bacot Allain. Comme son nom l'indique, cette sicav est spécialisée dans les valeurs de croissance (françaises, européennes et du Nouveau Marché) dont les bonnes performances jusqu'à présent expliquent celle de la sicav (+31,83 %). L'engouement pour les valeurs cycliques risque de la pénaliser un moment.

E. Re.

orce ou-1 CONQUIS nce d'un pan comie. aminant. miseimnée

22

1i-u-

les

te-

ice

ats

:n-

ont

de

ıssé

шх

re page 13

ars, il ne

द्वारे आंग-

r France

js de cé−

FIO, ne

La Banque centrale européenne a laissé inchangée, jeudi 18 février, sa politique monétaire. Le yen, de son côté, a plongé après le changement de cap dans la politique de change de Tokyo

avait d'ailleurs Phabitude de surveil-

ler ces négociations et en faisait un

La BCE a décidé, jeudi 18 février, de laisser inchangé, à 3 %, son principal taux directeur. Plusieurs éléments plaidaient pour le statu quo, à commencer par la faiblesse actuelle de l'euro. L'accord condu dans la métallurgie al-

des emprunts immobiliers référen-

raisons d'en vouloir aux métallur-

hausse substantielle de leurs salaires

compromis, an moins pour quelque

temps, une baisse des taux direc-

mal accueilli à Francfort mais aussi

considèrent qu'il est une mauvaise

coût de la main d'œuvre en Alle-

élevés : son renchérissement risque

donc de se traduire par une pro-

gression du taux de chômage outre-

Rhin. Pour essayer de maintenir leur

compétitivité, les entreprises alle-

mandes seront tentées de réduire

Si les économistes sont d'accord

pour dire que l'Allemagne souffre

bien d'une faiblesse de la demande

intérieure, ils estiment qu'une re-

lance salariale n'est pas un moyen

adapté pour dynamiser celle-ci. Les

hausses de salaires obtenues par IG

Metall arrivent en outre à un très

mauvais moment pour l'économie :

la Bundesbank a annoncé, vendredi

19 février, que le produit intérieur

brut de l'Allemagne avait reculé de

0,4 % au quatrième trimestre, son

premier repli depuis trois ans. Les

experts s'attendaient à une simple

leurs effectifs.

lemande, qui fait planer la menace d'un déra-page généralisé des salaires, a été mal ac-péenne a émis un jugement négatif sur les cueilli à Francfort. Les incertitudes budgétaires en France et en Allemagne sont une source d'inquiétude supplémentaire

péenne a émis un jugement négatif sur les programmes de convergence présentés par les gouvernements de ces deux pays, le ministre allemand des finances a évocué la pos-

l'annonce par le ministère des finances d'une reprise de ses achats d'emprunts d'Etat et les dédarations en faveur d'un affaiblissement du yen ont fait plonger la monnaie japonaise.

La décision de la BCE de ne pas réduire ses taux directeurs n'a pas permis à l'euro de se redresser. La monnaie européenne a terminé la semaine en forte baisse, à

abaissé, vendredi 12 février, son taux de l'argent au jour le jour, ramené de 0,25 % à 0,15 %. Mardi 16 février, le ministère des finances a annoncé qu'il allait reprendre ses achats de bons du Trésor alors qu'il avait décidé, en janvier, de les réduire. Le trust 1,1070 dollar, signe que la désaffec- fund, qui gère pour son compte les

MATIÈRES **PREMIÈRES** 

COURS DU CACAO

LES COURS mondiaux du cacao

sont en meilleure forme. Ce léger

mieux qui s'amorce ne suscite pas

trop d'optimisme car on ne sait pas

encore s'il sera durable. Il n'em-

pêche: sur la place de cotation

londonienne, les prix se sont rele-

vés à 930 dollars la tonne en fin de

semaine pour le contrat de mars et

chats de couverture pendant que le

cacao physique s'échange contre

du terme. Ainsi, le marché n'a pas

vraiment été perturbé par les

ventes de feves de la Côte-d'Ivoire,

premier producteur mondial.

Pourtant, le ministre ivolrien de la

promotion du commerce extérieur,

Guy-Alain Gauze, vient de faire sa-

voir qu'Abidjan avait mis sur le

marché 991 000 tonnes provenant

de la récolte principale 1998-1999,

précisant même : « C'est fini, il ne

reste plus rien. » Pas même de

stocks de report de la saison pré-

La libéralisation de la filière prô-

née par le FMI et la Banque mon-

diale engendre par ailleurs des

conséquences quelque peu ambi-

gues : si, comme on s'y attend pour

la fin du mois, le groupe ivoirien

portateur Jean-Abile Gal (JAG), se-

rait alors créée une mégasociété

qui contrôlerait le tiers des expor-

tations de cacao et de café de la

Pour le café, en revanche, le pas-

sage au privé ne se déroule pas

dans la joie. Les petits planteurs

désormais assujettis à la loi du

marché annoncée quotidienne-

ment par voie de presse ne savent

plus à quel prix se vouer depuis

que la Caistab ne se charge plus de

les fixer. Beaucoup sont analpha-

bètes et ont du mal à décoder les

informations données. Ils auront

en tout cas appris qu'à New York,

l'arabica cotait à 103,25 cents la

livre pour l'échéance de mars

(104,65 cents pour celle de mai) et

qu'à Londres, les deux contrats

pour le robusta terminaient la se-

maine respectivement à 1710 et

1 630 dollars la tonne. Tout laisse à

penser que cette nouvelle ne leur

FRANCFORT

Carole Petit

aura pas remonté le moral.

Côte-d'ivoire.

cédente, selon le ministre.

### Le dollar soutenu par la réduction du déficit commercial américain

L'annonce, vendredi 19 février, d'un déficit commercial américain moindre que prévu a accéléré la hausse du dollar face à l'euro et au yen. Le solde s'est établi à 13,8 milliards de dollars en décembre alors que les analystes tablaient sur 15,8 milliards. Sur l'ensemble de l'année 1998, le déficit commercial des Etats-Unis s'est toutefois monté à 168,6 milliards de dollars, un montant record depuis plus de

à 905 dollars pour le terme de mai. Jeudi, le ministre allemand des finances Oskar Lafontaine avait Outre-Atlantique, le CSCE enregisexpliqué qu'il n'était pas inquiet de l'actuelle baisse de l'euro par trait la même tendance, avec un contrat de mars à 1316 dollars la rapport au dollar. « Compte tenu des exportations européennes, la situation est satisfaisante (...) L'actuelle baisse de l'euro par rapport au tonne, et celui de mai à 1328 doldollar n'a rien à voir avec la crédibilité de la monnaie unique. Nous ne lars. En réalité, le commerce a bien fonctionné. Les acheteurs sont souhaitons pas un euro surévalué par rapport au dollar. » présents, qui effectuent des ra-

tion actuelle des investisseurs internationaux à son égard tient moins aux anticipations de baisse des taux qu'à des inquiétudes plus profondes sur l'efficacité et la justesse de la politique économique suivie dans la

riche en événéments monétaires que la précédente. A la surprise générale, la Banque du Japon avait

liqudités des comptes postaux, va dix ans au cours des deux prochains ailleurs, le montant des titres émis à sant l'offre d'obligations et en augmentant la demande, Tokyo espère quadruplé depuis cinq mois.

Banque du Japon Masaru Hayami. A la suite de ces déclarations, le yen a vivement recuié, passant de 114 à 121 yens pour un dollar. Jusqu'alors, Tokyo se déclarait favorable à un yen stable, afin d'éviter un regain de tensions commerciales avec Washington. Pour certains observateurs, le fait que les Etats-Unis n'aient pas protesté contre la chute du yen laisse supposer l'existence d'un accord secret : la Maison Blanche serait prête à accepter le principe d'une dévaluation du yen en échange de l'engagement de Tokyo à soutenir le marché obligataire nippon. Un rapatriement des capitaux japonais placés à l'étranger tisquerait de provoquer une remontée brutale des taux d'intérêt à long terme américains, catastrophique pour Wall Street et l'économie des

Pierre-Antoine Delhommais

# FT 100

6 031,80 points

4 823,26 points

Banque centrale européenne (BCE) a d'ailleurs répliqué aux appels de la France et de l'Allemagne en faveur d'une baisse du loyer de l'argent en estimant que les conditions monétaires étaient « favorables » à une croissance soutenue, dans son rapport mensuel paru mardi.

La stagnation de la Bourse de Tokyo répond à d'autres raisons. Même si, profitant cette semaine de l'affaiblissement soudain du yen face au dollar, l'indice Nikkei a gagné 0,89 %, l'économie japonaise se trouve toujours plongée dans une crise profonde. L'Agence de planification économique (EPA) et la Banque du Japon (BoJ) ont exprimé à nouveau leurs craintes cette semaine face à la chute de profitabilité des entreprises, à la dégradation du marché de l'emploi, à la baisse de l'investissement et à l'affaiblissement

### LES FRANÇAIS qui ont contracté Plongeon du yen cés à taux variable ont de bonnes DOLLAR CONTRE YEN eistes allemands. En obtenant une (+4%), ces derniers ont peut-être teurs de la BCE. Cet accord a été par de nombreux analystes, qui nouvelle économique pour la zone euro. Ces demiers observent que le magne se situe déjà parmi les plus

Les déclarations de plusieurs hauts dingeents laponeis en faveur d'un affaiblissement du yen ont été

· FEVRIER 999

période. De son côté, le climat des affaires, mesuré par l'institut de conjoncture IFO, s'est encore détérioré en janvier, tombant à 91,1 points après 91,4 points en dé-

Début d'année en demi-teinte

sur l'ensemble des places

qui cède 1,50 %. Le marché alle-

mand semble affecté à la fois par

la faiblesse de l'activité outre-

Rhin et les difficultés du gouver-

nement Schroeder. Mais sur

toutes les places la prudence est

de mise. Les niveaux élevés des

cours, les incompréhensions face

aux mouvements erratiques des

changes et à une conjoncture dif-

ficile à cerner incitent les bour-

siers en Europe et aux Etats-Unis

à consolider les gains specta-

culaires des derniers mois. A Pa-

ris, par exemple, les grandes va-

leurs, notamment celles qui se

sont distinguées l'an dernier, ont

subi des dégagements sensibles.

Des titres comme Vivendi, AXA,

France Telecom, Air Liquide ou

Sanofi affichent des cours infé-

neurs à ceux de janvier. En

contrepartie, les valeurs cy-

plus sensibles à la conjoncture.

ont remonté la pente: Eramet,

Michelin, Accor, Usinor, Metaleu-

cliques, considérées comme les

élément clef de sa politique monétaire. L'arrivée de l'euro n'a pas changé la donne : l'Allemagne étant la première puissance économique de l'Euroland, la BCE est amenée à observer de près les évolutions salariales outre-Rhin. D'autant que le précédent allemand pourrait faire école dans d'autres pays de la zone euro. Le secrétaire général de FO. Marc Blondel, a estimé jeudi que l'accord sur les salaires conclu en Allemagne entre le patronat et le syndicat IG Metall constituait un « précédent » pour la France. Pas étonnant, dans ce contexte, que la BCE ait opté, jeudi, pour le statu Dans son rapport mensuel, publié

mercredi, l'institut d'émission européen notait qu'« en ce qui concerne les pressions à la hausse sur les prix, une progression excessive des salaires et un assouplissement des politiques budgétaires pourraient compromettre les perspectives en matière de stabilité des prix». Sur le deuxième point, la BCE peut aussi se montrer mécontente. A Francfort, on considère que l'assainissement des finances publiques dans plusieurs grands pays européens est insuffisant. C'est aussi l'avis de la Commission européenne qui, dans le cadre de l'examen des programmes de convergence à moyen terme, a demandé à

Au Japon, la semaine a été aussi

acheter 200 milliards de yens (1,5 milliard d'euros) d'obligations à mois. Cette administration avait cessé ses achats début janvier. Par dix ans sera réduit et remplacé par des bons à deux et six ans. En réduienrayer la remontée des taux d'intérêt à long terme, qui ont presque

Cette volte-face s'est doublée d'un changement de cap en matière de politique de change. Les pouvoirs publics japonais ont donné leur feu vert à un affaiblissement du yen. La baisse de la monnaie japonaise, « compte tenu des conditions économiques actuelles, est un phénomène positif de nature à revitaliser l'économie intérieure », a notamment affirmé le gouverneur de la

### à 0,10 point de plus que ce que l'on pourrait atles taux d'intérêt sont peu élevés. Une des raitendre de l'Allemagne si le Trésor public émet-

LA DÉTERMINATION de Tokyo à faire fléchir son ven a redonné confiance aux emonunteurs européens. Beaucoup souhaitent atteindre le plus grand nombre possible d'investisseurs et cherchent notamment à placer leurs titres au Japon. La faiblesse de l'euro a contrarié leur plan, ces dernières semaines. Ils avaient fini par perdre l'espoir d'aboutir avant le début du prochain exercice annuel iaponais, qui commence en avril. Se préparant à boucier leurs comptes pour la fin du mois de mars, les investisseurs nippons, plutôt que d'augmenter leurs avoirs en devises, étaient au contraire soucieux de les diminuer, profitant de la fermeté de leur monnaie.

Un émetteur a déjà tiré parti de la situation : l'Autriche, pays qui se laisse la plus grande liberté dans la façon dont il lève des fonds. Il procède surtout par voie d'adjudication, suivant un calendrier précis fixé d'avance, comme le fait la France par exemple. Mais, en outre, il se présente à brûle-pourpoint lorsqu'il estime que la conjoncture lui est favorable. Il confie alors à quelques banques le soin de diriger la transac-

L'Autriche vient ainsi d'émettre pour 1,1 milliard d'euros de nouvelles obligations munies de coupons d'intérêt de 4% et venant à échéance en juillet 2009. Trois établissements financiers s'occupent de l'opération, un allemand, un suisse et un Japonais : Deutsche Bank, Warburg Dillon Read et Nomura. La durée d'un peu plus de dix ans est actuellement très recherchée, et le rendement proposé est attrayant. Il correspond

L'EUPHORIE des dernières se-

maines de 1998 et même des pre-

miers jours de l'année en Europe

dans le sillage de la naissance de

sé. Les grandes places boursières

font du surplace depuis le début

de l'année. Et la stagnation est gé-

nérale. Paris, Francfort, Londres.

mais aussi Wall Street et Tokyo,

affichent depuis le 1ª janvier des

hausses réduites comprises entre

1 % et 4 %. Paris, qui enregistre de

loin la meilleure performance

(+4,76%), le doit avant tout à son

envolée artificielle de 2,25 % ven-

dredi. Cette hausse correspond

uniquement aux conséquences

techniques de la sortie de Paribas

du CAC 40 et à l'achat en contre-

partie par les investisseurs, lors

des dernières minutes de cota-

tions, des 39 autres valeurs de

Sur la semaine, les grandes

places gagnent toutes un peu de

terrain (entre 0,70 % et 1,73 %) à

l'exception notable de Francfort,

l'indice.

. l'euro semble appartenir au pas-

la monnaie européenne, et qui pourrait être augmentée à concurrence de 5 ou 6 milliards d'euros, l'Autriche s'est procuré des ressources en yens. Pour cela, elle a contracté un emprunt de 250 millions de dollars par l'intermédiaire de la Tokyo Mitsubishi International, concluant immédiatement un contrat d'échange afin d'obtenir le produit dans la devise japonaise. Les investisseurs ne sont pas concernés par de tels contrats d'échange. Pour eux, les obligations sont en dollars. Mais ,pour l'emprunteur, tout se passe comme s'il avait libellé ses titres en yens. On voit bien l'avantage de l'émetteur qui obtient des fonds dans une monnaie dont la valeur extérieure doit diminuer (il aura donc moins à rembourser) et à laquelle sont assortis les taux d'intérêt les plus bas du monde. Le Trésor public autrichien se comporte de la même manière sur le marché suisse où il a l'habitude de se lancer. directement ou indirectement, quand le franc suisse est fort et qu'il est appelé à faiblir et que

sons du succès de l'opération autrichienne en euros tient à sa lonque durée, qui a permis aux investisseurs de bénéficier de la récente remontée des rendements en Europe. Il y a un mois, une telle transaction aurait été assortie de coupons d'intérêt de 3,75 % et non de 4 %. Un autre émetteur de premier plan a davantage encore tiré parti de la hausse des taux en proposant des obligations plus longues (quinze ans) afin d'allécher les investisseurs par un intérêt de 4,5 %. Plus les échéances sont éloignées et plus les taux sont élevés. Il s'agit de BNG, un établissement public hollandais, spécialisé dans le financement des collectivités locales, qui avait demandé à une banque de son pays, ANG AMRO, et à la Société générale de diriger une transaction de 500 millions d'euros. Cette affaire s'adressait au premier chef à des investisseurs français, friands

L'emprunt de BNG a également fait l'objet d'un contrat d'échange, lequel ne porte toutefois que sur le mode de rémunération. L'émetteur devra servir un intérêt à taux variable, changeant à intervalles réguliers en fonction du loyer de l'argent à court terme. C'est en réalité une position d'attente. Il pourra revenir à taux fixe lorsqu'il le souhaitera, si le niveau de l'intéret à long terme vient à diminuer. Une telle facon de faire est caractéristique des incertitudes actuelles au sujet de l'évolution des taux de ren-

Christophe Vetter

NEW YORK DOW JONES + 0,70%

PARIS CAC 40 + 1,73%

¥ - 1,50%

récent des exportations.

Traditionnellement, l'accord conclu dans la métallurgie sert de base pour les revendications dans les autres secteurs, ce qui peut faire craindre un dérapage généralisé des la France un « contrôle rigoureux des salaires outre-Rhin. La Bundesbank Marché international des capitaux : profiter de la faiblesse du yen

tait des obligations venant à échéance au même moment. La signature de l'Autriche est fort appréciée et son seul inconvénient par rapport à la France ou à l'Allemagne est de ne pas avoir de besoins aussi importants. Ses emprunts sont plus petits et pourraient donc être moins facilement négociables. Il faut par conséquent payer un peu plus cher. La plupart des obligations ont été placées en Europe mais elles ont également retenu l'attention au Japon. Parallèlement à cette opération libellée dans

entre 20 % et 30 % depuis le

Le paradoxe est là. Les incerti-

tudes des boursiers s'expriment

au moment même où les écono-

mistes, des deux côtés de l'Atlan-

tique, semblent rassérénés sur la

robustesse de la croissance. Non

seulement l'économie américaine

enregistre toujours des perfor-

mances stupéfiantes, mais les ex-

perts considèrent pour la plupart

que les économies européennes

ont désormais touché le creux de

la vague après la crise financière

de l'été. Un sentiment résumé par

le gouverneur de la Banque de

France, Jean-Claude Trichet. Il

soulignait, vendredi 19 février sur

LCI, que le « raientissement » de la

croissance économique en Europe

était « incontestable » mais qu'il y

avait « par ailleurs des signes en-

courageants ». « Il est très intéres-

sant de voir que la confiance des

ménages est à peu près partout en

Europe très, très bonne... Il faut se

1= janvier.

d'obligations de longue durée.

dement en Europe.

TOKYO NIKKEI + 0,89%

14 098,04 points

qui semblent avoir eu un peu mauvais moral et qui sont un peu en train de retrouver le moral », a-t-il poursuivi. Les économistes du CCF

leur prévision de croissance pour la France à 2,5 % en 1999, alors qu'ils tablaient auparavant sur une hausse de seulement 2,1 % du PIB. Le CCF est la première banque à revoir ses prévisions 1999 à la hausse. Les enquêtes de conjoncture démontrent en France une activité économique en reprise après le fléchissement net constaté à la fin 1998. L'indice de la production industrielle a été «franchement mauvais» au mois de décembre, seion l'INSEE: la production manufacturière a reculé de 0,7 % sur un mois. Mais les industriels, extrêmement prudents en octobre et novembre, ont nettement révisé en hausse leurs prévisions de dépenses d'équipement en 1999 : l'investissement industriel augmenteralt

viennent de réviser à la hausse

4 130,98 points de 5 % en valeur et l'investisse-

ment manufacturier de 6 %. Aux Etats-Unis, les statistiques continuent à refléter une forte expansion économique. Les mises en chantier de logements ont progressé de 3,8 % alors que les analystes de Wall Street tablaient généralement sur une baisse de 2,3 %. Il s'agit du niveau le plus élevé depuis décembre 1986. Enfin, l'inflation reste toujours insi-

**CRAINTES JAPONAISES** La force de l'économie américaine et la faiblesse inattendue de l'euro militent des deux côtés de l'Atlantique pour un statu quo en matière de taux d'intérêt. Pour Véronique Riches-Flores, de la Société générale, « en Europe, la politique monétaire a été implicitement assouplie grâce à la faiblesse de l'euro face au dollar, ce qui renforce la compétitivité de la zone euro et constituera un soutien à la croissance économique». La

rop affichent des gains compris concentrer sur les entrepreneurs





Section 19 Section 198

, - 1914<u>.</u>

100 miles (1984) 11 miles of the second  $-\mu u$ 

484,237

.

THE REAL PROPERTY.

**建设**的基础的基础的 (1) 10 2 2

A CONTRACT OF THE PARTY OF THE

経過重量 サーキャー・スース

Maria Maria Province

AND AND THE SECOND

Better & with the control

Marie Marie de Loro

Maria de la Constantina del Constantina de la Co

MARKET SAME SERVE AND AND AND ADDRESS OF THE PARTY ADDRESS OF THE PARTY ADDRESS OF THE PARTY AND ADDRESS OF THE PARTY AND

の行動を開発

THE RESERVE AND ADDRESS OF THE PARTY.

THE RESERVE AND THE PARTY OF

a company a definition of

the story of the state of the marine for a start

The second of the second of

رات در و د و فالأيحاضات التلا

gargest companies a

the state of the same

Settle of the control of the control

Same Same Fred Alle Land

1096 Track

Enghal - .. o -i

المراث والمؤد معم المؤييفيل بيتج

BENEFIT SHEET, A STORY

Strain of the second

\$ 5 1 5 PM 1 5 5 1 1 2 PM

🌦 sayan 🗗 🕟 ilin ili

والمراجع والمراجع المجار المحاركين

En Clark High Section on the Control

Edward of a Tropic of the

But the war will be the

Brown of South Street

ما المعالم الم

Section 19 to the section of the sec

grading the substitute of the control of

Acres de la Carte de la Carte

Committee and the second

g appreciation described as a

Barry Corper 1 1 Factor

**秦宗 李拉 (27)** 44 年 (37)

The second second

The second second

the second second

See Hall Street Transport For 18th 18th

**4**00 - 420 - 10

THE PARTY NAMED IN

The second second

See the second

The state of the s

後国 発酵 おして シー・

The same of the sa

The state of the s

De la companya del companya del companya de la comp

A STATE OF THE SECOND

**海解** 海南 深 二十分 6

Marie Salver Section

Grade Control State of the

gargery with the first

grade the special of

والمعارض والمحارض

**海通** 有种种的

· 大學 我没有这种的

p treatment at the contract of

parties in the state of

MARKET WILLIAM LEED LAND

And the last of the same of

LE MONDE / DIMANCHE 21 - LUNDI 22 FÉVRIER 1999

mêmes musées viennent de fusion- vont donc épauler les 200 restauraner en une même entité : le Centre teurs înstallés à Versailles (Yve-

que tous appelaient de leurs vœux, les services de restauration des TIFIQUES du laboratoire parisien devrait disposer d'un budget dé-

dence les contours plutôt inconfortables de la profession de restaurapassant 50 millions de francs teur. La plupart des 200 spécialistes (7,62 millions d'euros). © CETTE employés à Versailles sont des vateur. La plupart des 200 spécialistes

cataires auxquels on demande de faire en permanence le grand écart pour tenir compte d'impératifs scientifiques, techniques et esthé-

# La technologie et le savoir-faire s'allient au service de la restauration

Le Laboratoire de recherche des musées de France et les services de restauration du ministère de la culture fusionnent. Scientifiques et « artisans », en dépit de statuts différents, vont désormais travailler de concert à la préservation du patrimoine

L'HOMME, le pinceau à la main, hésite, perplexe. Devant lui, sur un chevalet, un grand tableau. Une femme éplorée, en costume Renaissance, est agenouillée près d'un gisant de pierre. Sur la toile, de grandes taches blanches ont dévoré la peinture, témoins non désirés des bombardements qui, pendant la dernière guerre, ont irrémédiablement mutilé cette œuvre appartenant au Musée d'Orléans. Le support a été minutieusement reconstitué. Il reste maintenant à déterminer comment il convient de traiter les surfaces manquantes.

يواميان الماري

Les laisser en blanc? La lecture du tableau en sera considérablement gênée. Les reconstituer? Mais sur quelle base? Celle du tombeau de Louis XII, représenté sur la toile et que l'on peut voir aujourd'hui à Saint-Denis ? Même si le peintre n'est qu'un petit maître du XIX siècle, il est toujours délicat pour le restaurateur de se substituer à lui. Ne vaut-il pas mieux alors esquisser le sujet absent, de manière à ne pas pertuber la lecture générale de l'œuvre ?

Ce problème et l'un de ceux auquel les spécialistes du service de restauration des musées de France sont confrontés quotidiennement. Dans une autre salle de ce bâti-

ment des Petites-Ecuries, situées en face du château de Versailles, une restauratrice s'interroge sur le mauvais état d'un tableau de Gustave Moreau. La tâche est compliquée, le peintre symboliste ayant mis au point une cuisine très personnelle en superposant l'aquarelle, le pastel et l'huile.

DES CHOIX À ASSUMER Dans la section bois de cet hôpi-

tal pour œuvres d'art en tous genres, on tombe sur un grand malade, le Portrait de Pie VII de David. Le chef-d'œuvre est en deux morceaux. Il a été peint sur des panneaux « mal débités », indique l'homme de l'art. Les restaurations ultérieures ont aggravé les désordres et le support a fini par éclater. Il faut donc commencer par « dérestaurer » l'œuvre fragilisée à l'extrême, puis la « soigner » avec des techniques douces comme ce système de ressorts sur lequel le panneau va être monté pour permettre au bois de jouer. Ailleurs, ce sont des larves d'insectes qu'il faut éliminer. Le plus simple est de supprimer l'oxygène en ensachant l'œuvre dans une poche hermétiquement close dans laquelle on a insuffié de l'azote.

A la section des tissus, tech-

réparation d'un vêtement copte du IV-siècle exigent par-dessus tout une patience à toute épreuve. Plus loin, la clinique des supports - on v répare les toiles de l'avion de Blériot (lire ci-dessous) - ou celle des pigments nécessite une collaboration étroite avec le Laboratoire des musées de France. Avant de guérir, il faut un diagnostic sans faille. De ce point de vue, la fusion des services de restauration logés à Versailles et le laboratoire des musées de France installé au Louvre introduit une cohérence certaine entre l'analyse scientifique des œuvres et leur remise en état, puisque l'une ne va pas sans l'autre. Une antenne du laboratoire avait d'ailleurs été ouverte à Versailles dès

Mais cette fusion ne risque-telle de mettre en évidence les contours plutôt inconfortables de la profession de restaurateur? Celle-ci, en effet, n'est pas protégée - n'importe qui peut s'intituler restaurateur - et la plupart des deux cents spécialistes employés à Versailles n'ont qu'un statut de vacataire. Au carrefour du scientifique, du technique et de l'esthétique, c'est un métier où la pratique du grand écart reste la norme. « On assure une mission de

fée se côtoient. Le nettoyage et la service public ovec un statut libéral trise de sciences et techniques), jamais ce qui est essentiel dans les nù la concurrence joue à plein, insiste David Cueco, spécialiste des supports toiles. Mais du coup, notre avis est mis en doute puisqu'on est suspect de vouloir capter

rateurs d'œuvres d'art ou l'Ecole d'Avignon. Enfin la restauration est, plus que jamais, un sujet de polémique.

l'Institut de formation des restau-

On accuse régulièrement les res-

### Deux adresses, un seul budget

Un nouvel organisme est apparu dans l'organigramme du ministère de la culture : le Centre de recherche et de restauration des musées de France, issu de la fusion du Laboratoire de recherche et des services de restauration des mêmes musées. Le laboratoire était déjà associé à une unité mixte de recherche du CNRS, l'UMR 171, et lié par une convention au Commissariat à l'énergie atomique. Les quatre-vingts scientifiques logés à Paris, au Musée du Louvre, rejoignent donc les deux cents restaurateurs de Versailles (Yvelines), sans déménager pour autant. Le Centre conservera sa double adresse. Le nouvel établissement acquiert, en revanche, une autonomie supplémentaire par rapport à la direction des musées de France. Le budget de cette entité devrait dépasser 50 millions de francs (7,62 millions d'euros), l'ensemble étant dirigé par Jean-Pierre Mohen, conservateur général du patrimoine.

Si, pendant longtemps, les restaurateurs ont été les héritiers de savoir-faire jalousement protégés, transmis de manière occulte, les derniers représentants de cette tradition côtoient désormais des professionnels à la compétence - et au regard - scientifique, formés par l'université Paris-i (maî-

taurateurs de trop en faire et de dénaturer les œuvres par des interventions intempestives. Le peintre Balthus visitant récemment une exposition d'œuvres du Tintoret, proposait, sur un mode humoristique, devant un auditoire

tableaux sur lesquels ils travaillent » (Le Monde daté 22-23 novembre

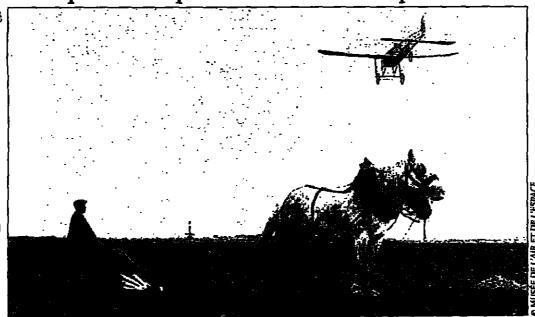
« C'est wai, indique Florence Dijoud, qui dirige le service de restauration de Versailles, nous intervenons sur les œuvres de manière visible. Mais comment faire autrement? Nous devons faire des choix et les assumer. En revanche, cette intervention doit être reversible. » Mais il faut distinguer, précise-telle, les pièces documentaires des pièces historiques, celles qui ont valeur d'usage et celles qui sont purement esthétiques. Selon le cas, le traitement est différent.

« La plus grande partie de notre túche, insiste Mª Dijoud, c'est la prévention. Une tache ingrate parce qu'invisible et donc politiquement négligeable. Il faut prendre en amont: la pollution des locaux, la qualité de l'éclairage, le nombre des manipulations - quantité de phénomènes fastidieux mais capitaux. Car s'il est impossible d'empêcher le vieillissement d'une œuvre, on peut. en revanche, le ralentir. Notre travail c'est de retarder au maximum la restauration. La restauration d'une pièce, c'est l'échec de sa

Emmanuel de Roux

### Pour que l'avion qui a traversé la Manche passe le siècle

niques « high tech » et doigts de



La première traversée aérienne de la Manche, par Louis Blériot, le 25 juillet 1909.

DANS LE GRAND ATELIER, des cadres, des toiles de maîtres: ici, des figures géométriques d'Albert Gleizes; là, un portrait de femmes de Victor Trouvé, Madame Gallé et ses filles. Et puis, étalée sur une immense table, une carcasse de bois reconverte d'un tissu rose maculé de traces de graisse, de projections d'huile et de taches d'adhésifs à base de caoutchouc. L'objet paraît fragile. Tout emporté qu'il est par son sujet, David Cueco en caresse délicatement l'étoffe. Car cette relique a aussi sa place parmi les plus beaux trésors du Centre de recherche et de restauration des musées de France,

July 1987

La longue ossature de bols tendue de soie artificielle n'est autre que le panneau original du Blériot XI qui permit à Louis Blériot de traverser la Manche le 25 juillet 1909. Ce prototype, qui fit ses premiers essais à Issy-les-Moulineaux sept mois avant cette date, a souffert. Problèmes d'âge, car l'appareil va sur ses quatre-vingt-dix ans. Problèmes de matériaux vieillissants. Problèmes de restaurations hátives menées à l'occasion d'ex-

installé à Versailles.

positions. Faiblesses de structure encore dont les ailes semblent trahir l'existence. « Blériot a cassé du bois lorsqu'il s'est posé en Angleterre », rappelle David Cueco. Ses mécanos furent obligés « de réparer aussitôt l'appareil sous un chapiteau pour qu'il puisse être présenté à mier Concorde, restaurer sans Londres ». Toutes ces modifica- faire de remise à neuf?

tions faites avant ou après le vol, les présentations et les défilés auxquels cette machine a participé l'avion fut même accroché à la façade du journal parisien Le Matin, qui l'avait racheté après la traversée de la Manche - ont eu raison des forces de l'appareil.

Au point que Louis André, le conservateur du Musée des arts et métiers, où le Blériot XI est exposé depuis octobre 1909, s'est interrogé voilà deux ans sur son « état pas acceptable et dangereusement évolutif ». Pour redonner un peu de histre et de solidité à l'appareil, David Cueco a été consulté. Plusieurs mois durant, il a enquêté et recueilli quantité d'informations et de photographies qui l'ont aidé à distinguer ce qui était d'origine de ce qui ne l'était pas.

POUR L'ÉTERNITÉ DANS LA MINUTE

« Certaines des rustines posées sur la soie caoutchoutée des panneaux ne sont manifestement pas d'époque », explique David Cueco. Faut-il les garder? Faut-il les remplacer? Doit-on restaurer l'appareil tel qu'il était avant le vol? Tel qu'il était après? La démarche de celui qui restaure doit-elle être purement esthétique ou simplement historique? Doit-on choisir celle qui, pour l'avion de Clément Ader, conduisit par exemple à faire des essais en souffierle pour s'assurer qu'il avait pu voler? Ou doit-on, comme cela a été fait pour le pre-

« Notre rôle, c'est d'adapter la restauration aux objets et non le contraire », insiste David Cueco. En novembre 1997, il a présenté un projet fondé sur une étude documentaire réalisée en partie grâce anx archives du Musée de l'air et à celles du fils d'un des mécanos de Blériot. Maintenant, il faut aller vite, car le Musée des arts et métiers souhaiterait, semble-t-il, que le Blériot XI puisse reprendre rapi-

dement sa place dans sa chapelle

d'exposition.

Pour l'heure, les restaurateurs ont défini les techniques et les matériaux qu'ils pourraient utiliser pour les panneaux de la cellule de l'avion et pour ses ailes, plus fragiles et difficiles à traiter en raison des tissus qui y sont collés et cloués. Des radiographies de ces pièces seraient nécessaires pour lancer les travaux, mais cette opération a pris du retard. Seule certitude, les matériaux retenus pour la restauration, même «s'ils ne peuvent garantir une symbiose parfaite avec les parties originales de l'appareil », lui donneront une « stabilité et une compatibilité chimique » propres à le faire durer

encore longtemps. Le travail sera-t-il achevé pour septembre? Philosophe, David Cueco assure: . De toute façon, c'est toujours comme ça. On travaille pour l'éternité, mais, comme à chaque fois, dans les minutes qui

Jean-François Augereau

### Un homme dénué de spermatides devient père

médusé, de couper les mains des

restaurateurs puisqu'ils « ne voient

C'EST UNE NOUVELLE, spectaculaire et fort inquiétante étape qui vient d'être franchie dans le domaine de la procréation médicalement assistée. Un groupe international de biologistes de la reproduction, dirigé par le docteur Jan Tesarik (laboratoire d'Eylau, Paris), annonce dans le numéro du dical The Lancet avoir réussi à concevoir in vitro deux iumeaux sans spermatozoïde. Si la conception d'enfant en l'absence de gamète masculin n'est pas, stricto sensu, une première, nul n'avait. avant cette équipe, osé avoir recours à la technique décrite dans

The Lancet. Le docteur Tesarik avait déjà créé l'événement et la polémique en annonçant, il y a quatre ans, dans les colonnes du New England Journal of Medicine, avoir réussi pour la première fois à concevoir in vitro un embryon en fécondant un ovule par une spermatide, cellule ronde située en amont dans la lignée de production des spermatozoīdes (Le Monde du 24 août 1995). La technique, depuis, a connu une large diffusion internationale et elle est proposée aux hommes stériles et souffrant d'une absence de production de spermatozoides (azoospermie).

Cette fois, le biologiste est allé plus loin en ayant recours à des cellules germinales qui sont en amont des spennatides. Chez les hommes stériles sur lesquels cette technique a été expérimentée, ces cellules germinales étaient bloquées au stade qui, normalement, précède la méiose - processus de division cellulaire qui conduit, à partir d'une cellule comportant quarante-six chromosomes, à la formation de deux cellules de vingt-trois chromosomes qui évohieront ensuite vers la formation des gamètes.

Le docteur Tesarik et son équipe Mustafa Bahceci et Cenk Özcan (German Hospital, Istanbul), Carmen Mendoza (université de Grenade) et Ermanno Greco (European Hospital, Rome) - expliquent avoir pu, à partir de biopsies testiculaires, isoler ces cellules germinales pathologiques et les mettre en culture. Ils expliquent aussi dans quelles conditions techniques (addition à la culture cellulaire de testostérone et de FSH, deux hormones sexuelles) ils ont rapidement pu obtenir un « déblocage » de ces cellules. Celles-ci ont repris leur processus de divisions et se sont transformées en spermatides,

qui ont ensuite fait l'objet d'une l'utilisation des spermatides. S'ils micro-injection au sein du cytoplasme d'ovocytes. Cette expérience a concerné cinq couples, et deux fécondations ont pu être obtenues. L'une d'entre elles a. en Turquie, permis la naissance de jumeanx à la trente-sixième semaine de grossesse. Les deux enfants, sees auteurs de l'expérience, ne présentent pas d'anomalies.

VIVES CONTROVERSES

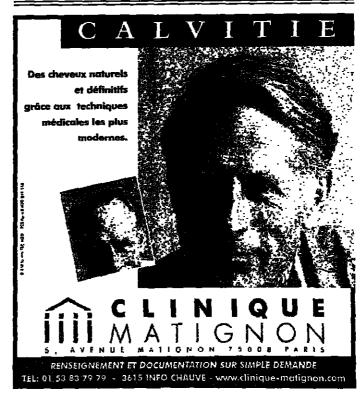
Pour ces derniers, ce résultat permet de compléter l'arsenal des techniques de procréation médicalement assistée visant à pallier les stérilités masculines. Il vient s'ajouter à la pratique, de plus en plus fréquemment mise en œuvre, de la micro-injection ovocytaire de spermatozoïde (ICSI). Il n'y aurait là, en d'autres termes, qu'un pas de plus franchi dans la thérapeutique de la stérilité masculine due à des azoospermies non obstructives, les stérilités d'origine obstructive (lorsqu'un obstacle s'oppose à la présence des spermatozoïdes dans le sperme) pouvant, quant à elles, être traitées par l'ICSI.

Mais cette expérience ne peut se réduire à une telle présentation, et l'annonce faite dans le Lancet soulève, avec une acuité encore plus grande, les questions que pose

ne font pas l'objet de condamnations officielles des instances chargées de l'éthique ou de la sécurité sanitaire, les travaux du docteur Tesarik alimentent de vives controverses dans la communauté médicale, des praticiens estimant que les risques potentiels vis-à-vis des enfants ainsi concus son beaucoup trop grands pour être encourus.

Un commentaire du Lancet signé des docteurs Kristine Steel, Sheena E. M. Lewis et Neil McClure (Queen's University de Belfast) dénonce le caractère aventureux d'une telle expérience et, plus généralement, l'avancée totalement incontrôlée des pratiques de procréation médicalement assistée qu'alimentent la demande des couples stériles autant que la curiosité scientifique et que les profits qui peuvent, pour certains chercheurs et médecins, en résulter. La situation est d'autant plus étonnante que le docteur Tesarik, spécialiste de renommée internationale, avait, il y a deux ans, lancé un cri d'alarme face aux risques pathologiques auxquels sont exposés les enfants ainsi conçus (Le Monde du 15 février 1997).

Iean-Yves Nau



de 4ait OΠ

Un

te-

·ux

ice

3**1**5

:n-

ant

: et

est

108

s à

<u>≥au</u>

mi-

ars, il ne crit and r France ls de œं-FIO, ne-DICE OU-LCONQUIS d'un poii contie. rumanani,

22

re page 13

im-née πe-.ssé ont

THE STATE OF THE PARTY. The second second THE WAY WAS A STATE OF PROBLEM TO THE PARTY OF THE PARTY OF

**兴兴,李明明,** -

# Rugby: Jacques Fouroux favorable à une réunion du PUC et du Racing

Ce nouveau club jouerait à Charléty ou à Colombes

La réussite du président du Stade français-CASG, champion de France de rugby des son retour au sein de l'élite, en 1997-98, donne des idées aux dirigeants des autres clubs parisiens. « Mon seul but, c'est de créer un deuxième grand club de rugby à Paris, sur le modèle de ce qui a réussi à Max Guazzini au Stade français », explique Franck Mesnel, qui avance « prudemment » dans son projet de reprise du Racing-Club de France (RCF).

Depuis que Xavier de la Courtie, le nouveau président du club de l'Ouest parisien, a décidé d'abandonner les sports professionnels au profit des sections loisirs (Le Monde du 13 janvier), la section rugby du RCF est en quête d'un repreneur. Gérald Martinez, le président actuel de la section rugby, s'est mis sur les rangs. Il a été rejoint par Eric Blanc et Franck Mesnel, deux anciens joueurs du Racing, champions de France sous le maillot bleu et blanc en 1990 et aujourd'hui à la tête d'une florissante affaire de prêt-à-porter.

L'association de lacques Fouroux au tandem Mesnel-Blanc est l'une des solutions les plus avancées. L'ancien capitaine et entraineur du XV de France avoue luimeme être « très partie prenante du projet de reprise du Racine ». « La section professionnelle du club ne peut se pérenniser qu'avec des repreneurs crédibles », précise-t-il. Le Racing envisagerait de laisser quelques installations de la tue Eblé (7 arrondissement) et de la Croix-Catelan (dans le bois de Boulogne) à disposition de la section du rugby, contre dedomma-

Selon Jacques Fouroux, le choix du repreneur devrait être effectué avant le 13 mars, date de la première journée des phases finales l'Elite 1: « Il faut rassurer les joueurs qui ont à relever le défi du maintien ». Une rétrogradation du

TOUS FANS de Max Guazzini. Racing, avant-dernier de son groupe à l'issue de la saison régulière, pourrait en effet compromettre l'ensemble du projet.

Jacques Fouroux, actuellement président d'un autre club de rugby de l'Elite 1, le Football-Club Auch, a déjà organisé sa succession. Pour préparer son retour en terre parisienne, quelques années après son echec dans le rugby à XIII, lui aussi s'inspire de la méthode Guazzini.

« MISE EN SYNERGIE »

A l'image du président du Stade français-CASG, qui avait réussi la fusion du Stade français et du CASG, il envisage la réunion des sections rugby du Racing et du PUC, le Paris Université Club (Le Monde du 20 février), dont l'équipe première évolue en championnat National I. Une telle hypothèse prévoit notamment la a mise en synergie » des deux écoles de rugby, qui conserveraient toutefois leur autonomie. Entin, le nouveau club parisien

pourrait jouer au stade Charléty (13° arrondissement), seulement utilisé par les rugbymen du PUC. « Mon idée, c'est de remplir les stades, et Charlety, c'est un stade tait pour les spectateurs et les médias », avance Jacques Fouroux. Il se souvient qu'il lui est arrivé de faire entrer dans cette enceinte « un produit diabolisé : le rueby à XIII ». Si le stade du Sud parisien a sa préférence « à titre personnel », il a noté avec intérêt la volonté affichée par le conseil général des Hauts-de-Seine de procéder à une rénovation du stade de Colombes après l'avoir racheté pour 32 millions de francs : « Colombes est mythique. Il a une histoire extraordinaire. Il peut donc taire l'affaire. » Le proche voisinage d'un centre universitaire, à Nanterre, permetdu championnat de France de joueurs universitaires du PUC, venus d'Europe ou d'ailleurs ».

■ FOOTBALL : Saint-Georges-les-Ancizes (CFA2) a créé la première surprise des seizièmes de finale de la Coupe de France, en éliminant (1-0) le FC Sochaux, actuelle lanterne rouge de la division 1, vendredi 19 février. Rennes (D1) s'est fait surprendre à domicile (0-2) par Le Mans (D2). Seul Metz a sauvé l'honneur de la D1 en allant gagner (2-0) à Wasquehal (D2). Enfin, Troyes (D2) a dû attendre l'épreuve des tirs au but pour s'imposer face au GFCO Ajaccio (1-1, a. p., 3 t. a. b. à 1), en Corse. Les autres matches devaient se jouer samedi 24 et dimanche 25 février.

OLYMPISME: Frank Joklik, président démissionnaire du comité d'organisation des JO d'hiver de Salt Lake City (2002), aurait perçu 150 000 dollars annuels (130 500 €), ainsi que 900 000 stock-options (actions à tarifs préférentiels) en tant que président de MK Gold, une société minière basée en Utah, pour permettre à la station de Park City d'organiser l'épreuve de snowboard, a rapporté, vendredi 19 février, le quotidien San Jose Mercury News.

■ TENNIS: Mary Pierce, tenante du titre, a déclaré forfait pour le 7º Open Gaz de France, qui débute mardi 23 février, à Paris, en raison de blessures à l'épaule et au nouce droits.

# Marc Thiercelin se concentre sur sa navigation pour remporter la 3e étape de l'Around Alone

Dans le tour du monde en solitaire, une réparation risque de lui faire perdre du temps

Marc Thiercelin approche du cap Horn, lieu qu'il au point de jonction entre sa bôme de grand-a choisi pour effectuer une courte escale tech-nique afin de changer des pièces endommagées au point de jonction entre sa bôme de grand-tet d'arriver premier à Punta del Este (Uruguay), rêt ne donnera pas l'occasion à Giovanni Soldini, (Nouvelle-Zélande), le 6 février. mieux les joies d'Internet sur le-

PARFOIS il s'émerveille devant les images des mers du Sud. Marc Thiercelin, en tête de l'Around Alone, course autour du monde en solitaire avec escales, franchit ces déserts maritimes

hostiles pour la deuxième fois. Il est beaucoup

moins angoissé, même si de temps en

temps il avoue, comme dans un entretien au Figaro du 20-21 février : « Honnëtement, je voudrais sortir de ce Pacifique Sud. C'est long à bord de ces bateaux-là ».

Il navigue au ras du 60º parallèle - une obligation « par rapport au vent » - et affirme que la lumière est superbe. Certes, il a très froid mais garde un bon moral. Jeudi 18 février, il a fété les six mois de la mise à l'eau de son monocoque, Somewhere. Et dans six mois, il ferait bien une nouvelle fête. Maintenant, Marc Thiercelin est près de l'Antarctique, il assure qu'il n'y a pas de danger: « Les icebergs sont plus bas ». Il file vers le cap Horn où il doit faire escale, sur une ile, pour réparer sa bôme.

350 MILLES PAR JOUR

Celle-ci ne tient plus que par des bouts liés dans tous les sens. « On dirait une grosse toile d'araignée, lance-t-il, mais cela fonctionne même si je ne peux pas envoyer toute la grand-voile ».

Cela n'empêche pas le navigateur français de continuer à faire des merveilles de son monocoque. Il file aux alentours de 350 milles (650 km) par jour. « Je manœuvre plus, je travaille plus mes routes, je suis donc plus concentré sur la navigation », explique-t-il. En tête dès les premières heures de la course, Marc Thiercelin tient à sa victoire d'étape, à Punta del Este (Uruguay). Pour apparaître enfin au palmarès d'une course dont il est

un protagoniste. Lors de la première étape entre Charleston, en Caroline du Sud (Etats-Unis) et Le Cap (Afrique du Sud), le navigateur français avait Le 26 septembre, lors du lancement de l'épreuve à Charleston, il était arrivé en jeune homme heureux. Deuxième du Vendée Globe 1996-1997, il avait attrapé la fièvre du tour du monde et gagné un sponsor généreux. Grâce à lui, il avait pu construire un bateau, issu de la nouvelle génération des 60 pieds, beaucoup plus léger que le précédent (9 tonnes contre 13), donc plus nerveux. A trente-sept

Agacé par Autissier

Dans un entretien publié dans Le Figaro du samedi 20-dimanche 21 février, Marc Thiercelin confie son agacement vis-à-vis d'Isabelle Autissier qui, selon lui, « tirait sur son bateau comme une mule ». Il reproche à la navigatrice de trop parier de ses problèmes techniques et de son chavirage. Il s'étonne aussi qu'elle puisse déclarer qu'elle va aider Giovanni Soldini à bord : « J'ai cru qu'ils blaguaient tellement c'était gros... Jusqu'à maintenant ils respectaient les règles, et là ils ont

Dans une autre réponse, le marin explique que son concurrent dans l'épreuve « va débouler pendant le week-end avec une dépression et que pendant ce temps je vais être obligé de m'arrêter près du Horn pour réparer ma bôme ». A propos du sauvetage d'Isabelle Autissier, il affirme qu'il ne pouvait pas rejoindre la naufragée et que Giovanni Soldini était mieux placé que lui, en ajoutant : « Le premier qui me fait un faux procès pour cela, je l'emplafonne. »

longtemps cru tenir son succès avant que sa voilure n'en puisse plus: génois déchiré et grandvoile en lambeaux. Après avoir mené pendant trois semaines, il était arrivé troisième derrière Mike Golding et Isabelle Autissier. Lors de la deuxième étape, gagnée par Giovanni Soldini, il n'avait pu tenir le rythme fou donné par l'Italien. Cette troisième étape semble lui être réservée avec la cadence effrénée qu'il a imposée depuis le départ d'Auckland

ans, il repartait pour un tour. Au fil des milles parcourus en course, Marc Thiercelin a appris à faire connaissance avec son monocoque et la relation semble excellente : « Sur cette course, je suis celui qui comptabilise le plus de iournées passées en tête », dit-il. Marc affirme découvrir encore : « l'ai 160 000 milles [300 000 km] de navigation et j'ai l'impression que je suis un débutant. Il y a encore tellement de choses à apprendre. » Il maîtrise un peu

quel il peut piocher des informations sur la météo. L'avarie sur sa bôme le pousse à la perfection. Vraiment, une étape d'expé-

Il le sait, la course semble un peu irréaliste. Deux monocoques de sa catégorie, le sien et celui de Giovanni Soldini, restent vraiment en course: Josh Hall, qui a démâté, a dû rebrousser chemin vers la Nouvelle-Zélande et a plus de trois semaines de retard.

« VICTOIRE SUR SOI-MÊME »

« J'aurai préféré que plus de concurrents restent en course, dit-Mais c'est comme ça, et un tour du monde bouclé est une victoire sur soi-même. Quoiqu'il arrive, je me serai battu de la même façon. » li vit « une sacrée étape » où il a

amélioré par deux fois le record de distance parcourue en 24 heures: 386 milles et 392 milles (714 et 725 km). A propos de l'avarie sur sa bôme, il ne semble pas trop inquiet. A l'abri de la crique d'une ile, vers le cap Horn, il faudra juste ressouder une pièce. avant qu'il ne reparte, le plus vite

Dans l'harmonie de ce parcours glacé, Marc Thiercelin bátit ses certitudes. Il devrait revenir par ici dans deux ans, lors du Vendée Globe, course autour du monde en solitaire sans escales. Il s'en réjouit, lui qui rêve aussi de gagner cette course, Marc Thiercelin croit en lui et en son bateau. Auiourd'hui, en plus, le moral est bon et la jumière pure. Il rit: « Ouand les choses sont belles, tout

Bénédicte Mathieu

### Comment naviguer en solitaire à deux

ISABELLE AUTISSIER ne communique plus avec son équipe demeurée à Paris. Vendredi 19 février, lors de la vacation quotidienne, la navigatrice française a laisse la parole à Giovanni Soldini, qui l'avait récupérée à son bord, mardi, après le chavirage de son bateau (Le Monde du 18 février). La décision est sage. Pour avoir annoncé, mercredi, qu'elle ne pouvait pas rester les bras croisés sur le bateau, Isabelle Autissier a déclenché une polémique qui a secoué le monde de la voile.

L'affaire commence mardi 16 février. En repêchant Isabelle Autissier, Giovanni Soldini, concurrent de l'Around Alone, tour du monde en solitaire avec escales, sort de sa solitude. Les deux marins décident de continuer ensemble jusqu'à l'arrivée prévue de la troisième étape à Punta del Este (Uruguay). Un hélitrevillage près du cap Horn leur paraît dangereux, d'autant que le navigateur italien devrait infléchir sa trajectoire au nord. Cela représenterait une nouvelle complication dans sa course, et un risque, puisqu'il pourrait y passer de nuit. Les tion que le deuxième marin ne participe pas aux manœuvres, sous peine de disqualification.

Est-ce l'émotion du moment, l'honnêteté réputée de la navigatrice ou bien l'évidence des conditions extrêmes de la navigations dans les mers du Sud ? Isabelle déclare gu'elle ne pourra rester les bras croisés et qu'elle aidera Giovanni Soldini. Jeudi, elle assure qu'elle s'est mal fait comprendre : « Si Gio dort, que le vent forcit subitement à 35 nœuds, j'interviendrais, et si je le faisais pas et qu'il y avait un problème, je m'en voudrais toute ma vie, je n'aurais pas fait mon métier de marin. Il faut se rendre compte où nous sommes, et, ici, il est difficile d'oublier en cas de problèmes que nous sommes deux marins. »

« ON STRESSE MOINS »

Giovanni Soldini renchérit: « C'est sûr que l'on ne fait pas une course en double, on ne va pos faire des folies avec le bateau, se remplacer toutes les quatre heures à la barre pour tirer sur le bateau. Le pilote automatique est branché tout le temps et le bateau est mené dans une condideux marins peuvent rester ensemble, à condi- 🕴 tion solitaire. » L'Italien se sait avantagé : « On

ne navigue pas à deux, mais c'est vrai qu'être à deux est un avantage : on dort mieux, car on sait que quelqu'un est là, on stresse moins, on se

Les deux marins ont pris le parti d'être clairs avec une situation qui ne l'est pas. Il n'existe pas d'article dans le règlement de l'Around Alone prévoyant un tel « incident ». La course au grand large compose donc avec une tradition non écrite. La direction de course, curieusement silencieuse dans toute cette affaire, a simplement informé que le décompte du temps de Giovanni Soldini pour venir à la rescousse d'Isabelle Autissier serait calculé une fois les marins à terre.

Marc Thiercelin, après une certaine mauvaise humeur, appelle à un réalisme bienvenu : « Il y a des choses beaucoup plus importantes, je pense qu'ils savent ce qu'ils font. » Giovanni Soldini reste calme: « Ma course, j'estime l'avoir largement gagnée, et tout le reste, finalement, a peu d'importance. »

# Comment utiliser Le Monde en classe

Pour suivre l'actualité sur toute une semaine et mieux comprendre la presse,

Le Monde renouvelle son opération

**KIT-PRESSE** 

- du 15 au 20 mars 1999 -

 20 exemplaires pendant 5 jours • la nouvelle mallette pédagogique sur la presse

Tarif<u>s et commandes :</u>

Tél.: 01-42-17-33-04 Fax: 01-42-17-21-70

(Offre réservée aux établissements scolaires)

# Julien Bonétat, joueur de squash accusé de dopage et tardivement disculpé

ans, mais le joueur de squash Julien Bonétat, 27 ans, a été officiellement considéré, le 2 février, par le ministère de la jeunesse et des sports « innocent des faits de dopage » à la testostérone qui lui avaient été reprochés en 1989. Aujourd'hui instalié en Grande-Bretagne, le ieune homme a toujours affirmé qu'il secrétait naturellement un taux élevé d'hormones males. S'il a obtenu cette déclaration des pouvoirs publics, qui « ôte tout doute », comme l'indique son père, Jean-Luc Bonétat, c'est en produisant une lettre du professeur Jean-Paul Escande, en date du 22 avril 1991. Ce dernier, alors président de la Commission nationale de lutte contre le dopage, y indiquait que « rien ne s'oppose plus pour le cas de Bonétat à ce que nous le considérions comme un cas de variation aberrante quant au métabolisme de la testostérone ».

L'innocence de Julien Bonétat était donc établie dès cette date. Le problème, c'est que le champion et son père ont découvert l'existence de ce document il y a à peine quelques semaines. Non sans mal. Une copie leur en a été fournie par l'ancien directeur administratif de la Fédération française de squash (FFS),

IL LUI AURA FALLU attendre dix Frédéric Ceillier, avant que l'original ne leur soit remis par le médecin fédéral, Hakim Chalabi, « parce que le président de la fédération, Jacques Fontaine, a refusé de nous l'en-

> Le ministère de la jeunesse et des sports fait valoir que « la lettre du professeur Escande n'a rien changé au dossier, la sanction contre Julien Bonétat ayant déjà été annulée par la fédération ».

« SORTIR DE L'IMPASSE »

Contrôlé positif le 26 mai 1989 aux championnats de France, Julien Bonétat (17 ans à cette date) avait été suspendu le 20 janvier 1990, pour un an, par la FFS. Suite à des tests pratiqués en Allemagne, il avait en effet été réhabilité par la Fédération internationale et l'Association professionnelle de squash en octobre 1990, ce qui avait conduit la FFS à faire de même, en novembre

Si le ministère s'est fendu d'une déclaration officielle, ce serait simplement par souci de permettre au joueur de « sortir de l'impasse dans laquelle il s'est place en boudant la jédération de taçon inutile ». Après avoir repris une licence française en avril 1991, Julien Bonétat l'avait ren-

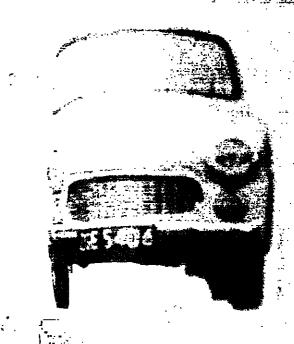
due en février 1996, ayant décidé d'attaquer la FFS devant le tribunal administratif de Paris afin d'obtenir « une indemnité réparatrice à titre de préjudices » de 1 million de francs (152 200 €).

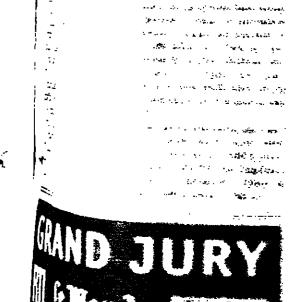
Reste à expliquer pourquoi cette lettre de Jean-Paul Escande n'a jamais été portée à la connaissance des Bonétat. Son auteur l'avait adressée au ministère de la jeunesse et des sports, ainsi qu'au médecin de la FFS. Au ministère, on réaffirme que, Julien Bonétat n'ayant finalement pas été sanctionné, les pouvoirs publics n'avaient « aucune raison d'intervenir ». Or, dans une lettre du 2 novembre 1990, le directeur des sports au secrétariat d'Etat à la jeunesse et aux sports invitait la FFS à ne pas revoir sa sanction, car « la décision de réhabilitation prise par la fédération internationale l'a été à partir d'un rapport d'expertise incomplet ». La direction actuelle de la FFS n'a pas souhaité se prononcer. Mais Frédéric Ceillier admet qu'il aurait « sans nul doute du adresser une copie [de la lettre] à l'intéressé », assumant ainsi « une part de responsabilité ». Plus étrange, le médecin fédéral de l'époque, auquel la lettre était logiquement adressée, à la fédération,

ne l'a jamais reçue. Il avait démissionné juste avant. Son successeur assure ne pas l'avoir vue. Ce qui n'est pas le cas de la personne qui était alors secrétaire générale de la FFS. Mais Liliane Couvreur dit n'avoir pas suivi l'affaire, qui étalt « du ressort personnel du président et de la commission médicale ».

Entré à la fédération « vers 1994 », le docteur Hakim Chelabi indique avoir d'emblée «épluché ce dossier ». Il n'y a pas trouvé la lettre qui ne lui sera soumise qu'en mars 1998, après l'arrivée d'un nouveau directeur technique national. « Nous avons alors fait des démarches auprès du ministère mais n'avons jamais eu de réponse, affirme-t-il. Dans cette affaire, il y a eu de la malveillance. » Jean-Luc Bonétat évoque un rè-

glement de comptes dont son fils serait la victime, mais qui le viserait hti. « l'ai participé à la création de la fédération, mais j'en ai démissionné début 1989 à la suite d'un net désaccord sur la gestion », dit-il, assurant que certains en auraient gardé rancune. En attendant, l'action engagée par Julien Bonétat devant le tribunal administratif de Paris est tou-





----

4

يهاجه متها

- 25















CONTRACT TO SERVICE ALL SERVICES A CONTRACTOR OF THE PARTY OF TH Edit interior in the second the state of the s

MAR Pharmaches tables of **ब्रह्मेश्वर**णाञ्चलका क्षेत्रक । अस्तर

The same of the same of the same

en wildire a acces المناشوه عيب والمجتمع المجتمع **强烈性病力 "这个时间的一个** 

المراجع المراجع المتاتات المستوطعين **美国的** 

A CONTRACTOR OF THE PARTY OF TH

ar affire which the transfer Marie Marie 1 The state of the s Part of the Part o A PAR PAR IN AND THE PAR IN The second of th Marie Company 10 M

JEAN

Maire de Paris

# Les modèles de l'Est attirent les collectionneurs

Les amateurs de Trabant, de Tatra, de Zaporozez et autres joyaux des démocraties populaires s'amusent à conduire ces charmants véhicules

« VOUS voulez vraiment ramener ça chez vous? » Le douanier allemand du poste-frontière situé juste avant Strasbourg était sincèrement perplexe, mais il hi a fallu se rendre à l'évidence. Le monsieur avait bien l'intention de regagner Paris avec sa Trabant. Il l'avaît dénichée chez un agent Peugeot de Saxe, estampillée « occasion du Lion, garantie six mois ».

Achetée l'équivalent de 4 000 F (610 €), elle trône aujourd'hui parmi quelques-unes de ses congénères, dans la tiédeur souterraine d'un parking privé des Hauts-de-Seine. lci ont élu domicile une bonne dizaine de Trabant appartenant à des membres du club Euro-Trabi, qui rassemble en France deux cent trois adhérents et veille sur un cheptel de deux cent quarante-cinq curieux modèles. Des Trabant à moteur deux-temps (dont deux, en version kaki, ont du

surveiller le mur de Berlin pendant de longues années), mais aussi des ZII, des Volga, des Zaporozez et des Moskvitch soviétiques, des Syrena polonaises, des Tatra tchécos-

Parfois recueillies au milieu d'un champ où son propriétaire venait de l'abandonner sans état d'àme après avoir investi ses deutschemarks tout neufs dans une « vraie » voiture, les « Trabi », comme on les surnommait affectueusement en RDA, ne goûtent pas pour autant une retraite paisible. Une quinzaine d'entre elles circulent quotidiennement en région parisienne. « C'est une excellente petite auto de ville. Elle démarre tous les matins au quart de tour et l'entretien est minimum », certifie Claude Martin.

Président du Club Euro-Trabi, cet informaticien a parcouru près de 60 000 kilomètres au volant de son

break Trabant bleu clair, dont a l'équipement pléthorique (jauge à essence, appuie-tête, garniture de porte bi-tons) tient à ses origines proches de la nomenklatura. Jusqu'en 1991, elle était le véhicule de fonction du responsable des finances d'un combinat de Potsdam.

Les facétieux propriétaires de Trabant ne manquent jamais l'occasion de placer leur acquisition dans des situations embarrassantes. Des petits gags qu'ils se racontent lors de leurs réunions. Par exemple, descendre dans un restaurant chic et regarder le voiturier se débattre avec le levier de vitesses ( pour un novice, enclencher la première sur une Trabant, c'est chercher une aiguille dans une botte de foin). Ou encore organiser le concours du PV le plus fantaisiste.

La chose est tentante: le nom Trabant inscrit à l'arrière de la voiture est très difficilement lisible et déroute les non-initiés. D'autant plus que les plus fervents mettent un point d'honneur à circuler avec l'ancienne plaque minéralogique est-allemande de l'auto. Avec l'autocollant DDR, pour être bien en règle. Le club, qui organise chaque année le Rallye des apparatchiks du deux-temps, se signale dans les rassemblements de voitures anciennes généralement très collet monté ~ par ses reconstitutions historiques avec drapeaux rouges, portraits des grandes figures du marxisme-léninisme, chants de l'Amnée rouge...

Ni nostalgiques d'un monde bipolaire ni anticommunistes triomphants, les amateurs de cette voiture, dont la carrosserie est recouverte de résine de phénol mélangée à des fibres de coton, ne partagent pas seulement un goût commun pour le canular. Souvent,

La célèbre Trabant P 601. ils ont passé quelques mois ou enthousiasme oscillant entre l'esquelques années de leur existence près du mur de Berlin, pour cause de service militaire, de carrière dans l'armée ou à l'occasion d'une

ON 5'Y FAIT TRÈS BIEN »

mission professionnelle. Ils en ont

ramené des images fortes. « La pe-

tite Trabant, symbole d'un régime

moribond, est devenue le symbole de

la liberté depuis la chute du mur. Ce-

la compte v. dit l'un d'entre eux.

Bref, la « Trabi » n'est pas seulement une curiosité automobile. « Nous usons de la dérision avec tact, assure Claude Martin. Vous pensez bien que, cet été à Zwickau, lors du rassemblement international des collectionneurs de Trabant, nous n'avons pas déployé de drapeaux rouges frappés de la faucille et du marteau. » « Mon épouse, qui est roumaine, a horreur de cette voiture », se résigne, pour sa part, le propriétaire d'un charmant cabriolet Trabant rouge vif. On ne se gausse pas d'une voiture que l'ouvrier méritant de Karl Marx Stadt devait attendre douze ans après en avoir passé commande, et entretenaît amoureusement le reste de sa

Les aficionados de la Trabant, qu'ils soient directeurs commerciaux, anciens militaires, enseignants, artistes lyriques ou mar-

Le réveil des scooters Peugeot

time sincère et l'ironie mordante. Ils peuvent s'émerveiller sans fin devant le train avant triangulé et le modeste moteur deux-temps de 26 chevaux (« placé en position transversale des 1957, soit deux ans avant la Mini! -, vous fera-t-on remarquer).

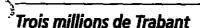
Certains soutiennent, contre toute évidence, qu'aucune fumée d'échappement bleuatre n'accompagne le sillage de leur P 601, d'autres racontent leur dernière panne avec attendrissement, mais, l'instant suivant, les « trabistes » s'exclaffent devant cette « Pappe Wagen » (voiture en carton) qui n'a pas évolué d'un iota entre 1964 et

« Il ne faut jamais freiner d'un seul coup car on ne sait jamais de quel côté va se déporter une Trabant, affirme un connaisseur sous l'œil approbateur de ses camarades. Personnellement, je teste son humeur avec une petite pression sur la pédale, puis j'ajuste en corrigeant avec la direction. On s'y fait très bien. » Avec son pédalier décalé sur la droite, son volant tout mou et son freinage sans la moindre progressivité, la «Trabi » impose à son conducteur un apprentissage qui peut virer au bizutage. En quatrième, lorsque l'on lève le pied de l'accélérateur, on se retrouve en roue libre, sans le moindre frein

moteur. Cela surprend toujours un neu... Dans l'antre des collectionneurs de voitures des démocraties populaires surgissent d'autres productions automobiles insolites. La plus imposante est une Tatra 603 de 1970, vaste limousine a moteur V8 arrière refroidi par une double turbine, connue pour avoir été le véhicule quasi officiel de la police politique tchécoslovaque. Sous le siège du conducteur, un brûleur a essence peut réchauffer l'habitacle pendant l'hiver. « Le risque d'incendie est tel que je ne m'en sers jamais », assure son propriétaire.

Les deux majestueuses ZIL noires du club (l'une est immatriculée KGB 75, l'autre fut autrefois utilisée par le dirigeant communiste bulgare Todor Jivkov) ont élu domicile dans d'autres lieux, mais quelques curiosités sont venues etoffer ce musée improvisé. Les dernières venues sont une Zaporozez ukrainienne de 1966 aux allures de Fiat 600, qui a railié la France après un périple sans histoire de 3 200 kilomètres, et une Syrena polonaise de 1968 aux faux airs de Simca Aronde. « Rapport poids-puissance absolument catastrophique, commente, admiratif, un expert. Vous vous rendez compte, elle pèse une tonne mais son moteur ne sort que trente chevaux, »

Jean-Michel Normand



La première Trabant sort de l'usine de Zwickau (Saxe) le 7 novembre 1957, jour du quarantième anniversaire de la révolution russe et un mois après le lancement du premier Spoutnik. Pour économiser l'acier, la carrosserie est recouverte de Duroplast (résine de phénol et fibres de coton) et la voiture ne dépasse pas 680 kilos. En 1964, la Trabant est « rajeunie ». La P 601, qui sera le modèle le plus diffusé, recoit un pouveau moteur deux temps (un bicvlindre en ligne sans soupape de 600 cm²). Déclinée en break, en version militaire et, à l'initiative de carrossiers indépendants, en cabriolet, la Trabant a été diffusée à trois millions d'unités jusqu'en 1991.

La Syrena venue de Pologne.

Symbole de la chute du mur de Berlin après avoir été celui de Pautomobile est-allemande (elle cotitait un an et demi de salaire), une Trabant en bon état se négocie aujourd'hui quelque 5 000 francs (762,24 €) en Allemagne. En France, le club Euro-Trabi (19, rue Eugène-Besançon, 92700 Colombes) propose des modèles importés, remis à neuf et garantis pour des prix allant jusqu'à 15 000 francs (2 286 €).

**GRAND JURY** 

RIL se Monde

Débat animé par

JEAN-PIERRE DEFRAIN

TIBERI

avec HERVÉ GATTEGNO - LE MONDE

DIMANCHE

18H30

et PIERRE-LUC SÉGUILLON - LCI

ASSISTE-T-ON au retour de Peugeot Motocycles sur le marché des scooters? Après avoir contribué à la réintroduction, dans la France des années 80, de ces curieuses machines venues d'Italie et après avoir lancé, dix ans plus tard, la gamme des SV et conforté sa place, la margne s'était endormie. Certes, de temps en temps, elle proposait quelques variantes d'engins existants - de grosses roues ici. un nez de souale là... ~ pour séduire les « ados »: τien de vraiment nouveau. La concurrence, surtout italienne, a su en tirer profit.

Tardivement, donc, Peugeot se réveille avec une gamme renouvelée. Finis les SV ! vivent les Elyseo !, & des scooters « aux mensurations moyennes », privilégiant « les aspects pratiques et une esthétique plus proche de l'univers du scooter que celui de la moto ». Ils seront trois et peut-être quatre - à appartenir à cette famille. Tous semblables au vu de leur ligne, et tous différents par la motorisation.

Le benjamin est l'Elyseo 50 cm3, une machine deux temps, d'ores et déjà commercialisée (14 490 F, 2 209 €), et que Peugeot présente comme «le plus luxueux des 50 cm w. Le grand frère, l'Elyseo 125, devrait s'appeler Désiré tant il se fait attendre. Depuis des

EXPOSITION ZANZIBAR CÔTE SULTANE



Après la série SV, la famille Elyseo. Ici, le modèle 100 cm<sup>3</sup>.

mois, Peugeot annonce sa commercialisation imminente à des concessionnaires qui voient des ventes leur échapper. L'arrivée sur le marché de l'Elyseo 125 n'est plus qu'une question de semaines, d'un mois ou deux, au pis, affirme-t-on chez Peugeot. Les mauvaises langues assurent que le retard vient du moteur de 125 cm, qui équipera l'Elyseo 125 : Peugeot Motocycles n'en a pas construit depuis soixante ans...

ANTIVOL INTÉGRÉ

L'Elyseo 100 cm3, lui, est disponible en France depuis quelques semaines. Il est équipé d'un moteur deux temps, lui même issu d'un moteur de 80 cm3 produit à plusieurs dizaines de milliers d'exemplaires. C'est un gage de fiabilité. Ses accélérations sont correctes et sa puissance largement suffisante pour un usage urbain. A l'intention des amateurs de mécanique, le fabricant révèle que le cylindre, « désormais en fonte, est plus rigide et résiste mieux aux différences de températures », que « l'embiellage est renforcé et repose sur des roulements aussi gros que ceux du moteur 125 SV », enfin que « la pompe à huile du graissage séparée » et « la turbine de refroidissement » OBI également été modifiées.

Cette machine est une réussite pour son rapport qualité/prix (16 490 F, 2513,88 €, sans les options type pare-brise, top-case, dosseret). Avec sa ligne un peu ventrue, l'Elyseo accroche l'œil, séduit et rassure. Le pilote, buste droit, jambes à l'équerre sur un plancher plat, est bien assis. D'où une conduite peu fatigante. Le tableau de bord (jauge, clignotants sonores, montre, compteur journalier) est lisible. La béquille centrale se positionne sans effort. Mais, sur-

tout, les concepteurs ont imaginé un système original pour éviter de se faire dérober son deux-roues Au classique antivol de sécurité. Peugeot a ajouté un antivol extractible de type Boa intégré dans un tube du cadre, à l'arrière de la machine. C'est propre et peu encombrant.

Deux surprises attendent le conducteur. La surprise agréable. c'est que le scooter vire dans un « mouchoir de poche » (son angle de braquage est de 100 degrés). Les propriétaires urbains apprécieront

d'échapper ainsi aux embouteillages. En revanche, les conducteurs (et conductrices), s'ils sont un peu « courts sur pattes », vont maudire la hauteur au sol du plancher de l'Elyseo. Importante, elle leur fait courir le risque d'être déséquilibré. Délà rencontré sur des engins d'autres marques, c'est le seul défaut de cette machine séduisante. Suggérons au constructeur une solution qui améliorera son image de marque et lui vaudra la reconnaissance des clients: proposer deux tailles de selle !

Jean-Pierre Tuquoi

★ Scooter Peugeot Elvseo 100. Prix: à partir de 16 490 francs (2 513 €).



gış, il ne critain r France orce ou-1 CONQUE d'un pai confie.

шх nts :nde oas et est же

Ŭπ

т раде 13

≥ац míironée ne-.ssé ont

# Encore de la neige en montagne

DIMANCHE, les nuages oc- puis la pluie s'installe pour le reste cupent la majeure partie du pays. lls sont souvent porteurs de pluie et de neige en montagne. Seules les régions méditerranéennes bénéficient d'un temps plus clément, mais au prix de vent fort.

Bretagne, pays de Loire, Basse-Normandie. - Les nuages rendent le ciel gris pour toute la journée. Ils ne donnent que quelques gouttes le matin, puis de la vraie pluie l'après-midi. Le vent d'ouest se renforce, avec des rafales qui atteignent 80 km/h sur la côte. Il fera de 11 à 13 degrés.

Nord-Picardie, Ile-de-France, Centre, Haute-Normandie, Ardennes. - Le temps est médiocre et souvent pluvieux. Les régions proches de la Manche bénéficient toutefois de quelques éclaircies dans l'après-midi, mais le vent d'ouest se renforce jusqu'à 90 km/h en rafales. Il fera de 10 à

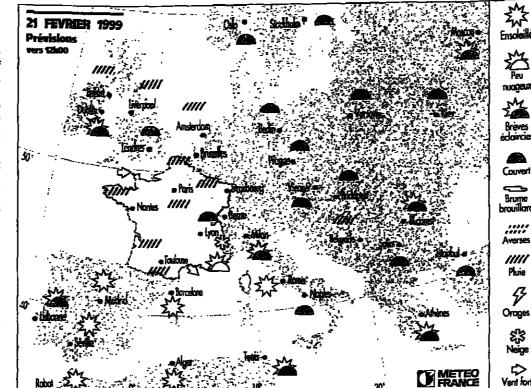
Champagne, Lorraine, Alsace. Bourgogne, Franche-Comté. – La fales jusqu'à 80 ou 90 km/h. Il fera

de la journée. Il neige sur le reliet au-dessus de 1000 m. Il fera de 8 à 10 degrés.

Poitou-Charentes, Aquitaine, Midi-Pyrénées. - La journée est bien terne, avec des nuages et de la pluie. Dans les Pyrénées il neige au-dessus de 1900 m. Les températures sont douces, atteignant 13 ou 14 degrés.

Limousin, Auvergne, Rhône-Alpes. - Le temps reste médiocre, avec un ciel bien couvert, et par moments de la pluie. En montagne, il neige au-dessus de 1200 m. Ces chutes deviennent importantes dans les Alpes du Nord avec des risques importants d'avalanches. Il fera de 9 à 12 degrés en

Languedoc-Roussillon, Provence-Alpes-Côte d'Azur, Corse. - Le soleil fait partout de belles apparitions, mais mistral, tramontane et vent d'ouest dans le sud de la Corse soufflent en ra-



### LE CARNET **DU VOYAGEUR**

■ PARIS. A l'occasion du Salon de l'agriculture, qui se tient à la Porte de Versailles, du dimanche 28 février au dimanche 7 mars, la SNCF accorde jusqu'à 50 % de réduction sur les aller-retour « grandes lignes » Paris-province. Pour obtenir cette remise, il suffit de préciser, en achetant son billet, que l'on se rend au Salon. Le justificatif, billet d'entrée, badge ou invitation, sera exigé du contrôleur au retour. Ren-seignements au 08-36-35-35. ■ AVION. Au départ de province.

Look Voyages propose les 27 ou 28 février, de Lyon, des vols A/R pour Dierba (1 290 F, 197 €) et Marrakech (1 490 F, 227 €); de Nantes, pour Tunis (1 490 F). Djerba et Marrakech (1590 F, 242 €), et de Marseille et Toulouse, pour Marrakech (1 690 F, 258 €). Tanis par personne, avec taxes et frais de dossier, dans la limite des places disponibles. Renseignements au

		nt nuageuse,		18 degrés.	o katym. m teta	Robot 22/1	· · · · · · ·	· 5ME	. 10		20° FRANCE   Verified   01-45-15-15.
PRÉVISIONS Ville par ville	POUR L , les minin L S : ensole : pluie; * : r	E 21 FEVRIER na/maxima de tr eillé; N : nuageu	3/9 P 8/12 P 7/15 N 4/11 P 8/12 P 1/2/16 P 7/12 P 6/12 P 6/12 P 6/12 P 6/12 P	PAPETE PAPETE POINTE-A-PIT. ST-DENIS-RÉ. EUROPE AMSTERDAM ATHENES BARCELONE BELIANE BERLIN BERNE. BRUXELLES BUCAREST GUBAPEST COPENHAGUE DUBLIN FRANCFORT GENEVE HELSINKI	23/29 N LIVE LON 4/9 P LUX 9/16 N MAI 11/19 S MIL 2/5 P MOI 2/4 P MUI 1/3 C NAP 3/6 C NAP 3/6 C NAP 3/7 N PRAI 4/7 N PRAI 4/7 N PRAI 3/7 N SOF 2/6 P SEVI 3/7 N SOF 2/6 P STO	V -6-2 (V -6-2	VENISE VIENNE ANGERIQUES BRASILIA BUENOS AIR. CARACAS CHICAGO LIMA LOS ANGELES MEXICO MONTREAL NEW YORK SAN FRANCS. SANTIAGOXHI TORONTO WASHINGTON AFRIQUE ALGER DAKAR	2/9 S 1/3 C 19/26 P 23/28 C 21/27 S	LE CAIRE MARRAKECH NAIROBI PRETORIA RABAT TUNIS ASSE-OCÉAN BANGKOK BOMBAY DJAKARTA DUBAI HANOI HONGKONG JERUSALEM NEW DEHLI PEKIN SEOUL SINGAPOUR SYDNEY	8/17 5 7/22 5 16/30 N 19/28 N 10/17 S 11/17 N	Situation le 20 février à 0 heure TU  Prévisions pour le 22 février à 0 heure TU

PRATIQUE

# Des stages et des ateliers pour reprendre confiance en sa mémoire

echappe, un mot qui retuse obstinement de se détacher du bout de la langue, une course dont on a oublié l'objet une fois dans le magasin, des clès ou des lunettes égarées : l'age venant, la mémoire se rappelle à notre - mauvais souvenir. Comme les autres fonctions humaines, la capacité d'acquérir, de conserver et de restituer des informations s'affaiblit avec le temps. Néanmoins, pensant au fluide paradis des apprentissages iuvéniles - dont on a oublié l'énergie alors mobilisée pour les engranger -, a-t-on vite fait de s'agacer, voire de s'inquiéter de ces pannes répétées.

Celles-ci, pourtant, ne présentent en général aucun caractère alarmant. Les maladies de la mémoire ne touchent que 5 % des plus de soixante ans, précise Yves Ledanseurs, fondateur de l'association Mémoire et vie. Ce qui est fréquent, en revanche, souligne le psychologue, ce sont « les petites paresses intellectuelles auxquelles nous nous laissons aller et qui, elles, contribuent à l'endormissement de notre mémoire. Aussi en vient-on à accuser l'âge d'être la

UN NOM propre qui vous cause de la médiocrité de ses pertormances, alors que le vrai coupable est beaucoup moins l'age que le non-usage ».

Au lieu de démissionner, émaillant ses activités de pense-bêtes divers, qui sont autant de béquilles permettant de mieux se passer de sa mémoire, il est donc indispensable de l'exercer. Pour s'y réentraîner et reprendre ainsi confiance en ses possibilités, de multiples ateliers sont organisés, généralement à l'intention des plus de cinquante ans et bien sûr sans limite d'âge.

### **ENTRAÎNEMENT**

« Notre premier objectif est d'aider les participants à faire le point, ce qui leur permet, d'ailleurs, de se rendre compte au'ils ne sont pas sculs à connaître des difficultés avec leur plus ou moins capricieuse faculté », explique Jean Helly qui. deouis douze ans, anime les stages « mémoire » régulièrement proposés par l'Institut national pour la retraite active (Inrac). On v analyse aussi les différentes aptitudes qui contribuent au processus de mémorisation, dans le but d'apprendre à tiPhases d'information, de reflexion et d'exercices d'agilité mentale alternent au cours de la session, sans que le sérieux de la démarche lui confère un caractère rébarbatif. « C'est en réalité très plaisant de pouvoir réaliser des efforts dont on se croyait devenu incapable, et de réussir aussi à retrouver des connaissances au'on pensait à jamais perdues », déclare François, qui garde un très bon

rer le meilleur parti de ses outils. souvenir du stage suivi à l'Inrac l'an dernier. De ces quatre jours d'entrainement, comme d'autres types d'ateliers qui ont lieu une fois par semaine sur plusieurs mois, on ne doit évidemment pas attendre de métamorphose miraculeuse. Mais se trouver requinqué, comme Renée, par la conviction seion laquelle « si on se donne un peu de mal, on n'est pas definitivement condamné à oublier » stimule le désir d'utiliser toutes les

Tisserand, 134, rue d'Alésia,

La Fondation nationale de

75014 Paris, tel.: 01-45-39-49-29.

gérontologie organise aussi des

centres proposant des activités

mémoire (hòpitaux, caisses de

### Adresses

 Association. Différentes approches sont proposées au public et aux professionnels par l'association Mémoire et vie, 28. rue du Vert-Galant. 94370 Sucy-en-Brie, tél.:

01-45-90-76-71. • Stages. Le prochain stage de l'institut national de la retraite active aura lieu du 26 au 29 avril. Inrac, 21, rue d'Hauteville, 75010 Paris, tél.: 01-44-79-95-00. • Ateliers. Renseignements sur les animations et les « ateliers

retraite, Mutualité sociale agricole, etc.). FNG, 49, rue Mirabeau, 75016 Paris, tél. : 01-55-74-67-00. • Lectures : La Mémoire au fil de l'age, Yves Ledanseurs (Bayard, editions Notre temps, 1997, 200 p., 110 F, 17 €). Savoir maitriser sa mémoire » de la Ville de Paris : mémoire, Sylvie Lair (Retz., 1996,

environnement est en effet un grave fauteur de troubles pour la mémoire. Conflits familiaux, re-

traite - avec l'hyperactivité qui, parfois, lui succède -, départ des enfants, deuils, problèmes de santé: les « trous » de memoire peuvent aussi être le signe de ruptures intervenues dans notre vie et d'une nécessaire réadaptation à notre existence actueile, explique le docteur Martine Soudani, gérontologue, responsable des différentes activités « mémoire » ateliers à Paris et peut fournir, par mises en place par la Ville de Paris. Redynamiser les participants département, les coordonnées de et vivifier leur envie de communiquer avec les autres est donc aussi le but des animations et des ateliers parisiens où on ne recherche pas l'exploit, mais le mieux-être

faire plus activement fonctionner

sa boîte à souvenirs.

de chacun. « Il ne s'agit pas d'une thérapie, mais d'une aide à resituer, dans son parcours, tous les événements qui font date, pour mieux se positionner dans le présent et réinvestir des centres d'intérêt », souligne

Danièle Battle, psychologue charoccasions de la vie courante pour gée de l'atelier du Centre de santé des Balkans, dans le XX arrondis-Plus inquiétant que l'age, le sement de Paris. A l'instar d'une manque d'intérêt porté à notre célèbre madeleine, un travail sur le goût peut être, par exemple, l'occasion d'évoquer son plat préféré lorsou'on était enfant, le repas de prédilection de ses propres enfants et les menus de fête que l'on aime maintenant réaliser.

The state of the s

Rédiger des souvenirs, inventer la suite d'une histoire, décrire le trajet emprunté pour venir à l'atelier, identifier au toucher des objets cachés, raconter une lecture ou une émission de télévision : au fil des séances, il s'agit d'affiner ses perceptions, d'aiguiser son attention, et de développer imagination et vivacité d'es-

Bien sûr, Minémosyne n'a pas été également généreuse avec tous les humains : cela est aussi vrai à soixante ans qu'à vingt. Mais du moins peut-on s'efforcer de repérer le fonctionnement singulier de sa mémoire pour mieux vivre avec elle et la faire plus efficacement travailler.

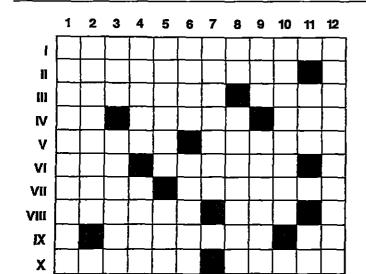
Caroline Helfter

### **MOTS CROISES**

PROBLÈME Nº 99045

\$ SOS Jeux de mots: 3615 LEMONDE, tapez SOS (2,23 F/min).

Di Soudani, centre de santé



### **HORIZONTALEMENT**

1. Homme de raison. - II. Pousse à agir. – III. Moyen de transport familier et familial. Passe par Evreux. ~ IV. Au cœur du djebel. Assiste le maître. Un centième de gray. - V. Bien rangée sur le pont. Sur décembre et janvier de façon republicaine. - VL Personnel. Pour les interroger, il faut les mettre à l'endroit. - VII. L'Etat des mormons. Met à l'eau pour plus tard. - VIII, Toiles tines et legères. Cœur de

### VERTICALEMENT

1. Quatre ailes et quatre L - 2. Sans fin au moins pour le moment. - 3. A sauvé bien des existences. Rouge, on peut la vouloir bleue. - 4. Passe à l'eau claire. Met à l'extérieur. - 5. Portées à

### l'office ou pour sortir le soir. D'un seul coup. - 6. Au bout de l'aviron. Fatigue à la longue. - 7. Ne devrait pas poser de problème dans le temps. -8. Négation. Finissent par faire des complexes. - 9. Pronom. Rapide mais sommaire dans l'expression. -10. Mesure le désordre dans les systèmes. - 11. A prolongé la guerre d'Algérie. Préposition. - 12. Fait une belle somme et une jolie personne.

Philippe Dupuis

### SOLUTION DU Nº 99044

### HORIZONTALEMENT

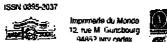
I. Notification. - II. Ebavurage. Ma. -III. Clignotent. - IV. Rit (tir). ENA. Thés. - V. Og. Aberrants. - VI. Périr. Ais. Rá. - VII. Heure. Co. Sen. - VIII. Pesàt. Ionc. - IX. Lois. Bedaine. - X. Eon. Casemes.

### VERTICALEMENT

1. Nécrophile. - 2. Obligée. Oô. - 3. Tait. Rupin. - 4. IVG. Aires.

~ 5. Funèbres. - 6. Irone. Aba. - 7. Cataractes. - 8, Age. Rio. Dé. - 9. Tentas. Jar. -10. Thn. Soin. -11. OM. Etrenné.

### Le Mande est edite par la SA Le Monde. La reproduction de tout article est interdite sans l'accord rssion paintaire des journaux et publications n° 57 437, de l'administration. Le Monde





### TOURNOI DES HAUTS-FOURNEAUX (Wijk aan Zee, 1999) Blancs : G. Kasparov Noirs : P. Swidler. Défense Grünfeld. Système russe.

Сſб

ECHECS Nº 1832

160 p., 89 F, 13,56 €).

18. Th5 19. Cé2! Fg7 20. Th1 (h) d-c4 21, Tg1 6. Dec4 Cd5 Fd7 a6 (a) 3. De31(1) 55 24. Dé4 CF-d7 (b) 6466 5. FdB () **66** (c) **Cb6** (e) 27. **Cé2**l Cd5 (j) Ccs 28. Tg62 (k) Tx13 (f) 29. D641 (f) 3. 15!

# 16. Fad4

14.943

15. Td1!

a) Ou 7..., Ca6 (variante Ragozine), ou 7.... Fg4 (variante Smyslov), ou 7..., c6 (variante Boleslavsky), ou 7..., a6 (variante hongroise), cette dernière visant à développer rapidement l'alle-D via b7-b5.

Cad4 30. Rd21

c5 31. Dé3l abandon (m)

ďí

b) 9 ..., Fén est insuffisant : 10. éxf6!, Fxb3; 11. fxg7, Rxg7: 12. axb3 avec avantage aux Blanes (Filip-Barcza, championnat de Hongrie, 1969); de même, si 9..., Cg4: 10. h3, Ch6; 11. Ff4, Fb7; 12. Fé2, Cf5; 15. Td1 (Portisch-Adorian, Budapest, 1970).

c) On a récemment essayé les suites na 663 - 5 - 11 46 - cvd4 - 17 Cvd4 ou

### 12. Dé4 (sl. 12. Cg5, Cf6; 13. Cxf7+, Txf7: 14. Dxf7, Cc6; 15. Fé3 [ou 15. Cé2, é5!], Cxd4; 16. 0-0-0, Fé6!), Cb6; 13. Dh4, Cc6; 14. Fd3, Txf3!; 15. gxf3, Cxd4; 16. F64, Ff5; 17. Fé3 (si

17. Fxa8?, Dxa8), 65!
e) Ou 1L., Cf6; 12. h4!
f) Les Noirs sont paralysés par les pions 67 et 66 qui coupent leur position en deux. La variante 13..., Cxd4 ne permet pas aux Noirs de sortir de leurs difficultés ficultés. Par exemple, 14. Cxd4, Fxd4; 15. hxg6, h<g6; 16. Td1, ç5; 17. Dç2, et les Noirs n'ont rien de mieux que 17..., Tf5, laissant aux Blancs un avantage décisif après 18. Fd3, Fb7; 19. Fx65, éxf5; 20. Fxd4, cxd4; 21. Dd2, mena-cant Dh6. D'ou cette tentative - déjà vue dans la note d - de trouver un contre-jeu au centre en sacrifiant la

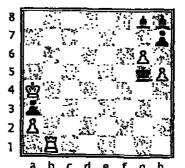
qualité pour deux pions.
g) Après 17..., hægé, le pion gé est une proie facile : 18. Dç2, Dé8 ; 19. Fd3!, dxc3; 20. Fxg6, Df8; 21. Fh7+, Rh8; 22. Dg6, etc.

h) Menace 22. Tg1. i) Menace Dé4 suivi de Fd3. j) Si 27..., Th5 ; 28. Fg6. k) Menace 29. T×h6+, F×h6; 30. Dxh6+ et 31. Rd21

l) Menace de mat par 30. Txh6+. m) il vaut mieux, en effet, cesser un combat sans espoir. Kasparov a vu la belle variante 31..., Th5; 32. Td-gl. Cé8; 33. Dé4, Cf6; 34. Da8+, Df8; 35. Dx/8+. Fxf8: 36. Cf4, Tc5; 37. Tg8+!, Cxg8: 38. Cg6+. Rg7; 39. C65+. Rf6; 40. Cxd7+ et 41. Cxc5.

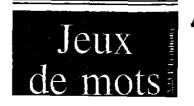
SOLUTION DE L'ÉTUDE Nº 1831 L OLMUTZKY (1963) (Blancs: Rh2, Tc3 et h3. Noir: Ra5, 5. Tg5+, Rc6; 6. Th6+;, R joue; 7. Tg7+ et 8. Th8 mat); 3. Th-c3+, Rd4; 4. Td3+, Rc4; 5. Tb-c3+, Rb4; 6. Tc7!! (et non 7. Tc8?, bi=D; 7. Td7, Dc4!), bi=D; 7. Td8!!, di=D; 8. Tb8+, Ra3; 9. Ta7, Da4;10. Txa4+, Rxa4;11. Txb1.

### ÉTUDE Nº 1832 et V. SAKHAROV (1954)



abcdefgh Blancs (5): Ra4, Tb1, Pa2, g6, h5. Noirs (5): Rg5, Fg8 et h8, Pa3, h7.

Les Blancs jouent et gagnent. Claude Lemoine



sicaux. ● LE 23 FÉVRIER, le conseil d'administration de l'OP doit désigner le chef d'orchestre allemand Christoph Eschenbach. • PEU CONNU du grand public, Eschen-

bach fait l'unanimité des musiciens qu'il a dirigés. • CE CHEF est déjà directeur artistique de deux festivals et premier chef invité de l'Orchestre de la Radio d'Allemagne du Nord, ce

qui fait craindre qu'il ne consacre pas assez de temps à la formation parisienne. • DÉMISSIONNAIRE du conseil d'administration de l'OP, le directeur du Conservatoire national

et l'Orchestre philharmonique de

Radio-France cherchent leur pa-

tron. Selon Jean-Michel Nectoux,

adjoint au directeur de la musique

de Radio-France: « Nous travail-

lons à la succession de Marek la-

nowski, qui quittera le Philharmo-

nique fin juin 2000; des conversations ont été engagées,

mais pour l'heure rien n'a été

conclu et il seroit malvenu de pro-

noncer un nom plutot qu'un autre. Il

en est de meme pour l'Orchestre na-

tional, dont je tiens a rappeler qu'il

Dutoit jusqu'en juin 2001. \*

a pour directeur musical Charles

Mais qu'est-ce qu'un directeur

musical? Est-ce un chef qui prend

en charge une partie de la saison et

dirige d'autres institutions le reste

du temps ? C'est parce que l'on ne

répondait pas à ces questions que

Marc-Olivier Dupin a démissionné

du conseil d'administration de

l'Orchestre de Paris, dont il était

membre de droit au titre de direc-

La réponse doit être trouvée

dans les quelques grands exemples

que l'histoire nous a légués. N'en

prenons qu'un : en 1980, la Ville de

Birmingham nommait Simon

Rattle, alors âgé de vingt-cinq ans,

directeur musical de l'orchestre de

la ville britannique. Ayant compris

que le prestige d'un chef dépend

directement de celui de l'institu-

tion qu'il dirige, Simon Rattle s'est

installé à Birmingham et a dirigé

son ensemble en limitant volontai-

rement ses engagements à l'exté-

rieur. Ayant rapidement porté l'at-

tention du monde musical sur son

orchestre, ce chef aura cependant

été courtisé par de nombreuses

formations prestigieuses. Emma-

teur du Conservatoire de Paris.

supérieur de musique. Marc-Olivier Dupin, dans un entretien au Monde, parle de l'enseignement et lance des pistes de réflexion sur le rôle des tutelles dans la vie musicale française.

# Grands orchestres cherchent grands chefs

Comme d'autres formations symphoniques françaises, l'Orchestre de Paris veut recruter un nouveau directeur musical. En choisissant le pianiste Christoph Eschenbach, déjà responsable de plusieurs festivals dans le monde, l'ensemble parisien mise sur la qualité plus que sur la célébrité

COMME JE LE DISAIS LA SEMAINE DERNIÈRE

À CHICAGO ET CEMATIN À MUNICH:

"Allegro, Non Troppo!"

LE MARDI 23 FÉVRIER, à 18 heures, le conseil d'administration de l'Orchestre de Paris doit se réunir pour entériner la nomination d'un nouveau directeur musical. Ce chef d'orchestre s'appelle Christoph Eschenbach. Né le 20 février 1940, à Breslau (Allemagne), Eschenbach s'est d'abord fait connaître comme pianiste. Vainqueur du concours Clara-Haskil en 1965, il a enregistré de nombreux disques pour Deutsche Grammophon, avant de se tourner vers la direction d'orchestre. Au milieu des années 70, il dirige déjà de grands orchestres et est successivement directeur musical des orchestres du Palatinat rhénan, de la Tonhalle de Zurich. Depuis 1988, il est directeur musical de l'Orchestre de Houston (Texas) et vient d'être nommé premier chef invité de l'Orchestre de la radio d'Allemagne du Nord, basé à Hambourg.

Bien qu'il n'appartienne pas au petit cercle des grandes gloires de la direction d'orchestre, Christoph Eschenbach est un artiste, un musicien, un intellectuel et un chef d'orchestre dont la réputation chez les musiciens d'orchestre, les chanteurs et les solistes instrumentaux est aussi grande qu'indiscutable. Il était difficile de faire un meilleur choix : la qualité plutôt que la célébrité.

ance en sa memoire

24.02021 9

No management of the con-

**"在"** 

Mais, selon une mauvaise habitude qui s'est répandue ces dernières années un peu partout dans le monde, Christoph Eschenbach sera directeur musical à temps partiel. Premier chef invité à Ham-

### Deux mois de concerts parisiens

Christoph Eschenbach et l'Orchestre de Paris donneront jusqu'au 29 avril à Paris une série de concerts, soit Salle Pleyel (252, rue du Fg-St-Honoré, 8s. Location, tél.: 01-45-61-65-65. De 80 F à 320 F [12,2 € à 48,78 €]), soft à la Cité de la musique (221, av. Jean-Jaurès, 19. Location, tél.: 01-44-84-44-84. 120 F [18,29 €]). Mercredi 24 et ieudi

25 février, 20 heures, Salle Pleyel: transcription par Schoenberg du Premier Quatuor pour piano et cordes, de Brahms et Second Concerto pour piano et orchestre, de Brahms, par Tzimon Barto (piano).

Samedi 27 février, 20 heures, Cité de la musique : Sonate pour violoncelle et piano nº 2, Premier Quatuor pour piano et cordes, de Brahms et Fantaisie pour violon et piano, de Schoenberg, par Philippe Aiche et Roland Daugareil (violon), Ana Bela Chaves (alto), Emmanuel Gaugué (violoncelle), Tzimon barto et Christoph Eschenbach (piano). Dimanche 28 février,

16 heures, Cité de la musique : Sonates pour violon et piano nº 2 et Cinq pièces pour orchestre, avec Gil Shaham (violon), les solistes de l'OP, Christoph Eschenbach (piano).

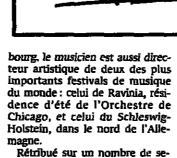
Mercredi 3, jeudi 4 mars,

pour violon et orchestre, de Brahms et Pelléas et Melisande, de Schoenberg. • Samedi 6 mars, 11 heures, Cité de la musique : Concerto pour violon et orchestre, de Brahms. par Gil Shaham (violon). Concert

20 heures, Salle Pleyel: Concerto

pour les jeunes. Mercredi 28 avril, 20 heures, Salle Pleyel : Un survivant de Varsovie, de Schoenberg et Un requiem allemand, de Brahms, par Renée Fleming (soprano), Yaron Windmüller (récitant et baryton).

• Jeudi 29 avril, 20 heures, Salle Pleyel : Cinq Derniers Lieder, de Strauss (cinquième en création française) et Deuxième Symphonie, de Brahms, par Renée Fleming (soprano).



maines généralement calculé afin que les chefs ne soient pas considérés comme résidents français, son contrat ne lui imposera que trois mois de présence à Paris. Mais Georges-François Hirsch, directeur général de l'Orchestre de Paris, est plus que confiant: « Nommer un directeur musical est une décision trop lourde de conséquences pour qu'il n'y ait pas eu de longues discussions entre les musiciens, moi-même, Christoph Eschenhach et les tutelles. Eschenhach sera résident en Europe et il sera présent à Paris au minimum trois mois par an, ce qui ne veut pas dire qu'il ne sera pas là plus longtemps ; l'artiste c'est lui, moi je ne suis aue la cheville ouvrière qui doit mettre en œuvre son travail et celui de l'orchestre. Eschenbach s'engage totalement à nos côtés pour faire de l'Orchestre de Paris l'un des meil-

leurs les relations entre les musiciens et Eschenbach sont excellentes, faites de respect mutuel. » Ce qu'Eschenbach confirme de

leurs orchestres du monde. D'ail-

son côté : « J'aime beaucoup cet orchestre qui joue avec une cohésion remarquable, fait de la musique et travaille avec attention. » A la question: « En serez-vous prochainement le directeur musical?», le chef d'orchestre répond d'une facon sibylline et souriante : « Nous verrons cela dans l'avenir. »

Il reste à souhaiter que la présence d'Eschenbach soit aussi patente que ce que Georges-François Hirsch a déclaré au Monde. Car l'Orchestre national de France souffre beaucoup d'avoir un directeur musical à temps partiel: Charles Dutoit cumule son poste de directeur musical de l'ONE avec ceux de l'Orchestre de Montréal. de la NHK de Tokvo et avec le poste de directeur artistique du Festival de Sarratoga, résidence d'été de l'Orchestre de Philhadel-

Pourtant Michel Prada, président du conseil d'administration de l'Orchestre de Paris, est dans le vrai quand il constate que Paris est

un cas un peu spécial qui effraie un peu les chefs : « A la différence de grandes villes comme Chicago, Boston, Berlin, Paris a quatre orchestres pour lesquels il faudrait trouver un grand directeur musical; quatre orchestres qui brouillent l'image de chacune de ces formations dans la ville et celle de leur patron. » C'est vrai, et c'est un problème de tutelle : quelles missions donner à chacun des orchestres

PESSIN

### Un rapport favorable à un nouvel auditorium à La Villette

Directeur de la mission sur la spoliation des julfs de France, présidée par Jean Mattéoli, André Larquié est nommé pour trois ans président du conseil d'administration de l'Etablissement public de la Cité de la musique. Sont nommés administrateurs, également pour trois ans, le compositeur Pierre Roulez, l'ancien ministre de la santé et animateur des Etats généraux de la culture lack Ralite, le directeur du Musée d'Orsay, Henri Loyrette, et le président du Centre national chorégraphique de Tours et de la Bibliothèque de l'image et du film (BIFI), Bernard Latariet.

M. Larquié doit par ailleurs, mardi 23 février, remettre à Catherine Trautmann, ministre de la culture et de la communication, son rapport sur la construction d'un auditorium de grande capacité à Paris. Selon M. Larquié, sa construction s'impose à la Cité à la musique. Le coût de fonctionnement de cette salle n'entraînerait qu'un surcoût de 20 000 francs par an, qui pourrait être convert par sa location. Le coût estimé de sa construction s'élèverait à 400 000 francs.

L'Orchestre national de France nuel Krivine aura accompli, avec moins d'éciat, le même et exemplaire travail à l'Orchestre national

Michel Prada constate que « la sociologie des orchestres a changé; autourd'hui, les musiciens ne supporteraient plus qu'un directeur musical soit la trop longtemps; ils préserent travailler pendant deux ou trois semaines consécutives avec des chefs qui leurs apportent leur spécificité artistique et esthétique ».

Le contrat de Christoph Eschenbach ne lui imposera que trois mois de présence à Paris. Mais un directeur musical n'a pas à diriger

tous les concerts

Mais il n'est pas écrit sur les tables de la Loi du parfait directeur musical qu'il doive diriger tous les concerts. Son rôle consiste à mettre en œuvre une politique artistique, à choisir œuvres, chefs et solistes afin de maintenir en bon état de marche l'institution et surtout de la faire progresser.

Daniel Barenboim fut ce grand directeur musical, même si l'on déchantait souvent quand il montait lui-même au pupitre, pendant les quatorze années de sa présence à l'Orchestre de Paris (1975-1989). On peut être un directeur musical de grande envergure et un chef d'orchestre moins enthousiasmant. L'inverse est également vrai.

Peut-on diriger up orchestre, humainement et artistiquement, sans résider dans la même ville? C'est peut-être envisageable dans certaines cités ou les institutions musicales sont plus fortes que ceux qui les dirigent : Berlin, Amsterdam, Chicago, Philhadelphie, Boston. Los Angeles. Cela ne semble guère possible à Paris.

Marc-Olivier Dupin, directeur du Conservatoire national supérieur de musique de Paris

# « L'économie de la culture en France est anachronique face au fonctionnement européen »

ON APPRENAIT, vendredi 12 février, la démission de Marc-Olivier Dupin du conseil d'administration de l'Orchestre de Paris. Il en est membre de droit, car cette institution symphonique a été fondée sur les bases de l'Orchestre de la société des concerts du Conservatoire. Compositeur, directeur d'une des plus prestigieuses écoles de musique au monde, Marc-Olivier Dupin mettait en cause l'absence de discussion de fond au sein du conseil. Intéressé au premier chef par le fonctionnement des orchestres français, puisque de nombreux étudiants les intégreront, il répond ici à nos questions.

« Le sujet de l'institution symphonique m'intéresse d'abord en tant que musicien, car la musique symphonique est l'une des formes les plus abouties de l'art occidental. Et aussi parce que la moitié des étudiants du Conservatoire sont concernés par un groupe qu'ils rejoindront dans l'avenir. D'ailleurs nous avons mis en œuvre d'importantes réformes. Des grands chefs viennent désormais travailler avec les élèves: Pierre Boulez, Colin Davis, Leon Fleisher, Peter Eotvôs... Chacun d'eux a pu prendre la mesure de la motivation des étu-

- Est-ce au conservatoire de former des professionnels? La technique s'apprend à l'école, le métier en travaillant...

 Il est certain qu'on n'apprend pas à nager sur un tabouret! Un étudiant ne fait pas toujours immédiatement la synthèse de tout ce qu'il a appris pendant ses études. Nous sommes là pour lui donner les outils, et c'est en s'asseyant professionnellement à côté de ses collègues qu'il acquiert du métier. Mais pour qu'un orchestre fonctionne, il faut impérativement que les musiciens aient du respect, de l'admiration, voire de l'amour, osons le mot, car je crois au désir, pour celui qui les dirige. Nous avons passé un accord avec l'Orchestre du Capitole de Toulouse, qui reçoit dans ses rangs des étudiants du Conservatoire pour des stages professionnels. Un mécène, l'association Aïda, un groupe d'entreprises qui soutient la formation toulousaine, nous aide; les syndicats ont parfaitement joué le jeu, ainsi que Michel Plasson, dont l'attitude est formidable. Nous avons pris des contacts avec les orchestres parisiens, mais ils ne se sont pas encore finalisés.

 L'orchestre est né dans la société peu démocratique du XIX siècle. La France est l'un des derniers pays au monde où les musiciens n'y ont quasiment pas un mot à dire.

tionnent l'Ensemble Modern de Francfort, l'Orchestre de chambre de l'Europe, les formations baroques, les groupes de jazz, on s'aperçoit qu'ils relèvent d'une autre sociologie du groupe que celle que nous a léguée le XIX<sup>e</sup> siècle. Evidemment, il est plus difficile de gérer cent musiciens ou plus que de travailler à dix, vingt ou quarante, mais la cooptation, la responsabilisation artistique entrainent une attitude différente chez les musiciens. La démocratie s'apprend, ce peut être long, mais ce n'est pas une raison pour l'igno-

- D'autant que les musiciens sont parfois, à titre individuel, de plus grands artistes que les chefs qui les dirigent, et plus savants que ceux qui les admi-

- L'économie de la culture en France est anachronique face au fonctionnement européen. C'est un sujet qui serait long à développer, mais le ne vois pas comment les choses vont évoluer dans cet ilot musical qu'est la France. C'est un homme de gauche qui parle, mais le financement, le mode de fonctionnement et les règles imposés par l'Etat n'aident pas toujours les orchestres à être compétitifs artistiquement et économiquement.

- Si l'on regarde comment fonc- Aucun orchestre français n'a été contraint de repenser totalement sa mission comme l'a fait l'Orchestre de chambre d'Ecosse. Il a fallu à cette institution tout reprendre de zéro, réfléchir à sa mission face à l'éducation, à la création, au répertoire, pour ne pas disparaître.

» Pourquoi ne s'interroge-t-on

pas davantage sur le pourquoi des

choses en France? Indépendamment du fait que ce sont des chefsd'œuvre, quel sens donner aujourd'hui à la programmation des symphonies de Beethoven? Pour qui? Où? Comment? Il y a le disque qui introduit cette musique chez les mélomanes, il y a la vidéo. Paradoxalement, l'invasion de l'image donne envie au public de retrouver la dimension spectaculaire, au sens du spectacle, de la musique. Il suffit d'assister à un concert du Quatuor Kronos au Théâtre de la Ville pour comprendre. Le public est constitué d'une très nette proportion de gens qui ne viennent jamais au concert, et qui viennent là pour écouter un ensemble qui joue un répertoire inconnu, y compris des musiciens professionnels. La nouveauté et le spectacle attirent donc le public. Dans le même ordre d'idées, les orchestres parisiens devraient s'interroger sur ce qu'ils sont et sur l'écho qu'ils rencontrent dans le public.

» On ne peut dissocier la programmation artistique de la place qu'occupe le spectacle vivant. Je n'ai ni recettes à apporter ni idéologie sur laquelle m'appuyer, mais il faut une vision. Je me nourris davantage de mes échanges avec le linguiste lean-Claude Milner et le philosophe François Regnault que des idées recues et des lieux communs exprimés par la plupart des responsables de la vie musicale française.

- N'avez-vous pas le sentiment que les patrons français d'institutions ne regardent pas assez ce qui se passe ailleurs ?

- Depuis que je suis directeur du Conservatoire, depuis que je suis secrétaire général de l'Association européenne des conservatoires européens, j'ai beaucoup vovagé. l'ai souvent été ébloui par l'inventivité de nos voisins. Bien des responsables culturels devraient s'ouvrir sur le milieu international, apprécier ce qui se fait dans d'autres pays. Nos étudiants sont en avance sur eux: ils parlent l'anglais, voyagent et font de la musique avec leurs collègues étrangers. Et la seule chose qui me tient à cœur, c'est que j'ai envie de les envoyer dans des orchestres heureux. »

> Propos recueillis par Alain Lompech

est псе misenée .ssé

3it

OΠ

Üπ

te-

·ux

ice

7**t** 5

:n-

Das

re page 13

ı, plutôt sus, il ne

crit ain-

r France

⊵ de cé-

.F10, ne-

orce ou-

LOORQUE

dun pa

n coole

ruminant

# DÉJÀ 500 000 SPECTATEURS

# LE PÔLE IMAGE ANGOULÊME/CHARENTE,

LES ARMATEURS et GEBEKA FILMS félicitent et remercient **Michel OCELOT** pour le succès public et critique de KIRIKOU

# **UELLEMENT AU CINÉMA**



"Le long-métrage de Michel OCELOT est un chef d'œuvre " LA TRIBUNE

"Un splendide dessin animé mêlant imagerie africaine et graphisme moderne" LE MONDE

> "KIRIKOU vous enchantera" TÉLÉRAMA

"Les aventures de KIRIKOU, rythmées par la musique de Youssou N'DOUR, sont une petite merveille" **FIGAROSCOPE** 

# Le Festival de Berlin à l'heure de la question kurde

Le film d'une réalisatrice turque a marqué le début de la compétition

Première réalisation de Yesim Ustaoglu, Voyage vers le Soleil, un très beau film sur le problème kurde, est l'une compétition, Ça commence aujourd'hui, de Bertrand Ta

de notre envoyé spécial Pour sa dernière année comme palais du Festival de Berlin (avant le transfert, annoncé à son de trompe,



neufs de la Potsdamerl'an 2000), le vénérable Zoo Palast aura eu,

le 16 février, le discutable honneur d'être entièrement bouclé par la police. Le hasard a voulu que le soir même où, partout en Europe, se déchaînait la colère des militants kurdes soit présenté en compétition officielle un film turc consacré au problème kurde. D'ailleurs sans incident. En pareille circonstance, on se contente de l'aspect signifiant du film et du symbole que son apparition suppose à l'heure où l'actualité s'enflamme. Mais Voyage vers le Soleil vaut mieux, beaucoup mieux que cette fonction « marqueur » d'une

Simplement parce qu'il se trouve que la première réalisation de la cinéaste Yesim Ustaoglu est un très beau film - l'une des rares heureuses surprises de la compétition avant la « demière ligne droite » vers le palmarès, le 21 février, Cette architecte. passée à la mise en scène, construit jours ancré dans la réalité, légiti-

rabilité des rapports de force, cette débutante résout, avec une aisance modeste et bouleversante, l'équation cinématographique sur laquelle butent deux réalisateurs chevronnés, également en compétition.

Avec Ça commence aujourd'hui. Bertrand Tavernier pousse un rugissement de colère contre l'état de misère dans lequel vivent un grand nombre de nos concitoyens. Il montre aussi les obstacles absurdes oui entravent l'action des enseignants qui se trouvent en première ligne sur le front de la grande pauvreté. Mais le film ne trouve jamais la forme narrative, le système de tiction capable de porter la fureur qui

WENDERS, SORTI DE L'IMPASSE

La fiction et son rapport au réel sont au centre du nouveau film de David Cronenberg, eXistenZ, qui ac-compagne dans des niveaux de virtualité enchevêtrés les participants à un jeu vidéo sophistiqué. Amusante, cette variation sur la perte de réalité semble bien banale de la part d'un cinéaste autrement inventif et critique à l'époque de Scanners et de Videodrome, et alors que n'importe quel tâcheron hollywoodien tartine sur le simulacre et la société du spec-

Après avoir beaucoup épilogué sur ce thème, au risque de se perdre, des sorties à ce type d'impasse : le musiciens cubains (Ibrahim Ferrer, Omara Portuondo, Eliades Ochoa, Ruben Gonzales...) rappelés d'entre les fantômes par Ry Cooder, est

exemplaire. Malgré quelques longueurs, le film est un bei hommage a une forme toujours vivace de culture populaire, un recueil d'autobiographies mémorables et de mélodies emballantes et, surtout, un étonnant hymne à la joie. La joie de chanter et de jouer, de n'être ni mort ni oublié qui, d'Amsterdam à Carnegie Hall en passant par La Havane,

hamilto, matieres

iradie l'écran. du documentaire, le cinéma peut encore créer des héros romanesques, avec toute la consistance, la séduction, et le trouble qu'on est en droit d'attendre d'un personnage de fiction. En ont témoigné deux films, l'un japonais, l'autre américain. Le premier, déjà remarqué à Tokyo, est Licence to Live. La virtuosité et la sensibilité des changements de ton et la qualité de la composition des images autour d'un adolescent revenu à lui après dix ans de coma justifient les espoirs mis dans l'étoile montante du cinéma d'auteur nippon qu'est Kyoshi Kurosawa (aucun rapport avec Akira).

La nouvelle réalisation d'Amos Kolleck, avec Anna Thomson, était très attendue après le coup de tonnerre de Sue perdue dans Manhattan. Le résultat, Fiona, est éblouissant de sensibilité crue, de violence et de délicatesse, d'humour et de désespoir. La chronique de la vie de cette jeune femme, prostituée et droguée, dessinée sans caricature ni York d'aujourd'hui, confirme le

### Mesures de tolérance pour les soirées rave et techno ...

19 septembre 1998 en espéraient l'annonce le jour de leur défilé, il aura fallu patienter. La nouvelle circulaire adressée aux préfets, concernant « l'instruction sur les manifestations rave et techno », par les ministères de l'intérieur, de la défense, de la culture et de la communication, vient d'être rendue publique, enfin paraphée par les titulaires respectifs de ces ministères - Jean-Jack Queyranne (qui assurait l'intérim de Jean-Pierre Chevènement), Alain Richard et Catherine Trautmann. Ce texte, daté du 29 décembre 1998, remplace celui diffusé en 1995 par Jean-Louis Debré, alors ministre de l'intérieur, qui donnait des consignes afin d'interdire les soirées techno par tous les moyens.

Depuis quelques mois, les pouvoirs publics étaient passés de la répression à la concertation avec les organisateurs de raves pour tenter de « dédiaboliser » ces soirées tout en cherchant à maîtriser les trafics de drogue. En janvier 1998, Jean-Pierre Chevènement recevait, à l'initiative de Jack Lang, une délégation d'organisateurs et acteurs du milieu de la musique techno. Constatant que le simple phénomène de mode de-

LES ORGANISATEURS de la Techno Parade du- ; venait « un véritable phénomène de société » et que les organisateurs de ces manifestations « font preuve d'un professionnalisme accru », la circulaire recommande aux préfets « une attitude dépourvue d'a priori ». Elle préconise de traiter sur un pied d'égalité raves et concerts de rock, tout en insistant sur les mesures à prendre « pour éviter la circulation de produits stupé-

> L'évaluation des risques de trouble à l'ordre public reste à l'appréciation des préfets, qui doivent motiver toute décision de refus.

Si cette circulaire appelle à plus de tolérance à l'égard des soirées techno officielles - Jack Lang se dit « alobalement satisfait par ce texte » -, elle invite clairement les préfets à réprimer d'autant plus durement les raves clandestines, ou free party, soulignant en particulier que « toute infraction, tout délit, notamment la présence éventuelle de drague, donnera lieu, lors de ces manifestations, à interpellation des participants comme des organisateurs ».

Stéphane Davet

DÉPÉCHES

■ THÉÂTRE: le Théâtre de Cavaillon proteste contre la baisse de la subvention versée par la ville pour l'année 1999. La municipalité, dirigée par Maurice Giro (div. dr.), a annoncé le 11 février une baisse de 44 % de sa subvention. Elle souhaite que l'Etat augmente sa part. Pour la direction du théatre, « cette baisse de subvention subite, annoncée en cours de saison et sans concertation préalable, compromet l'avenir de la scène nationale ». Une commission d'arbitrage est prévue le 3 mars.

SPECTACLE VIVANT: Jean-François Marguerin, administrateur civil, actuellement directeur régional des affaires culturelles de Haute-Normandie, a été nommé conseiller technique au cabinet du ministre de la culture, chargé du spectacle vivant. Dominique Chaviguy, qui occupait cette fonction au cabinet de Catherine Trautmann, est désormais responsable de l'action territoriale, de la démocratisation et des politiques interministé-

■ ROCK: le groupe irlandais U 2 a composé une mélodie inspirée du nouveau roman de Salman Rushdie, The Ground Beneath Her Feet (qui sera publié en avril). L'écrivain britannique, ami de longue date du chanteur Bono, était apparu sur scène avec le groupe en 1993, lors de leur ZOO TV Tour. L'écrivain et les musiciens prévoient de sortir le disque au même moment que le roman, probablement via in-

EN CHOISISSANT Pascal Dusapin comme tête d'affiche de son édition 99, le festival Présences (qui s'est achevé à Radio-France dimanche 14 février) a fait l'audacieux pari qu'un compositeur encore jeune (îl est né en 1955) peut satisfaire le « grand public » de la musique contemporaine au même titre que les septuagénaires (Berio, Xenakis) honorés les années précédentes. Pari gagné. L'œuvre multipolaire de Dusapin a tenu la distance (quatorze pièces jouées en trois semaines) et n'a pas réduit le taux de fréquentation. Bien au contraire car, avec 11 560 spectateurs en vingt et un concerts, une progression de 3 % par rapport à 1998 a été enregistrée. Des six concerts qui ont affiché complet, c'est sans doute celui du 2 février, entièrement consacré à Dusapin, qui aura constitué le principal temps fort du festival.

On a pu y vérifier que Pascal Dusapin possedait l'art de rapporter et de communiquer dans un temps très court les expériences émotionnelles les plus fortes. Cascando s'ouvre, par exemple, de manière anodine sur une note répétée avec divers effets de timbre mais laisse un souvenir de profonde originalité après une saisissante métamorphose. D'une coulée de sable fin, Dusapin parvient à façonner un corps sculptural en pleine éléva-

Tout aussi fascinantes, les muta-

tions internes de Comoedia (triptyque pour soprano et six instruments inspiré de La Divine Comédie de Dante) et les orbitales planantes de Granum Sinapis (pièce pour chœur a cappella) animent la matière musicale avec un soutile intemporel. D'allure spasmodique avec ses soulèvements de bois et ses éboulements de timbales, l'Aria pour clarinette et ensemble évolue librement dans une perspective majestueuse tandis que Dona eis (polyptyque pour chœur mixte et sept instruments à vent présenté en création mondiale) tend vers la synthèse. On y perçoit la densité organique des pièces instrumentales écrites par Pascal Dusapin depuis le début des années 90 et le rayonnement spirituel envisagé récemment à partir du traitement du chœur. Dona eis brasse plus large que Granum Sinapis et inaugure peut-être un nouveau genre, entre oratorio et cantate remis au goût du III millé-

Laurence Equilbey n'est pas étrangère à la forte impression produite par cette musique très plastique. Elle sublime le Chœur Accentus avec une stupéfiante diversité de gestes; joignant les poings, secouant la tête, relevant les épaules, bref, affichant sur son corps les stigmates d'une authentique passion musicale.

Pierre Gervasoni

🌉 karaja in Marin

En an yell

Solvenia (2004) in the contraction

Harris Salaria

a lagran argent of the s

seet of the

د الميام <del>ولياميون</del> جي: -

markey was to the State

The state of the s

الأخرافة الأخراب والمتارية GOAR HARE SHARE

أألت والمستقار الفهور ونظر

graph an<del>d the</del> second of the second

a s marije

المناجبين المنجبين

CAP THE T

**Transport** 

- 100 mm

**表现** 100 000

· 第二十二二

THE THE THE THE

ion of

10 mm

The second secon **李林宗** (1985年 - 1985年 - 1985年

The state of the state of

生 2000年至 第10<del>000年</del>

5 m

Avant de connaître la chanteuse, avant de découvrir sa voix, son corps de marin, on sait. On sait qu'une vocaliste qui a pu s'entourer de Frédéric Sylvestre (guitare) ou Gilles Naturel (contrebasse), une chanteuse venue avec son percussionniste Souleymane

Salle Pleyel, le 17 février.

Franco DONATONI: Fire (in cauda IV) (créa-

tion). Ernest BLOCH: Schelomo. Ludwig van

BEETHOVEN : Symphonie nº 3 « Héroïque ».

Marie Devellereau, Rié Hamada (sopranos),

Nadine Denize (mezzo-soprano), Cecile Eloir

(alto), Eric Picard (violoncelle), Orchestre de

Paris, Christoph von Dohnanyi (direction).

Chef de file dans les années 60 de l'avant-

garde musicale, entré dans l'histoire avec les

cours d'été de Darmstadt, Franco Donatoni (né

en 1927) fait aujourd'hui figure de repenti. Il n'a

plus foi en la musique contemporaine et la dé-

nigre dans un opéra autobiographique, Alfred,

Alfred (Le Monde du 14 octobre 1998). Il ne croit

peut-être même plus à la musique tout court et

répond aux commandes d'une manière qui

et couleurs

hommage à Dora Vallier, histo-

rienne et critique d'art disparue le

12 septembre 1997 (Le Monde du

16 septembre 1997). Des parti-

culiers ou des confrères, comme

les galeries Thessa Hérold ou

Louise Leiris, ont contribué par

leurs prêts à un accrochage à la

fois nostalgique et frais, avec des

œuvres bien choisies et, pour

beaucoup d'entre elles, pas vues

Dix-sept artistes ont été réunis,

de Bissière à Zao Wou-ki. Des

amis, comme Albert Bitran, auteur

d'une chaleureuse préface qui

rappelle la rigueur et la passion de

la critique d'art, ou d'autres sur

lesquels elle écrivit quelques tex-

tes qui firent date, comme

Georges Braque - dont on

montre, entre autres, une pré-

cieuse gravure cubiste, Fox, de

1911 -, Jacques Villon ou Serge Po-

liakoff. Dora Vallier publia de 1954

à 1960, dans les Cahiers d'art, créés

par Christian Zervos, des entre-

tiens avec des figures majeures du

En 1967, elle publie L'Art abs-

trait, première synthèse accessible

en français sur le sujet. Chez Louis

Carré, des vitrines présentent cer-

tains de ces ouvrages et rappellent

un parcours exceptionnel, scandé

de rencontres et d'amitiés. Les

peintres aimaient Dora Vallier:

son prénom, calligraphié en grand

par Picasso, ou le Miro dédicacé

Morena Fattorini, notez le nom,

la voix, la présence, Morena Fat-

torini est une chanteuse peu

connue. Elle chante aux 7 Lézards.

café-concert très accueillant, juste

en face de chez Jo Goldenberg.

rue des Rosiers. Le salon est amé-

nagé en théâtre, en club. Le son

INSTANTANÉ

FATTORINI,

**DIVINE SURPRISE** 

juste, sans amplification.

depuis longtemps.

Galeries à Paris. Un hommage à Dora Vallier

la peinture.

Mbodj, honorée par Steve Potts, guest-star, plus le meilleur pianiste de coœur. Alain Jean-Marie, on sait que cette chanteuse a auelaue chose. Les musiciens ne se trompent pas. C'est une chose complexe, un signal, mais si cela devait ne plus arriver, on sait : on cesserait d'un coup de courir la nuit et la chance de la nuit. Ce n'est pas du « iazz », mais cela ne peut être, joué à ce point que par des musiciens de jazz. Ainsi va la

jeunes artistes actuels pourraient

revendiquer la maternité de Shir-

ley Jaffe et l'inspiration de ses

aplats mats, aux tons d'une rare

Aux antipodes de cette abstrac-

tion tendue comme une corde

prête à se rompre, la peinture de

Roger-Edgard Gillet témoigne

d'une sensualité joyeuse. Même si

la thématique n'est pas d'une

gaieté folle - crucifixions,

monstre, mutants ou nu blafard -.

la brosse donne une telle densité à

la pâte et la main une telle expres-

sion aux figures que l'œil s'at-

tarde, ravi par une matière géné-

reuse et subtile, des qualités peu

GILLET, GÉNÉREUX ET SUBTIL

Répertoire : Kurt Weill, Hans Eisler, Bartok, Fattorini elle-même ou Brecht pour les textes. La voix est superbe, clairement affirmée parfois sans micro, à nu, hors tout effet, la mise en place, heureuse, Morena Fattorini est d'une présence qui fait croire à la personne. Tout semble lié à la chance, cela

ne l'est qu'à l'attention, aux climats, les accents, un trait de guitare comme s'il y allait de l'avenir du monde (Frédéric Sylvestre). Ou alors cette monstrueuse descente d'accords, fugace, délicate,

que se permet Alain Jean-Marie en un final d'accompagnement discret: pour qui, grands dieux? pour personne, pour elle, pour l'art de la musique, certainement pas pour lui-même, comme un Richter qui jouerait devant les sept pianistes du monde? Non: vraiment pour elle, pour une belle femme qui chante. Sans

répandues désormais. En 1952, le

critique Michel Tapié avait inclu

Gillet, alors abstrait, dans son

livre Un art autre. Autre, il l'est de-

dans un univers totalement in-

connu en trouvera l'occasion à la

galerie Casini. Né à Séoul en 1954.

Byong Jin-koh expose à Paris de-

puis 1993, date à laquelle il avait

montré, au regretté Carré des arts,

des toiles gigantesques couvertes

d'une matière foisonnante, une

Justement titrée « Etranger »,

jungle moite et grouillante qui ré-

vélait un peintre exceptionnel.

Mais qui voudrait être projeté

Francis Marmande

★ Les 7 Lézards, 10, rue des Rosiers, 75004 Paris, Mª Saint-Paul, 01-48-87-08-97.

L'œuvre créée par l'Orchestre de Paris a tout

de la performance du clown triste. Fire (în cau-

da IV) arpente la scène orchestrale par mouve-

ments limités, désunis et hagards. La rhétorique

de l'escalier (accords enchaînés dans une be-

sogneuse ascension, échelles mélodiques par-

courues dans de facétieuses glissades) en-

gendre un numéro d'équilibriste emprunté qui

se rétablit sur des figures parodiques. De plus

en plus fréquentes, les citations à peine voilées

(de Peer Gynt de Grieg, de La Walkyrie de Wa-

gner, de la Marche funèbre de Chopin, etc.) pa-

raissent aussi incongrues que l'activité démesu-

rée du quatuor vocal féminin chargé de diffuser

Peu concerné par cette musique sans queue

ni tête, on considère avec compassion les gestes

vains d'un artiste qui s'imagine que « la plus

belle mort est la plus volontaire ». Le pathétique

dans l'affaire tient à l'accueil de l'œuvre par le

en anglais un court poème de Jack Beeching.



On y verra, selon les cas, une ribambelle d'ours cheminant vers le ciel, une jungle luxuriante et noire ou des tigures bizarres, mi-amibes mi-légumes, surpris en pleine copulation. Bref, ce qu'on y apporte, ce qui est très bien ainsi. Tout le monde sait, depuis Marcel Duchamp, que c'est le regardeur qui fait l'œuvre. Cela vaut pour le ready-made comme pour la peinture lorsqu'elle est bonne.

Harry Bellet

★ « Hommage à Dora Vallier », galerie Louis Carré & Cie, 10, avenue de Messine, Paris 8º, Tél.: 01-45-62-57-07. Jusqu'au 13 mars.

\* « Shirley Jaffe », galerie Nathalie Obadia, 5, rue du Grenier-Saint-Lazare, Paris 3. Tél.: 01-42-74-67-68. Jusqu'au 1" mars. ★ « Roger-Edgard Gillet », Galerie

Henry Bussière Arts, 26, rue Mazarine. Paris 6°. Tël.: 01-43-54-78-11. Jusqu'au 27 février.

★ « Byong Jin-koh », Galerie Philippe Casini, 13, rue Chapon, Paris 3°. Tél.: 01-48-04-00-34. Jusqu'au 20 mars.

### Une création désabusée de Franco Donatoni à Pleyel

public de Pleyel. « Pour de la musique moderne

c'était plutôt bien fait », entendait-on ça et la à l'entracte. Bien fait ! Pour qui ? Aucune arrière-pensée en revanche à l'écoute de Schelomo, superbe rhapsodie pour violoncelle et orchestre composée au début du siècle par Ernest Bloch. Le jeune Eric Picard, au goût sûr et personnel, la communique avec une générosité jamais excessive. A son contact, l'Orchestre de Paris, d'abord un peu raide après le pas de charge donatonien, retrouve progressivement une liberté d'exécution qui sert aussi

bien la perspective soignée que les couleurs rutilantes du tableau peint par le compositeur à partir de motifs hébraiques. Trop saillante et parfois instable, l'Héroïque de Beethoven dirigée par Dohnanyi n'atteindra pas un tel degré

Pierre Gervasoni



Le Corèen Byong Jin-koh dans son atelier parisien.

prix, où il joue le rôle d'un

chanteur-récitant assez irrésistible,

de Philippe Dajoux (France, 1 h 33). Feuille sur un oreille de Garin Nugroho (Indonésie, 1 h 23).

de Joao Mario Grilo (Portugal, 1 h 27).

de Daisy von Scherler Mayer (Etats-Unis,

de Gaspar Noè (France, 1 h 33), Very Bad Things (\*) de Peter Berg (Etats-Unis, 1 h 40). Vigo, histoire d'une passion de Julien Temple (France-Grande-Bretagne, 1 h 42).

de John Bruno (Etats-Unis, 1 h 40). d'Amos Gitaï (France-Israël, 1 h 39).

TROUVER SON FILM

### tel, 3615-LEMONDE ou têl.: 08-36-68-03-78 (2.23 f/mn)

Le Kiosoue Théâtre : les places du jour vendues à moitie prix (+ 16 F de commis sion par place). Place de la Madeleine et parvis de la gare Montparnasse. De 12 h 30 à 20 heures, du mardi au same-di ; de 12 h 30 à 16 heures, le dimanche.

Œuvres de Hildegarde von Bingen

Marcos Barrientos (darinette)

Folise Notre-Dame-de-Compassion. place du Général-Koenig, Paris 17. Mº Porte-Maillot. Le 20. à 21 heures : le 21, à 16 heures. Tél. : 01-45-74-83-31. 40 F.

Chansons de Boby Lapointe interprétées par un duo de chanteurs africains Théâtre d'Edgar, 58, boulevard Edgar-Quinet, Paris 14\*. Mª Edgar-Quinet. Le 20, à 20 h 15. Tél.: 01-42-79-97-97. De Le Marchand de Venise de William Shakespeare, mise en scène de Stéphane Braunschweig. Bouffes du Nord, 37 bis, boulevard de la 70 F à 90 F. Jusqu'au 28 février.

Maison de Radio-France, 116, avenue du

Mº Place-de-Clichy. Le 20, à 20 h 30. Tel. : 01-43-87-97-13. 110 F. Patrizia Bovi, Pino de Vittorio

Cité de la Musique, 221, avenue Jean-Jaurés, Paris 19°. Mº Porte-de-Pantin. Le 21, à 15 heures. Tél.: 01-44-84-44-84.

Un film de GILLES BOURDOS avec

Un sujet fort servi par une "Dispards" reste intriguant

de bout en bout.

### SORTIR

### PARIS

The Winter's Tale Sous une tente du quai d'Austerlitz, autour d'une piste

circulaire, le Footsbarn Theatre retrouve, en anglais, ses marques shakespeariennes dans The Winter's Tale (Le Conte d'hiver). Avec son inventivité habituelle, la топре

anglo-franco-indo-germanique crée une Sicile et une Bohême vénéto-arabo-indo-africaine, dont la fantaisie est maîtresse. Ici, toutes les libertés avec le barde sont autorisées, pourvu qu'elles célèbrent le plaisir de jouer ensemble. Dans des costumes splendides, acteurs fantasques et animaux fantastiques, masques venus en musique du fond des temps, chantent avec un bel ensemble la mort et la résurrection de la femme aimée. Sous chapiteau, 47, quai d'Austerlitz, Paris 13. M° Gare-d'Austerlitz. Les 20, 24, 25, 26 et 27, à 20 heures ; les 21 et 28, à 16 heures : le 23, à 19 heures, Tel. : 01-53-05-19-19. 90 F et 140 F. Jonathan Richman Par la grace d'un film, Mary à tout

un goût des refrains naifs qui ont toujours fait merveille en concert. A noter qu'il vient de signer, avec le récent l'm So Confused, un de ses meilleurs albums. Le Trianon, 80, boulevard Rochechouart, Paris 18. M. Anvers. Le 20, à 20 heures. Tél. : 01-44-92-78-03. 135 F. Natalia Gutman D'allure austère, la violoncelliste russe Natalia Gutman déploie une

Ionathan Richman est revenu

miraculeusement sur le devant de

découvert par John Cale au début

allures d'éternel jeune homme et

la scène. Cette figure culte de la

scène proto-punk américaine,

des années 70, a conservé ses

intensité farouche qui impose tout à la fois le respect et l'admiration du public. Menant sa carrière loin des projecteurs, elle n'a pas la célébrité d'un Rostropovitch, mais il est évident qu'elle a la stature musicale de son compatriote. Bach : Suites pour violoncelle seul BWV 1009 et 1011. Hindemith: Sonate pour violoncelle seul op. 25 nº 3.

Théatre des Champs-Elysées, 15, avenue Montaigne, Paris &. Mº Alma-Marceau. Le 21, à 11 heures. Tél.: 01-49-52-50-50.

Mª Ledru-Rollin, Le 21, à 21 heures, Tél. :

Espace Germinal, avenue du Mesnil,

95 Fosses. Le 20, à 21 heures. Tél. : 01-34-

CHANGEMENT DE HEU

La Péniche-Opéra et la péniche Adé-

laïde sont, pendant la durée des travaux

sur le canal Saint-Martin (à la hauteur

du quai de Jemmapes), amarrées au

bassin de la Villette, face au 42, quai de

la Loire, Paris 19<sup>a</sup>. La réservation des

places pour La Veuve et le Grillon (Salon

musical autour des airs de cour du

XVIF siècle, jusqu'au 27 mars) se fait au

RÉSERVATIONS

Le Cabaret latin de Karine Saporta Le Cabaret sauvage, parc de La Villette, Espace « au bord du canal », Paris 19:

Du 26 février au 10 avril. Tél. : 01-40-03-

de Mozart, livret de Pietro Metastas

adapté par Caterino Mazzola, Ivor Bol-

ton (direction), Willy Decker (mise en

tine Goerke, Heidi Grant Murphy, Susan

scène), avec Deon Van der Walt. Chris-

Le 27 février, les 1°, 4, 12, 15 et 18 mars, à 19 h 30 ; le 7, à 15 heures. Tél. : 08-36

de Mozart, livret de Lorenzo Da Ponte.

Leopold Hager/Andreas Stoehr (direc-tion), avec Elena Mosuc/Raphaelle Far-man, Sandra Zelter/Sophie Fournier, De-

Opéra-Comique, place Boieldieu, Pa-ris 2°. Le 27 février et du 1° au 9 mars, à

DERNIERS JOURS

COBRA, les œuvres collectives 1948-

Centre Wallonie-Bruxelles, 127-129, rue

Saint-Martin, Paris 4. Tel.: 01-53-01-96-

de Bertolt Brecht, mise en scène de

Comedie-Française, salle Richelieu, 2.

rue de Richelieu, Paris 1ª. Tél.: 01-44-58-

Chapelle, Paris 10°. Tel.: 01-46-07-34-50.

de Paul Claudel, mise en scène de Gé-

Théatre national de Chaillot, 1, place du

Trocadéro, Paris 16°. Tél.: 01-53-65-30-

Lucien Pissarro et le post-impression-

Musée Tavet-Delacour, 4, rue Lemercier,

Berthe Morisot, Degas, Manet, Renoir

rue Louis-Boilly, Paris 16". Tel.: 01-12-24-

69-78-68. De 60 F à 650 F.

nis Sedov/Jaél Azzaretti.

42-44-45-46. De 50 F à 500 F.

Don Giovanni

24 fevrier :

96. 20 F.

Jorge Lavelli.

27 février :

De 70 Fa 130 F.

00. 120 F et 160 F.

15-15. De 30 F à 190 F.

01-43-14-06-36. Jusqu'au 28 février.

72-88-80, 80 F.

01-53-38-49-49.

La Clémence de Titus

### GUIDE

### FILMS NOUVEAUX.

La Biographie d'un jeune accordéoniste de Satybaldy Narymbetov (Kazakhstan, Les Collègues

de Troy Miller (Etats-Unis, 1 h 40). Loin des yeux

1 h 29). de Gary Ross (Etats-Unis, 1 h 54). Seul contre tous (\*\*)

(\*) Films interdits aux moins de 12 ans (\*\*) Films interdits aux moins de 16 ans.

Tous les films Paris et régions sur le Mini-

# ENTREES IMMEDIATES -

Cité internationale (Maison Heinrich

Heine), 27, boulevard Jourdan, Paris 14°. Le 20, à 20 h 30. Tél. : 01-44-16-13-00.

Artas Balakauras (piano) Œuvres de Weber, Sauguet et Guast

Buff'Grol, Christian Pacher, Philippe Ve-

Le 20, à 17 h 30. Tel.: 01-42-30-15-16. rgent Garcia L'Européen, 3, rue Biot, Paris 17.

La Merienda cubana Suds, 55, rue de Charonne, Paris 11°.

ACTUELLEMENT

Anouk GRINBERG Grégoire COLIN Xavier BEAUVOIS

315, il ne crit 301 r France ls de ce-FIO.nepice oui conquis d'un po-<sub>ຍ</sub> confie. ruminant re page 13

ı, plutöt

ın

lu

la

ıi-

3it

Uп

te-

·ux

ice

٦ts

:n-

nt

est

s à

eau

im-

née

ne-

ssé

ont

qui

22

### **FILMS NOUVEAUX**

semble, pour le moins, désabusée.

MADELINE

■ Dans un Paris rêvé, peuplé de 2 CV, de « tubes » Citroën, de Simca 1000 et où Notre-Dame de Paris côtoie le Sacré-Cœur, se trouve une pension pour petites filles dirigée par une religieuse, Sœur Clavel. Une orpheline blondinette, Madeline, s'en détache par son caractère volontaire. Ce décor posé, les scénaristes de cette bande pour enfants se sont contentés d'accumuler diverses situations déjà vues cent fois ailleurs. L'héroine devra, en effet, empêcher que l'école soit vendue par son nouveau propriétaire. Elle devra sauver du kidnapping l'insupportable morveux qui habite à côté et qui est le fils de l'ambassadeur d'Espagne. Elle devra enfin faire accepter la présence d'un chien qui lui a sauvé la vie. Une telle multiplication de clichés ne donne guère au récit la possibili-

té de trouver la respiration qui lui permettrait de surprendre.

Jean-François Rauger Film américain de Daisy Scherler Mayer. Avec Frances McDormand, Hatty Jones, Nigel Hawthorne (1 h 29).

LES COLLÈGUES

■ Un petit club de football amateur de Marseille en proie à de graves difficultés trouve, en pleine Coupe du monde, le moyen d'échapper à sa disparition programmée. Tourné durant la dernière Coupe du monde, Les Collègues aligne les pires clichés imaginables sur le football et la Jack Frost est à conseiller. Non ville de Marseille, et se complaît dans une évocation plate d'une équipe composée de caractériels en puissance. Philippe Dajoux, le réalisateur du film, a sans doute été trop préoccupé par sa produc-

tion pour négliger à ce point toute crédibilité au point, par exemple, de programmer la finale en plein après-midi. L'aspect « gadget » du film, renforcé par la présence de loel Cantona, le frère d'Eric, ne pèse pas lourd face à un scénario concocté à toute vitesse, trop pressé de surfer sur la victoire française en Coupe du monde.

Samuel Blumenfeld Film français de Philippe Dajoux. Avec Joël Cantona, Sacha Bourdo. Patrick Bosso, Albert Cantona, Atmen Kelif (1 h 33).

**IACK FROST** 

■ Pour qui douterait que Hollywood est encore capable de produire des films vraiment décalés, parce que ce conte de Noël sort en France quasiment au printemps. C'est plutôt que les scénaristes ont dépassé ici toutes les bornes de l'audace et de la fantaisie. Qu'on en juge: Jack Frost (Michael Keaton)

est un chanteur de blues, blanc et heureux. On est déjà aux frontières du réel. Sa vie de famille est enviable, entouré d'une femme belle et compréhensive, et d'un garconnet intelligent et sensible. Et voici qu'au tiers temps il meurt dans un stupide accident de voiture, puis ressuscite aussi sec. transformé en bonhomme de neige. Son fils a du mal à le croire. nous aussi. Il faut pourtant l'admettre : cette omelette montée en neige, dépourvue de jambe, avec deux branches en guise de bras et un bouchon en guise de nez, est bien lack Frost. [] ne lui restera alors, en un ultime rebondissement qui confine à l'apothéose, qu'à remplir une mission à laquelle il avait failli sous sa forme humaine: enseigner à son fils le hockey sur

glace. Insoutenable. Jacques Mandelbaum Film américain de Troy Millet. Avec Michael Keaton, Kelly Preston, Joseph Cross (1 h 40).

# Frederick Sommer

### Un grand photographe surréaliste

tographe américain Frederick Sommer, survenue le 23 janvier à son domicile de Prescott (Arizona). Il avait quatre-vingt-treize ans.

« Faites comme si j'étais mort ». aimait dire, à qui le sollicitait, ce photographe énigmatique qui a fait de l'effacement un moteur de sa vie et de son œuvre - dessins. collages, photographies fantomatiques entre document et abstraction -, qui vivait isolé depuis un demi-siècle en Arizona. Son nom figure pourtant en bonne place dans les histoires et dictionnaires de la photographie, et les images, liées au mouvement surréaliste. sont conservées dans les plus grandes collections américaines - New York, San Francisco ou Tucson. Frederick Sommer n'a jamais eu la grande exposition qu'il mérite en France. L'oubli de son œuvre y était donc encore plus grand. La galeriste parisienne Françoise Paviot avait corrigé cette injustice en présentant, en 1995, une trentaine d'épreuves originales. C'était beaucoup pour un auteur dont on connaît peu d'images, dont, parmi elles, une icone : des coyotes morts et desséchés dans le désert, qui ont marqué des générations d'artistes. Sa rencontre avec Max Ernst, en

Californie en 1941, est déterminante. Elle devient amitié quand l'artiste surrealiste s'installe en Arizona, jusqu'en 1949. Sommer prendra un des plus beaux por-

Jean de Gliniasty a été nommé ambassadeur au Sépégal, en rem-

placement d'André Lewin, qui part

à la retraite, par décret publié au

INé le 27 septembre 1948 à Lyon, Jean de

Gliniasty est licencié és lettres et en droit, di-

plòmé de l'Institut d'études politiques de Paris

et ancien élève de l'ENA (1973-1973). Il a été

notamment en poste à Bruxelles auprès des

Communautés européennes (1982-1986), à Jé-

rusalem (1991-1995) et à l'administration cen-

trale du Quai d'Orsay. Depuis août 1995, Jean

de Gliniasty était directeur des Nations unies

et des organisations internationales au minis-

Thierry Reynard a été nommé

ambassadeur en Uruguay, en rem-

placement de Jean-François Nou-

garède, qui part à la retraite, par

décret publié au Journal officiel da-

[Né le 7 août 1942 à Ferryville (Tunisie),

Thierry Reynard est licencié en droit, ancien

inspecteur du Tresor (1962-1967) et ancien

élève de l'ENA (1971-1973). Il a eté notamment

attaché commercial à Téhéran (1977-1979).

conseiller commercial à Moscou (1979-1982),

chef des services d'expansion économique à

Singapour (1982-1983), avant d'être consul gé-

neral à Miami (1985-1989), puis en poste à l'ad-

ministration centrale du Quai d'Orsay et d'être

intégré dans le corps diplomatique en dé-

cembre 1991. Ambassadeur en Malaisie de

mai 1993 à mai 1995, Thierry Reynard était di-

recteur adjoint d'Amérique au ministère des

Arnaud Teyssier, inspecteur à

l'Inspection générale de l'adminis-

tration et ancien conseiller de Phi-

affaires étrongères depuis février 19%.]

tère des affaires étrangères.]

té 15-16 février.

Journal official daté 15-16 février

**NOMINATIONS** 

DIPLOMATTE

ON APPREND la mort du pho- traits du peintre, en surimpression, chevelure blanche et visage acéré, se fondant dans la matière abstraite. Si Ernst a révélé « un au-delà de la peinture », l'œuvre de Sommer se situe au-delà de la photographie : des façades de maison, des paysages arides et déroutants, des portraits, des animaux morts, des entrailles de poulet, des recherches sur la matière minérale et végétale, des collages surréalisants, autant de motifs qui, sous le regard de Sommer et servis par un art étourdissant du tirage, où chaque nuance de gris est relief, offrent une perception de la réalité aui déroute et transforme la nature sèche en monde surnaturel. lyrique, inquiétant. Un monde aux lectures multiples.

Ses photographies, qu'il appelle « dessins automatiques » et collages ont conquis les surréalistes : il collabore à la revue View avec Man Ray, André Breton et Marcel Duchamp, puis à la revue surréaliste VVV, et sera le seul photographe de l'exposition surréaliste de la galerie Maeght. L'œuvre et l'esthétique de Sommer s'inscrivent également dans la continuité du mouvement moderniste américain des années 20-30, et notamment de Stieglitz, Weston et Charles Sheeler – trois artistes qu'il a rencontrés – qui ont contribué à définir un art photographique à la fois autonome et inscrit dans l'histoire de l'art.

Né en 1905 à Angri (Italie) d'un

lippe Séguin à l'Assemblée natio-

nale, a été éhu à la présidence de

l'Association des anciens élèves de

l'Ecole nationale d'administration

(ENA), par le conseil d'administra-

tion de l'association, jeudi 18 fé-

vrier, par 22 voix sur 27. Il succède

à Guy Berger, qui, devenu pré-

sident de chambre à la Cour des

comptes, en cours de mandat, ne

souhaitait pas se représenter.

compte tenu de la lourdeur de ses

charges. Catherine Bersani, ins-

pectrice générale de l'équipement,

qui avait fait acte de candidature,

mais obtenu moins de voix que M. Teyssier lors de l'élection du

conseil d'administration, s'est dé-

sistée. Myriem Mazodier, chef de

service à l'éducation nationale, qui

l'a remplacée au pied levé, a ob-

[Né le 22 décembre 1958 à Paris, Arnand

Teyssier, ancien élève de l'Ecole normale supé-

rieure et de l'ENA, est membre de l'inspection

technique, chargé des problèmes économiques

et sociaux, au cabinet de Philippe Séguin, pré-

sident de l'Assemblée nationale, d'octobre

1995 à juin 1997. Amaud Teyssier était en outre

secrétaire général de l'Association des anciens

Au Journal officiel du jeudi 18 fé-

élèves de l'ENA deputs février 1996.]

JOURNAL OFFICIEL

vrier sont publiés:

générale de l'administration. Il a été conseiller

tenu quatre voix.

père allemand et d'une mère suisse, Frederick Sommer grandit au Brésil, où il étudie l'architecture - le métier de son père. Il s'installe à New York en 1925, où il obtient un diplôme d'architecte-paysagiste et suit un enseignement artistique : peinture, dessin, aquarelle. Il contracte la tuberculose en 1930, se fait soigner en Suisse, où il découvre les possibilités de la photographie, sans l'adopter immédiatement. C'est en 1939 qu'il entreprend ses paysages de l'Arizona à la chambre 8x10 qui le rendront célèbre et seront présentés dans sa première exposition personnelle, au Musée d'art de Santa Barbara. Cet expérimentateur a également fabriqué, au début des années 50, sans appareil photograhique, des négatifs en utilisant des peintures sur de la cellophane et de la fumée sur du verre. En 1976, le Centre pour la photographie créative de Tucson (Arizona) acquiert la plus importante collection de photos de Frederick Som-

mer, qu'il exposera en 1984. Frederick Sommer est redécouvert aux Etats-Unis au début des années 90. En 1992, un livre est publié en Arizona, All Children Are Ambassadors, et, en 1994, le Getty de Los Angeles a acquis cent de ses photographies et collages. Le 31 mars, une rétrospective de ses dessins, photos et collages ouvre au Musée d'art de Baltimore.

Michel Guerrin cation horaire de base des sapeurspompiers volontaires, la part forfaitaire de l'allocation de vétérance des pompiers volontaires, les indemnités susceptibles d'être allouées aux sapeurs-pompiers pro-

campagne de lutte contre les feux de forêts. Missions: deux décrets chargeant deux députés, Jean-Yves Le Déaut (PS, Meurthe-et-Moselle) et Pierre Cohen (PS, Haute-Garonne). de missions temporaires auprès du

fessionnels participant à la

ministre de l'éducation nationale. • Cour des comptes : un avis relatif à la nomination au tour extérieur de deux emplois de conseillers référendaires de deuxième classe prévus au titre de l'année 1999. Au Journal officiel du vendredi

19 février sont publiés : • Exclusion: un décret portant création d'un comité interministériel de lutte contre les exclusions ; un décret relatif aux conseils départementaux de l'insertion par l'activité économique ; un décret relatif à l'agrément par l'Agence nationale pour l'emploi des personnes embauchées dans les organismes d'insertion par l'activité économique; un décret relatif aux entreprises d'insertion; un décret relatif aux entreprises de travail temporaire

d'insertion; un décret relatif aux

associations intermédiaires.

● Législative partielle : un décret portant convocation des élec- Déconcentration : un décret relatif à la déconcentration de la teurs de la 9 circonscription des Bouches-du-Rhône les dimanche procédure disciplinaire concernant certains personnels relevant du mi-21 et 28 mars pour élire un député, le Conseil constitutionnel ayant in-• Pompiers : trois arrêtés modivalidé l'élection d'Alain Belviso ficatifs concernant le taux de la va-(PC).

### AU CARNET DU « MONDE » Naissances

Marie-Françoise DELECROEX-BORGOMANO, Jean-Marc BORGOMANO, laissent à Mathilde et Paul la joie d'annoncer la naissance de leur petite sœur.

Alix,

le 9 février 1999.

Le prieuré Saint-Germer

60, rue M.-Duchemin.

Frédéric DÉVÉ et Benedetta CALDARULO ont la joie d'annoncer la naissance d

le 20 janvier 1999, à Rome. Via Annia Faustina, 15.

00153 Rome (Italie).

Fiona MUNRO et Philippe ENXERIAN

le 16 février 1999.

44, boulevard Ciemenceau, 67000 Strasbourg.

Pascale, Stéphane et Lucas

ont la joie d'annoncer la naissance de

Eliot.

Les familles Benaroya, Devergies, Gilodi et Gourdji s'associent à leur joie.

Paulette, Lucie, Pierre, Dorothé DUBUISSON. Alexis GALLAIS, ent la naissance de

Jules.

chez Elodie DUBUISSON

M. et M= Michel GRANDJEAN sont heureux d'annoncer la naissance de leur netite-fille.

### Camille, Michèle, Olivia GRANDJEAN.

Sue Krause et Olivier Grandjean, 9, chemin de l'Aqueduc,

3742 North Magnolia, Chicago, IL60613.

Luce PIETRI

Mina, Charlotte,

chez Anne PIETRI et Mady NADIM.

14. square Adanson. 75005 Paris.

75018 Paris. « Je vois dans vos veux vos sourires, «

Kimiko. Nina Clémentine.

née le 25 janvier 1999, à 15 h 45, à

Takako NAGANO et Jean-Louis MANIAQUE.

59, rue d'Engoulvent, 80000 Amiens,

# Avec Alexandre VOILLAUME, mille, Thomas et Juliette BONAZZI. Mathilde et Antoine DUPLEX,

Nicole et Raymond LE LOCH,

Chez Sophie et Hubert VOILLAUME. 43, avenue Ernest-Reyer, 75014 Paris.

Anniversaires de naissance – 21 février.

Quelle chance pour tes parents d'avoir

Céline.

Heureux anniversaire et gros bisous or tes dix-hnit ans.

Jean-Clande et Evelyne.

### <u>Décès</u>

 M<sup>∞</sup> Jacqueline Baudon n epouse, Thierry et Isabelle Baudon-Schirmer. Rémi-Re

Séverine, Laure, Nadège, Elise, Pauline et Manhieu, ses petits-enfants. ont la grande tristesse de faire part du

M. Maurice BAUDON,

survenu le 13 février 1999, dans sa

La cérémonie religieuse a été célébrée dans l'intiruité familiale le 18 février, en l'église de Neffes (Hautes-Alpes).

Cet avis tient lieu de faire-part.

• Le Roy •. 05000 Neffes.

— M<sup>™</sup> Philippe Bernard, née Marie-Noëlle Collet,

Thomas. Corentin. Tanguy et Paul

ses enfants. Eric, Bruno, Rémi, Nicolas, ses frères. M. et M= Olry Collet.

ses beaux-parents,
Ses belles-sœurs, beaux-frères, neveux ont le très grand chagrin de fuire part du décès de

Philippe BERNARD,

le 19 février 1999, à l'âge de quarante

La cérémonie religieuse aura lieu le mardi 23 février, à 15 heures, en l'église Sainte-Clothilde du Bouscat. - M™ M. Doby, son épouse,

Sa famille et ses amis. ont la douleur de faire part du décès du Jean-Marie DOBY.

### survenu le 13 février 1999, à Rennes. Ses

obsèques ont en lieu dans l'intimité.

- Claire Lévéiac. son épouse, Anne-Lise, Juliette, Marc et Jacqueline,

Bernard et Anabelle. ses enfants ; Julie, Joyce, Mathieu, ses petits enfants; Françoise Lantier,

Jean-Louis et Suzanne Lantier, et leurs enfants : Monique et Charles Feurich et leurs enfants font part de leur tristesse :

Pierre LÉVÉJAC les a quittés, le 18 février 1999, dans la

Sa famille et ses amis se réuniront pour une célébration religieuse, le lundi '22 février à 14 h 15, au temple de l'église

### .. Renée-Helène Level. Colette et Martial Nédélec. Et la familie. ont la douleur de faire part du décès de

**( )** 

a a train reprint the

विकास के अन्यक्ति स्वर्थिक स्वीति स्वर्थिक स्वर्थिक स्वर्थिक स्वर्थिक स्वर्थिक स्वर्थिक स्वर्थिक स्वर्थिक स्वर स्वर्थिक स

THE PART WATER TO SEE

La S. Cara of his Benefit to the part

20 月光 被金融的农村

OF THE PARTY AND ADDRESS.

Committee the same

ar a mental and might be the

The second second second

The second second

The second second

on the control of the

ं । अस्ति के स्टूबर के स्टूबर

والمراجع والمناه الموادي والمراجع والمراجع

and the same of th

array of the factor of the

grade garantista dia 1806 🚉

And Andrews Andrews (1987)

The call of the second second

type was to

age of the purpose of the first of

The state of the s

and the second s

and the second

and the second of the second o

A CONTRACTOR OF STREET

and manager and passes

m de les religios. Constitutiones

But the same and the

$$\begin{split} A^{BB}(p, k) &= -p_{BB}(p, k) \cdot p_{BB}(k) \\ &= -p_{BB}(p, k) \cdot p_{BB}(p, k) \cdot p_{BB}(p, k) \cdot p_{BB}(p, k) \\ &= -p_{BB}(p, k) \cdot p_{BB}(p, k) \end{split}$$

The state of the second second

The second of the second

A STATE OF THE STA

the same butter of the state of

A STATE OF THE STA

A Section of the Control of the Cont

- 47. Jan 1981

والمنطق والمناف والمناف المساوات

1. See 12. 12. 12. 12.

LANGE CAPE Commence of the second The state of the s 2 19 2 2 3 3

and the state of the state of

of the transference

and the property of the con-

A CALL STATE

المجالية الجد المداد

Guy LEVEL, survenu le 9 février 1999, au Costa Rica.

8. rue Lafond.

- Ses amis de travail ont la tristesse de faire part du décès de

> Gay LEVEL. directeur du son, César du cinéma 1985,

arvenu le 9 février 1999, au Costa Rica, à

De Strasbourg à la Tunisie, de l'Al-hambra à l'Olympia, d'Antibes à Nice et de Nancy à Royan et du Palais des congrès à l'Alcazar et de Carmen en Butterfly et d'Ella à Miles, de Dizzy à Mulligan et encore et encore, tu fu remarquablement efficace, avec pud dans la simplicité des humbles. Merci d'être venu.

– M≈ Renée Pressouvre. son épouse, Yves et Annie Mespouihé, Jean et Martine Mespoulbé. ses nièces et neveux.

font part du décès de

survenu le 19 février 1999.

Alex PRESSOUYRE, chevalier de l'ordre national du Mérite. officier des Palmes académiques, médaille de la Résistance.

rrier, à 11 heures, à Dieupentale (Tarn-et-

Les obsèques auront lieu le lundi 22 fé-

Anniversaires de décès

Voilà trente ans que

Ludmila BOUVIER

nous a quittés.

Que d'événements, l'année 1968.

En août, tu te trouvais à Prague et ne voulais pas quitter le pays. Nous ne t'ou-blions pas, tu restes présente dans notre cent et nos pensées

La famille et les amis.

- Il y a un an, le 21 février 1998, Michel BYDLOWSKI

France-Culture pense à lui et à ses

In memoriam ! **Docteur Roland CAHEN** 

le 20 février 1998. - Le 22 février 1998.

Marc LE CAISNE

quittait ee monde. Il avait fait promettre à

qu'il aimait depuis le 6 juin 1976, « et pour l'éternité », de venir un jour mèler ses cendres aux siennes dans les Patmos où que son esprit puisse errer. Au-

– Пуашаал,

René GOTTEL nous quittait.

Il vit touiours en nous. Famille Gottel,

12. houlevard Desgranges 92330 Sceaux.

Messe commémorative

Mª Jacqueline BENAYA, dite Jacotte, Il février 1999.

Un dernier hommage lui sera rendu à Paris, le vendredi 26 février 1999 : une messe sera célébrée en l'église Saint-Lambert, rue Gerbert, Paris-15\*.

Hélène Luccioni. 55, rue des Moulin 93370 Montfermeil.

Collogue

Cité internationale universimire de Paris, vendredi 5 mars 1999.

nage belvétique au Centenaire de l'interprétation des rêves de Signand Frend. L'analyse freudienne sous le regard des

approches du rêve de Jung, Binswanger et Présidence : Pierre Fédida. Avec Maurice Dayan, Christian Gaillard,

Caroline Gros, Gion Condrau. Participation: 250 F, étudiant: 75 F. Association Pavillon suisse. Renseignements: 01-44-16-10-05.

### « Le Monde diplomatique » de février LE MONDE DIPLOMATIQUE de tique évoque les archives bâillon-

février dénonce la duperie des fonds de pension qui, fondée sur une analyse économique contestable, revient à demander aux citoyens de jouer leur retraite en Bourse. Le mensuel passe aussi au crible les enjeux et les risques de l'élargissement prochain de l'Union européenne aux pays d'Europe centrale et orientale. Les sociétés de l'Est du continent se disloquent, comme le montre le trafic des femmes organisée vers l'Ouest et la révolte des mineurs roumains. En revanche, en Colombie, des « clameurs de paix » se \* En vente dans les kiosques. font entendre. Le Monde diploma- 24 francs, 3,66 €.

nées de la guerre d'Algérie et analyse les dessous industriels de

nistre de l'éducation nationale.

l'affaire du sang contaminé. Egalement au sommaire : Israël assume « sa » bombe ; le Nigeria, un pays aux multiples fractures ; la gauche turque entre militaires et islamistes ; le nationalisme perverti de la Malaisie ; le droit à l'intimité en détention ; il y a quinze ans : tiale ruineuse et inutile; et les termes inégaux des échanges élec-

# SPECTACLES

Réservez vos places de concerts, spectacles, 3 théâtres, expositions... sur Minitel

**3615 LEMONDE** 

Abonnez-vous au Monde Oui, je souhaite m'abonner au Monde pour la durée suivante : Jusqu'à □ 3 MOIS-562F □ 6 MOIS-1086F □ 1 AN-1980F au tieu de 585 F\* au lieu de 1 170 F\* au lieu de 2340 F\*
\*Prix de venté au numéro (Texti en France métropolitaine uniquement)
\*\*Soit 360 F d'économie je joins mon règiement sejt : ..... D par chèque bancaire ou postal à l'ordre du Monde d'économie Date de validité LILLI Signature : soit ☐ M. ☐ Mme Nom: \_\_\_\_\_\_ semaines

de lecture ABONNEZ-VOUS ET DEVENEZ LECTEUR PRIVILÉGIÉ DU MONDE

. Code postal: LLLLL - Le Mander - (LEPS-0009724) is published duby for 5, 922 per year - Le Monder - 21, db; rue Casada-Berriero 772-92 Parts Cades Cd. France, people depois possible ord at Chescher R.V. LS, and additional making offices. Provent technique board gathering chances in ... USA-CANADA 11.Y. US, and additioning making offices, POSTMARTER, Send addition changes in the Colors, POSTMARTER, NY, 128 191519 1AN 2190F 790F Pour un changement d'adresse, un transfert ou une suspension vace un numéro exclusir : 0 803 022 021 (0,99 F TTC/mr)

Bulletin à renvoyer accompagné de votre règiement à : LE MONDE, service Abonnements-34, avenue du Général-Leclerc 90645 Chandilly Cedex

1.0



SAMEDI 20 FÉVRIER

### **\*GUIDE TÉLÉVISION**

### DEBATS 17,10 Le Monde des idées. Thème : Les Kurdes. Invités : Gérard Chaliand et Jean-Christophe Rufin. 21.25 La Ruée

- ...

••••

late to page

-

AND THE REAL PROPERTY.

A CONTRACTOR OF THE PARTY OF TH

\*\* \*\*\* \*\*\* \*\*\* \*\*\*

Company - Color St. Land Co. Land St. William Land

MARIE A PLANTE OF PR

Berger in Singles 1 This in

Monday of the Control of

44 (Mar. 1)

The state of the s

Chierry de sécus

THE PERSON IN THE PERSON IN

一本 女をかったべる

Later and the second

Ada 900 100

-

---

7. ga 3.18

port and street of the second

NAME AND ADDRESS OF

القراجي فينتواخ بالإستانية فيهارا ويها

The second second second

A segue of the analysis of the section of

**\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*** 

المنافرة والمنافرة والمنطقة والمنافية والمنافرة والمنافر

Andreas Andreas

-

And the second

The same of the sa

- Salar Sala

Section with

Salah da man an an

A CONTRACTOR and the second second

Marie Santa State of State of

garages and the second

Marie Will Links

Same of the same o

S.安安·鲁州 1962、1962年1967年19

ساوري بالداد بالمالايسي المنسد يأوار

on cathair.

---

#44 ·

vers le 7° art. Forum Planète 23.20 Grèce antique, la mémoire en heritage. Forum Planète

**MAGAZINES** 19.00 T.V. +. Canal + 19.00 Histoire parallèle. 20 février 1949. Israël 1949 : une nouvelle démocratie ? Invité : Shlomo Sand. Arte 21.05 Thalassa.

21.35 Metropolis. Berlin, Cannes, Venise:
un concours entre stars!
Le dixième anniversaire de la mort
de Thomas Bernhard. Arte

i a Porte de l'Irak.

de Inomas Bernnaro.

22.15 Envoyé spécial.
Spécial Afrique. Mama Daktari.
Sierra Leone, à feu et à sang.
Le marché sauvage des animaux. TV 5

22.50 T'as pas une idée ?
Invité: Daniel Buren. Canal Jimmy **DOCUMENTAIRES** 

20.35 Planète animal. L'arche, 2000 après (6/16): les félins. 20.35 Il était une fois

TELÉVISION

Le hasard s'est révélé facétieux,

lors du tirage au sort des seizièmes

de finale de la Coupe de France, en

choisissant d'opposer à nouveau,

quelques semaines après leur ren-

contre qui avait prêté a tant de dis-

cussions lors de la Coupe de la

Ligue, le Racing Club de Lens à

l'Olympique de Marseille. Le coup

d'envoi du match, disputé au Stade

Bollaert de Lens et diffusé en di-

20.40 L'Aventure humaine.

16.45 Lens - Marseille

21.45 Boat people, les oubliés de l'espoir. 21.50 Jazz Collection. Max Roach, Planets 22.30 Athènes et la Grèce antique. Forum Planète 22.35 Les Blanchisseuses de Maedalen.

20.50 Chypre, otage

de l'histoire.

21.40 Planète Terre. Les croisades : La Croix et la bannière [1/4].

Odyssée

22.45 images inconnues: La Guerre du Vietnam. 13/31 Le secret des hommes. Planète 23.00 Les Descendants.
[2/13]. Les Bernadotte. 23.30 Music Planet. Michel Petrucciani. Non stop. Arte 0.00 Les Ateliers du rêve. [2/6]. Cent fleurs pour la Chine. Histoire

SPORTS EN DIRECT 16.45 Football. Coupe de France. Lens - Marse 20.25 Basket-ball Pro A: Pau-Orthez - Chalon. 22.30 GOlf. PGA américaine. AB Sport

MUSIQUE 21.25 Thésée. Opéra de Lully (version réduite) Par l'ensemble Les Arts florissa dir. William Christie,

La deuxième saison du « Camé-

léon » s'achève ce soir avec la dif-

fusion de la seconde partie de

l'épisode Patrimoine génétique. Les

inconditionnels de cette série, de

plus en plus nombreux, qui re-

coivent les programmes de la

chaîne Sérieclub auront le privi-

lège de découvrir dès le mercredi 3

mars, en version originale qui plus

est, la troisième saison program-

mée depuis octobre 1998 sur NBC.

20.50 Le Caméléon

22.20 Echo et Narcisse. Opéra de Gluck-Mise en scene. Herbert Wernicke. Par l'Orchestre du Concerto de Cologne, dir. René Jacobs. Mezzo 0.00 An Evening

23.35 Simply Red. with Nat \*King\* Cole. Concert enregistré en 1996. Muzzik 0.45 Certains Leeb jazz à Nice 98. TF 1 THÉÂTRE

0.40 Le Comédien. Sacha Guitry. Mise en scène. Annick Blancheteau. France 3 TELEFILMS

20.55 De père en fils. Jérôme Foulon. France 3 22.30 Julie de Carneilhan Christopher Frank **Festival** SÉRIES

20.30 Working.
Episode pilote (v.o.). Série Club
20.40 Niew York Undercover. Guerre
des gangs. Erreur judiciaire. 13 Rue
20.50 Le Caméléon. (2/2). Patrimoine genetique. 21.00 Cop Rock. The Cocaine Canal Jimmy 21.20 Spin City. Embrasse-moi Idiot.

22.13 High Incident. Beam Quartiers (v.o.). 13<sup>tors</sup> Rise 22.20 The Practice. La loi du talion (v.o.). Question de morale (v.o.). Série Club 22.35 Spectromania. Massage. Arte

En Floride, des vieillards farceurs

vont se baigner dans la piscine

d'une villa déserte où des extra-

terrestres ont déposé de bizarres

cocons. Ceux-ci dégagent un fluide

qui revitalise et rajeunit. Une

comédie de science-fiction, réali-

sée en 1985 par Ron Howard, avec

Don Ameche et Jessica Tandy, qui

fait penser, un peu, à Spielberg.

Une réflexion sur la crainte du

vieillissement et de la mort.

CINÉ CINÉMA 3

23.00 Cocoon **■** ₩

### **FILMS PROGRAMMES** TÉLÉVISION

15.25 Le Trésor de la Sierra Madre **B B B** John Huston (Etats-Unis, 1948, N., 125 min) O. Ciné Classics 20.45 Le Colonel Chabert R # Yves Angelo (France, 1994, 110 min) O. RTBF 1

23.00 Mad Dogs III L. Bishop (EU, 97, 84 min) O. Canal -23.00 La Reine des bandits II II Shekhar Kapur (Grange-Bretagne, 1994, 120 min) O. Giné Cinéma 1 23.00 Trainspotting III III Danny Boyle (Grande-Bretache, 1995, 95 min) O Giné Cinéma 2

23.00 Cocoon ## Ron Howard (Elats-Unis, 1925) Lo., 115 min) O. Giné Cinéma 3 v.o., 115 min) O.



23.15 Jardins de pierre 
Francis Ford Coppola. Avec James
Caan, James Earl Jones (Erars-Unis,
1987, v.o., 110 mint O. Cinéstar 1 0.30 The Great Gatsby E E Elbott Nugent (Etats-Unis, 1949, N., v.o., 85 min) O.

0.35 Ludwig ou le crépuscule des dieux = = = Luchino Visconti (1/2) :Fr.- IL.- All., 1972, 110 min) O. Giné Cinéma 2 0.55 Grand Canyon ■

1.05 Kika 🛮 🖼 Pegro Almodovar (France - Espagne, 1993, 115 min) O. Cinéstar 1 2.10 Ceux de Cordura 🗷 🛎

210 Cetix de Cofdura # # Robert Rossen (Easts-Unis, 1959, v.o., 125 min) O. Cinétolle
3.10 Trainspotting # # Danny Boyle (Grande Bretagne, 1995, v.o., 95 min) O. Ciné Cinéma 3

4.15 Midnight Express Alan Parker (Etats-Unis, 1978, 120 min) O. 4.35 Last Action Hero 

John McTiernan (Etats-Unis, 1992, v.o., 120 min) O. Cinéstar 2

19.50 Bloc modes. 20.00 Journal, Météo. 20.48 Trafic infos. 20.50 Plein les yeux

23.10 Hollywood Night. Le Visage du danger. Téléfilm. David Mitchell. O. 0.45 Certains Leeb jazz à Nice. FRANCE 2

19.15 1 000 enfants vers han 2000. 19.20 Le monde est petit. 20.00 journal, Météo. 20.55 Les Victoires de la musique. 0.10 Journal, Météo. 0.30 Troisième mi-temps. 1.20 Bouillon de culture. 2.30 La Vie à l'endroit. Cancre et pourtant surdoué.

### FRANCE 3

18.20 Questions pour un champion. 18.50 Un livre, un jour. 18.55 Le 19-20 de Pinformation, Météo. 20.05 Protection rapprochée. 20.35 Tout le sport 20,55 De père en fils. Téléfilm, jérôme Foulon, O.

22.35 Les Blanchisseuses de Magdalen 23.35 Météo. Soir 3. 0.00 Qu'est-ce qu'elle dit, Zazie ? Cafe intéraire, Juan Manuel De Prada, Jean Paulhan.

De Fraue, Jean Ferman.

0,30 et 2,00 Saturnales.
Journal des spectacles.
0,40 Cycle Comédies.
Le Comedien. Pièce de Sacha Guitry. CANAL +

► En clair jusqu'à 20.35 19.00 T.V. +. 19.59 Jean-Luc et Faipassa. O

20.00 Les Simpson. 20.30 Le Journal du cinéma. 20.35 Samedi comédie. 20.36 H. Une histoire de famille. O. 21.00 Blague à part. Parents. O. 21.20 Spin City. Embrasse-moi idiot. O. 21.45 South Park.
Bouleties du chef au chocolat salé. O.
22.10 Supplément détachable.

23.00 Mad Dogs ■ 0.25 XXL # Film, Ariel Zeitoun. O.

### ARTE

19.00 Histoire parallele. Semaine du 20 fevrier 1949 - Israél 1949 : une nouvelle démocratie 19.45 Météo, Arte info. 20.00 Le Dessous des cartes 20.15 Monty Python Live at the Hollywood Bowl. [1/3]. C. 20.40 L'Aventure humaine. Les Sahraouis. Un peuple oublié en euil. 21.35 Metropolis. 22.35 Spectromania, [:/6], Massage, Q.

23.30 Music Planet. Michel Petrocciani. 0.30 The Great Gatsby R & Film. Eliont Nugent (v.o.), O.
1.55 Les Mercredis de l'Histoire, La Cagoule : enquête sur une conspiration d'extrême divite.

M 6

19.05 Turbo. 19.45 Warning. 19.54 Le Six Minutes, Météo. 20.10 Plus vite que la musique. 20.40 Ciné 6. 20.50 La Trilogie du samedi. 20.50 Le Cameléon. ausu Le Cameléon.
Patrimoine génétique. C.
21.45 The Sentinel.
Comme un miroir. O.
22.40 Buffy contre les vampires.
Réminiscence. O.

23.35 Le Corps du délit. Téléfilm, E.W. Swackhamer. O.

**RADIO** 

### FRANCE-CULTURE

20.00 Fiction. Chacun a son lace, de Luigi Pirandello. 22.35 Opus. Gerry Mulligan. Le roi du saxo. 0.05 Le Gai Savoir, Yves Bomatu.

FRANCE-MUSIQUE

19.30 Moise et Aaron. Opera de Schoenberg, Par ls Chara de Schoenberg, Par lé Chater et l'Orchestre du Metropointan Opéra de New York, dic. James Levine 23.07 Présentez la facture.

RADIO CLASSIQUE

20.00 Les Soirées, L'Ecosse romantique. CEuvres de Weber, Mendelssohn, Moscheles, Schubert, Bruch, Listt, Berlioz, Tchaikovski. 22.00 Da Capo. Artur Schnabel, piano Œuvres de Beethoven, Brahms, Weber, Haydn, Schubert, Schnabel

# **GUIDE TÉLÉVISION**

### DÉBATS

rect, est à 17.00.

12.05 et 3.15 Polémiques. 12.10 et 0.10 Le Monde des idées. Thème : Les Kurdes. Invités : Gerard Chaliand et Jean-Christophe Rufin.

LCI 18.30 Le Grand Jury RTL-Le Monde-LCI. Invité : Jean Tibéri. 19.00 Public. vité : Claude Allègre

21.20 Vingt-mille nuits sous les mers. Forum Planète 22.45 Politique dimanche. Invité : Bernard Thibault.

### 23.25 Billets et cartes bleues. attentions aux faux !Forum Planète

MAGAZINES 12.30 Arrêt sur images. Reconstitution : qui ? contiment ? pourquoi ? Invités ; Robert Namias et Alain Hamon La Cinquième

16.00 Le Sens de l'Histoire. 510, chronique d'une collaboration forcée. Invités : lacques Nobecour. Philippe Masson. La Cinquième Philippe reservage.

16.15 Zone sauvage.

Soliciale chiens et chats. France 2 18.30 Le Gai Savoir.

Le Gas Savva. Les voyageurs. Inwites : Michel Grisolia, Michel Le Bris, Olivier de Kersauson, Christian Guidicell, Christine Arnothy. Paris Premièr Parls Première 20.45 Le Magazine de l'Histoire. invités : Yves Le Maner, André Seilier, Frédéric Monier, Dominique Veillon, Alain Rev. Histoir

20.50 Capital. L'argent de la CCT. A quoi servent les inspecteurs du travail ?

21.05 Faut pas rêver. 21.45 Envoyé spécial, les années 90. Irak, la bombe atomique. Les piste Invités: Marie-Hélène Labbé, Sylvain Jouty.

23.10 Le Week-end politique. DOCUMENTAIRES

17.55 Jazz Collection. 18.00 La Chine, dragon millénaire.

23.00 Les Dossiers de l'Histoire.

Les frères des frères.

Les montagnes pourpres de Nankir. 18.30 Les Descendants. [2/13]. 18.50 images inconnues:

La Guerre du Vietnam. (3/3).

19.55 Au cœur des tribus. 20.15 Protection rapprochée. (2/8).

19.00 Maestro. L'Opéra buffa,

d'Anne de Bretzene.

19.30 Les Ateliers du rêve. [2/6]. Cent fleurs pour la Chine.

Odvssée

Muzzik

Odyssés

19.00 Les Grandes Heures

20.30 Les Aquanautes. Une nuit sous la mer. Forum Planète 20.35 Portraits de gangsters. [3/10]. John Dilling 21.15 Pinochet, un dictateur

19.55 Les Compositeurs d'aujourd'hui. Jean Prodromides, à propos de Goya. Muzzik

face à ses victimes. Odyssét 21.25 Les Grandes Expositions. 22.25 Grand document. Sur la piste du crime. [3/3]. Avis d'experts. RTBF 1

22.25 La Paune africaine. Knysna, 22.30 La Guerre des billets.

22.40 Soirée thématique. Casanova. Arte 22.45 Cinq colonnes à la une. Planète 22.50 Lignes de vie.
Dans le secret du SAMU. 22.55 Le Défi des océans. Odyssée

23.55 Les Grands Compositeurs. [6/7]. Richard Wagner. 0.40 Jimi Hendrix. Band of Gypsys. Canal Jimmy SPORTS EN DIRECT

14.55 Rugby. En multiplex. 15.10 Athlétisme. 12° Meeting de Liévin (Pas-de-Calais).

23.00 Patinage de vitesse. Championnats du monde. 23.00 Golf. PGA américaine. AB Sport

18.00 Betty Carter, Nice 1998. 20.30 Roméo et Juliette, de Berlioz. AUTHEU EL JURETIE, de BETIOZ. Avec Philippe Langridge, ténor; Hanna Schwarz, mezzo-soprano; Peter Meven, basse. Par l'Orchestre symphonique et le Chœur de la Rae bavaroise, dir. Colin Davis.

22.00 B'net Houariyat. 22.30 La Fiesta des Suds. c Youssou N'Dour, Natacha Atlas, Sally Nyolo, Hakim.

22.55 Omette Coleman.

Muzzik

22.30 Sawt el Atlas. Angoulème 1998.

0.00 Fantaisies nº 1 et 3 de Schumann. Avec Martha Argerich, piano : Mischa Maisky, violoncelle.

0.15 Musiques au cœur. Danser Gershwin. France 2

TELEFILMS 18.00 Chérie, nous avons été rétrécis. Dean Cundey. 18.20 Les Montagnes bleues.

Paolo Barzman [2/2]. 20.40 Meurtres en douce. 13<sup>tore</sup> Rue 22.10 Noces de soufre.

22.15 Le Censeur du lycée d'Epinal. Marc Rivière. TV 5

COURTS MÉTRAGES 1.30 Roaring Guns. Jean Negulesco (1944). France 3

SÉRIES 17.45 The Practice. La loi du talion.

18.05 Le Fugitif. Un curieux bonhomme. La Cinqu 18.30 Hercule Poirot. Le guêpier. 18.55 Stargate SG-1. Perpétuité. M 6 19.35 Cosby Mysteries. Ange et démon. 19.45 Ally McBeal. The Real World (v.o.). TMC

Téva 20.00 3º planète après le Soleil. Scaredy Dick (v.o.). Série Club Le maestro (v.o.).

20.15 Ellett. Adam's Birthday. RTL9 20.25 Townies. I'm with Stupid (v.o.). Série Club 20.30 Dream On. (3/3]. La deuxième grande histoire jamais contée (v.o.). Canal ji

20.45 L'Instit. Mechante. RTBF 1 France 3 20.50 Wycliffe, Peres et fils. 20.50 King of the Hill. Texas City Twister (v.o.).

21.00 Friends, The One When Ross Moves In (v.o.). ື Canal Jimmy 21.25 Absolutely Fabulous. Joyeux anniversaire (v.o.). Canal Jimmy 21.50 Wycliffe. Vengeance. France 3 21.50 Homicide. La loi et le désordre. Série Club 22.35 New York Police Blues.

Deux Cadavres pour le prix d'un (v.o.). Canal Jimmy De grands hommes (v.o.). 23.50 Cop Rock. The Cocaine Mutiny (v.o.).

### FILMS

DIMANCHE 21 FÉVRIER

16.55 Le Trésor de la Sierra Madre ■ ■



17.45 A Talent for Loving **II II**Richard Quine, Aver Genevieve
Page, Richard Widmark (Etas-Unis,
1969, v.o., 105 mm) O. Cinétoile

19.40 Ludwig on le crépuscule des dieux **II II** Luchino Visconti [1/2] (France - Italie - Allem 1)0 min) O. nagne, 1972, Ciné Cinéma 2 20.30 Trente secondes sur Tokyo ■ ■ Mervyn LeRoy (Etats-Unis, 1944, N., 140 min) O. Ciné Classics

Luigi Comencini (Italie, 1969, 120 mín) O. 20.40 Enemy ■ ■

20.55 Trois hommes France 2

112 min) Q. 22.20 Les Belles de truit ■ ■ René Clair (France, 1952, N., 90 min) O. **Disney Channel** 22.50 Le Mécano

de la « General » 🗷 🖫 🖪 Buster Keaton et Chyde Bruckman (Etats-Unis, 1926, N., muet, v.o., 75 min) O. Ciné Classics 23.00 je vous aime # # Claude Berri (France, 1980 105 min) O. Ci Ciné Cinéma 3

Ron Howard (Etats-Unis, 1985, 4-o., 120 min) O. Ciné Cinéma 1



0.00 Une dépêche Reuter ■ ■ William Dieterle. Avec Edward G. Robinson, Eddle Albert (EU, 1940, N., v.o., 93 min) O. France 3 1.05 Domicile conjugal # E François Truffaut (France, 1970, 95 m.4: O.

# PROGRAMMES

16.05 Mitch Burbannon O

19.00 Public, Claude Bartolone

20.50 Pretty Woman 2 Film. Garry Marshall. O.

0.40 TF 1 nuit, Météo.

FRANCE 2

17.10 L'Euro.

0.55 Musiques en France.

14.10 Vivement dimanche

18.04 Parcours olympique

19.20 et 22.45 I 800 enfants

vers l'an 2000.

22.50 Lignes de vie. Dans le secret du SAMU.

0.15 Musiques au cœur. Danser Gershwin.

1.35 Les Quatre Eléments.

14.25 Sports dimanche. 14.35 Hippisme. 15.10 Athle

20.15 Protection rapprochée.

20.50 Wycliffe.
Pères et fils. O. Vengeance. O.
22.45 Politique dimanche.

0.00 Cycle à la redécouverte

de la Warner Bros.

0.01 Une dépèche Reuter E E Film. William Dieserle (v.o.).

17.43 et 22.43 L'Euro mode d'emploi.

18.25 Le Mag du dimanche. 18.55 Le 19-20 de Pinformation, Météo.

20.00 Journal, Météo.

23.55 Journal, Météo.

FRANCE 3

17.45 Va savoir.

20.05 Bol d'air.

19.25 Vivement dimanche prochain

20.55 Trois hommes et un couffin 
Film. Coline Serreau. Q.

16.15 Zone sauvage.

17.15 Nash Bridges. O.

17.50 Vidéo gag. 18.25 30 millions d'amis.

18.58 L'Euro en poche.

20.00 journal, Météo.

17.00 Dawson. o.

14.15 Les Dessous de Palm Beach. O.

15.10 Rick Hunter, inspecteur choc. O.

23.10 Le Pacha, Film. Georges Lautner. O.

TÉLÉVISION John Hustor 125 min) O. ton (Etats-Unis, 1947, N., O. Ciné Classics



20.40 Casanova. un adolescent à Venise 🗷 🗷 🗷

Worlding Petersen (Etzts-Unis, 1985, 10 min) O. RTL 9 20.50 Les Oiseaux E II II Afried Hitchcock (Etats-Unis, 1963 115 min) O. Cind

et un couffin **II** II Coline Serreau (France, 1985, 110 min) O. 22.13 Le Privé ■ ■ an (Etats-Unis, 1973, 13 Rue

23.10 Excalibur 🗷 🖀 135 min) O. Ciné Cinéma 2 23.25 Cocson ■ ■

### 1.30 Roaring Guns. Court metrage. Jean Negulesco (v.o.). O. CANAL +

23.40 Météo, Soir 3.

▶ En clair jusqu'à 14.55 14.55 Rugby. 17.10 Babyton 5. Sleeping in Light. O. 17.55 Flash infos. 18.00 Chérie, nous avons été rétrécis. Teléfilm. Dean Cundey. O.

► En clair jusqu'à 20.35 19.20 Ça cartoon. 20.35 L'Invitée de l'hiver ■ Film. Alan Rickman. O. 22.20 L'Equipe du dimanche

Film. Geraklo Herrero (v.o.). O.

3.55 Homère, la dernière odyssée 
Film. Fabio Carpi. O. LA CINQUIÈME/ARTE

0.50 Territoire comanche

14.00 Socotra, l'île aux oublis. 15.00 Les Seychelk 16.00 Le Sens de l'Histoire. 17.35 Couples légendaires. 18.05 Le Fugitif. O.

19.00 Maestro. 19.45 Météo, Arte info. 20.15 Bob et Margaret, ensemble pour le pire. O. **20.3**5 Soiree théma

Casanova.
20.40 Casanova.
un adolescent à Venise III III
Film. Luigi Comencini. O.
22.40 Giacomo Casanova.
0.20 Variations sur Casanova. Le mythe d'un aventurier. 1.15 Metropolis.

### M 6

13.15 Princesse Daisy. Téléfilm. Waris Hussein [1 et 2/2]. O. 16.45 Plus vite que la musique. 17.15 Duplex. Téléfilm. Michel Lang. O. 8.55 Stargate SG-1.0. 19.54 Le Six Minutes, Météo.

20.35 et 1.00 Sport 6. 20.50 Capital. Salariés contre patrons. 22.45 Météo, Minute Internet. 22.50 Culture pub.

23.20 Mille désirs. Telétilm, Francis Leprince. O. 1.10 Boulevard des clips.

### RADIO

### FRANCE-CULTURE

19.00 Dimanche musique. 20.30 Le Concert. Transcontinentales. Alain Jean-Marie, Suepnan Oliva : deux pianistes en solo. 22.35 Atelier de création radiophonique. A combien de tienes jusqu'à Babylone...?, de Kaye Mortley. 0.05 Radio archives. Claude Lévi-Strauss.

### FRANCE-MUSIQUE

19.07 Comme de bien entendu.
David Robertson.
20.30 C'était hier. Symphonie nº 2 D 125,
de Schubert; Une vie de héras, de R.
Strauss, par l'Orchestre symphonique
de la Radio bavaroise, dir. Karl Böhm. 22.00 En musique dans le texte. 23.07 Transversales.

### RADIO CLASSIQUE

20.00 Soirée lyrique. Arabella. Opéra de Strauss. Par l'Orchestre philammonique de Vienne, dir. Georg Soki. 22.27 Walse op. 191, de Waldteufel ; Le Comte de Lucembourg, extraits, de Lehar, par le Choeur et l'Orchestre de l'Opéra de Vienne, dir. M. Schönhert. Œuvres de Mozart.

### SIGNIFICATION DES SYMBOLES

Les codes du CSA Tous publics Accord parental souhartable Accord parental indispensable Δ ou interdit aux moins de 12 ans

0 Public adulte Interdit aux moins de 16 ans Interdit aux moins de 18 ans

٤.

On peut voir A ne pas manquer

Chef-d'œuvre ou classique Les symboles spéciaux de Canal -DD Dernière diffusion

Les cotes des films

Sous-titrage special pour

...

L

**TELÉVISION** FRANCE 3

20.10 Le feuilleton de la vie Jusqu'à présent, on ne peut pas dire que ce genre ait emballé. Ce n'est pas que le docu-soap à la française soit franchement mauvais, simplement il est fadasse. Or voilà que le dernier spécimen amène un petit vent frais. « Protection rapprochée », le feuilleton de Philippe Lallemant, est léger. Il n'y a pas beaucoup de fond, mais

l'écriture est moderne, les person-

nages rigolos.

### ARTE

20.35 Thema: Casanova

Casanova accéderait-il enfin à sa véritable dimension posthume? Cette soirée thématique participe en tout cas du dévoilement entrepris depuis quelques années en faveur du chevalier de Seingalt (1725-1798). Donné à la suite du Casanova, un adolescent à Venise. de Luigi Comencini (en VF, hélas), le documentaire d'Alain Jaubert,

0.00 Une dépêche Reuter 🖩 🗷 Comment Julius Reuter établit, en 1833, un service postal par pigeons voyageurs pour la transmission des nouvelles, puis créa à Londres, en 1851, un système de liaison télégraphique avec Paris et, en 1858, la fameuse agence de presse portant son nom. Cette dernière des grandes biographies de personnages historiques réalisées par Giacomo Casanova, déboute William Dieterie brille par la qualité de la reconstitution d'époque.

joyeusement le lot d'idées reçues.

186

100

The case of the ca

шх ()

:ssé ont

in-

25

ļe

10

٦it

ίu

la

ri-

ıi-

le

de

**les** 

on

te-

ice

:D-

)Dt

geт i а

de

cas

: et

est

nce

au

mi-

se-

im-

née

λ.

ı, plutöt

ars, il ne

cott ain-

r France

ls de œ-

FIO.ne-

Ouce on-

CONDUS

वुत्ता ७५ ii confie.

numinant.

e page 13

ation \_\_\_\_18

e bord ...... 19

22

gui

# Le Monde

# Réforme de la politique agricole commune : la position française augure mal d'un compromis

Les ministres européens de l'agriculture se retrouvent, lundi 22 février, pour une semaine de négociation-marathon

(Union européenne)

de notre correspondant Le conseil européen extraordinaire, qui se tiendra vendredi 26 février à Petersberg, près de Bonn, à la suite d'un marathon agricole qui commence lundi 22 février à festation d'agriculteurs europeens est prévue le même jour dans la capitale belge -, promet d'être animé en raison notamment de l'attitude prise par la France. Jean Glavany, le ministre de l'agriculture, a expliqué, jeudi, à Karl-Heinz Funke, son collègue allemand, l'actuel president des Ouinze, et au commissaire européen Franz Fischler qu'il ne serait pas possible d'en terminer avec le dossier agricole tant qu'on n'y verrait pas plus clair sur les divers autres chapitres de l'« Agenda 2000 », c'est-à-dire sur la prochaine étape du financement de l'Union européenne. Cette stratégie dilatoire n'a pas été comprise et risque

de conduire à de fortes tensions. En effet, la présidence allemande et la Commission, appuyées par les autres Etats membres, entendent faire le maximum pour parvenir à un accord sur l'agriculture avant le rendez-vous de Petersberg. M. Funke ne veut pas se contenter de creuser les dossiers et de rapprocher les points de vue, comme le lui suggèrent les Français.

Dès lundi, la présidence mettra un premier projet de compromis sur la table et les débats seront conduits en vue d'aboutir. Les Allemands laissent entendre que, s'il le faut, ils feront voter, autrement dit qu'ils n'hésiteront pas à mettre les Français en minorité. Les ministres retrouver, jeudi soit 25 février, sans

tenu en isolant les Français - deux scenarios détestables pour la suite

La France ne veut pas être entraînée à faire des concessions en matière agricole tant qu'elle n'aura pas acquis la conviction que ses partenaires - allemands, anglais, pays du Sud – sont eux aussi préts à consentir des efforts pour trouver un compromis d'ensemble sur I'« Agenda 2000 ». Elle est consciente que, dans l'esprit de plusieurs Etats membres, c'est la France, parce qu'elle compte parmi les pays plus prospères de l'UE et parmi les principaux bénéficiaires du budget européen, qui doit supporter l'essentiel de l'effort de rééquilibrage que réclament l'Allemagne, les Pays-Bas, l'Autriche et la Suède afin de réduire leur contribution. Il y a là, pense-t-on à Paris, un raisonnement qui peut conduire à des dérives insupportables.

Les Français respireraient déjà mieux si les Allemands renonçaient

POUR UNE REFONTE « ÉCONOME »

à réclamer, comme moven de réduite leur propre contribution budgétaire, le cofinancement des aides versées aux paysans (une partie de celles-ci seraient désormals prises en charge par les Trésors nationaux). Mais, M. Funke, perplexe sur les solutions proposées par Paris, s'est bien gardé de les rassurer.

Pour réduire la « contribution nette » de l'Allemagne et des Pays-Bas - un objectif auquel ils acceptent de concourir -. les Français suggérent de commencer par réduire les dépenses agricoles, en adoptant une réforme de la PAC de l'agriculture risquent donc de se aussi « économe » que possible et en décidant ensuite la « dégressivi-

té » (3 % par an pour les grandes cultures, 1% pour les autres productions) des aides directes versées aux paysans, les plus modestes d'entre eux étant dispensés de cette entaille dans leur revenu. Selon leurs calculs, un tel effort permettrait de ramener les dépenses agricoles de 40,5 milliards d'euros aujourd'hui à 37 milliards en 2006. « C'est ce que vous nous réclamez depuis quarante ans que la PAC existe », proclament-ils. Ils constatent ensuite, avec une certaine ironie, que la plupart des autres délégations, Allemands en tête, ne veulent pas toucher au budget agricole et plaident pour une réforme coûteuse. « Vous ne pouvez pas nous imposer d'alourdir la facture et ensuite nous demander

Cette manière de se présenter en martyrs et d'exclure une conclusion rapide sur le chapitre agricole ne fait pas recette. L'entretien de jeudi entre M. Glavany et M. Funke semble avoir été tendu. Du côté de

de payer l'addition », essaient-ils de

faire valoir.

la Commission, on note que les Français, s'ils persistent dans cette voie, risquent d'être mis sur la touche. « Il s'agit de prendre des décisions claires et tournées vers l'avenir. Le pire serait un scénario caractérisé par une absence de réforme et veau de 1999, soit 40,5 milliards d'euros », a souligné M. Fischler, vendredi, au cours d'une confésaire, le refus de conclure la négociation agricole an cours du « marathon » s'explique difficilement, car, rappelle-t-il, « le conseil a déjà décidé que rien ne serait acquis tant qu'il n'y aurait pas accord sur

Pour faire des économies, M. Glavany suggère principalement de laisser en l'état l'organisation commune de marché (OCM) du lait, ce qui permettrait d'épargner 2 milliards d'euros. La Commission, qui propose une baisse du prix du lait de 15 %, compensée à 60 % et assortie d'une augmentation des quotas de 2 %, constate qu'une ma-

iorité de délégations veulent revoir le régime actuel. Même situation pour la viande bovine, où une majorité est favorable à la proposition de la Commission de baisser les prix de 30%, en compensant à 80%, alors que les Français plaident pour une baisse limitée à

En fait, la contrainte budgétaire limite, apparemment plus que prévu, la marge de manœuvre de M. Glavany dans le débat agricole. Par ailleurs, la dégressivité des aides directes, que la Commission appuie, ne permettrait pas, selon ses experts, de dégager des sommes suffisantes pour amorcer un règlement crédible du problème budgétaire allemand. Pour certains à Bruxelles, ce sont les faiblesses, tardivement découvertes, du schéma qu'ils proposent qui expliqueraient le refus de conclure annoncé jeudi par le ministre français.

Philippe Lemaître

Lire aussi notre éditorial page 13

# Au congrès du « bio », Jean Glavany critique les céréaliers

**TOULOUSE** 

de notre correspondant « Vous êtes le fer de lance de l'agriculture », a lancé Jean Glavany aux militants de la Fédération nationale de l'agriculture biologique (FNAB) réunis, vendredi 19 février, en assemblée générale à Labège (Haute-Garonne). C'est la première fois en vingt ans qu'un ministre de l'agriculture se rend à un congrès des agriculteurs bio, longtemps considérés comme des marginaux. Cette catégorie d'agriculture

comptait moins de 5 000 exploitations et seulement 0,55 % de la surface agricole utile en 1997, mais elle a enregistré une progression spectaculaire en 1998. Les chiffres précis de l'Observatoire national de l'agriculture biologique devralent être dévoilés lors du prochain Salon de l'agriculture, qui ouvre ses portes dimanche 28 février.

M. Glavany a annoncé que 60 millions de francs seront engagés en 1999 pour aider la conversion des exploitations conventionmouvement qui pourrait concerner environ 1500 exploitations. Ce rythme reste cependant en deçà des prévisions du plan pluriannuel de développement, initié par Philippe Vasseur et mis en forme par Louis Le Pensec, qui vise l'objectif de 25 000 exploitations et de 1 million d'hectares sur le territoire en

Le président de la FNAB, Benoît Canis, juge l'enveloppe insuffi-sante. Et les pionniers de cette agriculture sont inquiets face à l'arrivée massive de nouveaux producteurs, qui accapareraient l'essentiel des aides financières. «Aider les agriculteurs à faire mieux, c'est bien ; aider les agriculteurs à faire bien, c'est mieux », a tenu à dire M. Canis au ministre. Pour affirmer la place de l'agriculture bio, la FNAB compte

sur les premiers contrats territoriaux d'exploitation (CTE) prévus par la loi d'orientation agricole (LOA) actuellement en cours de discussion au Parlement, M. Glavany espère signer dès cette année ielaues centaines ou milliers de CTE exemplaires » si un accord est trouvé entre députés et sénateurs sur la LOA.

Le ministre de l'agriculture a profité de l'occasion pour railler les critiques des grands céréaliers à l'encontre des CTE: « Ouand ils vont dèrent que c'est du libéralisme, mais quand on leur propose de signer un contrat, ils parlent de technocra-

Jean Glavany a également évoqué les difficiles négociations européennes sur la réforme de la PAC (lire ci-dessus), en précisant à nouveau qu'il refuserait de signer un accord avec ses partenaires tant qu'une réforme globale du financement de l'Union européenne pour l'avenir ne sera pas arrêtée : « Je ne vois pas pourquoi on ferait payer à nos petites et moyennes exploitations du Sud-Ouest le double échec des grandes exploitations héritées du communisme à l'Est, ou du libéra-

Stéphane Thépot

DÉPÊCHES

■ ESPACE : le module Soyouz TM-29 emportant vers la station orbitale Mir le spationaute français Jean-Pierre Haigneré, le Russe Viktor Afanassiev et le Slovaque Ivan Bella a été lancé avec succès, samedi 20 février à 5 h 18 (heure de Paris), depuis le cosmodrome de Baïkonour (Kazakhstan). L'équipage de la mission franco-russe Perseus a engagé une course-poursuite avec Mir, à laquelle le Soyouz doit s'amarrer lundi 22 février à 6 h 37 (heure de Paris). Jean-Pierre Halgneré, dont c'est le deuxième séjour dans l'espace, devrait rester au moins 168 jours à bord de Mir, la date de son retour dépendant des financements recherchés par les Russes pour prolonger la vie de leur station (Le Monde du 20 février).

■ BIENS JUIFS: Lionel Jospin a assuré, vendredi 19 février, que Matignon ne disposait plus d'aucun bien récupéré après la seconde guerre mondiale. « La totalité des œuvres, meubles et objets référencés MNR (Musées nationaux récupération) et OAR (Objets d'art récupération) qui étaient déposés à l'hôtel Matignon ou au pavillon de la Lanterne (la résidence mise à disposition du premier ministre à Versailles] ont (...) été reversés au Mobilier national ou au Musée du Louvre », a indiqué le premier ministre. Selon la mission Mattéoli sur la spoliation des juifs de France, cinquante objets d'art volés en France par les nazis, récupérés à la Libération, puis confiés à l'État et prêtés à des musées et à des palais nationaux, n'ont toujours pas

BERNARD TAPIE : la cour d'appei de Paris a infirmé, vendredi 19 février, le jugement du tribunal de commerce de Paris, qui avait condamné, le 7 novembre 1996, la Société de banque occidentale à payer 600 millions de francs aux liquidateurs de Bernard Tapie. Comme dans son précédent arrêt du 23 janvier 1998, la cour explique qu'il convient d'attendre qu'une « décision définitive » du juge pénal intervienne dans la procédure pour banqueroute actuellement suivie par le cabinet du juge Joly.

TÉLÉVISION : TF 1 ne devrait pas sanctionner Henri Chambon, le rédacteur en chef du magazine Reportuges accusé d'avoir diffusé le 5 décembre 1998 un reportage « bidonné ». M. Chambon conserverait la direction du magazine mais serait placé sous la surveillance d'un comité

■ JUSTICE: une plainte pour « coups et blessures volontaires » doit être déposée, lundi 22 février, au tribunal de Bobigny (Seine-Saint-Denis), contre Joey Starr, le chanteur du groupe de rap NTM. Sa compagne l'accuse de l'avoir rouée de coups. Un certificat médical fait état d'une double fracture du nez et de nombreuses ecchymoses, a indiqué l'avocat de la

Tirage du *Mond*e daté samedi 20 février 1999 : 492 811 exemplaires.

# Trois nouvelles mises en examen dans l'enquête sur le RPR

VALIDÉE dans ses grandes lignes par la chambre d'accusation de Versailles (Le Monde des 27 et 28 janvier), l'enquête du juge d'instruction de Nanterre (Hauts-de-Seine) Patrick Desmure sur le financement du RPR a connu un rebondissement discret. Dans l'attente d'un premier interrogatoire d'Alain Juppé, qui reste mis en examen pour « prise illégale d'intérêts » et « complicité et recel d'abus de biens sociaux » mais qui s'est pourvu en cassation, le juge a adressé, le 10 février, trois nouveaux avis de mise en examen, relatifs à des emplois mis à la disposition du parti gaulliste par des entreprises privées. Il s'agit, cette fois, de la société informatique Bull et d'une petite SARL de la région parisienne, dénommée Travaux publics réunis. Le député (RPR) de l'Essonne Pierre Lasbordes compte panni les trois personnes visées - pour des faits tou-

tefois antérieurs à son élection. Le dirigeant de l'entreprise de travaux publics, mis en examen pour *« abus de biens sociaux »*, est soupçonné d'avoir réglé les salaires d'une secrétaire, qui travaillait en réalité au siège du RPR, entre 1991 et 1993. Une douzaine de responsables de sociétés ont déjà été mis en examen par M. Desmure pour des faits similaires.

Le cas de la société Bull semble différent. Les soupçons des enquêteurs portent sur le détachement d'un ingénieur informaticien auprès du RPR, après l'achat, en 1983, d'ordinateurs installés dans les locaux de la rue de Lille. Interrogé par la brigade financière, cet homme aurait confirmé s'être consacré à la maintenance du parc informatique tout en étant rémunéré par Bull alors entreprise publique. Selon son témoignage, cette situation aurait pu être favorisée par la présence, au sein de la société, de deux personnes aux sympathies gaullistes affichées: Pierre Lasbordes et Dominique Vescovali - désormais mis en examen pour «abus de

Elu député en 1997, vice-président du conseil régional d'Ile-de-France, M. Lasbordes occupait alors chez Bull des fonctions de responsable commercial. « Pour moi, le RPR était un parti politique, mais c'était surtout un client, a-t-il indiqué au Monde, samedi 20 février. A cette époque, lorsqu'on vendait du matériel, on fournissait en même temps une assistance technique et commerciale. C'est pourquoi un technicien a été affecté à cette tache au RPR. » Se déclarant « très surpris» par sa mise en examen, M. Lasbordes a assuré qu'il n'avait pas été « responsable de ce détachement ». Il a en outre précisé que la mise à disposition du même technicien avait été « facturée au RPR à partir de 1993-1994 ».

Chargé de mission pour « les relations avec le Parlement » au sein de l'entreprise informatique de 1977 à 1996, M. Vescovali a, pour sa part, déclaré au Monde n'avoir « jamais eu le pouvoir de décider s'il fallait facturer ou non » au RPR la prestation qui lui était ainsi offerte. Envisageant une éventuelle « erreur de gestion » – « Ils ont dû se laisser dépasser », suggère-t-ii -, il explique avoir eu, un temps, «l'œil sur cette installation» en raison de ses bonnes relations avec le RPR, mais avoir ensuite été « mis à l'écart par Alain Juppé ou début de l'année 1990, au moment de la reprise en

main du parti ». Considéré comme un proche de Charles Pasqua, M. Vescovali avait alors été remplacé par M. Lasbordes dans cette mission particulière de « contact » entre Bull et le RPR. Comm pour s'être, par la suite, engagé dans le Var aux côtés de la députée (UDF) Yann Plat, dont il soutenait le combat contre la contuption, il dit avoir été « 🕬 marqué par son assassinat [en] 1994] » et avoir pris, depuis lors, ses distances avec la politique. « Je suis malheureux de me trouver pris dars une affaire de ce type », a-t-I

Hervé Gattegni



máricos pertiodars, do vante nous consiter de demontad ne constigue pas o contrat ou sons de Massem do 35 (pos 1994

